

HOY: LA GRANREVISTA

# La Nación

18 Pesos  
Primera Edición  
Cuerpo A  
Santiago de Chile, Domingo 19 de  
Octubre de 1980 - N° 20, 498 - Año LVI

## Pedro Morales enojado con la hinchada de Colo Colo



"La hinchada anónima me tiene sin cuidado", declaró a "La Nación" el director técnico de Colo Colo, Pedro Morales. El entrenador del club albo se refirió así a las opiniones vertidas por algunos seguidores del equipo, quienes han demostrado con cifras que el plantel, cada vez que viaja en bus a jugar a provincias, obtiene un resultado negativo, o bien un empate.

Pedro Morales fue consultado al respecto, luego que una numerosa hinchada concurren hasta nuestro diario a solicitar una respuesta de los dirigentes de Colo Colo, a fin de solucionar el problema. De inmediato se consultó al gerente del club, Vicente Riveros. El dirigente señaló que el programaba los viajes con tres opciones: charter aéreo, ferrocarril y bus. Dichas opciones las entregaba con sus respectivos presupuestos, y de ellos se desprende que el viaje en avión resulta incuestionablemente más económico. Luego decidían el presidente de la Comisión de Fútbol, José García, el director técnico Pedro Morales y el capitán del equipo, Carlos Caszely.

Ya se contaba con la respuesta del gerente, por lo tanto se hacía necesari-

rio consultar las opiniones del capitán, Caszely, y del director técnico. Estos fueron abordados por "La Nación" cuando subían al bus que los lle-

siempre la hinchada busca una justificación a los resultados; ahora les dio con el asunto de los viajes. Pero también manifestó que "los hinchas son

□ Todo porque insisten en que viajes por tierra "machucan" al cuadro

varia hasta Temuco, donde hoy se enfrentan con Green Cross.

### RAZONES DEL GOLEADOR

Caszely respondió amablemente durante la entrevista y reiteró que, si bien ellos decidían que medio de transporte ocupar, los componentes del plantel no habían presentado quejas en torno a los inconvenientes del bus. "Hay lugares donde el acceso en avión es más complicado, por ello a veces preferimos la vía terrestre", explicó, para luego agregar que

dueños de tener su opinión y hay que respetarla".

### ¿HINCHAS IDENTIFICADOS?

Pedro Morales, por su parte, se limitó a solicitar una identificación de los hinchas reclamantes, situación bastante insólita, si se considera que de contar con sus identificaciones, dejarían de ser tales. Clubes grandes e importantes difícilmente pueden identificar a sus seguidores. Equipos internacionales, como Boca Juniors, sólo han logrado establecer algunas caracte-

(Pasa a la Pág. 16A)

## Colo Colo remece Temuco

En Temuco se agotaron las entradas para ver a Colo Colo frente al equipo local que, pese a estar en incómoda posición, se jugará poco menos que la vida frente al equipo albo.

(Inf. Pág. 1-C)

## Todo Chile en la Gran Carrera

En todo el país se inicia hoy la Gran Carrera organizada por la Dirección General de Deportes y Recreación. Se estima que habrá un record de participantes en este evento que tiende a fomentar el deporte.

(Inf. Pág. 4-C)

## Golpe contra régimen afgano

Facciones del ejército afgano instaladas en Kabul intentaron derrocar al régimen del prosoviético Presidente Babrak Karmal, de gira en Moscú, enfrentándose a tanques soviéticos, los cuales lograron derrotarlos, evitando la instalación de un Gobierno "nacionalista".

(Inf. Pág. 7 A)

## Nuevo gobierno italiano

Asumió ayer en Italia el cuadragésimo Gobierno desde la Segunda Guerra Mundial, finalizando la crisis que desató la derrota del antiguo régimen. Arnaldo Forlani, como Primer Ministro, estuvo encargado de formar el Gabinete de 26 bancas.

(Inf. Pág. 5-A)

## Congreso anti Fidel

El congreso anticastrista reunido en Caracas, Venezuela, en el cual figuran personajes como Huber Matos, preso en las cárceles de Castro por 20 años, y el disidente soviético Vladimir Bukovsky, creará una organización destinada a derrocar a Fidel Castro y crear una "Cuba libre y democrática".

(Inf. Pág. 5-A)

## Recitales de Billy Preston

El autor de "Let It Be" canción que popularizaron "The Beatles", ofreció dos recitales en vivo para el público chileno este fin de semana, además de presentarse ayer en el espacio "Noche de Gigantes" de Canal 13. El tecladista norteamericano que ha trabajado junto a los músicos más destacados, ha compuesto temas para los Rolling Stones, Aretha Franklin, Ray Charles, Barbra Streisand. Su espectáculo va desde el rock pesado a lo clásico, campo donde el artista empezó a incursionar.

(Inf. Pág. 16-C)

## Viuda de armas tomar derrotó a cinco pistoleros

La población San Genaro de Rencó, recordó, en la madrugada de ayer, los viejos pueblos del oeste americano; un espectacular tiroteo entre cinco delincuentes y una viuda, y que duró aproximadamente diez minutos, se produjo tras ser sorprendidos cuando desvalijaban un modesto quiosco callejero de dulces y confites.

Los ladrones apenas obtuvieron un botín de 1.500 pesos, producto de la

apropiación de unos pocos cartones de cigarrillos, algunos chocolates y dulces varios, gracias a la valiente intervención que le cupo en los hechos a Eliana Soto Melo, que desde su casa habitación salió en camisa de dormir y pistola en mano a enfrentarlos.

Los hechos se produjeron a las 04.45 horas cuando el vecindario se encontraba durmiendo en manos de Morfeo. De pronto unos violentos gol-

pes alertaron a Eliana Soto, que desde su vivienda ubicada en calle Arturo Prat 130, sintió que provenían no más allá de diez metros de su dormitorio por el exterior.

### LA VIUDA CORAJUDA

Se levantó y comprobó que un quiosco callejero de estructuras metá-

(Pasa a la Pág. 16A)

## Sin defensor el doble homicida

VALPARAISO.—Hasta la tarde de ayer ningún abogado concurrió a la Carcel Publica de este puerto, para asumir la defensa del joven beneficiado de sus padres adoptivos, Juan Manuel Gutiérrez, de 17 años de edad, se encuentra confeso del delito que cometió el fin de semana pasado, desahucio 20 días después.

El menor permanece en libre plática en el recinto penal y sin asesoría legal. Por otra parte, tampoco se han presentado defensores de ninguna índole y el joven se niega a recibir a la prensa. El viernes firmó una declaración en la que expresa textualmente: "En Valparaíso, a 17 días del mes de octubre, Juan Ma-

nuel Gutiérrez Davies expresa su decisión, sin presión de ninguna naturaleza, de no ser entrevistado por medio de comunicación alguno, ni ser captado en fotografía o por televisión". Aparte de la firma del inculcado, lleva la del Alcalde de la Sección Menores de la Carcel, donde permanece en libre plática.

Gutiérrez Davies estudiante de 4° Año de Enseñanza Media en el Instituto Nacional de Santiago, quien dio brutal muerte a sus padres, Manuel Francisco Gutiérrez, 56 años y Edith Davies Correa de 54, está a disposición del Segundo Juzgado del Crimen, donde prestó declaraciones ante la Magistrado Eugenia Peña Ojeda, por el espacio de tres horas,

junto a su polola sindicada como encubridora, María Angélica Osorio. En la oportunidad contó detalles sobre el horrendo crimen y los motivos que tuvo para cometerlo. Entre sus declaraciones, expresó que "sus padres no le entregaban el dinero suficiente para sus gastos juveniles ni el cariño que el hubiese deseado".

## Inminente liberación de rehenes norteamericanos

NACIONES UNIDAS, Octubre 18 (LATIN REUTER).— El Primer Ministro iraní, Mohammad Ali Rajai, dijo hoy que el Parlamento de Irán establecerá en breve las condiciones para la liberación de los 52 rehenes estadounidenses retenidos allí durante casi un año.

En reunión de prensa dijo que la decisión estadounidense de retirar los aviones Awacs para vigilar con radar, que enviara a Arabia Saudita, contribuiría a una solución.

Al preguntársele si los cautivos serían liberados antes de las elecciones presidenciales estadounidenses del 4 de noviembre, fecha que también marca el aniversario de su detención, Rajai repuso que la elección de un Presidente para los Estados Unidos no era de incumbencia iraní.

"Quiero decirles con seguridad —afirmó— que en el momento en que el Majlis (Parlamento) to-

me su decisión, que a mi juicio no está muy lejano, para el gobierno la cuestión quedará resuelta de una vez por todas".

Rajai, quien dijo anoche ante el Consejo de Seguridad que los Estados Unidos estaban respaldando a Irak en la guerra del Golfo Pérsico, inició tras su conferencia de prensa de 75 minutos una segunda reunión con el Secretario General Kurt Waldheim, con quien discutió ayer la crisis de los rehenes.

Fuentes iraníes dijeron que el Primer Ministro y su comitiva partirían aproximadamente a las 5 P.M. (21.00 GMT) de Nueva York con destino a Argel, en su viaje de regreso a Teherán. La escala en Argel fue dispuesta para que Rajai pudiera expresar a las autoridades de ese país sus condolencias por el desastroso terremoto de esta semana, que causó la muerte de millares de personas.

(Pasa a la Pág. 16A)

## ¡Cobre en Temuco!

TEMUCO (Julio Contreras Asenjo, correspondiente).— El secretario regional de Minería, Roberto Geseche Robert, informó en carácter de la exploración de la zona de Galletué, que determinaron la existencia de yacimientos de cobre y molibdeno.

Explicó que, en una etapa inicial, se realizaron estudios de geología en terreno, en los que participaron personal del Instituto de Investigaciones Geológicas de Chile y representantes de la Japan Mining Agency. Posteriormente, se efectuaron los primeros análisis geoquímicos y geofísicos en un área de 35 hectáreas, para finalmente determinar la zona de explotación. En ocho puntos diferentes, con profundidades entre 1.334 metros. Dichos trabajos fueron complementados con el sistema de fotointerpretación, efectuada con satélites de la NA-

El área potencialmente explotable abarca 35 hectáreas, en las cuales los diversos muestreos mostraron existencia de cobre de una ley promedio de 0,15%, combinado con molibdeno, en una concentración de 0,12%. Sin embargo, el personal explicó que dos de los ocho sondeos realizados arrojaron porcentajes aún superiores, que alcanzan al 0,6% de cobre y 0,6% de molibdeno. A la fecha, no se ha determinado la conveniencia de su explotación comercial, pero se continuará la realización de exploraciones en la zona.

A juicio de Roberto Geseche, dichas investigaciones también deben continuarse a nivel nacional, ya que los resultados obtenidos en Galletué demostrarían que la veta volcánica de potencial cuprífero no termina en Rancagua, sino que podría abarcar toda la zona comprendida hasta la IX Región.

(Pasa a la Pág. 16A)



CALIDAD Y BELLEZA.- Monika Krolkievicz, saltó alto y luego descansó en el rekortán de Nuñoa. El torneo atlético "Orlando Guaita" contó con la participación de atletas como esta alemana, que causó sensación por su potencia y belleza.



# Siete Días

## EL PAIS

● La capacidad hotelera metropolitana está copada, en estos momentos, a raíz de la próxima apertura de la Feria Internacional Fisa y los numerosos congresos y jornadas internacionales que tendrán como sede la ciudad de Santiago.

● El Día de la Hispanidad fue celebrado en forma entusiasta por la Colonia Española residente y numerosos círculos sociales, culturales y deportivos, tanto ibéricos como chilenos. En el Círculo Español de Chile se conmemoró el centenario de la fundación de la institución, con una fiesta a la cual concurrió especialmente invitado el presidente de la República, general Augusto Pinochet Ugarte.

● Procedente de los Estados Unidos llegó a Chile (lunes 13) el Reverendo Rex Humbard, acompañado de su esposa Maud Aimee y sus hijos Rex Junior y Don. Esta es la segunda visita del famoso evangelista a nuestro país. Humbard visitó el martes, antes del mediodía, "La Nación", departiendo largo rato con el Director, señor Luciano Vázquez, el subdirector, señor Sebastián Bertolone y la gerente general, María Follí.

● En Mendoza fue clausurado el Congreso Mariano 1980, con una misa concelebrada por los Cardenales de Argentina y Chile. El acto fue presenciado por el Presidente Jorge Rafael Videla y el delegado Papal, Paolo Bertoli.

● Un artefacto de alto poder explosivo fue desbarbado en la Catedral de Copiapó y desarmado por los expertos policiales de la ciudad. Se trataba de una bomba del tipo "sombbrero vietnamita".

● La solución del problema laboral, que se había suscitado en Caletones satisfizo las posiciones de las partes en disputa y quedó de manifiesto y reconocido por los trabajadores el espíritu justiciero y armonizador del coronel Gastón Frez, presidente de CO-DELCO.

● Una maqueta del "Huáscar", que había sido robada a su propietario, don Juan Falcón Castillo, fue encontrada flotando en las aguas del Zanjón de la Aguada. La pieza fue construida con partes originales del monitor peruano y su realizador demoró 5 años en darle término.

● Más de 120 millones de dólares se invertirán en las construcciones que se están realizando en Las Condes.

● El Ministro Secretario General de Gobierno, general Badiola, recibió en audiencia especial y congresual a nombre del Gobierno a los deportistas que protagonizaron la Vuelta Ciclista a Chile.

● El miércoles se celebró en todo el país el Día del Anciano y con tal motivo, la Corporación Nacional de Protección a la Ancianidad, que preside la señora Elda Fornet de Matthei, dirigió un emotivo mensaje al país.

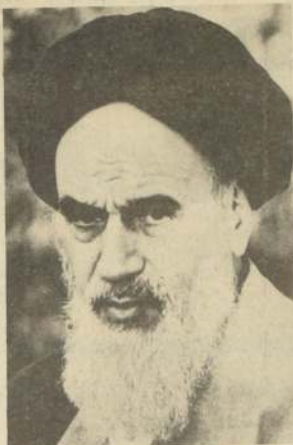
● El Ministro de la Vivienda y Urbanismo anunció la próxima entrega de 4 conjuntos habitacionales a pobladores de campamentos. Se trata de 504 viviendas económicas distribuidas en Colina, Pudahuel, La Granja y San Bernardo.

● El alza del precio del azúcar fue explicada a la población por don Pedro Troncoso, gerente general de IANSA. Según este ejecutivo, todo se debe al alza de los valores internacionales. Con respecto a las reservas para Chile, el señor Troncoso aseguró que había para más de 4 meses.

● La reportera de "La Nación", Viviana Rojas Cortés, fue la única profesional chilena que obtuvo una de las 14 becas entregadas anualmente por la SIP, sociedad Interamericana de Prensa. Viviana Rojas permanecerá durante 24 meses en el extranjero haciendo uso de tal galardón.

● Rotundo rechazo a las reclamaciones interpuestas por representantes de la ex Democracia Cristiana dispuso el Colegio Escrutador Nacional, organismo que ratificó la pureza del acto cívico celebrado en Chile el 11 de septiembre. El texto completo de dicha resolución se publicó ampliamente en "La Nación" del 15 del presente.

● El mismo Colegio Escrutador Nacional difundió el miércoles último, po cadena de Televisión Nacional, los resultados oficiales del Plebiscito realizado el 11 de septiembre. Según el trascendental documento el SI obtuvo un 67,04% de la votación en tanto que el NO alcanzó un 30,19%. Oficialmente votaron 6.271.868 personas, de las cuales 4.121.067 apoyaron la política del Gobierno y 1.893.420 la desaprueban.



No quiere oír hablar de paz, espera ganar la guerra a Irak.

● El Congreso del la OMEP, Organización Mundial para la Educación Preescolar, celebrado recientemente en Canadá, designó a la profesora chilena Carmen Fischer Ramírez como vicepresidenta para la América del Sur. En esa asamblea se estableció que el nivel parvulario chileno era el mejor de Latinoamérica.

● Parlamentarios sudafricanos, que estuvieron de visita en nuestro país y que se entrevistaron con altos funcionarios del Gobierno, expresaron su admiración por el progreso alcanzado por Chile en todas sus manifestaciones.

● Trescientos objetos que pertenecieron al prócer de la Independencia José Miguel Carrera y familia fueron entregados al Museo de la Escuela Militar Bernardo O'Higgins.

● El pastor Rex Humbard, su esposa y sus dos hijos fueron huéspedes de una reunión-desayuno ofrecida el miércoles último por el Presidente Pinochet Ugarte y la Primera Dama señora Lucía Hiriart de Pinochet. El evangelista visitante fue, también, recibido por el Secretario General de Gobierno, general Sergio Badiola. Terminada su actuación en Chile, Humbard se dirigirá a Brasil.

● La Marina chilena cuenta desde el miércoles último con un nuevo establecimiento hospitalario. Ese día fue inaugurado por el Comandante en Jefe de la Armada, señor José Toribio Merino, el Hospital Naval de Talcahuano.

● Se hizo público el decreto ley que reestructura a Impuestos Internos, sacando a dicha repartición del sistema de sueldos de la Escala Única. La reorganización entraña una reducción de 531 empleados en un plazo de 9 días y una sustancial mejoría en las rentas de la planta definitiva.

● Alrededor de 44 mil personas postularon a los 10 mil subsidios que, por tercera vez, entregó el Gobierno, a través del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

● Una entrevista con el Presidente de la República sostuvieron banqueros catalanes que llegaron de visita al país.

● La Cámara Chilena de la Construcción aseguró al Presidente de la República que en un periodo de cinco años, el sector privado de la ciudadanía invertirá 6 mil millones de dólares en la construcción de viviendas.



Supo desde el principio del crimen cometido por su pololo.

● En la mañana del jueves el ambiente noticioso fue impactado con la noticia, llegada desde Mendoza, anunciando una nueva entrevista entre los Presidentes Pinochet y Videla. La información fue desmentida por el Gobierno argentino y por el propio Primer Mandatario de nuestra nación.

● El vigésimo tercer Congreso Internacional de Medicina y Farmacia Militar, el más grande de esta naturaleza en el mundo, se llevará a cabo en Santiago, en diciembre próximo. Asistirán delegaciones de 50 países.

● La Cámara de Comercio Chilena Peruana se constituirá oficialmente en la ciudad de Arica el 24 del presente mes.

● En el edificio Diego Portales se inicia mañana el Seminario de Coordinación de Organismos Públicos, en su campaña por mejorar la situación actual de los menores. Representantes de siete ministerios intervendrán en estas reuniones.

● La Cancillería desmintió la noticia sobre petición de renuncia al embajador de Chile ante la Santa Sede. La Escuela de Negocios de la Fundación Adolfo Ibáñez de la Universidad Técnica Santa María confirió el título de Dr. Honoris Causa al ex Presidente de la República señor Jorge Alessandri Rodríguez. Al acto concurrió el Presidente General Augusto Pinochet Ugarte. Un total de 9.338 personas han resultado favorecidas con la aplicación del decreto sobre indultos aplicado desde hace poco en el país.

● Con gran relevancia fue celebrado el 7º aniversario de la fundación de la Secretaría Nacional de la Mujer. El Presidente Pinochet anunció, en dicha oportunidad, los avances gubernativos en su propósito de crear el Ministerio de la Familia.

● Al promediar la semana quedó aclarado en todas sus fases el crimen cometido por el joven estudiante Juan Manuel Gutiérrez. Poco antes de que terminasen las festividades patrias, el muchacho dio muerte alevosamente a sus padres adoptivos: Manuel Gutiérrez Ayala y Edith Davies Correa, en el departamento que éstos poseían en Valparaíso, calle Blanco 1838. Consumada su feroz hazaña, Juan Manuel acomodó los cadáveres en el dormitorio; trató de no dejar rastros de su delito; se apropió de un cheque de 12 mil pesos y, cerrando herméticamente la puerta de la casa, se alejó del lugar, reuniéndose con su polola una jovencita de 16 años, llamada María Angélica Osorio. Juntos se trasladaron a Concón y pasaron una "luna de miel" que duró 6 días y luego se vinieron a la capital, donde el domingo 12 del presente se enteraron de que el crimen había sido descubierto. Con pasmosa sangre fría, Juan Manuel se hizo presente en Investigaciones y "colaboró" en todo con los detectives, hasta que éstos tras agotados interrogatorios, llegaron a la verdad: el asesino había sido el joven.

Hoy, confeso, encerrado en un frío calabozo, pero en libre plática, Juan Manuel espera la sentencia que habrá de corresponderle por su odioso y escalofriante crimen.

● El Ministerio del Interior, a través de un comunicado oficial, consideró insuficiente los desmentidos que se han hecho desde el extranjero sobre el contenido del reportaje publicado por un diario mexicano con declaraciones del presidente de la ex Democracia Cristiana Andrés Zaldívar. Al tomar esta determinación, el Gobierno chileno mantiene a firme la resolución de prohibir el reingreso de Zaldívar al país. En estos momentos, el mencionado político se halla en Roma.

## DEPORTES

● La "Vuelta Ciclista de Chile", acaparó por más de 10 días la atención de todos los deportistas, aun de aquellos que no lo son. La prueba fue ganada por el colombiano Plinio Casas, que aventajó a nuestro compatriota Fernando Vera por escasos 24 segundos, en un tiempo total de 38 horas, 36 minutos y 33 segundos. En tercer lugar se clasificó otro chileno, Sergio Aliste, a 31 segundos del vencedor. Cabe destacar el hecho de que Casas no ganó ninguna de las 12 etapas de la prueba. El triunfo por equipos fue para Chile, entrando en 2º lugar la cuarteta italiana.

● En el campeonato Profesional de Fútbol de 1ª División quedaron como líderes, en empate, los equipos de la U. de Chile y de Cobreloa. A continuación y a un punto de distancia se ubicó el cuadro de Concepción. En segunda división siguen a la cabeza de la tabla los equipos de San Luis, Nublense y Arica.

● Gran performance cumplió el atleta chileno Jaime Silva en el torneo "Carlos Strutz", al establecer el record sudamericano juvenil del salto con garrocha, con la altura de 4,51 metros.

● Veinticinco circuitos, ubicados en diferentes comunas de la Región Metropolitana, se han trazado para la Primera Gran Carrera de Chile, que tendrá lugar hoy y que ha sido

organizada por la Dirección General de Deportes y Recreación, con el apoyo de todas las municipalidades. La prueba se largará a las 10 horas.

● En una prueba ciclista realizada el martes último, el "Círculo Parque O'Higgins", organizada por la Municipalidad de Santiago y la DIEDER, el chileno Roberto Muñoz, del Pilsener Cristal se impuso al holandés Bert Wekema. El tercer lugar fue para nuestro compatriota Manuel Aravena, de Bianchi-Curicó. Intervinieron corredores de varios países europeos y de los EE.UU.

● Ciento veinte atletas, en representación de 15 países, intervienen en la competencia "Orlando Guaita", que termina hoy en el Estadio Nacional.

## EL MUNDO

● El Ayatollah Khomeini designó un Consejo Supremo de Defensa en cargo de la dirección de todas las acciones en la guerra contra Irak.

● El aborto, el divorcio, la explosión demográfica, el control de la natalidad y la píldora anticonceptiva, son los temas que acaparan la atención del Sínodo Mundial de Obispos, que se realiza en Roma.

● Las restricciones impuestas por la Alemania comunista a los alemanes occidentales llevan al nivel más bajo, las relaciones entre ambas fracciones germanas. Un juez nicaragüense ordenó el arresto del hijo del asesinado Anastasio Somoza y de dos otros funcionarios, con miras a obtener su extradición desde los Estados Unidos. Aunque la Organización para la Liberación de Palestina se ha declarado neutral, se sabe que Arafat ayuda secretamente al Ayatollah Khomeini. La Junta de Gobierno, de El Salvador, respaldada por los Estados Unidos, cumplió el jueves último su primer año de vida.



Hussein, presidente de Irak, ofrece la paz, pero Irán no acepta.

● Adolfo Pérez Esquivel, sorprendentemente galardonado con el Premio Nobel de la Paz 1980, declaró en Buenos Aires que Chile y Argentina deberán hacer un máximo esfuerzo para evitar una guerra, la que sería un desastre para todo el continente. Pérez Esquivel anuncia próxima visita a Chile.

● Más de 5.000 soldados argentinos realizarán maniobras próximamente en el sur del país. Las tropas se acantonarán en la localidad de Ricardo Rojas, a 60 kilómetros de la frontera con Chile.

● El gobierno comunista polaco implantó censura para las publicaciones hechas por los sindicatos libres de la nación.

● Irak asegura que sus fuerzas llegaron a las afueras de Abadan y que muy pronto controlarían todas las vías de acceso a la mayor refinería de petróleo del mundo. Por su parte, Irán informó en las Naciones Unidas que no tiene intenciones de interferir



Es el protagonista de odioso cuanto escalofriante crimen.



Le lleva a su contrincante la ventaja de que pelea "desde adentro".

con la navegación en la zona de guerra del Golfo Pérsico.

● Las alianzas que surgen en la zona del Medio Oriente tienen desconcertados a los estadistas de todo el mundo, en especial a los Estados Unidos y Rusia, que "mantienen" su neutralidad. Libia y Siria se han convertido en aliados de Irán. Arabia Saudita no se pronuncia y Jordania apoya eficazmente a Irak. Egipto intenta recuperar el liderazgo del mundo musulmán creando la Liga de los Pueblos Árabes e Islámicos. Este plan se concretaría en noviembre próximo.

● En Argelia el terremoto que azotó a Al Asnan dejó un saldo de más de 20 mil muertos.

● El Papa recibió en Audiencia, por segunda vez, a la reina Isabel de Inglaterra.

● Tanques y artillerías de Tanzania han lanzado un fuerte contraataque a las fuerzas de Idi Amin, que había invadido el norte de Uganda.

● En Chile no existe censura previa ni se han tomado medidas de apremio



Tiene ansias por ir a vivir en la Casa Blanca. La mayoría dice que irá.

contra la prensa, declaró en la última reunión de la SIP el director de El Mercurio, señor Arturo Fontaine.

● La prensa de Teherán dice que el Comandante de la Marina iraní minará todo el Golfo Pérsico, si Estados Unidos interviene en favor de Irak.

● En Moscú se especulaba en torno a una posible renuncia del Primer Ministro Alexei Kosygin y el nombramiento, en su reemplazo, de Nicolai Tichonov.

● Un recibimiento público cordial dispuso China al Presidente de Francia Valéry Giscard d'Estaing, quien llegó el miércoles último a Pekín.

● La Junta Cívico Militar salvadoreña, al celebrar el primer aniversario

de su constitución, anunció

presidenciales para el año 1981.

● En enero próximo podrá tener lugar la próxima conferencia de Israel, Egipto y los Estados Unidos.

● Los gremialistas argentinos pedida la intervención del presidente para que el Gobierno de Rafael Videla ponga en libertad al ex Presidente María Estela de Larrea.

● Lawrence Klein, economista de 60 años, norteamericano, ganador del Premio Nobel 1980.

● Las posibilidades de una solución negociada para el conflicto del Golfo Pérsico parecen ser remotas. Fuentes árabes vaticinan que Irak continuará en guerra hasta la caída de uno o de los dos Estados. El Secretario de Estado norteamericano no declara que las sanciones tales que bloqueen el suministro de petróleo a Irán tengan un efecto si el Ayatollah Khomeini rehúsa estadounidenses.

● Reagan y Carter estuvieron dos en una misma mesa durante una cena organizada por la Liga de Washington, pero no se pelaron ni sostuvieron diálogo alguno. A última hora se reanuda el diálogo frente a la televisión.

● Según fuentes del Vaticano, la prematura fijar la fecha de su viaje de Su Santidad a la Argentina de Chile y Argentina.

● A la edad de 80 años murió, Luigi Longo, jefe del Partido comunista italiano. Sin confesión, murió en el Cairo la noche del 13 de octubre. Egipto convalida al Papa a la monia que tendrá lugar el 11 de noviembre. El Sumo Pontífice apoyó entusiasta de la guerra con motivo del segundo aniversario de su designación. En Polonia inaugurada una exposición de ductos y fotos de la artesanía.

● En una sesión del Consejo de Naciones Unidas, el Primer Ministro iraní Mohammed Ali Rajavi acusó a los Estados Unidos de ayudar a la

## REGIONES

● La Corporación Nacional tal ha dictado normas para establecer una programación de quemadas agrícolas, con el fin de ordenarlas y controlarlas, para su propagación, y los incendios tales. Raúl Molina Bustos, Comandante de Conaf en la Región de Valparaíso, expresó que había sanciones contra los que no respetan las fechas asignadas para las quemadas y provocan incendios. Agregó que 234 patrulleros patrullan la zona.

● En Lago Peñuelas ha ocurrido 50 millones de metros cúbicos de agua, para tres años, gracias a abundantes precipitaciones. Sin embargo, los desbordamientos han provocado inundaciones en el río Aconcagua, proveedor del lago, y ello ha obligado, como extraña paradoja, a cucionar el suministro en Valparaíso y Viña del Mar y ciudades vecinas.

● Alumnos de la Escuela E-77 para Niños Sordos de Antofagasta, presentaron en el Teatro de local de la Universidad una versión hablada del "Huáscar", bajo el título de "El peliá", bajo el título de "El peliá". Los actores hablaron, en una emotiva presentación que alcanzó brillantez. ● Una encuesta realizada por "La Nación" entre el público de la ciudad demuestra que, en general, el radio la atención de salud es mala. Así lo señalan las respuestas de los pacientes del Consultorio Poblacional del Servicio de Salud de Concepción.

## Archivo de la historia



### EFEMERIDES NACIONALES

1930.- Se efectúa la inauguración oficial de la Fábrica Chilena de Aeroplanos Curtiss Wright, instalada en Los Cerrillos.

La Inspección del Trabajo da comienzo a la tarea de ocupar en diversas obras públicas a los obreros que quedaron cesantes con motivo del cierre de numerosas oficinas salitreras.

1958.- Fallece en Santiago el poeta y pedagogo Samuel A. Lillo, Premio Nacional de Literatura.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1862.- Nace Augusto Comte, químico francés que, con su hermano Louis, inventó el cinematógrafo.

1909.- Muere el antropólogo y minólogo italiano Cesare Lombroso, especializado en el estudio de los criminales.

1937.- Muere Ernest Rutherford, el científico de origen neozelandés que estableció las bases para el desarrollo de la física nuclear.

1969.- Dos jóvenes germanos obligan a la tripulación de un avión polaco de pasajeros a aterrizar en Berlín Occidental, en el primer acto de piratería aérea dentro de la guerra fría.



# mundo gráfico



**ULTIMO INTENTO.** — El tan esperado debate público entre el Presidente de Estados Unidos, James Carter, y el candidato republicano Ronald Reagan, se efectuará finalmente con la aceptación de los dos y la ausencia del independiente John Anderson, en Cleveland, Ohio, auspiciado por la Liga de Mujeres Votantes, entidad femenina de gran poder para los candidatos que aspiran a la Casa Blanca. (Radiofoto AP).



**ACERCAMIENTO.** — La visita que realizó la Reina Isabel II de Inglaterra a la Ciudad del Vaticano, en Roma, junto a su esposo el Príncipe Felipe, para entrevistarse con el Papa Juan Pablo II, tuvo por objeto el acercar a dos Iglesias como son la Anglicana y la Católica, y anunciar oficialmente la visita del Sumo Pontífice a Gran Bretaña el próximo mes de noviembre. (Radiofoto AP).



**ALA PLANIFICACION.** — En sólo tres minutos la desolación y el pánico se apoderaron de la ciudad de Al Asnam, en el norte de Argelia, dejando todo el territorio en ruinas tras un violento terremoto grado 7,5, debido al cual perdieron la vida cerca de 20 mil personas, otras 44 mil quedaron heridas y más de 300 mil perdieron su hogar y sus familias. Los habitantes de esa región deben soportar el resultado de una mala construcción sísmica tras un anterior sismo hace 25 años. (Radiofoto AP).



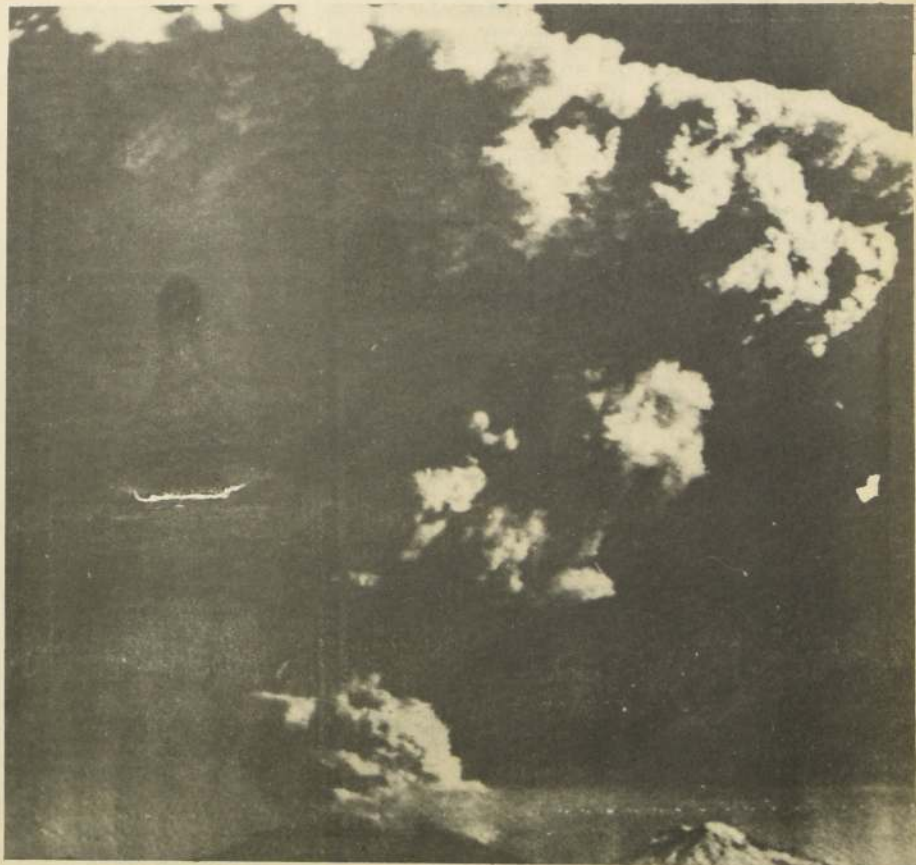
**KARMAL EN LA URSS.** — El Presidente de Afghanistan, Babrak Karmal, fue invitado oficialmente a la Unión Soviética, legitimando con esto el apoyo que el Kremlin y el Presidente Brezhnev otorgan al régimen pro-soviético de ese país, tras la invasión rusa, que en los últimos meses se ha encontrado con represalias cada vez mayores de parte de los rebeldes afganos que luchan por liberar al país del comunismo. (Radiofoto AP).



**LA SOMBRA DE LA GUERRA.** — La guerra entre Irán e Irak, que ya se prolonga por más de tres semanas, cuando los vaticinos decían que la duración no abarcaría sobre los diez días, parece no tener fin. Los más perjudicados, como siempre, son las víctimas inocentes de los hechos bélicos: mujeres y niños y también aquellos soldados que, o son capturados, heridos, o pierden a veces, irremediablemente, parte de sí mismos, ya sea física o síquica. (Radiofoto AP).



**PREMIOS NOBEL.** — Como siempre, los Premios Nobel otorgados por la Academia Sueca en memoria del inventor de la dinamita Alfred Nobel, causaron algún trastorno por los nombres favorecidos, como fueron el de Literatura y de la Paz. Otros, sin embargo, los científicos, quedan siempre con la aprobación mundial. Es el caso del compartido Nobel de Medicina, otorgado, a los doctores (de izquierda a derecha) Jean Bausset, de Francia, y Baruj Benacerraf y George Snell, de Estados Unidos. (Radiofoto UPI).



**OTRO SUSTO.** — El Monte Santa Helena, ubicado en el norte del Estado de Washington, en Estados Unidos, volvió a estallar a mediados de semana causando esta vez sólo pánico y la lluvia de una capa de cenizas por alrededor de 20 kilómetros. Los geólogos que estudian el volcán anuncian que por ahora no se producirá una explosión como la anterior, que costó la vida a 34 personas y dejó a por lo menos 45 desaparecidos. (Radiofoto AP).



# Juan Pablo II exalta la castidad

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (ANSA). — El Papa exaltó hoy la castidad dirigiéndose a los cuatro mil participantes del peregrinaje de la diócesis de Senigallia (Italia Central) en el aniversario del nacimiento de Santa María Goretti.

Tras afirmar que este específico comportamiento moral y virtuoso fue honrado siempre en la historia del cristianismo, "si bien en nuestra época, como en épocas pasadas, se atentó varias veces para despreciar su valor", el Papa prosiguió así: "Ciertamente, el mensaje que nos llega de la historia

de María Goretti no es de orden maniqueo, de desvalorización del cuerpo y de la sexualidad, ya que es característica de la revelación bíblica toda una profunda y sana teología del cuerpo. Se trata, más bien, de un mensaje que concierne a la dignidad personal a simple nivel humano, que se debe defender de cualquier violencia y avasallamiento, sea la consagración de la propia energía, inclusive físicas al Señor y a la Iglesia, en la obediencia radical de la ley de Dios".

El Archivo Secreto Vaticano, ade-

más de ser el más antiguo del mundo (contiene informaciones a partir del V siglo de la era cristiana) y el más extendido geográficamente (ya que siendo el archivo de la Iglesia Católica abarca no sólo un país sino el mundo entero) será ahora el más grande como superficie ocupada.

En efecto, el Papa inaugura hoy ante la presencia de los obispos que intervienen en el Sínodo sobre la Familia actualmente en Roma, el nuevo Archivo Secreto Vaticano, que cuenta con 100 kilómetros de estantes, el doble de lo que tenía hasta hace poco

y se calcula que bastará para el próximo medio siglo.

La sala del nuevo archivo tiene 64 metros de largo, 56 de ancho y 5,70 de altura y está hecha en cemento armado impermeabilizado y se halla completamente enterrada.

La inmensa sala tiene un dispositivo autónomo de iluminación, de termoventilación y de antincendio, y dispone de puertas metálicas que se abren automáticamente hacia afuera apenas "siente" el contacto de una persona. Pero entrar no será tan fácil.



El jefe de la comisión negociadora de Venezuela, Gustavo Planchart, lee un comunicado en el que anuncia un receso de tres semanas en las negociaciones que ese país mantiene con Colombia, para delimitar áreas submarinas. (Radiofoto AP).

## Crisis armamentista en Alemania Federal

BONN, Octubre 18 (DPA). — En una época de renacidas tensiones, entre Europa Oriental y Occidental, la política defensiva de la República Federal de Alemania tropieza con una férrea barrera: falta dinero para nuevos sistemas armamentistas.

Expertos militares, han calculado que los aviones, tanques, cohetes y barcos encargados por los ejércitos alemanes de tierra, mar y aire no pueden ser pagados con el presupuesto planeado. La oposición democristiana en Bonn considera que la "Bundeswehr" (Fuerzas Armadas) se hallan en un momento crítico. A tenor de un informe del semanario noticioso hamburgués "Der Spiegel", los militares de Alemania Occidental tienen un déficit en los próximos cuatro años, para el logro de sus proyectos, de unos 6.500 millones de dólares al cambio (su presupuesto actual total es de unos 22.000 millones de dólares).

El motivo de esta carencia de dinero es el enorme aumento del precio de las nuevas armas. Ejemplo ideal es el avión de combate "MRCA" (Tornado), de los que la "Bundeswehr" ha pedido hasta 1988 un total de 322 unidades. Al hacer estos planes de compra, a finales de los años sesenta, se partió de la base de que cada uno costaría diez millones de marcos (unos 6,5 millones de dólares). Al darse luz verde en 1973 para su producción, su costo había subido a 15 millones de marcos. Actualmente se calcula que cada uno de estos aviones supermodernos cuesta exactamente 67.360.000 marcos.

Sin embargo, el encarecimiento del "Tornado" no alcanzó aún su techo. Dado que los gastos armamentistas siguen subiendo, expertos militares calculan que en 1982 este tipo de avión costará 100 millones de marcos, y en 1988, incluso 150 millones (unos 85 millones de dólares). Un encarecimiento similar se constata en otras armas, como los tanques Leopard II Gepard y Roland, el avión ligero de combate Alpha-Jet, la lancha rápida "143 A" y la fragata modelo 122. Esta última paso de 315 millones de marcos en 1974 a 431 en 1980.

Ante esta explosión de costos, el Ministro de Defensa Hans Apel declaró: "La tendencia actual — más complicado, más perfecto, más caro — no puede ser continuada". Empero, aún no se ha elaborado una alternativa de defensa para Alemania Occidental situada en la misma frontera de la Europa Oriental. Comunista, Apel ha citado para enero de 1981 a los Altos Mandos militares con objetivo de discutir el armamento de la Bundeswehr en los años ochenta, y década siguiente.

No sólo el encarecimiento de las armas es un problema para Bonn. En la RFA se cree que tras las elecciones presidenciales en EE.UU., Washington pedirá a sus aliados de la OTAN nuevos esfuerzos armamentistas. Dada la intensificada presencia USA en otras zonas del mundo, norteamericanos desean que Bonn se encargue del acuartelamiento, aeródromos, puer-

tos, almacenes de aprovisionamiento y depósitos de armas de las fuerzas estadounidenses estacionadas en Alemania.

Y ahí no terminan los problemas. Debido a la baja cuota de nacimientos, a partir de 1987 la RFA no podrá mantener al completo su ejército de medio millón de hombres. Para solucionarlo se piensa ampliar el servicio militar de 15 a 18 meses, y en llamar a filas a las mujeres. En caso contrario Alemania Occidental no podría cumplir sus obligaciones en la OTAN, como ya le ocurre a Bélgica, Holanda, Dinamarca e Italia.

El desarme este-oeste sería una solución pero el renacer de tensiones no permite augurar que la década de los ochenta sean años de desarme.

## El nuevo Premier italiano formó gabinete ministerial

ROMA, Octubre 18 (AP). — El cristiano demócrata Arnaldo Forlani asume con renuencia el cargo de Primer Ministro de Italia como culminación de una carrera política caracterizada entre otras cosas por la prudencia con que desempeñó los portafolios de Defensa y Relaciones Exteriores.

Apodado por la prensa como la "Esfinge" por sus opacos discursos o como el "Objeto Misterioso" por sus opiniones frecuentemente equivocadas, Forlani, de 54 años, ha conseguido no obstante integrar una de las coaliciones de Gobierno más amplias de la historia italiana de postguerra, después que el anterior gobierno del Primer Ministro Francesco Cossiga sufriera una sorprendente derrota parlamentaria el mes pasado.

La gestión de Forlani, sin embargo, no será fácil, considerando que

tendrá que hacer frente a un coeficiente inflacionario del 21 por ciento, a la agitación del sector laboral cada vez más desobediente de sus líderes sindicales, a las perpetuas pugnas entre los cuatro partidos integrantes de la coalición y a la actividad terrorista de extremistas de izquierda y derecha.

Protegido por su mentor, el cuatro veces Primer Ministro Amintore Fanfani, Forlani ascendió rápidamente en las filas del partido hasta asumir la presidencia de la mayor agrupación política de Italia.

ROMA, Octubre 18 (DPA). — El nuevo Gobierno italiano, que puso fin a la crisis de tres semanas, está integrado por 26 ministros, uno menos que en el anterior de Francesco Cossiga, con la participación, al lado de la Democrazia Cristiana (DC), del Partido Socialista (PSI), el Socialde-

mócrata (PSDI) y el Republicano (PRI).

La composición del Gobierno es la siguiente:

Primer Ministro: Arnaldo Forlani (DC).

Ministro para el Desarrollo del Sur: Nicola Capria (PSI).

Ministro de Ciencias: Pier Luigi Romita (PSDI).

Ministro de la Administración Pública: Clelio Darida (DC).

Ministro para Relaciones con el Parlamento: Antonio Gava (DC).

Ministro para Asuntos de la CEE: Vincenzo Scotti (DC).

Ministro para Tareas Regionales: Roberto Mazzotta (DC).

Ministro del Exterior: Emilio Colombo (DC).

Ministro del Interior: Virginio Rognoni (DC).

## Disturbios nocturnos en El Salvador

SAN SALVADOR, Oct. 18 (UPI). — Las autoridades anunciaron que los disturbios callejeros antibu- gmentales que estremecieron esta capital anoche dejaron un saldo de seis muertos, al continuar la violencia política que la Iglesia Católica llama el "Baño de sangre" en El Salvador.

Diecisiete bombas estallaron en la última jornada, una de ellas en las inmediaciones de la embajada de Guatemala, según las autoridades, que señalaron que la bomba próxima a la sede diplomática no causó serios daños.

Mientras, la Conferencia Episcopal Salvadoreña ofreció servir de mediadora entre el gobierno y la izquierda para establecer un diálogo y detener "el baño de sangre" en el país, según un comunicado de la entidad eclesial.

Un vocero izquierdista rechazó de plano la oferta de mediación, pero el gobierno no respondió inmediata-

mente, aunque los observadores dijeron que se podía esperar una respues-

## Portugal elige nuevo gobierno en diciembre

LISBOA, Octubre 18 (LATIN REUTER). — La ciudadanía portuguesa irá a las urnas el 7 de diciembre para elegir un nuevo presidente, según se anunció oficialmente anoche aquí.

El comunicado dijo que la fecha fue establecida por el Presidente Antonio Ramalho Eanes, luego de mantener consultas con los partidos políticos.

Los principales aspirantes en el comicio serán el general Eanes, quien

tratará de lograr su reelección con el apoyo del centro izquierda, y el derechista general Antonio Soares Carneiro.

La gobernante Alianza Democrática (de derecha) obtuvo una arrolladora victoria en las elecciones generales del 5 de octubre. Pero su candidato presidencial es un desconocido para las masas electorales que difícilmente pueda superar la amplia popularidad de Eanes en todo el país.

## Estallido de St. Helens

VANCOUVER, WASHINGTON, 18 Octubre (AP). — El Monte St. Helens arrojó un chorro de cenizas y vapor a una altura de 14.000 metros en la tercera erupción en 24 horas, mientras que científicos dijeron que la explosión podría estallar otra vez dentro de poco tiempo.

Precedida por 20 minutos de temblores rítmicos, estremecimientos de terreno que indican movimientos de rocas en líneas debajo de la superficie, la erupción se inició hoy a las 00.12 EST.

El estallido puede haber sido el de mayor fuerza desde el ocurrido el mayo último, cuando la cima voló en pedruzcos y ocasionó 34 muertos.

En la reciente triple erupción no se produjeron víctimas ni lesiones, según se informó, y aparentemente la lluvia de cenizas fue menor que en anteriores ocasiones.

Expertos que mantienen un vigilante análisis del Monte St. Helens dicen que no había indicios de que el volcán fuera a inflamarse.

Luego de las erupciones anteriores se produjo un temblor a una profundidad de 10 metros, lo cual indica que la actividad sísmica se hallaba en disminución, dijo Don Peterson, un geólogo del Instituto de Geología de Estados Unidos, pero en esta ocasión tal movimiento tuvo lugar, dijo.

## Miró frente a Picasso

CHICAGO, ILLINOIS, 18 Octubre (AP). — "La Chicago de Miró" instalará en esta ciudad a principios del año próximo en la zona de la caldesa Jane M. Byrne.

La directora del Consejo de Bellas Artes de Chicago, Marie Jannet, dijo ayer que no intentaría brindar una interpretación definitiva de la obra de Miró, pero agregó que es su opinión la escultura representa una persona con los brazos extendidos en bienvenidas.

La obra, a realizarse en cemento, bronce y cerámica coloreada, se instalará en una plazoleta situada frente a la escultura metálica de Picasso, en la zona céntrica de la ciudad.

## Batalla campal de "Punkers"

BERLIN OCCIDENTAL, 18 Octubre (DPA). — 15 policías y 20 "punkers" resultaron anoche heridos luego de una batalla campal entre ambos grupos en un distrito de Berlín Occidental.

Según señalaron hoy fuentes policiales, 18 personas fueron detenidas. Los "punkers" se habían reunido por la tarde ante un local, para la actuación de un conjunto musical de los "poppers". En las inmediaciones del local, los "punkers" comenzaron a destruir vitrinas y automóviles aparcados. La llegada de los policías fue acogida por una lluvia de botellas y otros objetos arrojados.

En la batalla campal que estalló después y que se prolongó hasta la madrugada, los jóvenes dañaron además 19 vehículos policiales. Al final, las calles de ese barrio, donde se había cortado el tráfico, aparecieron regadas con toda clase de objetos que habían servido para la lucha.

## Se estrelló avión francés

PARIS, 18 Octubre (ANSA). — Cinco hombres de negocios franceses entre ellos uno de los copropietarios de la cadena de grandes almacenes "Sino", perdieron la vida con los dos pilotos de un bimotor "Boeing" al estrellarse anoche en un bosque del macizo de los Vosgos en la Europa Oriental.

Los restos del avión y sus ocupantes fueron encontrados hoy. Del avión con que los cinco hombres se dirigían a Alsacia para una partida de caza, habían perdido señales anoche minutos después que la tripulación aterrizara al aeropuerto de Colmar el comienzo de la maniobra de aterrizaje.

## 44 mil heridos en Argelia

PARIS, ARGEL, 18 Octubre (DPA). — En el terremoto que azotó ocho días Argelia resultaron heridas un total de 44.000 personas, según informó hoy la televisión francesa, basándose en datos oficiales argelinos.

La cifra definitiva de muertos aún no se sabe. Hasta ahora han sido catalogados más de 7.000 cadáveres. La esperanza de hallar todavía a personas con vida es prácticamente nula.

El último superviviente fue encontrado el jueves pasado por personas rastreadoras. Se trató de un anciano de 73 años que estaba bajo las ruinas de un edificio en la ciudad de Al Ansam, la urbe que sufrió más daños. El número de personas que han quedado sin hogar se calcula en 380.000.

## Revocan medida de expulsión

BRASILIA, 18 Octubre (AP). — La Suprema Corte de Justicia de Brasil ha revocado temporalmente la orden de expulsión dada contra el ex primer ministro italiano Vito Miracapillo ayer. La Corte dijo que el gobierno debe dar informaciónes adicionales justificativas del decreto de expulsión.

El Presidente Joao Baptista Figueiredo ordenó el miércoles la expulsión del sacerdote, acusándolo de haberse dedicado a actividades políticas y de burlas por la nueva ley brasileña de extranjería.

## CARTA

BRASILIA, 18 Octubre (ANSA). — El Presidente de la nación, General Figueiredo, envió una carta a su colega venezolano, Luis Herrera Campesino, agradeciéndole su "gesto de notable solidaridad", por el suministro de petróleo venezolano al Brasil.

El mensaje de Figueiredo al Jefe de Estado de Venezuela está contenido en una carta enviada recientemente y divulgada hoy por la Cancillería brasileña.



OFERTAS ESPECIALES EN  
**CASA LAARSEN**  
DE ESTADO 386

Ud. ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita, los tiene en oferta especiales de aniversario. CASIO MODELO F7C VALE \$1.100. CON ALARMA Y CRONOMETRO DESDE \$1.995. RELOJ CALCULADORA Y CRONOMETRO DESDE \$2.995. Y además joyas finísimas, CADENAS FINAS 18 K. DESDE \$1.395 y el más grande surtido de relojes, en las marcas de más prestigio como SEIKO, CITIZEN, ORIENT y RENIS. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

**CASA LAARSEN**  
EN ESTADO 386

muebles y metalurgia  
**ROAMET** LTDA.



Salones de Ventas: Merced 488  
Antofagasta: Arturo Prat 268  
La Serena: O'Higgins 391  
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio Caracol, Local 145  
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

SRES.  
CONFECCIONISTAS

OFRECEMOS  
TELAS  
LYCRA - DUPONT  
IMPORTADA  
VARIOS COLORES  
ESPECIAL PARA  
TRAJES DE BAÑO

AV. ZAÑARTU 2125  
DETRAS  
ESTADIO NACIONAL

IMPORTADORA



OFRECE

PIJAMAS UNISEX  
IMPORTADOS, PANTY HOSE  
DE LAS MEJORES MARCAS  
ITALIANAS, PANTIES  
MATERNAS Y MEDIAS  
ORTOPEDICAS Y PARA  
VARICES  
GORROS DEPORTIVOS, BOLSOS  
PARA LA PLAYA, TRAJE DE  
BAÑO PARA DAMA,  
CABALLEROS Y NIÑOS EN  
LYCRA DUPONT IMPORTADA



SALON  
DE VENTAS  
COMPAÑIA 1068  
LOCAL 367

FABRICA  
AV. ZAÑARTU 2125  
DETRAS ESTADIO  
NACIONAL

PRECIOS ESPECIALES  
A COMERCIANTES

**ZAPATILLAS  
DE DESCANSO**



**Vicuña**

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217  
SANTIAGO

Importador  
Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes  
Camisas trevera estampada de hombre, Camisa vaquero hombre, Slip con calcomanía de niño, Juego de sábanas estampadas, Pantalón poliester hombre, Cartera hombre, transformable, Soquetes acrílicos sport (doce)



TODO IMPORTADO

DARDIGNAN

POR PUENTE

Precio especial IVA incluido





## DESDE MADRID ALFONSO LATORRE

CORRESPONSAL DE LA NACION



# Tiempos difíciles para la UCD

partido, nombrando para portavoz del grupo parlamentario de UCD —en sustitución de Jiménez Blanco, designado presidente del Consejo de Estado— a Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón.

Se da el caso alarmante de que el candidato oficial (y si no oficial, oficioso) para ese puesto, el agradable a los ojos de los grandes del partido, era el socialdemócrata Rodríguez de Miranda. Y no es que la victoria del cabecilla discolo, del "niño terrible" del sector crítico, haya sido mínima, no: 103 votos a favor del crítico y 54 a favor del dócil y disciplinado socialdemócrata por el que apostaba el Gobierno.

Es decir, que el vencedor es un hombre de UCD sí, es cierto, pero que a UCD "le ha salido un grano". Verán ustedes: los demócratas señores de UCD presumían de defender la democracia, pero resulta que, precisamente el ahora elegido portavoz lideraba un grupo (que ha resultado numerosísimo) que no esta-

ba conforme con la actuación personalista y autocrática de la jerarquía.

En unas duras declaraciones hechas tras su nombramiento, Miguel Herrero decía: "Es necesario demostrar al partido. Del desgoberno autocrático y vicario, es necesario pasar al autogobierno".

Del conjunto de valoraciones políticas más influyentes se deduce que lo que inclinó a los electores de Herrero fue el proyecto que éste les presentó dibujándoles un futuro lleno de participación en las decisiones y de democracia interna. Auténticamente levantó el ánimo de quienes estiman favorable la existencia de oportunidades para que sean tenidos en cuenta sus propios criterios o su número, a diferencia de la actual situación de meros "tontos útiles" a la hora de apretar el botón del "sí" en las votaciones de la Cámara.

Por algo les llamaban los "diputados objeto", "diputados llave", o "la máquina del voto", como recordó Herrero.

Y, para dar una idea — hasta qué punto Suárez, Calvo Ortega, Calvo Sotelo, y los jerarcas de UCD desconocen la opinión de la base, piénsese que el Secretario General del Partido, Rafael Calvo, informaba el día antes de la votación al propio presidente de UCD, Adolfo Suárez, que "los dos candidatos estaban muy igualados en cuanto a posibilidades de triunfo". Muy igualados, como se ha visto: 103 contra 45.

Esto puede ser alarmante para el próximo congreso de UCD — donde, desde luego, aún se cree en la victoria de Suárez, pero que seguramente será una victoria pírrica, porque sus propios miembros se han alzado ahora contra el papel que desempeñaban en el conjunto, se han sublevado contra quien les utiliza y luego les olvida.

Es decir, que el número de discolos en el seno del partido que van ocupando puestos clave, va subiendo. Suárez se encuentra ahora con un presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, y un jefe del grupo parlamentario, Miguel Herrero, que no se caracterizan precisamente por la docilidad ni por las lealtades inquebrantables.

Suárez se está viendo forzado a dar puestos a los "protestones" de su partido. Recuerdese que el propio Fernández Ordóñez fue otro protestón a quien se ha tapado la boca con un ministerio.

Por otra parte, también significa esta elección un frenazo a la irresistible ascensión de la familia social demócrata, ganadora en el último reajuste ministerial, en favor de los democristianos, pues, aunque autodefinito como independiente, Herrero es un democristiano que está disconforme con la política llevada a cabo por las altas jerarquías del partido. Frases suyas es la siguiente: "La habilidad política no consiste en la improvisación, el engaño o el parcheo, sino en defender lo que se cree, no engañar al amigo y suscitar su confianza".

Resumiendo: que Herrero puede resultar incómodo para quien está acostumbrado a decidir sin consultar ni conceder, dado que se trata de un hombre con fama de político sencillo que ha empezado por reconocer la crisis existente en su grupo.

## Meta de una Cuba libre analizan anticastristas

LA PAZ, 18 (AP).— Unos 150 anticastristas iniciaron un debate en esta capital destinado a analizar una nueva estrategia para derrocar al régimen cubano que encabeza el presidente Fidel Castro.

El debate, que se celebró en un salón de la ciudad, fue organizado por la "Cuba Independiente y Democrática", una organización fundada por el exiliado cubano por el exilio y el exilio, que se celebró en un salón de la ciudad, fue organizado por la "Cuba Independiente y Democrática", una organización fundada por el exiliado cubano por el exilio y el exilio.

## EE.UU. acelera envío de armas a Egipto

LA PAZ, 18 (UPI).— El presidente Hosni Mubarak dijo que Estados Unidos estudia una propuesta para acelerar el envío de armas a Egipto por motivo de la tirantez en el Oriente.

La cooperación militar entre Egipto y Estados Unidos prosigue. Mubarak dijo que Estados Unidos estudia una propuesta para acelerar el envío de armas a Egipto por motivo de la tirantez en el Oriente.

La cooperación militar entre Egipto y Estados Unidos prosigue. Mubarak dijo que Estados Unidos estudia una propuesta para acelerar el envío de armas a Egipto por motivo de la tirantez en el Oriente.

ARTESANIA EN MARCOS  
MAXIMILIANO VILLARROEL  
TEL. 387-MONEDA 2821  
TEL. 95421-SANTIAGO

limpieza de cuadros  
restauración de marcos clásicos  
venta de cuadros

RESPONSABILIDAD  
ABSOLUTA  
PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

18 AÑOS  
PRESTIGIO EN EL RAMO  
ARTESANIA EN MARCOS  
MAXIMILIANO VILLARROEL



Reducción, Desarrollo muscular.

Mantenimiento.

Dama y Varón

con nueva máquina Americana

Oferta:

Curso para dama desde:

\$1.000... mensuales.

Phillips 15 - 2° B.f. 32964



Las más completas líneas de

Productos para la conservación de

sus Lentes de Contacto:

• BARNES &amp; HIND

• ALLERGAN

• BURTON &amp; PARSONS

(Alcon International)

• Y OTRAS DE IGUAL

PRESTIGIO MUNDIAL.

¡Venga a vernos!

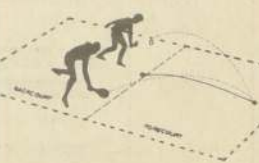
focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12

FONO: 83603. STGO.

## ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JUEGO  
PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto.

Exíjalo en las mejores casas de deportes y juguerías.

Representantes exclusivos:

IMPORT CENTER  
HUERFANOS 786  
OF. 205 FONO 396513  
STGO.

Ventas sólo por mayor  
Solicite un vendedor

## RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



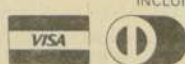
RANAS  
ANGULAS  
CRIADILLAS  
CENTOLLAS  
LANGOSTAS  
CARNES  
PESCADOS

## CENAS BAILABLES

MENU  
PISCO SOUR  
LOCO MAYO  
LOMO C/AGREGADO  
HELADOS  
CAFE  
1/2 GRAN VINO

\$ 490

TODO INCLUIDO



RESERVAS:  
FONOS 516563 - 517918  
GRAN AVENIDA 5067



Drásticas medidas contra los politiqueros dictó el Gobierno del General Luis García Meza. (Radiofoto UPI-AP).

## Expulsado del PC ruso por editar "El Padrino"

MOSCU, 18 (AP).— Las autoridades soviéticas expulsaron del Partido Comunista a un residente de Georgia que utilizó una imprenta propiedad del Estado para sacar ejemplares clandestinos de la novela de Mario Puzo "El Padrino", dijo el diario "Zarya Vostokajm".

El diario de la Georgia Soviética informó que Abesalom Simonischvili, de 53 años, perdió su puesto en la

imprenta debido a sus actividades después de imprimir 120 ejemplares del libro y vender 15 de ellos por grandes sumas.

"Zarya Vostoka" añadió que el libro sobre las familias del crimen organizado en los Estados Unidos es de "dudoso mérito artístico" y contiene "recetas para la obtención de dinero y poder".





# Debate por TV decidirá votos de Carter y Reagan

WASHINGTON, Octubre 18 (LATIN-REUTER).— Jimmy Carter y Ronald Reagan corren prácticamente parejas en la carrera por la presidencia de los Estados Unidos y sólo podrá producirse una ventaja decisiva para uno y otro en caso de que ocurra un hecho inusitado.

La liberación de los 52 rehenes es-

tadounidenses en Irán o un brillante desempeño de uno de los candidatos en su tan postergado debate televisivo podría ser ese elemento que cambie el panorama actual.

Varias encuestas de opinión a nivel nacional y regional realizadas durante la presente semana mostraban a Reagan aún a la delantera, pero por

un margen tan pequeño que bien podría evaporarse llegado el día de las urnas, el 4 de noviembre.

Las encuestas también demostraron que la candidatura del congresista liberal, John Anderson aún podría determinar en manos de cuál de los candidatos quedan los grandes estados industriales, a pesar de la visible pérdida del respaldo público a Anderson.

Reagan intentó seguir presionando sobre el manejo de la economía por parte del Gobierno de Carter, pero las encuestas demostraron que eso no le produjo demasiados beneficios. En contrapartida, Carter pareció ganar algunos puntos al aseverar que si Reagan ganaba podría llevar el país a la guerra.

Pero con buena parte del electorado aún indeciso y sin temas cruciales, es muy posible que el factor decisivo sea el debate televisivo que se realizará el 28 de octubre desde Cleveland, Ohio, patrocinado por la Liga de Mujeres Votantes.

Anteriormente, Reagan se había rehusado a enfrentarse a Carter a menos que también estuviese presente, el independiente Anderson, pero el Presidente no dio el brazo a torcer.

Estas desavenencias produjeron tres meses de maniobras políticas que culminaron cuando la Liga retiró la invitación a Anderson para el debate debido a su pérdida de popularidad.

El matutino Washington Post dijo que Anderson se acercaba al 16 o 17 por ciento de los votos potenciales en siete estados cruciales —Texas, Pennsylvania, Illinois, Ohio, Nueva Jersey, Florida y Michigan— donde Carter y Reagan corren a la par.

La última encuesta Gallup, en tanto, mostró a Reagan a la delantera con el 45 por ciento del voto popular, Carter segundo, con el 42 y último Anderson, con sólo el ocho por ciento.

## Chile junto a figura de prócer San Martín

MADRID, 18 (AP).— Representantes de 13 países asistirán aquí entre los días 22 y 24 de este mes al Primer Seminario Internacional Sanmartiniano, cuyo tema central será la figura, vida y obra de José de San Martín, "El Libertador".

Tendrá lugar en el Colegio Mayor argentino "Nuestra Señora de Luján" y participarán representantes de Argentina, España, Bolivia, Colombia, Chile, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Inglaterra, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay.

Argentina estará representada por su Ministro de Estado de Cultura, Juan R. Llerena Amadeo; el Secretario de Estado de Cultura, Julio César Gancedo, y el presidente de la Academia Nacional de la Historia, Enrique M. Barba.

El Rey Juan Carlos de España, presidente de honor del seminario, asistirá a la sesión de apertura.

### METEOROLOGIA

MONTEVIDEO 18 Octubre (DPA).— El próximo lunes se inaugurará en Montevideo la 12ª Reunión del Comité Interamericano de Meteorología de las Fuerzas Armadas (CIMFA), con la presencia de delegados de los países miembros del sistema interamericano de cooperación entre las fuerzas militares del continente.

El CIMFA fue creado en Estados Unidos, en 1968, por la conferencia de jefes de las Fuerzas Aéreas americanas.

La misión del comité es proporcionar asesoramiento técnico a la conferencia de los jefes de las Fuerzas Armadas americanas en todo lo relacionado con meteorología, así como su coordinación.

Hasta ahora el comité se ha reunido en once oportunidades en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile y Ecuador y en otra ocasión anterior, también en Uruguay.

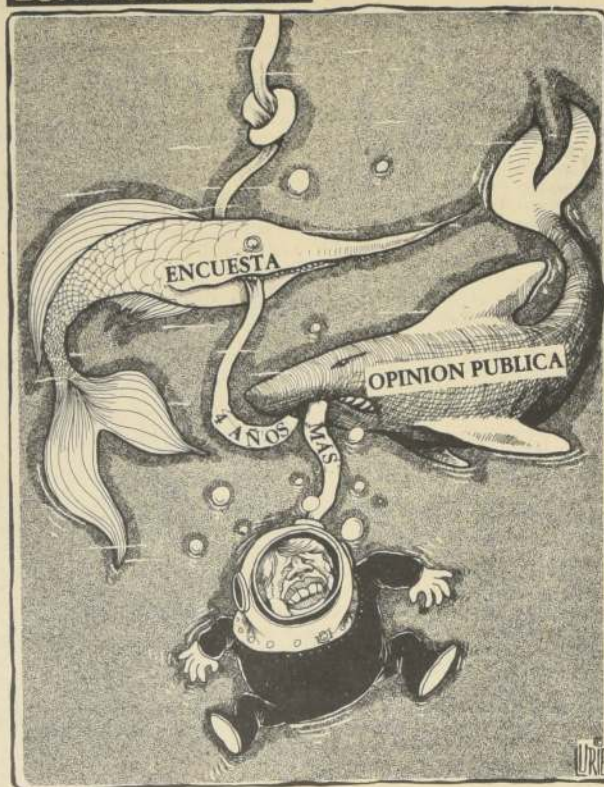
## Frazer gana en Australia

CANBERRA, Octubre 18 (DPA).— A pesar de una gran ganancia de votos por parte de los laboristas en las elecciones parlamentarias celebradas hoy en Australia, todo indica que la coalición gubernamental del Primer Ministro Malcolm Frazer permanecerá en el poder.

Se ignora, por el momento, cuántos mandatos de la mayoría de 48 que tiene la coalición en la Cámara de Representantes, ha perdido en beneficio de los laboristas.

Las esperanzas del Partido Democrático australiano de desempeñar en el senado un papel decisivo, apoyando bien a la coalición o bien a los laboristas, no se han visto cumplidas. Los demócratas sufrieron pérdidas de un 2,7 por ciento, según los datos provisionales conocidos.

### LURIE'S OPINION



## Legalizan derecho a huelga en Polonia

VARSOVIA, 18 Oct. (DPA).— El borrador de la nueva ley sindical polaca, presentado en Varsovia por la comisión mixta (viejos y nuevos sindicatos), prevé la legalización del derecho de huelga en Polonia.

Asimismo, se otorga un cierto papel controlador a los sindicatos, al decir que "deben proteger el socialismo para evitar desviacionismos". El derecho a convocar una huelga es considerado "como último medio para resolver un conflicto laboral", que sólo debe ser empleado cuando han fallado todos los demás y teniendo siempre presente los daños que causa a la economía nacional.

Según el borrador de la nueva ley, los sindicatos "pueden manifestarse contra la administración estatal" y tomar posiciones públicamente en cuestiones importantes.

Los nuevos sindicatos deberán estar

basados en los principios de plena libertad, independencia de la administración estatal y libre elección de sus mandos.

En la reunión del comité mixto, tomó parte Lech Walesa, presidente de los sindicatos independientes "Solidaridad" que todavía no han sido registrados en Varsovia y no son aún, por tanto, persona jurídica.

El diario "Kurier Polski", de Varsovia, informó que la inscripción tendrá lugar en los próximos días, y un vocero de "Solidaridad" declaró en Gdansk que se convocaría a una huelga si esto no ocurre.

La federación de sindicatos "Solidaridad", que contaría en Polonia con cinco millones de afiliados, según datos propios, presentó la solicitud de inscripción el 24 de septiembre último, pero un juez objetó la pretensión de competencia para toda Polonia de los nuevos sindicatos.

## Intervención china en Camboya pide Sihanouk

PEKIN, Oct. 18 (UPI).— El príncipe exiliado camboyano Norodom Sihanouk dijo hoy que no existía solución pacífica en su país, y que las tropas de ocupación vietnamitas no van a abandonar Camboya, a menos que China intervenga militarmente.

En el curso de una entrevista con el presidente francés, Valéry Giscard d'Estaing, que se encuentra de visita en China, Sihanouk reiteró que no jo ninguna circunstancia va a intervenir en cuestiones camboyanas en calidad de político o militar.

La entrevista con Sihanouk, líder camboyano que fue derrocado en 1970 y ahora reside en China, rea del Norte— fue la última que tuvo Giscard d'Estaing, Pekin, antes de ver cumplirse el "de mi juventud", de volver a la abili al Tibet, el llamado "tercer mundo".

Durante meses, China ha tratado de convencer a Sihanouk que abandone su reclutamiento para desempeñar un papel activo en el to de llevar la paz a Camboya, idea que Francia comparte la misma idea.

Pero en sus conversaciones con el mandatario francés y en una serie de noticias que se dieron a conocer, Sihanouk insistió en que va a observar su futuro a observar los acontecimientos en Camboya, cual si fuera un periodista, y no en calidad de representante activo.

El príncipe camboyano, llanamente a Giscard d'Estaing, "ninguna solución es posible en Camboya, donde tropas vietnamitas entabladas en lucha con los guerrilleros del antiguo régimen Pol Pot, que cuentan con el apoyo no."

"Vietnam y sus sostenidos vietnóicos no van a abandonar Camboya, a menos que China o alguna otra potencia invada Vietnam o a Camboya", dijo Sihanouk a Giscard d'Estaing.

En una serie de noticias, Sihanouk declaró que "solamente que bajo ninguna circunstancia voy a representar al político" en cuestiones camboyanas. "Mi alejamiento político es irreversible".

Insistió seguidamente en que a concentrar en el periodismo no va a abandonar China o Camboya Norte antes de fines de 1982.

## Plenario soviético anuncia cambios

MOSCU, Oct. 18 (LATIN-REUTER).— Una reunión que culminará con la reorganización del liderazgo del partido y el gobierno, sostendrá la próxima el pleno del Comité Central del Partido Comunista Soviético.

Posiblemente el martes, los miembros plenos del comité central del partido y cerca de 140 candidatos sin derecho a voto, sostendrá una reunión plenaria cuyo principal será la situación económica del país y el interés de la sesión, procedimientos confidenciales, son divulgados en detalle, se centró en posibles cambios en la fatura del partido y, en especial, la situación del enfermo Primer ministro Alexei Kosygin.

Otro elemento de incertidumbre fue agregado con la muerte anunciada oficialmente —de Yuri Andropov, jefe del Partido en Moscú— una de las figuras más jóvenes y alta jerarquía comunista. Andropov falleció a comienzos de mes en un accidente automovilístico.

## Grecia a la OTAN

ATENAS, Octubre 18 (AP).— El gobierno griego aceptó las condiciones de las recientes propuestas de la Organización del Tratado del Norte (OTAN), respecto a la incorporación de este país al alianza de la alianza, dijeron hoy funcionarios formados.

Las fuentes indicaron que los griegos dieron a conocer detalles de la alianza que pone fin a los años de ausencia de Grecia de la OTAN, que tampoco se conocieron las condiciones fueron aceptadas por Turquía.

El reciente plan formulado por el comandante supremo de la fuerza general Bernard Rogers, se tras intensos esfuerzos.

## FINANCIERA DE CAPITALES S.A.

ESTADO DE SITUACION AL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1980

| ACTIVO Y SALDOS DEUDORES                                   | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...) | TOTAL            | PASIVO Y SALDOS ACREEDORES                                  | Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...) | TOTAL            |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------|
| <b>ACTIVO CIRCULANTE</b>                                   |                                              |                  | <b>PASIVO CIRCULANTE</b>                                    |                                              |                  |
| Fondos Disponibles                                         |                                              |                  | Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones                 |                                              |                  |
| Caja                                                       | 1.150.504,06                                 |                  | Exigible hasta 1 año plazo                                  |                                              |                  |
| Depósitos en el Banco Central                              | 70.381.353,26                                |                  | Acreeedores en cuentas corrientes                           | 9.056.253,29                                 |                  |
| Depósitos a cargo de otros Bancos (Carter)                 | 1.561.921,81                                 |                  | Depósitos y captaciones a plazo                             | 1.052.038.668,54                             |                  |
| Depósitos en Bancos en el país                             | 25.118.483,32                                |                  | Otros saldos acreedores vista y plazo                       |                                              |                  |
| Depósitos en el exterior                                   |                                              |                  | Cuentas y documentos por pagar                              | 12.666.667,00                                |                  |
| Total Fondos Disponibles                                   | 98.212.262,45                                | 98.212.262,45    | Exigible a más de 1 año plazo                               |                                              |                  |
| Colocaciones                                               |                                              |                  | Depósitos y captaciones                                     | 148.832.356,18                               |                  |
| Con Recursos Propios                                       |                                              |                  | Documentos por pagar                                        |                                              |                  |
| Hasta 1 año plazo                                          |                                              |                  | Total Dep., Captaciones y otras Oblig.                      |                                              |                  |
| Deudores en cuentas corrientes                             | 1.146.845.545,17                             |                  | Intermediación de Documentos                                |                                              |                  |
| Primos, y efectos de comercio adquiridos                   | 5.635.330,41                                 |                  | Exigible hasta 1 año plazo                                  | 15.240.000,00                                | 15.240.000,00    |
| Varios deudores                                            | 185.144.834,00                               |                  | Exigible a más de 1 año plazo                               |                                              |                  |
| A más de 1 año plazo                                       |                                              |                  | Total Intermediación de Documentos                          |                                              |                  |
| Total Colocaciones con recursos propios                    | 1.337.625.709,58                             |                  | Obligaciones Hipotecarias                                   |                                              |                  |
| Por cuenta, con Recursos o Otia. del Banco Central         |                                              |                  | Obligaciones Contingentes                                   |                                              |                  |
| Hasta 1 año plazo                                          |                                              |                  | Obligaciones hasta 1 año plazo                              |                                              |                  |
| Préstamos                                                  |                                              |                  | Obligaciones a más de 1 año plazo                           |                                              |                  |
| C.C. negociadas con garantía CEPAC                         |                                              |                  | Total Obligaciones Contingentes                             |                                              |                  |
| A más de 1 año plazo                                       |                                              |                  | Préstamos obtenidos en el país                              |                                              |                  |
| Total Coloc. por cta., rec., o Otia. del Banco Central     |                                              |                  | Exigible hasta 1 año plazo                                  |                                              |                  |
| Hipotecarias                                               |                                              |                  | Adeudado al Banco Central                                   | 130.000.000,00                               |                  |
| Contingentes                                               |                                              |                  | Exigible a más de 1 año plazo                               |                                              |                  |
| Hasta 1 año plazo                                          |                                              |                  | Adeudado al Banco Central                                   |                                              |                  |
| A más de 1 año plazo                                       |                                              |                  | Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras                 |                                              |                  |
| Total Colocaciones contingentes                            | 19.388.301,27                                |                  | Total préstamos obtenidos en el país                        |                                              |                  |
| Venidos                                                    | 1.357.014.010,85                             | 1.357.014.010,85 | Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.              |                                              |                  |
| Total Colocaciones                                         |                                              |                  | Exigible hasta 1 año plazo                                  |                                              |                  |
| Inversiones Financieras                                    |                                              |                  | Exigible a más de 1 año plazo                               |                                              |                  |
| Valores mobiliarios                                        | 12.400.000,00                                |                  | Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.            |                                              |                  |
| Docu. emitidos por Banco Central                           | 24.140.000,00                                |                  | Total PASIVO CIRCULANTE                                     | 1.367.833.945,01                             | 1.367.833.945,01 |
| Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República | 780.000,00                                   |                  | OTRAS CUENTAS DEL PASIVO                                    |                                              |                  |
| Otras inversiones financieras                              | 37.320.000,00                                | 37.320.000,00    | Saldo con Sucursales en el país                             | 909.448.895,53                               |                  |
| Total Inversiones Financieras                              | 1.492.546.273,30                             | 1.492.546.273,30 | Operaciones de Cambio                                       | 5.155.221,29                                 |                  |
| OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO                                   |                                              |                  | Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras    | 8.182.149,94                                 |                  |
| Saldo con Suc. en el país y docu. a cargo de Suc.          | 890.139.982,06                               |                  | Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras | 29.705.811,00                                |                  |
| Operaciones de Cambio                                      |                                              |                  | Intereses por pagar                                         | 45.503.885,50                                |                  |
| Operaciones Hipotecarias                                   | 77.940.409,01                                |                  | Revalorización Provisional del Capital Propio               | 25.616.076,66                                |                  |
| Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras             | 42.824.549,00                                |                  | Pasivo Transitorio                                          |                                              |                  |
| Intereses por cobrar                                       | 14.095.502,84                                |                  | Total OTAS CUENTAS DEL PASIVO                               | 1.021.612.037,91                             | 1.021.612.037,91 |
| Activo Transitorio                                         |                                              |                  | CAPITAL Y RESERVAS                                          |                                              |                  |
| Total de OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO                          | 1.024.500.242,91                             | 1.024.500.242,91 | Acciones de \$ 1.0                                          |                                              |                  |
| ACTIVO FIJO                                                |                                              |                  | Capital pagado                                              | 84.000.000,00                                |                  |
| Cuentas de GASTOS                                          |                                              |                  | Reserva legal                                               | 306.588,92                                   |                  |
| Gastos de Operación                                        | 263.887.239,08                               |                  | Otras reservas                                              | 70.495.775,64                                |                  |
| Gastos Fijos                                               | 57.531.410,90                                |                  | Total CAPITAL Y RESERVAS                                    | 154.802.364,46                               | 154.802.364,46   |
| Gastos Ejecutados                                          | 14.787.802,70                                |                  | Cuentas de INGRESOS                                         |                                              |                  |
| Otros Egresos                                              | 38.511.900,50                                |                  | Ingresos de Operación                                       | 365.695.933,93                               |                  |
| Corrección Monetaria                                       |                                              |                  | Otros Ingresos                                              | 5.318.990,79                                 |                  |
| Total de Cuentas de GASTOS                                 | 368.518.353,18                               | 368.518.353,18   | Corrección Monetaria                                        |                                              |                  |
| PERDIDA DEL EJERCICIO                                      |                                              |                  | Total de Cuentas de INGRESOS                                | 371.014.924,72                               | 371.014.924,72   |
| Total GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES                  | 2.915.263.272,10                             | 2.915.263.272,10 | UTILIDAD DEL EJERCICIO                                      |                                              |                  |
|                                                            |                                              |                  | Total GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES                 | 2.915.263.272,10                             | 2.915.263.272,10 |

JUAN CARLOS REYES BASALTO

Confesor

Registro N° Licencia N°

JOSÉ ECHENBERIA ZECERO

Gerente



# Duelo de artillería entre Irán e Irak



Atalayas conteniendo jóvenes soldados iraníes muertos en combate, se agrupan en hileras en un regimiento en Teherán, mientras esperan sus familiares para que se los entreguen. (Radiofoto AP).

## Ejército afgano en Kabul intenta derrocar régimen comunista

DELHI, Octubre 18 (UPI).— Tanques soviéticos que rodean el principal cuartel en las afueras de la capital afgana frustraron el intento del ejército dirigido por el gobierno del Presidente Karmal, dijo hoy una versión afgana.

El intento, procedente de una zona de Kabul que ha sido precisa mente, expresó que el enfrentamiento entre unidades rebeldes del ejército afgano y las tropas soviéticas comenzó el pasado martes en el cuartel de Charki, unos 12 kilómetros al sur de Kabul.

El gobierno afgano ha prohibido las acciones de los correspondientes extranjeros, pero no pudo ser confirmada la versión.

Karmal, que partió el miércoles hacia la Unión Soviética para conversar con los dirigentes soviéticos, encabezaba

noche a unos 20.000 rebeldes musulmanes en los alrededores de Kabul para derrocar el régimen de Karmal e instalar un "gobierno nacionalista" que tenga participación insurgente.

Pero tanques, transportes blindados de personal, vehículos blindados y brigadas de combate soviéticas rodearon totalmente la base al oscurecer, a medida que aviones y helicópteros artillados rusos sobrevolaban el lugar, expresaron las fuentes.

Detalles de Kabul respecto a un bloqueo soviético, sobre tiroteos en Pul-I-Charki y la identidad y lealtad de unidades del ejército afgano involucradas en los acontecimientos parecían corroborar una versión interior procedente de diplomáticos occidentales en Pakistán.

Karmal, que partió el miércoles hacia la Unión Soviética para conversar con los dirigentes soviéticos, encabezaba

la facción Parcham, pero la mayoría de los oficiales políticos del Ejército, incluso los jefes de la cuarta y decimoquinta unidades blindadas de Pul-I-Charki, pertenecen al grupo rival de los Khalqis.

Karmal ha venido tratando en vano de persuadir a Moscú para que acceda a depurar a los Khalqis del Ejército. Se informó que una importante facción Khalqi se ha hecho antisoviética.

El golpe contemplaba instalar un nuevo "gobierno nacional" de cooperación entre Mujahideen (Guerreros sagrados), como se autodesignan los musulmanes y Khalqis, dijo la versión de Kabul que no identifica a los líderes de la asonada, pero señaló que el complot se filtró aparentemente a los rusos desde sectores Khalqis.

Se dijo entretanto que 28 personas, incluso rebeldes, perecieron el jueves por la noche en los continuos ataques insurgentes dentro de la capital.

BASORA (IRAK). Octubre 18 (UPI).— Irán informó que "la pelea cuerpo a cuerpo" continuaba hoy rígidamente en el centro de Khorramshahr, mientras que se estableció un duelo de artillería en Abadán y se "lucha tenazmente" en el norte.

Bagdad dijo que fuerzas iraníes contraatacaron en la provincia petrolera de Khuzestan, pero que fueron obligados a replegarse por las tropas iraquíes. Igualmente informó que proseguía la lucha en las dos importantes ciudades de Abadán y Khorramshahr, de la misma provincia.

Radio Teherán informó que "prosigue la pelea cuerpo a cuerpo" en el sector comercial de Khorramshahr, y que sus "áreas residenciales se encuentran bajo un intenso fuego de cohetes y artillería".

"En Abadán, las fuerzas (iraquíes) que se encuentran fuera de la ciudad están cañoneando áreas residenciales", anunció Radio Teherán, mientras que "la artillería iraní ataca posiciones baathistas".

Añadió que en el lejano norte "prosigue la lucha tenazmente" en el área montañosa de Gilan, 40 kilómetros dentro Irán.

Pero las principales acciones se han

vuelto a concentrar en las dos ciudades que bordean al río Shatt-Al-Arab, la disputada frontera meridional de los dos países.

Los defensores iraníes siguen reteniendo a Khorramshahr, ciudad que los iraquíes dijeron haber capturado hace 13 días. A su vez, Abadán no ha sido invadida aún por un ejército mecanizado iraquí que cruzó el río Kuran hace nueve días, a 32 kilómetros de la ciudad.

Irán dijo que en las últimas horas de ayer fue atacado con misiles el Hospital de Abadán, dando muerte a ocho personas e hiriendo a 11.

Un comunicado iraquí emitido hoy dijo que durante la noche contraatacaron las fuerzas iraníes, "obligando a retroceder a nuestras tropas de avanzada", pero finalmente fueron derrotadas, sufriendo "numerosas bajas y grandes pérdidas".

Añadió que los iraquíes dieron muerte a 52 soldados iraníes, capturaron a 17, destruyeron tres tanques y un vehículo y derribaron tres aviones. Las pérdidas iraquíes dijo que fueron 16 soldados muertos y cinco vehículos destruidos.

Siempre de acuerdo con el comunicado iraquí, la Fuerza Aérea iraní atacó una aldea fronteriza situada

290 kilómetros al noreste de Bagdad, dando muerte a un civil, siendo muy limitada la actividad aérea.

A su vez Teherán señaló que sus tropas "repelieron a los iraquíes en dos puntos", y que prosigue la lucha alrededor de Gilan y Sar-I-Pul en el frente septentrional. Añadió que tribunales locales "confiscaron" 14 armas a los iraquíes, "en una operación guerrillera".

### MEDIACION

TEHERAN, Octubre 18 (LATIN REUTER).— Encarnizados combates cuerpo a cuerpo se libraban hoy en el puerto de Khorramshahr, al sudoeste de Irán, mientras Irak parecía decidido a conquistar una importante victoria en la guerra del Golfo Pérsico iniciada hace 27 días, mediante la toma de vitales centros iraníes.

En Teherán se esperaba en tanto el arribo de una segunda visita de Habib Chatti, el enviado de paz y presidente de la Conferencia Islámica, integrada por 40 naciones.

Chatti, que ya visitó Bagdad, se encuentra actualmente en Islamabad y los diplomáticos en esta ciudad aseguraron que ignoraban cuándo llegaría a la capital iraní.

Una anterior misión de paz realizada conjuntamente el mes pasado por Chatti y el Presidente paquistaní Zia-Ul-Haq, fracasó cuando las autoridades iraníes les dijeron que no cesarían de luchar hasta que todas las tropas de Irak se retirasen de sus territorios, una posición que Teherán mantuvo desde entonces con firmeza.

Colaboradores del Presidente iraní Abolhassan Bani-Sadr dijeron que él respondió ayer a un llamado al cese del fuego realizado por Zia para que coincidiese con la finalización de la peregrinación musulmana a La Meca, pero no dijeron en qué consistió esa respuesta.

El diario se preguntó cómo podría haber pretendido el Presidente Jimmy Carter un diálogo con Rajai sobre el destino de los 52 rehenes estadounidenses bajo esas circunstancias.

### ELOGIOS

BASORA, IRAK, Octubre 18 (AP).— Irak dijo hoy haber aplastado los "desesperados intentos" iraníes por romper el cerco de la refinería de Abadán y de la vecina ciudad portuaria de Khorramshahr.

En un mensaje radial al país, el Presidente Saddam Hussein dijo que 52 iraníes habían muerto en los combates y que sus fuerzas, que sufrieron 16 bajas, hicieron 17 prisioneros.



El Primer Ministro iraní, Mohammad Ali Rajai, dijo que "no está lejos" la solución del cautiverio de los rehenes norteamericanos. En la foto junto a Kurt Waldheim en la ONU. (Radiofoto AP)

## Vitaminas en relación con el cáncer

ONDRES, 18 Octubre (AP).— Un estudio científico británico ha revelado que el bajo nivel de vitaminas en el organismo está vinculado a un aumento en el riesgo de desarrollar el cáncer.

El estudio realizado con 16.000 personas, publicado hoy por la revista "The Lancet", indica que quienes consumen el nivel más bajo de vitaminas tienen un riesgo dos veces mayor de desarrollar cáncer que quienes consumen niveles de vitamina A más altos.

La vinculación de este factor con el cáncer es independiente de la edad, el hábito de fumar, el nivel de colesterol en la sangre, y es mayor entre los hombres que desarrollaron cáncer del pulmón, dijo el estudio.

Los investigadores sugieren que existe la posibilidad de reducir el riesgo de cáncer mediante cambios en la dieta. Aún cuando no mencionaron alimentos específicos, el hígado, la leche, la manteca, los huevos, los

tomates y las zanahorias constituyen una buena fuente de vitamina A.

Los médicos a cargo de la investigación, de la Unidad del Fondo de Investigaciones del Cáncer en Radcliffe, Oxford, y del Centro Médico Bupa de Londres, realizaron las pruebas entre 1975 y 1979.

Al final del período de pruebas se determinó que 86 habían desarrollado cáncer, sus niveles de vitamina A fueron entonces comparados con los de 172, sin cáncer, pero de edad similar y con hábitos de fumar.

## Proyectil iraní hunde barco panameño

CIUDAD, Oct. 18 (LATIN REUTER).— Un barco panameño se hundió hoy en el Canal de Shatt Al-Arab, a las 64 horas de ser blanco de proyectiles iraníes, informó el alto mando iraní.

Se dio a conocer el nombre de la embarcación: el "Al-Badr".

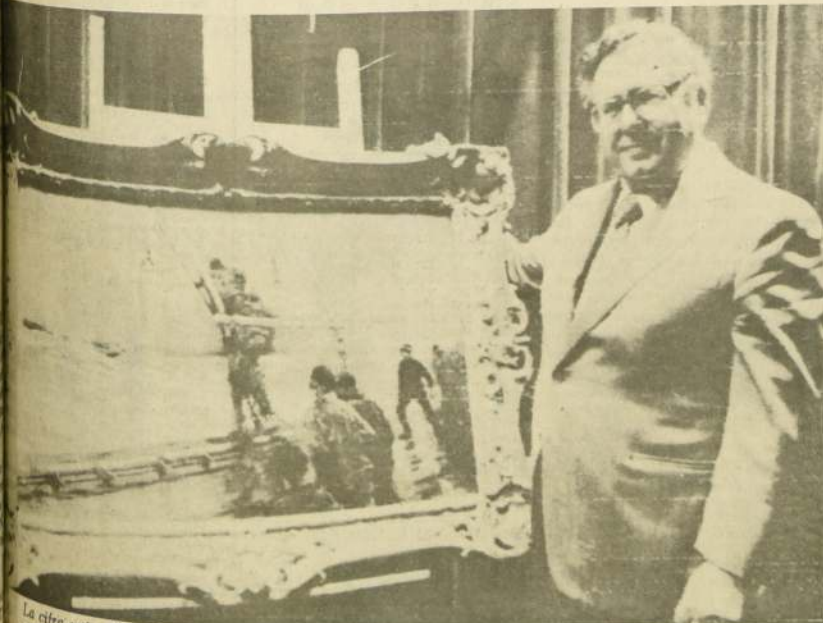
La sede de las Naciones Unidas en Nueva York, un portavoz dijo que el Secretario General Kurt Waldheim

seguía buscando una nueva fórmula que permitiera el libre paso por Shatt Al-Arab a las 64 horas de ser blanco de proyectiles iraníes, informó el alto mando iraní.

Waldheim discutió el tema durante una reunión de una hora con el Ministro de Relaciones Exteriores de Irak, Saadoun Hammadi, quien expresó que su gobierno aún tenía bajo consideración el problema.

Ayer, Irak rechazó la proposición de Waldheim de que los barcos enarbolaran la bandera de las Naciones Unidas como garantía de seguridad mientras abandonaban la zona de combate.

El Secretario General de la ONU propuso también un cese de fuego limitado entre Irán e Irak que permitiera el paso seguro de las naves comerciales.



La cifra más alta pagada por un cuadro del pintor norteamericano Winslow Homer, fue entregada por Lawrence Fleishman, director de las Galerías Kennedy. La cifra 1,7 millón de dólares, es un poco más alta que el millón que suele pagarse por uno de estos cuadros en una subasta. (Radiofoto AP).

## COMPANIA DE ASISTENCIA MEDICA INTEGRAL S.A.

(Autorización de Existencia Nº 2.402 de 16.2.1959 - Capital autorizado actual \$ 602.000.- Resolución Nº 455-S de 4.10.1979).

Directorio: Presidente: Sr. Juan Pablo Schmidt Jobet; Vicepresidente: Sr. Humberto Valenzuela Bustamante; Directores: Srs. Tomás Dahm Guíñez, Raúl Boza del Villar y Carlos Valenzuela Vergara.

### ESTADOS FINANCIEROS

(Por el ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979).

| Balance al 31 de Diciembre de 1979 | Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| ACTIVO CIRCULANTE 707.224,54       | INGRESO DE EXPLOTACION 336.526,68                           |
| PASIVO CIRCULANTE ( 46.053,74)     | COSTO DE EXPLOTACION ( -- )                                 |
| CAPITAL DE TRABAJO 661.170,80      | MARGEN DE EXPLOTACION 336.526,68                            |
| ACTIVO FIJO 3.626.777,62           | GASTOS DE ADMINISTRACION Y VENTAS (437.393,44)              |
| OTROS ACTIVOS 12.581,52            | RESULTADO OPERACIONAL (100.866,76)                          |
|                                    | OTROS INGRESOS NETOS NO OPERACIONALES 4.501,50              |
|                                    | CORRECCION MONETARIA (Menos) (112.922,63)                   |
| PASIVO A LARGO PLAZO ( -- )        | RESULTADO ANTES DE IMPTO.RENTA (209.287,89)                 |
|                                    | IMPUESTO A LA RENTA ( -- )                                  |
| PATRIMONIO NETO 4.300.529,94       | PERDIDA NETA 209.287,89                                     |

ROBERTO SCHMIDT GROHNERT  
Gerente

SERGIO MILES ORTUZAR  
Contador  
Insc.C.C. Nº 13.619

### CERTIFICADO INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance de COMPANIA DE ASISTENCIA MEDICA INTEGRAL S.A., correspondiente al presente ejercicio, encontrando sus saldos conformes con los del Libro Mayor.

Arwaldo Meza Yáñez

Bautista Montiel Mansilla







## documentos

## Nuevas ciudades y poblados de China

POR CHEN FANG

hace veinte años, hubiera en un mapa de China la palabra Golmud, no la habría en el mapa. Ahora figura con más de 100.000 habitantes y 30 fábricas. La ciudad produce fertilizantes, artículos de plástico, y es un punto de las carreteras que conectan a Xinjiang y a Gansu. Se está construyendo una ciudad nueva, conocida también como "Ciudad del Lago Salado", es una de las 1.400 nuevas ciudades que se han construido en China durante las tres décadas de la Revolución Cultural.

Un principio importante de la política de planificación urbana de China es limitar la capacidad de población de las nuevas ciudades a 200.000, mientras se restringe el desarrollo de las grandes ciudades con una población mayor de 500.000 personas.

Por lo general, no se permite la instalación de más nuevas plantas industriales de grandes dimensiones en las principales ciudades del país. China tiene 13 ciudades con más de un millón de habitantes; 27, con más de 500.000; 59, con más de 200.000; 101, con más de 100.000, y 3.256, con menos de 100.000.

Las grandes nuevas urbes industriales se localizan generalmente cerca de los recursos naturales que necesitan.

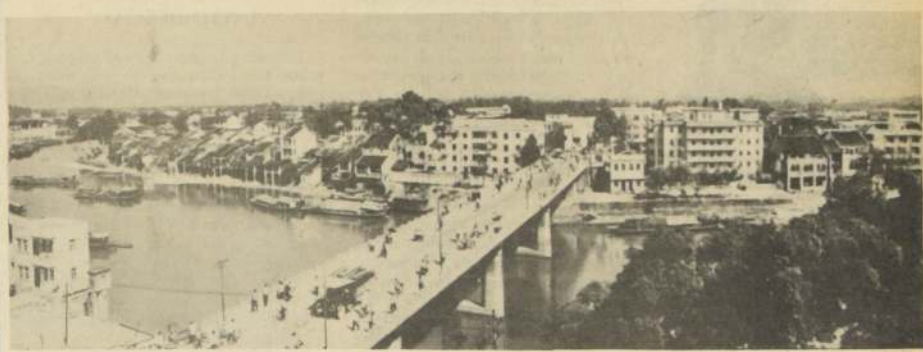
La población urbana total de China ha aumentado de 43 millones en 1949 a 112 millones. Solamente

en la provincia de Sichuan, suroeste de China, han aparecido más de 100 pequeñas ciudades y poblados.

Se han establecido ciudades satélite en las afueras de Beijing, Shanghai y Guangzhou para instalar nuevas obras industriales.

Una ciudad, con 100.000 personas, dedicada a la industria química, ha surgido a 60 kilómetros al suroeste de Beijing. Shanghai ya tiene seis ciudades de este tipo satélite y una en plena construcción a 20 kilómetros del centro de la ciudad, donde se está levantando el Combinado Siderúrgico de Baoshan.

Aparte de los nuevos centros industriales, han aparecido varias nuevas ciudades que desarrollan la industria turística tales como Beidaihe, playa de verano en la bahía de Bohai, y Lushan, en las colinas de la provincia de Jiangxi, suroeste de China.



Distrito de Huaiji, provincia de Guangdong.

En la construcción de las nuevas ciudades se toman en cuenta los requerimientos generales de desarrollo industrial y agrícola, la protección del medio ambiente, la práctica de la economía, y las condiciones favorables a la producción y a la vida diaria del pueblo. También se hace un balance entre el presente y el futuro.

En la construcción de nuevas ciudades y poblados o en la ampliación de los existentes, se deben conservar las tierras cultivables. Las reglamentaciones del Estado estipulan que la superficie designada para viviendas, edificios públicos, plazas, centros de servicio, parques, áreas forestales y calles no debe exceder los 50 metros cuadrados por cápita.

Generalmente, las nuevas ciudades tienen varias calles principales, y las viviendas en su mayor parte son de tres a cinco pisos. Los edificios residenciales están casi siempre situados en el curso superior de un río con viento contrario, mientras las

fábricas, en el curso inferior en dirección del viento para reducir los efectos de la contaminación. En los barrios residenciales sólo se permite levantar pequeñas fábricas libres de contaminación.

Los sistemas de agua y de alcantarilla de las nuevas ciudades están diseñados no sólo para satisfacer las necesidades de los habitantes urbanos y las fábricas industriales, sino también para asegurar la suficiente agua no contaminada para el riego de los campos agrícolas de las comunas de los suburbios.

En China, todas las tierras de las ciudades pertenecen al Estado. Los departamentos de diseño urbano sólo tienen autoridad de señalar el sitio para las otras propuestas de acuerdo con los planes generales del desarrollo urbano.

El plan general divide la ciudad en diferentes distritos industriales, comerciales y residenciales. Un distrito residencial se subdivide en pequeñas unidades, cada una de éstas con viviendas, escuelas, tiendas,

hospitales y centros de servicio y de recreo.

Los departamentos estatales de industria, comercio, educación, cultura y sanidad pública planean la distribución de sus fábricas, tiendas, escuelas, clínicas o cines en conformidad con el plan general tomando en cuenta el espacio reservado para el futuro desarrollo.

De esta forma, pues, la construcción de las nuevas ciudades y poblados se realiza de manera planificada.

Sin embargo, a mucha gente le gusta vivir en grandes ciudades. La población de Beijing y algunas otras importantes ciudades sigue aumentando.

Antes, los fondos asignados para la construcción urbana y las viviendas no guardaban relación con la suma fijada para inversiones industriales y con el crecimiento demográfico.

Estos problemas están solucionándose, pero se necesitarán no pocos años para resolverlos.

Daqing, ciudad de nuevo tipo que combina la industria con la agricultura.

## Los candidatos presidenciales en USA

POR DOM BONAFEDE, DE LA REVISTA "NATIONAL JOURNAL"

En su fase final la campaña presidencial de 1980, antes de la elección del cuatro de noviembre, los tres candidatos principales tienen una personalidad, estilo y filosofía diferentes.

El candidato del Partido Republicano, Ronald Reagan, está muy seguro de que el resultado depende de los factores. Destacan entre los factores la salud actual de la economía nacional, acontecimientos en el extranjero, la aceptación de los candidatos en el período inmediatamente anterior a la elección, y la distinción que hagan las encuestas nacionales importan-

estimación de la actuación de Carter es baja en las encuestas de la opinión pública, sus ayudantes están convencidos de que los electores le verán a una luz más favorable cuando se les recuerde que podría ser peor elegir a un candidato de calidad presidencial desconocida.

Por otra parte, Reagan posee la fuerza tradicional republicana en el oeste y entre los agricultores del norte, en los suburbios, entre los más instruidos; entre los que disfrutan de mayores ingresos, entre los ejecutivos de corporaciones, y la mayoría de los protestantes blancos. Aunque se le considera generalmente como un modelo de conservador, se ha desplazado hacia el centro político, donde se encuentra el vasto segmento de electores, muchos de los cuales están aún indecisos y que tienen, por lo tanto, la clave de la elección.

Reagan está apelando decididamente a los trabajadores manuales, a las minorías étnicas, y a las filas de los sindicatos, y es posible que detraiga apoyo de Carter en estos sectores. También se cree que Reagan obtendrá votos en el territorio de Carter en el sur, especialmente en las regiones rurales históricamente conservadoras.

Ambos candidatos siguen una estrategia de "grandes estados", o sea que enfocan su atención principal y sus recursos en los estados más populosos y con el mayor número de votos electorales, tales como California, que tiene 45, Nueva York 41, Pennsylvania 27, Texas 26, Illinois 26, Ohio 25 y Michigan 21.

La teoría que inspira esta estrategia es que sosteniendo su apoyo regional, y ganando algunos de los grandes estados, un candidato puede más fácilmente lograr los 270 votos electorales necesarios para ganar la elección.

En cuanto al tercer candidato, Anderson, se ofrece como una alternativa aceptable de Carter y de Reagan, y espera capitalizar en la volubilidad de los electores o tal vez en algún suceso impredecible que cambiaría radicalmente el actual sistema de dos partidos. Sus seguidores están principalmente en la generación de Vietnam, muchos de los cuales se consideran independientes o liberales de estilo de Kennedy. La mayor parte de los partidarios de Anderson salen de los grandes estados industriales, como Nueva York, Massachusetts, Pennsylvania, Ohio e Illinois. Y sus probabilidades, que se consideran muy remotas, descansan en la indecisión y cambiantes actitudes de los votantes. Sin embargo, podría ejercer un efecto ca-

talítico en la elección, influyendo en los resultados en algunos de los estados claves.

Es concebible que la candidatura de Anderson pudiera hacer que ni Carter ni Reagan logran una mayoría clara de los votos electorales y que la elección tuviera que decidirla la cámara de representantes. Esa posibilidad se hace menos probable a medida que los antiguos partidarios del senador Edward Kennedy se pasan a Carter y el tanto por ciento de la popularidad de Anderson se reduce a un solo dígito.

A medida que progresa la campaña, el contraste entre los candidatos en las cuestiones pertinentes se hace más pronunciado. En algunas cuestiones, tales como la necesidad de estabilizar la economía, e incrementar

las fuerzas militares de los Estados Unidos, las diferencias entre Carter y Reagan son más bien de grado que de objetivo.

Las propuestas de estímulo económico de Reagan piden una reducción tributaria inmediata de tres años, del 30 por ciento para las personas y una reducción más modesta para los negocios, junto con grandes cortes en los gastos del gobierno. Carter está en favor de diferir una reducción menor en los impuestos individuales hasta el año que viene, con énfasis en el estímulo de la inversión comercial y la productividad industrial.

Ambos candidatos están en favor de menos reglamentaciones federales y menos intervención del gobierno en los negocios, pero Reagan, en la tradición clásica republicana, aboga abier-

tamente por el sistema del mercado libre. Carter, sin embargo, puede señalar a la desregulación de las industrias de la aviación y de los transportes por carretera durante su administración. Ha indicado también que está a la vista el fin de la recesión económica que ha perturbado a la nación, como lo refleja el alza de los indicadores económicos.

El Presidente ha sugerido que la elección podría tener un efecto en si "hemos de vivir en paz o en guerra". En sus discursos de campaña ha retratado a Reagan como un militarista que pidió la intervención de los Estados Unidos en varias disputas internacionales, incluso las ocurridas en Cuba, el Líbano, el Ecuador, Chipre y Rhodesia.

Carter ha sugerido también que la postura de Reagan en materia de defensa es en su efecto un endoso de "una carrera masiva de armamentos nucleares contra la Unión Soviética".

Correspondientemente, Carter ha proclamado con orgullo que durante su administración no se han enviado tropas norteamericanas a combatir en ninguna parte. Y, sin duda alguna, la piedra angular de su política exterior es el acuerdo de Camp David entre Egipto e Israel.

Reagan, por su parte, ha propuesto una política de defensa que exige un espectacular incremento de la potencia militar de los Estados Unidos, "tan fuerte que ninguna nación osaría quebrantar la paz". Al exhortar a una respuesta más firme a la agresión soviética en el mundo, Reagan pide la retirada del tratado de limitación de armas estratégicas de la consideración del congreso, y nuevas negociaciones de control de armamentos con la Unión Soviética. También ha disuelto de Carter en la cuestión del embargo de las ventas de grano a los soviéticos, alegando que fue injusta para los agricultores de los Estados Unidos. De la misma manera, se opone al registro para el servicio militar, diciendo que se podría reforzar a las Fuerzas Armadas y mejorar su moral ofreciendo a los militares mejores sueldos y beneficios.

Reagan ha endosado el discutido proyectil MX, pero critica el plan de emplazarlo en unas vías subterráneas para burlar un ataque enemigo, alegando que es demasiado costoso sin mejorar comparablemente la seguridad nacional.

En otras cuestiones en las que difieren los dos candidatos principales, Reagan está en favor de una enmienda constitucional que prohíba la provocación del aborto, a lo cual se opo-

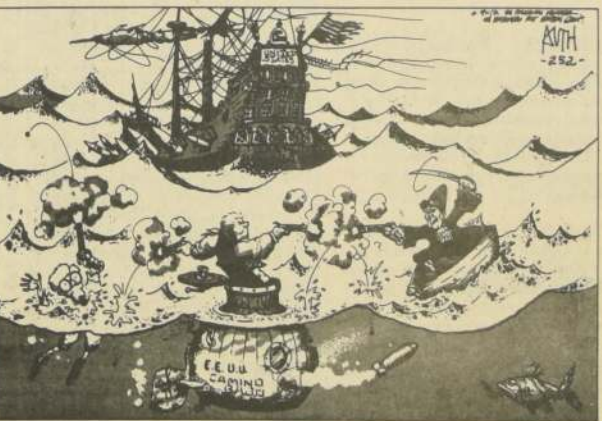
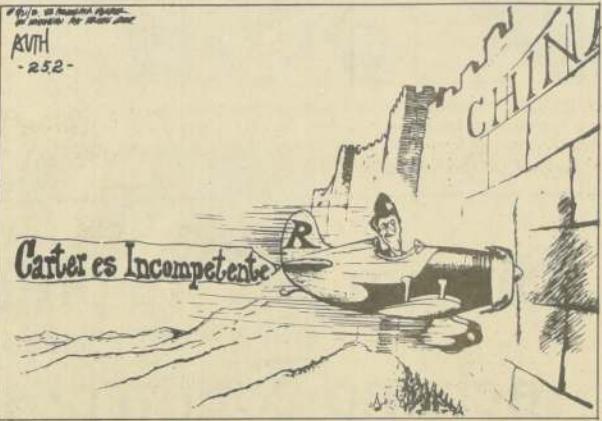
ne el Presidente Carter. En cuanto a la cuestión de la energía, Reagan cree menos en la conservación y las medidas ambientales, y prefiere mayor exploración petrolera y de gas en tierras federales y en el mar, y mayor utilización en la energía nuclear con estrictas medidas de seguridad, hasta que se desarrollen otras fuentes de energía. Reagan se opone también al descontrol gradual del petróleo y el gas natural que propone la administración, y propone un gravamen más liviano sobre los beneficios excesivos para estimular la producción.

Tanto Carter como Reagan han hablado en contra del gobierno excesivo y ambos han prometido reducir el volumen de la burocracia federal. Pero durante la administración de Carter el llamado "gobierno permanente" ha crecido un poco. Dos nuevos puestos se han añadido al gabinete, el Departamento de Energía y el Departamento de Educación. Reagan ha insinuado que desmantelaría ambos departamentos pero no ha dicho cómo lo haría.

Con el fin de evitar la competencia jurisdiccional y la tensión burocrática entre el Consejo Nacional de Seguridad, alojado en la Casa Blanca, y el Departamento de Estado, que ha afectado a recientes administraciones, Reagan ha dicho que piensa reducir el personal del Consejo Nacional de Seguridad, y hacer que sea una operación coordinadora más bien que un órgano creador de política. Otros presidentes recientes han tratado de reorganizar el Consejo Nacional de Seguridad, pero hallaron que necesitaban su capacidad informativa y asesora y sus rápidas respuestas a situaciones de crisis.

Pero como ocurre con todos los presidentes en ejercicio, Carter tiene una ventaja sobre todos los demás candidatos. Puede hacer nombramientos selectivos y otorgar donaciones federales. Domina las noticias. Los secretarios del gabinete y otros altos funcionarios políticos actúan como oradores secundarios en su favor. Tiene acceso a los recursos del gobierno, incluso una fuerza aérea personal bajo su mando.

Desde ahora hasta el día de la elección, los candidatos llevarán a cabo una parte considerable de su campaña por medio de anuncios pagados, la mayoría de ellos en la televisión. La importancia de la publicidad pagada está subrayada por el hecho de que Carter y Reagan gastarán más de la mitad de los 29,4 millones de dólares de los fondos federales de campaña en anuncios de la televisión en las últimas dos semanas de la campaña.



La campaña en dos enfoques de la guerra de caricaturas



# ¿La coquetería, patrimonio femenino?: parece que no...

MARILUZ CORREA



Si aún alguien piensa ingenuamente que la coquetería, la vanidad y la pretensión son atributos netamente femeninos, está absolutamente equivocado. Basta recorrer algunos salones de belleza y peluquerías para comprobar que ellos llevan la delantera en esta materias y, especialmente cuando se refiere al sistema capilar.

Ya dejaron de ser privilegios femenino las permanentes, las tinturas o el

brushing. Un hombre que se precise de tal, no puede, por estética, lucir una tibia cabellera, tal como lo dotó la naturaleza. Menos podrá entonces, salvo que quiera provocar horror entre los más jóvenes, dejar que las canas que empiezan a aparecer en las sienes, permanezcan en su lugar. Primero, porque son antiestéticas, y segundo, porque lo avejentan y en esta sociedad, hoy está prohibido tener más de cuarenta años y, sobre todo, representarlos.

Y si antes el hecho de que un hombre se mirara más de tres minutos al espejo era prácticamente símbolo de homosexualismo, hoy, la sociedad menos machista, lo impulsa a observarse, detectar aunque sea la más mínima imperfección, y corregirla. Y hay que dejar en claro que las hormo-

nas del caballero en cuestión funcionan perfectamente.

## LAS TENDENCIAS

La nueva tendencia en el peinado masculino indica que el pelo debe usarse corto, cayendo algunos milímetros sobre la oreja, cubriendo suavemente la nuca y sin patillas. Estas están absolutamente desterradas, salvo para aquellos un poquito entrados en años que deseen conservar, aunque sea "a punta de pelos", la juventud que se escapa. Porque "la patilla hace ver más juveniles a los hombres", según lo indica el estilista Francisco, del Salón del laureado Héctor Faúndez, hoy en París.

En general, agrega, el corte ideal es aquel que deja el cabello fácil de peinar y que puede ordenarse solo con los dedos. Eso, naturalmente, requiere un excelente corte, cuyo precio fluctúa en las diferentes peluquerías entre los \$ 350 y \$ 450.

Para aquellos que tienen el pelo liso, o "mechas de clavo", están las bases que, dependiendo de las facciones del recio, puede ser en toda la cabeza, por zonas o en las puntas. La textura general también influye mucho para hacer las ondulaciones, pues, obviamente, un gordo no puede verse muy atractivo con una cabeza afro. Igualmente un flaco de cara larga, con base solo en las puntas se verá mucho más alegre, aunque los problemas lo estén agobiando.

En todo caso, ya las bases no son un lujo, sino una necesidad. Los rasgos

indígenas que tenemos la mayoría de los latinoamericanos (y que la mayoría también lucimos orgullosamente), no son ya muy bien vistos. Para suavizarlos, bienvenida sea entonces la base, que los hombres aún no se atreven a designar por su nombre completo, "de permanente".

Una vez adecuado el cabello masculino, vendrá el peinado y corte. Mediante los "degradé", se le va dando la forma que terminará por acomodar el brushing y las peinetas de madera o metal de dientes grandes y muy separados que dan el toque final y "natural". Porque los hombres madurones, a los hombres les interesa parecer "descuidadamente peinados", de allí que el uso de la laca casi se haya desterrado.

En cuanto a las canas, señalan que "ya no ennoblecen a nadie". Por el contrario, lo apartan. Así es que, aunque las arrugas masculinas lo hagan parecer tortuga, hay que disimularlas con una tintura del mismo tono de los pocos o muchos pelos que le vayan quedando (eso, si aún no se ha decidido por el biseño). Todavía no se generaliza que los varones pidan cambio en el color de sus cabellos. Hasta ahora parecen conformes, aunque, tal vez más adelante las mujeres tengan que acostumbrarse de ver llegar a casa a sus mariditos, morenos, rubios o colorines, aunque hayan nacido con el pelo verde.

Respecto de los bigotes, éstos deben ser de un largo moderado. Las finas líneas de pelos sobre la boca están



PELO VUELTO, corto y sin patillas, último alarido de la moda del peinado masculino.



LA MANICURE masculina no se generaliza entre los lolos. Es patrimonio de los madurones, jóvenes ejecutivos y algunos profesionales y empleados, sostiene una entendida en la materia.



Por lo que esta sonrisa significa...  
di: yo quiero,  
di: yo puedo,  
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices.

Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos.

Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA  
**Teletón**  
DE PIE LA ESPERANZA



EL BRUSHING es indispensable para un peinado natural. Y si el pelo es muy liso, las bases, pueden hacerse por zonas, en las puntas o en toda la cabeza. Francisco, estilista del laureado Héctor Faúndez, entrega su autorizada opinión.

tan "demodé" como las matas hirsutas del tipo charro mexicano.

## EXIGENTES

Al decir de los estilistas, "los hombres son mucho más coquetos, vanidosos y pretenciosos que las mujeres". Además, a estas "exigencias" hay que agregar la de "exigentes" en grado superlativo. Se miran y remiran una vez terminado el trabajo, para siempre encontrar que "ese pelito" podría quedar mejor peinado... o sugerir que le queda mejor la "chassquilla que el pelo hacia atrás". Tal vez sea debido a que durante muchos años se vieron privados del privilegio que significa disfrutar, de una sesión de peluquería, la que aproximadamente cuesta mil o más pesos, dependiendo del salón de belleza a que el caballero concurre y de los efectos que desee lograr.

Para mantener un corte no deben dejarse pasar más de treinta o 35 días. Pero ya se ha transformado para muchos en un hábito el ir a lavarse y peinarse una vez a la semana. También antes de las fiestas, como sucede con las peluquerías femeninas, las de varones están llenas, pues si ellas quieren parecer hermosas, los hombres también desean estar bellos, arreglados y conquistadores.

## LAS UÑAS

Como no todo ha de ser manicure también es indispensable. Por lo menos así lo piensan los ejecutivos, "cuesos calientes" aquellos que han pasado los "tos". Sólo los muy lolos y estúpidos aún no entienden el efecto pueden producir en la mente una unas manos bien cuidadas.

Los que ya lo aprendieron y ocupan, por higiene y coquetería, Obviamente, el proceso es tan distinto. Las uñas no se limpian ma almendrada, sino con acetona. Mientras las de ellas se barnizan distintos tonos, que en la actualidad deben ser de la gama de los rosas de los varones se pulen para un tono rosado natural. Deben ser blancas para que no pierdan la que las damas ocultan con el esmalte.

Y así, manicurados, teñidos, labados y perfumados, quien podría resistir a su natural encanto? Naturalmente, y este siempre ha sido el encanto masculino, ninguna mujer. Claro que jamás reconocerá que ella consume horas en la peluquería, "esas cosas son para el tiempo y solamente para los lolos". Ja, ja...

## Criaturas tienen defensas naturales contra el arsénico

Un equipo de investigadores del Departamento de Ciencias Naturales de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, concluyó, a través de un estudio realizado durante dos años en una muestra de ratas, que la placenta se comporta como una excelente barrera que impide el paso de cantidades anormales de arsénico desde la madre al hijo. De este modo, brinda la protección parcial necesaria a la criatura en caso de una intoxicación sistemática de la mujer con dicho veneno.

En el estudio denominado "Contaminación artificial en fetos", participaron los académicos Alberto Olivares, Nelson Fuentes y Marcos Cikuto, cuya investigación, en distintos niveles, fue presentado en 1977 en la Sociedad de Biología de Chile y en 1978, al Primer Congreso Latinoamericano de Biología Celular, efectuado en Mendoza.

El investigador señaló que el ratón posee un doble valor para el estudio de Antofagasta, ya que la ciudad es protectora de la placenta, ya que la ciudad sufre la contaminación permanente de arsénico cuando la ciudad sufre la contaminación especialmente del agua. grandes cantidades de arsénico en la otra parte afirmó, aún cuando la investigación se realizó en ratas, los resultados son totalmente aplicables al nivel humano dada la similitud en la formación placentaria.

La investigación se realizó en dos grupos de ratas, uno de ellos agua corriente y el otro agua arsenicada, en una proporción de 40 miligramos por litro, es decir, bastante elevada pero aplicable a la corta vida del roedor y la capacidad de obtener resultados. A los meses, las hembras arsenicadas cruzaban con machos, nacían los hijos. Culminado el periodo de gestación de aproximadamente 21 días, las ratas eran operadas para aislar la placenta.

Mediante el análisis bioquímico los investigadores observaron que el grupo que bebió agua corriente presentaba 0,9 miligramos de arsénico por gramo de placenta, mientras que los intoxicados mostraban 7,8. En parte, "dos datos complementarios permitieron concluir la capacidad protectora de la placenta. En la concentración de arsénico en el sangre de las madres no intoxicadas sus crías fue de 12,6 microgramos por miligramo, mientras las hembras arsenicadas presentaban 23,8 microgramos de arsénico y sus crías 37,1. Es decir más que el normal pero no menos que la madre.

En segundo término se comprobó que el líquido amniótico que rodea al feto, tenía una concentración de 0,38 microgramos de arsénico por gramo de líquido amniótico y de 0,44 en las intoxicadas. Las paredes que rodean al feto, presentan y que no tocan al feto, presentan microgramos de arsénico de 0,38 y 0,44 en las intoxicadas, concluyéndose que actúan como filtros.

## Ningún pez ha presentado reclamo contra pescadores

TEMUCO.— No hay denuncias formales y responsables por parte de dirigentes o socios de clubes de pesca de Temuco o de la IX Región frente al claudetaje de esta actividad, informó Jorge Torres Yáñez, delegado en La Araucanía de la Dirección Regional de Pesca, con asiento en Talcahuano.

Aclaró Torres Yáñez, que lo anterior no significa que no haya conciencia, a nivel de servicio, sobre el problema: existe claudetaje en la pesca y en esa ilícita actividad no sólo intervienen pescadores anónimos sino también personas que son socias de clubes de pesca.

### FALTA DE COOPERACION

El radio de acción de delegados de la Dirección Regional de Pesca es amplio y por la misma razón necesita

una mayor colaboración para evitar la pesca clandestina.

Carabineros colabora en la fiscalización de acuerdo con sus disponibilidades de tiempo y personal, de ahí que la participación masiva de dirigentes y socios de clubes de pesca permitiría dar una fuerte batalla a los pescadores clandestinos que están arrasando con la producción ictiológica y atentando gravemente al potencial deportivo y turístico de la Región de la Araucanía.

Jorge Torres Yáñez señaló que se encuentra realizando diarias fiscalizaciones en diversos puntos de la zona, como también con la colaboración de Carabineros, controles en la carretera y servicio de microbuses.

El servicio, enfatizó Torres Yáñez, trabaja de acuerdo con la Ley que ha sido modificada en algunos aspectos y cuyas sanciones van desde 10 a 20 vitales.

Hasta hace poco en el Servicio Agrícola Ganadero funcionaba un tribunal que conocía y sancionaba todas las infracciones a la Ley de Pesca con drástica. Ahora, de acuerdo con una modificación que se hizo a la ley, al servicio le corresponde investigar y hacer las denuncias a los Juzgados de Policía Local.

También informó el funcionario que en este momento a nivel de Gobierno se estudia una legislación en materia de pesca, iniciativa que se pondrá al día y permitirá contar con una ley funcional y que sancione ejemplarmente a quienes no cumplen con el periodo de veda que protege justamente la producción ictiológica de los ríos, lagos y riachuelos en el país y particularmente en la IX Región.

El periodo de veda termina el 15 de noviembre próximo.



Chile  
Domingo 19-1980

# Si encuentra una calle debajo de los vehículos, gana premio

El parque automotriz nacional se ha incrementado los últimos nueve años. El primer factor causal de los accidentes de tránsito que existen en Chile, sin embargo, el número de accidentes de tránsito graves, en el último período, disminuyó.

Chile para tratar el tema de los accidentes de tránsito. Los aproximadamente 300 mil vehículos motorizados que en 1970 existían en el país, hoy ascienden a más de 600 mil. Los accidentes graves, durante el período 70-79, disminuyeron de 25 mil a 21 mil. Sin embargo, el número total de accidentes continúa elevándose y preocupando a las autoridades como parte del actual problema de congestión vial que afecta a Santiago.

dida por el Intendente General Rolando Garay, es el organismo que se encuentra abocado a centralizar los proyectos sobre esas materias. La comisión, que está integrada, además, por los Ministros de Hacienda, Obras Públicas, Vivienda y Transporte y el Alcalde de Santiago tiene como objetivo paralelo el buscar soluciones a los asuntos relacionados con transporte en general y carreteras.

mas de tránsito originados por el incremento del parque automotriz y la insuficiente infraestructura existente, las autoridades consideran fundamental el intensificar la labor de educación sistemática a la población sobre las normas de tránsito.

Con estas medidas y la existencia de la Comisión Interministerial como organismo rector y técnico se elaborarán las medidas que permitan mejorar en forma notable las condiciones del tránsito en la capital y el resto del país. Así como disminuir el índice de accidentes a porcentajes mínimos.

## PREVENCIÓN

Paralelamente a las normas que se dispongan para solucionar los proble-



Los "tacos" que amargan la vida a los automovilistas y que se agravan con el aumento del parque automotriz, que se ha duplicado en los últimos nueve años, tiene un ejemplo minuto a minuto en calle Agustinas.

## Futuro ingeniero forestal es nuevo timonel de FECECH

"Solucionar los problemas estudiantiles que puedan crearse con la aplicación de la nueva ley de financiamiento universitario, es la primera prioridad de nuestro trabajo", manifestó el nuevo presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, Ricardo Bravo, alumno de Ingeniería Forestal que resultara elegido para ese cargo por mayoría de votos.

Los otros integrantes de la directiva son el Vicepresidente, Gonzalo Zúñiga, de la carrera de Administración Pública, y Eduardo Wexman de Ingeniería Comercial. Los dos primeros representaban a sus respectivos centros de alumnos en la Federación, en tanto que el último de ellos se desempeñaba como Secretario de Cultura del organismo estudiantil.

Los nuevos dirigentes fueron presentados por la directiva saliente y luego aprobados por el Consejo de Centros de Alumnos, de acuerdo a lo que estipula el reglamento interno de FECECH para este acto electoral. Cada presidente de facultad representaba un voto por cada 500 alumnos existentes en su unidad académica.

### ELECCIONES

De los 23 centros de alumnos que conforman la Federación, Ciencias Humanas estaba sancionado, en la persona de su presidente, por la autoridad académica. Ante esta situación, el ex-presidente de ese organismo estudiantil, Eduardo Silva, les notificó

para que eligieran una nueva directiva provisoria, lo cual fue rechazado por los alumnos y con esto se negaban su derecho a participar en la votación.

En el acto mismo y desconociendo los acuerdos adoptados con anterioridad a esta gestión, abandonaron la sala los presidentes de las facultades de Medicina Occidente, Medicina Oriente, Ciencias Químicas, Música, Bellas Artes, Ciencias Humanas, y Filosofía y Letras, sin reintegrarse posteriormente a expresar su voluntad

aún cuando fueron llamados en dos oportunidades.

No obstante su actitud, la elección se realizó normalmente, ya que se contaba con el quórum necesario para llevarla a cabo, siendo respaldada por dos ministros de fe, además, de la concurrencia de los medios periodísticos.

De esta forma, Ricardo Bravo fue elegido por 36 votos, solo uno en contra y 10 abstenciones, al igual que los otros miembros de la nueva directiva.



La Directiva saliente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, (de pie), desea éxito en su nueva gestión a los dirigentes de ese organismo, elegidos por mayoría de votos, cuyo presidente, Ricardo Bravo, aparece sentado al centro.

## Felipe Cons es nuevo presidente de Iberia

El Consejo de Administración de Iberia, Líneas Aéreas de España, celebrado en Madrid, acordó el nombramiento de don Felipe Cons Górsola como presidente de la Compañía.

El señor Cons, de 47 años de edad, nació en Pontevedra y es un profesional de la aviación comercial con una larga actividad desarrollada dentro de la propia empresa. Actualmente se desempeña como presidente de la Compañía Aviaco. Es doctor en Ciencias Económicas y Empresariales y Economista, habiendo realizado estudios en Francia y Estados Unidos sobre Organización y Dirección de Empresas, Control de Gestión y otras materias.

Fue director Económico Financiero de TABSA hasta que en el año 1963 ingresó en Iberia como Director de Producción y Aprovisionamiento.

### AMPLIACIÓN DE CAPITAL

El nombramiento de Felipe Cons como presidente de la Compañía se produjo poco después de realizarse la Junta General Extraordinaria de Accionistas, en la cual se aprobó una ampliación de capital de siete mil quinientos millones de pesetas, con lo que se eleva a 22.500 millones de pesetas el capital de la empresa.

En aquella oportunidad los accionistas tomaron conocimiento de un informe presentado por el anterior presidente de Iberia, Enrique de Guzmán, sobre la situación y perspectivas del transporte aéreo y los "dramáticos efectos" que sobre el mismo ha causado la actual crisis económica internacional. Analiza, además, el aumento de precio del combustible, que ha multiplicado ocho veces su valor en la década pasada y por más de tres en sólo un año, así como la permanente escalada de los costos, mientras, por otra parte, existe una tendencia casi universal al abaratamiento de tarifas lo que "supone una creencia ilimitada en los poderes mágicos de la elasticidad de la demanda".

Tal informe califica de "ambiguo y confuso" el marco en que se desenvuelve la industria del transporte aéreo y destaca la necesidad de que se alcance un claro entendimiento y cooperación entre las líneas aéreas, en vez de entrar en "cruentas luchas en los mercados internacionales".

## Vehículos circulaban con falsas revisiones técnicas

Medio centenar de falsos certificados de revisión técnica reglamentaria de vehículos fueron detectados por la policía civil. La diligencia forma parte de una investigación realizada luego de ser detenido un delincuente que se dedicaba a elaborar dichos documentos, cobrando para ello dos mil 500 pesos.

Elías Julio Valenzuela Arias, de 42 años de edad, fue puesto a disposición del Quinto Juzgado del Crimen de Santiago, acusado de ser autor de los delitos de falsificación de instrumento privado, fraude al Fisco y estafa.

El inculcado, conocedor de las tramitaciones que se deben efectuar para obtener placas de patentes para vehículos motorizados, mandó confeccionar cuatro talonarios correspondientes a "Certificados de Revisión Técnica" y "Resumen de Revisión Técnica". Para llevar a cabo sus planes, utilizó formularios, modelos, propiedad de la Planta de Revisión Técnica "Pesce", ubicada en Independencia 3379. También ocupó los respectivos timbres, uno de ellos con el membrete de esa automotriz y el nombre de su propietaria, Josefa Alvarez P., además de otro timbre con la leyenda "Aprobado".

Con estos elementos, el estafador comenzó a operar hace más de 60 días en el sector de la FERIA Lo Valledor. A los camioneros que concurren al lugar entregó dos certificados, cobrando por cada uno dos mil 500 pesos.

En el transcurso de la investigación, la policía pudo detectar aproximadamente medio centenar de estos certificados falsificados y por los cuales el detenido obtuvo un beneficio personal superior a los 120 mil pesos. A raíz de estas falsificaciones, también resultaron afectados el Fisco, Municipalidades y la planta mencionada, sin contar con el enorme riesgo para la seguridad de conductores y peatones que significa el tráfico de vehículos con desperfectos.

## "Mi Casa" amplía su hermosa labor

La Fundación "Mi Casa" inició un programa de ampliación de sus dependencias, lo que se traducirá en capacidad para 100 nuevas vacantes de menores varones y 50 para niñas en situación irregular, de la provincia de Llanquihue.

La fundación está dedicando sus esfuerzos a la asistencia de los menores que no tienen hogar o cuyas condiciones familiares están seriamente alteradas. Así satisface la preocupación de la comunidad que ve diariamente como numerosos niños deambulando pidiendo limosna con peligro de caer en la delincuencia. En sus hogares, esta

organización orienta a los menores y los forma integralmente para favorecer su desarrollo y realización personal posterior.

La institución, fundada hace 32 años en Santiago por el sacerdote Alfredo Ruiz Tagle, inicia con esta fecha, y luego de larga experiencia, la atención de niñas que sufren problemas conductuales o alteraciones graves en el ámbito familiar. Ampliaciones en su hogar, situado en Cardonal, parte alta de la ciudad, permitirán albergar progresivamente a 50 niñas.

## CASAS

ESTE VERANO EN LO PROPIO viviendas desde: 18m² 2 piezas en madera tinglada, piso machihembrado y techo \$18.500. c.iva 27m² 3 piezas \$25.940. c.iva puesto a domicilio dentro de Santiago. COPREMA La Estrella 1070 Fono: 731351 SAN PABLO ALT. 8.700

## LLAVEROS DE PROPAGANDA

LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS  
CONSULETOS  
Y PARA ARMADORES LLAVEROS CROMADOS NIQUELADOS Y DORADOS NACIONALES E IMPORTADOS  
Ventas por mayor desde \$5 c/u  
DUROT LTDA  
ROBERTO ESPINOZA 862 FONO 86054

**LA CONCEPCION**  
LA CONCEPCION 44  
RADIO PARA AUTOMOVILES  
**PIONEER**  
**Jensen**  
**SHARP**  
**ALPNE**  
INSTALACIONES ACCESORIOS DE AUTOMOVILES

**INFECO**  
PERFILES U ANGULOS COSTANERAS de 2 a 16 m/m. por 6 mt  
CORTE Y DOBLADO de planchas hasta 16 m/m. por 6 mts de largo.  
ALISADO DE BOBINAS de 2 a 8 m/m. \$ 1,20. incl. iva por kilo.  
Perfiles Especiales a Pedido.  
CURIÑANCA 719 Fono: 511097

**CORFO**  
**VENTA FUNDO RUPAMEICA, X REGION**  
La Corporación de Fomento de la Producción llama a licitación pública para la venta del fundo forestal denominado "RUPAMEICA", ubicado en la Comuna de Lago Ranco, Departamento de Río Bueno Provincia de Valdivia, X Región.  
La superficie del predio es de aproximadamente 4.130 Hás. de las cuales 1.630 Hás. están cubiertas por tipos forestales nativos con especies de interés comercial, principalmente Coigue y Tepa.  
Las Bases y Antecedentes están a disposición de los interesados en Moneda 921, 2º piso, oficina 217, Santiago, en la Dirección Regional de la X Región, A. Varas Nº 590, Puerto Montt o en la Dirección Provincial de Valdivia, Maipú Nº 187, 2º piso, previo pago de la suma de \$ 600 en las oficinas de las Direcciones Regional y Provincial o en la Caja de la Corporación Moneda 921, Of. 208, 2º piso, Santiago de 9 a 14 horas.  
Las ofertas deberán presentarse en duplicado y en sobre cerrado, dirigidas al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación, el día 30 de octubre de 1980, a las 11 horas, en Moneda 921, 8º piso, Of. 825, efectuándose su apertura y levantándose el Acta correspondiente en presencia del Secretario General de la Corporación.  
La Corporación se reserva el derecho de aceptar la oferta que a su juicio sea más conveniente o rechazarlas todas sin expresión de causa.  
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



# Un millón de personas muere por el consumo excesivo de tabaco



FLOR AYALA

Un millón de personas muere anualmente en América Latina por el consumo excesivo de tabaco. La cifra es real y, aun cuando pareciese alarmista, representa, según la Organización Mundial de la Salud, OMS, una amenaza directa para los hombres, mal que es fácilmente evitable si se destierra el hábito de fumar.

Esta costumbre, que está muy arraigada en los chilenos, provoca padecimientos cardiovasculares y broncopulmonares, en tanto que está comprobado que el 90 por ciento de las personas que mueren de cáncer al pulmón, en vida han sido fumadores empedernidos.

Todo ello llevó a un grupo de trece profesionales —médicos, odontólogos, pedagogos, enfermeras, juristas y estudiantes universitarios—, mediante la acción del abogado Mario Sepúlveda Bustos, interponer un recurso ante la Corte de Apelaciones pidiendo que se suspenda la emisión de publicidad de cigarrillos a través de la televisión, por considerar que el hábito de fumar provoca grandes males, tanto médicos como sociales, en los individuos. A base de esta denuncia la Séptima Sala de este alto tribunal solicitó a los Rectores de las Universidades que emitieran informes sobre el grado de nocividad del consumo de tabaco, con el objeto de analizar el pedido que encierra el recurso.

Para el abogado Sepúlveda la finalidad que mueve a sus clientes no es perjudicar a la televisión, sino que velar por el ser humano. "Ellos, indicó,

no forman un grupo de locos o personas que deseen llamar la atención, como podrían pensar algunos, sino que quieren de manera altruista ayudar a los demás. Lo que pasa es que están conscientes que el cigarrillo es nocivo para la salud, manejan estadísticas que son francamente pavorosas y, también, saben que la creciente incidencia del cáncer al pulmón y de las cardiopatías está directamente relacionada con el continuo aumento del consumo del tabaco".

Los profesionales, entre los que se cuenta María Angélica Ditzel, profesora de Estado; Silvio Roncone, médico; Consuelo Suárez, enfermera universitaria; Arlette y Janeth Duprat Riquelme, odontóloga y abogado, respectivamente; Silvia Calm Wais, industrial; Carlos Ovalle, ex Gerente del Banco del Estado, y otros piensan que el aumento que se registra actualmente en el consumo del tabaco amenaza muy especialmente a Chile, "que es blanco de campañas de promoción organizadas por los fabricantes de cigarrillos y que, por ello, esta costumbre puede convertirse en uno de los principales riesgos para la salud".

## MIL MILLONES DE CIGARROS

En este sentido, se puede señalar que de enero a agosto del presente año en nuestro país se han invertido 128 millones 648 mil pesos en publicidad, destinando 93 millones 207 mil pesos a spots televisivos. Asimismo, mensualmente en el territorio se fuman mil millones de cigarrillos.

"Si se continúa a ese ritmo, asevera el grupo, en los próximos años el país habrá de lamentar cien mil muertes provocadas por el consumo excesivo de tabaco".

Ya en naciones europeas, tal es el caso de Italia en 1962 y Gran Bretaña en 1969, se ha prohibido de manera terminante la publicidad en medios de comunicación audiovisuales del ta-

baco. Allí, al igual que en Estados Unidos, donde esta ley rige desde 1971, las cajetillas de cigarro deben portar una etiqueta que textualmente señala: "¡Cuidado!, el consumo de cigarrillo puede ser riesgoso para su salud".

Por otra parte, en América Latina ha aumentado en la última década en un 24 por ciento el número de fumadores, siguiendo la misma progresión las muertes por ataques a las coronarias y por cáncer al pulmón. Conjuntamente, los niños de madres que han fumado durante el embarazo pesan, en promedio, 200 gramos menos que aquellos cuyas progenitoras no lo han hecho.

"La televisión, afirma el abogado Sepúlveda, es el medio que actualmente influye más en las mentes juveniles. Es claramente un elemento enajenador, y por ello, es muy fácil que un muchacho fume tal o cual marca de cigarro, pensando que con su acción adquirirá un nuevo status o mayor prestigio entre las jovencitas. Es por eso que atacamos este frente, ya que la publicidad actúa impunemente, sin que se consideren todos los daños que el consumo de tabaco provoca".

## SE ACORTA LA VIDA

El doctor Gonzalo Sepúlveda está bastante preocupado por el incremento del hábito de fumar. El afirma que de los cuatro mil compuestos del tabaco, treinta son plenamente nocivos para el organismo. Entre estos agentes se menciona al monóxido de carbono, que unido a la hemoglobina de la sangre humana puede alterar las facultades mentales y aumentar la formación de los depósitos grasos en las paredes arteriales; la nicotina, que actúa sobre el sistema nervioso, aumenta la frecuencia cardíaca de la presión arterial, eleva el contenido de los ácidos grasos en la sangre y estimula la adherencia de las plaquetas

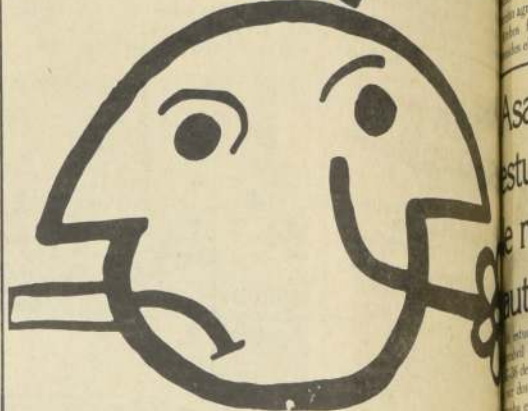
sanguíneas; y el alquitrán, donde residen los agentes identificados como iniciadores y promotores del cáncer.

"Un fumador empedernido acorta su vida en un promedio de ocho años, indicó el facultativo. Además, está comprobado que el 90 por ciento de los muertos por cáncer han sido fumadores crónicos y, también, que el 25 por ciento de las causales de ataques a las coronarias se encuentran relacionadas con el tabaco".

Con todo, en Europa se efectuaron trabajos de medición científica para aseverar las cifras anteriores. Es así como de 60 personas encuestadas con cáncer al pulmón, 58 fumaban de hábito y se comprobó, también, que, en relación a la morbilidad, puede decirse que los fumadores tienen una mayor tasa de incapacidad que los no fumadores y en todos ellos cualquier tipo de mal u operación determina un mayor riesgo en cuanto a prolongar la convalecencia o, incluso, agravar el cuadro clínico. De esta forma, se puede señalar que los fumadores excesivos tienen diez veces más posibilidades de morir en forma súbita que los que no consumen tabaco.

Por otra parte, los casos de ausentismo laboral son un 7,5 por ciento más frecuente entre los fumadores y la diferencia en el número de horas-trabajo perdidas asciende al 14,25 por ciento, lo que implica que las enfermedades del primer grupo duran dos veces más que las de los que no consideran el cigarrillo.

# TABACO O SALUD elija



Este poster adorna las oficinas de gran cantidad de doctores y afirma que el tabaco representa una amenaza directa para la salud de los individuos.

## Humareda de protestas no perturba a "Chiletabacos"

Al que no le agrada fumar no le hará, aun cuando por televisión se pase un spot que le asegure mayor virilidad o le pinte un mundo de rosas. En esto de los cigarrillos la cosa es bien clara: o se fuma o no se fuma, no hay términos medios.

La opinión pertenece a Victoria Porte, Ayudante del Departamento de Asuntos Públicos de la Compañía Chiletabacos, organismo que ser, el más perjudicado si se aprueba la moción de suspender la publicidad de estos productos a través de la TV.

No obstante, los ejecutivos de la entidad se encuentran tranquilos, pues, manifiestan, "este hecho en nada afectará la demanda".

"Nuestra publicidad, añadió la funcionaria, está dirigida directamente al consumidor y no pretende en ningún caso motivar a otros a que fumen. La idea que perseguimos es dar a conocer las marcas y las características de cada cigarrillo, más que captar otros mercados que el ya existente. La propaganda que nosotros hacemos está destinada a dar a conocer los productos".

Indicó Victoria Porte que Chiletabacos no es parte en el problema judicial, aseverando que nunca han sido notificados para que concurren al tribunal.

"En Europa Oriental, explicó, donde está absolutamente prohibida la publicidad, se consume más tabaco que en otras latitudes. En cambio, en Chile se fuma de manera poco alarmante, con un promedio de 80 cigarrillos per cápita en relación a Argentina con 120 y Estados Unidos con 230".

Aduce la ejecutiva que en relación a las enfermedades provocadas por el hábito de fumar no son hechos científicamente probados, preguntándose por qué se ha realizado una campaña "tan fuerte" contra el tabaco, cuando por un cigarrillo no se destruyen hogares como sucede con el alcohol.

Con todo, la Compañía cuenta con asesores legales que estarían en condiciones de actuar en el caso de que la Corte de Apelaciones resolviera dar lugar al recurso, aun cuando la ejecutiva de Asuntos Públicos afirma que no se hará nada. "Reitero,

añadió, nosotros pensamos que un spot más o un spot menos no influirá en nada en el consumo de cigarrillos".

## VENTAS NO VARIARÁN

Los distribuidores de cigarrillos encuentran tranquilos. Los solicitados por la Séptima Sala de Apelaciones, pues, al igual que los tabaceros, sostienen que este hecho no variará el consumo de tabaco.

Marcos García, encargado del distribuidor de Franklin, se mostró optimista, señalando que el fumador va a comprar cigarrillos o sin publicidad.

"Tal vez las marcas tengan la misma aceptación, los cigarrillos conocidos no varían en venta. Los que compran cigarrillos igual", aseguró García.

Así la batalla está dada. La llama que encenderá la acción, para que la publicidad se pierda tras el humo.



"Estamos optimistas y confiamos en la justicia que comprenderá que el tabaco provoca daños irreparables en el organismo", afirma el abogado Mario Sepúlveda Bustos.



"Nosotros no hacemos publicidad para captar nuevos compradores, sino para promover marcas", asegura Victoria Porte, ejecutiva de Chiletabacos.

**CITROEN**  
48 MESES  
SIN PIE  
Y SIN AVAL  
LA CUOTA MAS BAJA DEL MERCADO  
VISA CLUB \$264.500  
sin pie 48 cuotas  
de \$7.460 Eq. UF.  
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984  
RECIBIMOS SU COCHE USADO  
**AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS**  
**SAN IGNACIO 490**  
(casa matriz)  
FONOS: 715050-725778  
**DIAGONAL ORIENTE 3571**  
esq. Simón Bolívar  
FONO 277101  
VENTAS SERVICIOS  
REPUESTOS  
"Citroen Prefiere Shell  
Cavem

**WAI KUNG PAI**  
**KUNG-FU**  
MATRICULAS ABIERTAS  
AMBOS SEXOS  
ADULTOS Y NIÑOS  
ESCUELA AUTORIZADA  
POR LA COMISION DE  
CONTROL ARTES  
MARCIALES DE CHILE  
ESTUDIOS EN  
**NAÑANIEL**  
185-B  
SANTIAGO

**SERVICIO DE REPARACIONES**  
**BAETALOCK**  
SISTEMA PATENTADO DE:  
REPARACIONES  
EN FRIJO DE  
PIEZAS  
FRACTURADAS  
O QUEBRADAS  
DE FIERRO  
FUNDIDO  
OTROS METALES  
HELI-COIL  
RECUPERACION  
DE ROSCAS  
TALLER:  
ALDUNATE 1229  
FONO 561386  
OFICINA:  
AV. BULNES 204  
FONO 66476  
SANTIAGO  
SERVICIO DE REPARACIONES  
E IMPORTACIONES  
**THURSTON S.A.**

**NEUMATICOS MICHELIN**  
F R-78-14  
\$5.980  
**COMERCIAL PIO NONO LTDA.**  
DISTRIBUIDORES  
**PIO NONO 222**  
FONO 377116  
SANTIAGO

**COLACIONES ALMUERZOS**  
SERVICIO A DOMICILIO  
INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS  
1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60  
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89  
INCL. IVA, Facturación Semanal o Quincenal  
Solicite un Representante.  
**COTSEPTUR LTDA.**  
JOTABECHE 240 254  
FONOS: 93827, 94364  
**RESTAURANTE LA PALMERA**  
Cubierto de Lista:  
2 platos, postre, café \$94  
**E. SANCHEZ 15**  
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413  
**CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO**  
CALLE PARIS 836  
FONO 398529.  
Cubierto de Lista:  
2 Platos, Postres, Café — \$94  
**COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.**  
Cubierto de Lista en  
Coches Comedor — \$122  
Desayuno Once en Coche Comedor — 71,50  
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — 50  
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50  
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

**OFERTA SEMANAL**  
**ACRYLETTE \$278**  
GALON  
OLEO BRILLANTE TRICOLOR PROF. \$488  
GALON  
**PINTURA ROLAND**  
DISTRIBUIDOR DE TRICOLOR-TAJAMA BLUNDELL-SQUINA CERESITA-SIPA BROCHAS CONOS  
**TEATINOS 790**  
FONO: 68790



# Revocan encargatoria de reo de dos funcionarios de Pfizer

cuentran actualmente en libertad bajo fianza.

El fallo de la Corte de Apelaciones significa que el tribunal considera que no hay méritos de culpabilidad en su contra, por lo que deberían ser sobreseídos, no obstante que las instancias aún no están agotadas.

Luego de esta sentencia, el abogado Rafael Zaldívar, que defiende a una veintena de los 30 agricultores querellantes, presentó un recurso de queja ante la Corte Suprema, el que

podrá ser visto en los próximos días. Tribunal que habrá de fallar en definitiva.

Un grupo de propietarios de plantaciones de nogales se querelló en contra de Araya y González aduciendo que la aplicación del producto denominado "Agrimicina 1000" provocó daños en las plantaciones viéndose seriamente afectada la cosecha, con pérdidas que estimaron en varios millones de pesos.

Los abogados defensores de los fun-

cionarios de Pfizer, Miguel Otero y Luis Gutiérrez, plantearon en su alegato ante la Corte de Alzada que si bien la fórmula inicial proveniente de Estados Unidos, había sido modificada —tal cual se expresara en la etiqueta del envase— el contenido había sido enriquecido con mayor cantidad de antibióticos, que de manera alguna podrían provocar daños, lo que apoyaron con informes de dos profesores de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile: Romero y Alejandro Aldea.



**TRIPLE CHOQUE.** — Un gran atochamiento vehicular provocó un triple choque, ocurrido a las 17.00 horas en Avenida Vicuña Mackenna al llegar a El Pinar. El taxibús patente UN-53 del recorrido Portugal El Salto, que al parecer sufrió una falla en su sistema de frenos, chocó en la parte posterior al Charade patente HN-256, el que a su vez se fue a estrellar contra el Peugeot patente AA-32. No se registraron lesionados.

## Llevaba la zona franca en el portamaletas: muy preso

Un funcionario de Lan-Chile, identificado como el tripulante de cabina, Guillermo Cano Lazo de 37 años y domiciliado en el pasaje Lo Gallo de la comuna de Las Condes, fue detenido en la madrugada de ayer por una patrulla de Carabineros que, al fiscalizarle el vehículo que conducía, encontró en el portamaletas diversos objetos cuyo origen el detenido no supo explicar, incurriendo posteriormente en contradicciones. Dichos objetos fueron dos filmadoras, dos programadoras y una grabadora para video cassette a color.

Los carabineros, que efectuaban

una ronda interna en la barrera sur, a la salida del aeropuerto internacional, detuvieron para proceder a su revisión, al automóvil patente NO-520 de Las Condes, conducido por su propietario Guillermo Cano. Al revisar el portamaletas, los funcionarios policiales encontraron un gabinete de aluminio usado por las compañías aéreas para transportar alimentos y en el cual, según afirmó inicialmente el conductor, transportaba equipos de Lan-Chile.

Al efectuarse una revisión más exhaustiva, en el interior del gabinete fueron encontrados los objetos señalados,

los que Guillermo Cano trataba de sacar del aeropuerto, sin portar la declaración simplificada del pago de los derechos aduaneros correspondientes. Al incurrir en contradicciones, carabineros procedió a detenerlo en forma preventiva, comprobando las respectivas investigaciones que los equipos encontrados en el gabinete de aluminio no pertenecían a la empresa aérea.

El detenido señaló posteriormente que había ingresado los equipos al país en el vuelo LAN 1444, que arribó a las 14 horas del viernes, procedente de Miami.

## Lo obligaron a cabecear un balón, pero de gas: RIP

Carabineros e Investigaciones realizan intensas pesquisas para ubicar a los individuos que dieron muerte a Víctor Enrique Mellado Astete, 40 años, soltero, pensionado del Servicio de Seguro Social, quien fue encontrado muerto en su dormitorio, como consecuencia de golpes recibidos en el cráneo.

El hecho ocurrió en el domicilio del occiso, situado en calle San Miguel

450 y fue descubierto por su cuñada, María Zúñiga Orellana, domiciliada en Santa Rosa 481, del Cerro Obliga-

do, en Coronel, quien habitualmente, procedía a hacer el aseo de la casa de su pariente.

central, había botellas vacías y cuatro vasos, ya que, al parecer, el grupo había estado bebiendo.

Carabineros se constituyó de inmediato en el lugar y los primeros informes indican que, al parecer se produjo una discusión, la que generó en una riña en la cual se utilizó un balón de gas vacío, de 15 kilos, con el que habrían dado muerte a Mellado Astete.

## Síntesis policial

### BANDA ATRAPADA

**TEMUCO.** — Un ex recluso y un homosexual eran los cerebros de una banda de ladrones, la mayoría de éstos menores de edad, y que gracias a la acción de carabineros de la Segunda Comisaría fue descubierta y puesta a disposición del Primer Juzgado de esta ciudad.

La hebra de la madeja la dio la comerciante Iris Serrano Aedo, propietaria de la Librería Junior, de Bulnes 268, quien denunció el virtual desmantelamiento de su negocio.

Luego de activas diligencias por parte de la policía uniformada, se logró la identificación y detención de Juan Segundo Jara Valenzuela, 53 años, y Juan Manuel Llanquín Millahuín, de 24 años.

Jara Valenzuela se encontraba libre luego de haber cumplido condena en la Penitenciaría de Temuco por estafa y el segundo también visitante de dicho establecimiento, por sodomía.

Ambos delincuentes tenían su domicilio en calle Andrés Bello 1212, interior, en donde planeaban los golpes que ejecutaba un grupo de menores utilizados por los antisociales temuquenses.

Los adultos luego de prestar declaraciones ante el juez ingresaron a la Penitenciaría y los menores pasaron a disposición del tribunal respectivo.

### MUCHOS "PITOS"

**VALPARAISO.** — 5 kilos 600 gramos de marihuana recuperó la Brigada de Narcóticos de la Prefectura Civil de Investigaciones de este puerto con la detención de un traficante reincidente y dos consumidores habituales de la "voladora yerba".

El grupo policial que dirige el subprefecto Franklin Quijada detuvo al traficante sanfelipeño Carlos Lira Baeza con el cargamento, cuando recién egresaba del penal de esta ciudad al ser sorprendido proporcionándole marihuana a Agustín Aracena Ugarte, de 18 años, y Mario Díaz, de 24, en el Cerro Barón de este puerto.

### MUERTO EN CHOQUE

**VIÑA DEL MAR.** — Hugo Calderón Herrera de 25 años resultó muerto y Luis Castro Varas de 37 quedó grave e internado en la asistencia pública de esta ciudad como consecuencia de una violenta colisión entre un camión y una camioneta.

Los hechos según informó carabineros de esta ciudad ocurrieron en el camino de Concón frente a la refinería de petróleo de "ENAP", a las 07.00 horas de ayer.

El cadáver del infortunado conductor Hugo Calderón Herrera fue levantado por orden del juez de turno de Viña del Mar y remitido a la Morgue del Hospital "Gustavo Fricke". Carabineros procedía esta mañana a verificar las causas del fatal hecho.

## Cayó estafador que no tenía "pie chiquitito"

Por ser autor de los delitos de estafa reiteradas, fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen, Edgardo Gómez Soler, de 44 años y registrado en investigaciones en la especialidad de estafador.

Efectivos de la Primera Comisaría de dicha repartición policial, recibieron amplia orden para actuar ante denuncias de manufacturas de calzado "Fabila-Romanina" de La Cisterna, Indevest, de Avenida Maipo Calzados "Di Mario", de San Miguel Calzados Balmix Ltda. también de San Miguel, Canerías Plásticas Haddad Ltda. de calle Víctor Manuel y de Sociedad Hilandería y Tejeduría Achehat, de Avenida Departamental.

Estas entidades dieron cuenta a investigaciones y ratificaron las denuncias en los juzgados de que habían sido estafados en compras por mayor.

Los afectados ratificaron las denuncias en los juzgados de que habían sido estafados por un individuo que efectuaba compras por mayor.

En la primera oportunidad, lo había con dinero efectivo, para posteriormente, regresar y completar una nueva adquisición, pero esta vez, manifestaba no portar el dinero y solicitaba cancelar con cheques.

Esto era aceptado de inmediato por los vendedores, quienes recibían los documentos bancarios los que posteriormente, resultaban ser falsificados o robados, ya que los libretos los compraba Edgardo Gómez Soler a delincuentes habituales del sector de La Legua.

Efectivos de investigaciones procedieron a chequear las denuncias y detuvieron, en pleno centro de Santiago a Gómez Soler, quien portaba en esos instantes, un paquete conteniendo parkas y frazadas que correspondía a una parte de los estafados. El sujeto confeso de inmediato su participación en los delitos denunciados por las industrias y establecimientos comerciales.

## Palmera en estado de ebriedad chocó a auto

**VALPARAISO.** En estado de suma gravedad se encuentra internado en la Asistencia Pública local Gastón Mitchell, Reyes, de 31 años de edad, quien a las 05.00 horas y en estado de ebriedad chocó violentamente su auto Mazda GXG-5 de Valparaíso contra una palmera, en Errázuriz y Bellavista.

Según informó Carabineros, Mitchell Reyes corría en estado intemperante en su vehículo por dicha ar-

teria hacia Avenida Argentina y a exceso de velocidad, yendo repentinamente a impactar contra una gruesa palmera ubicada en el bandejón central de esa avenida.

El vehículo resultó parcialmente destruido. El conductor es atendido de TEC cerrado, heridas diversas y erosiones en cráneo y rostro producto del impacto y destrucción del parabrisas.

**Ud. desea ganar más dinero? Venga a vernos... y lo ganará!**

**TEJEDORAS ERIKA 420**  
Calidad de Exportación

**QUINTO DORMITORIO**  
PLAZAS \$9.980

**QUINTO DORMITORIO**  
COMPLETO \$12.800

**DORMITORIOS COMPLETOS**  
PLAZA \$4.580

**ARMARIOS CON SOMIERES**  
PLAZA \$1.980

**SEMINARIO 760**  
FONO: 254357

Venta directa de fábrica  
Cursos completos con profesoras especializadas  
Amplios y ventajosos planes de crédito incluso a provincias.  
Garantía, Repuestos y Servicio Técnico permanente en todo el país, a través de nuestra red de distribuidores.

**TEATINOS 638 F. 713376 STGO.**

**RADIADORES**

**RADIADORES PANALES EN TODO TIPO DE MARCAS**

**LINEA COMPLETA AUTOS JAPONESES**

**RADIADORES INDUSTRIALES**

**TUBOS ALETEADOS HELEICODAL Y PLANOS**

**DEPARTAMENTO DE INGENIERIA**

**INDUSTRIAS ANYO RAID LTDA.**

**AV. B. O'HIGGINS 4269 Fono 795407 Stgo.**

**LA CASA DE LOS TELEFONOS**

**ADRIANA LOPEZ ESCARATE**

**TELEFONOS Y MATERIALES ELECTRICOS**

**INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TELEFONOS Y CITOFONOS INTERNOS, PRIVADOS, ENCHUFES TELEFONICOS**

**OFICINA ROSAS 1277 FONO: 712413 SANTIAGO CHILE**

**RODAMIENTOS SANTA ROSA**

**Mario Nelson Araya e Hijos**

**RODAMIENTOS-RETES.**  
Automotrices-Agrícolas Industriales  
CRUCETAS Para todo vehículo  
Representante exclusivos para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.  
Máquinas para embellecimiento de Neumáticos  
Solicitar distribución

**STA. ROSA 2195-2197 FONO 567078-CAS.9574-STGO.**

**CLOSETS Y CAJONERAS OLTA**

**TENEMOS EN OFERTA EXCELENTE CAJONERAS EN MADERA DE "LAURELIA" AL NATURAL**

**055-5 Cajones... \$3.472**  
**045-5 Cajones... \$2.784**  
**045-7 Cajones... \$3.609**

**Consultenos por closets a medida, muebles de cocina revestidos en formalita, bibliotecas, muebles para lavaplatos de acero inoxidable, etc.**

**OLTA DISEÑO MUEBLES**

**FABRICA: CABILDO 4024 Salesianos alt. 500**  
**Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722**



# Religión

## Habla el Papa

### EUCARISTIA Y VIDA

Siendo pues fuente de caridad, la Eucaristía ha ocupado siempre el centro de la vida de los discípulos de Cristo. Tiene el aspecto de pan y de vino, es decir, de comida y de bebida; por lo mismo es tan familiar al hombre, y está tan estrechamente vinculada a su vida, como lo están efectivamente la comida y la bebida. La veneración a Dios que es Amor nace del culto eucarístico de esa especie de intimidad en la que el mismo, análogamente a la comida y a la bebida, llena nuestro ser espiritual, asegurándole, al igual que ellos, la vida. Tal veneración "eucarística" de Dios corresponde pues estrictamente a sus planes salvíficos. El mismo, el Padre, quiere que los "verdaderos adoradores" (27) lo adoren precisamente así, y "Cristo es intérprete de este querer con sus palabras a la vez que con este sacramento, en el cual nos hace posible la adoración al Padre, de la manera más conforme a su voluntad.

De tal concepción de culto eucarístico brota todo el estilo sacramental de la vida del cristiano. En efecto, conducir una vida basada en los sacramentos, animada por el sacerdocio

común, significa ante todo, por parte del cristiano, desear que Dios actúe en él para hacerle llegar en el Espíritu "a la plena madurez de Cristo" (28). Dios, por su parte, no lo toca solamente a través de los acontecimientos y con su gracia interna, sino que actúa en él, con mayor certeza y fuerza, a través de los sacramentos. Ellos dan a su vida un estilo sacramental.

Ahora bien, entre todos los sacramentos, es el de la Santísima Eucaristía el que conduce a plenitud su iniciación de cristiano y confiere al ejercicio del sacerdocio común esta forma sacramental y eclesial que lo pone en conexión —como hemos insinuado anteriormente— (29) con el ejercicio del sacerdocio ministerial. De este modo el culto eucarístico es centro y fin de toda la vida sacramental (30). Resuenan continuamente en él, como un eco profundo, los sacramentos de la iniciación cristiana: Bautismo y Confirmación. ¿Dónde está mejor expresada la verdad de que además de ser "llamados hijos de Dios", lo "somos realmente" (31), en virtud del Sacramento del Bautismo, sino precisamente en el hecho de que en la Eucaristía nos hacemos partícipes del Cuerpo y de la Sangre del unigénito Hijo de Dios? Y ¿qué es lo que nos

predispone mayormente a "ser verdaderos testimonios de Cristo" (32), frente al mundo, como resultado del Sacramento de la Confirmación, sino la comunión eucarística, en la que Cristo nos da testimonio a nosotros y nosotros a Él?

Es imposible analizar aquí en sus pormenores los lazos existentes entre la Eucaristía y los demás Sacramentos, particularmente con el Sacramento de la vida familiar y el Sacramento de los enfermos. Acerca de la estrecha vinculación existente entre el Sacramento de la Penitencia y el de la Eucaristía llamé ya la atención en la Encíclica "redemptor hominis" (33). No es solamente la Penitencia la que conduce a la Eucaristía, sino que también la Eucaristía lleva a la Penitencia. En efecto, cuando nos damos cuenta de Quién es el que recibimos en la Comunión eucarística, nace en nosotros casi espontáneamente un sentido de indignidad, junto con el dolor de nuestros pecados y con la necesidad interior de purificación.

No obstante debemos vigilar siempre, para que este gran encuentro con Cristo en la Eucaristía no se convierta para nosotros en un acto rutinario y a fin de que no lo recibamos indignamente, es decir, en estado

de pecado mortal. La práctica de la virtud de la penitencia y el sacramento de la Penitencia son indispensables a fin de sostener en nosotros y profundizar continuamente el espíritu de veneración, que el hombre debe a Dios mismo y a su Amor tan admirablemente revelado.

Estas palabras quieren presentar algunas reflexiones generales sobre el culto del Misterio eucarístico, que podrían ser desarrolladas más larga y ampliamente. Concretamente, se podría enlazar cuanto se dijo acerca de los efectos de la Eucaristía sobre el amor por el hombre con lo que hemos puesto de relieve ahora sobre los compromisos contraídos para con el hombre y la Iglesia en la comunión eucarística, y consiguientemente delinear la imagen de la "tierra nueva" (34) que nace de la Eucaristía a través de todo "hombre nuevo" (35).

Efectivamente en este Sacramento del pan y del vino, de la comida y de la bebida, todo lo que es humano sufre una singular transformación y elevación. El culto eucarístico no es tanto culto de la trascendencia inaccesible, cuanto de la divina condescendencia y es a su vez transformación misericordiosa y redentora del mundo en el corazón del hombre.



## Comentario del Evangelio

Una persona me decía hace pocos días: "Padre, Ud. no se imagina los milagros que ha hecho el 'Cristo Peregrino' en nuestra Parroquia".

Yo pensaba en mi interior: "Es natural que así sea. Jesús ha dicho: 'Donde se junten dos o más en Mi Nombre, allí estoy yo en medio de ellos'".

Jesús ha estado presente en miles y miles de hogares de Nuestra Patria con ocasión de esta práctica tan sencilla, de la piedad popular y que sembraron tan profundamente en los corazones chilenos, las Misioneros venidos de España y que simplemente trajeron de la Madre Patria, donde aún se practica en los pueblos.

No puede menos que producir milagros la presencia de Jesús en el seno de una familia que lo acoge con Fe y Amor. Con ocasión de esta visita, la familia entera se juntó para orar.

Cuanto hogares que no habían rezado en común, hacía muchos años o no lo habían dicho jamás, ahora lo han hecho y entró la paz!

Ahora se juntó a la familia, unieron sus corazones en una plegaria y "Familia" que reza unida, permanece unida, como repetía el Padre Peyton en su famosa Cruzada del Rosario en familia.

Pero hay que reconocer que mucho antes que llegara este celoso Apóstol del Rosario, era una práctica común en Chile, en muchísimos hogares, y los frutos de la mejor calidad espiritual y humana se producían en ellos.

El ritmo acelerado de estos tiempos hizo olvidar esta Oración Familiar, con los pocos felices resultados de la dejación de esta práctica.

Una familia que se reúne cada día ante el Señor y Padre, no puede presentarse con odios, rencores, traiciones, mentiras o cualquier clase de actitudes contrarias a los principios cristianos que deben animar las relaciones de un matrimonio establecido sobre las bases solidísimas de Cristo. Esas personas, cada día deberán revisar sus actitudes y situaciones inte-

riores que le exigirán un cambio y adecuación de su vida a los principios ordenados por Jesús.

Se podría decir que la familia que ora en común hace un "asalto al Corazón de Dios". Vence al Corazón del Padre, la familia que sabe que "todo lo que pidan en Nombre de Jesús, se les concederá".

Con la señal de la Cruz trazada por el padre en la frente de sus hijos pequeños, los incorpora a la Oración de la Familia. El niño que ve al padre y a la madre que se santiguan con reverencia y empiezan la oración invocando a Dios como Padre. Que junto con enseñarles a hablar y a decir "papá... mamá", ponen en sus labios el nombre de Dios, de Jesús, de María, de José, y repite con "su media lengua" breves Oraciones, cuando sea mayor, se acostumbrará a rezar con toda la Familia. Tendrá presente rezar antes y después de las comidas. De esta manera, irá sintiendo el hábito de Dios y quizás el recuerdo de estas primeras impresiones sea la fortaleza en las grandes borrascas de la vida.

Serán los padres, los hermanos, los parientes, en una palabra, los seres más queridos sobre la tierra, los que con una constancia admirable, por años le enseñaron con el ejemplo y la palabra a orar y a respetar a Dios. Con esa actitud aquellos padres mostraron que el Jefe Máximo de la Familia era Dios. Que es un Padre Bondadosísimo al que podemos recurrir con entera confianza. Cuántas veces el recuerdo de aquellos días de infancia ha sido la tabla de salvación para algunos que se habían perdido en el camino de la vida. La añoranza de ese ambiente familiar, piadoso, henchido de Amor, hizo recapacitar al hijo extraviado.

La Oración dentro de la "Iglesia Doméstica" —la Familia como la llama el Concilio Vaticano II— es la gran ocasión para que el padre, el sacerdote del hogar y la madre, la gran pedagoga, levanten el nivel de su familia.

Aún más, la pequeña célula social que son las esposas solas, antes de que lleguen los hijos, pueden convertir su

hogar desde el principio, en un templo del Señor. Cuando más tarde, los rostros de sus hijos y sus voces infantiles se unan a ellas, una nueva armonía pondrán esas criaturas en la Oración del hogar.

Con qué felicidad se puede invitar a Dios al hogar. Con qué llaneza puede tratarse. No exige recepciones de gran gala. Se contenta con un alto en la jornada diaria. Acepta el homenaje de los simples trabajos de cada día y por tan poquita cosa, trae a la familia los más fabulosos regalos espirituales y materiales. ¡Con qué facilidad una familia puede tener una audiencia con Dios!

Su Santidad Pío XII decía: "Padre de Familia, tened vuestro cenáculo, un asilo de retiro y de Oración en vuestro propio hogar. Allí es donde encontraréis reposo después de las duras jornadas, en la fidelidad a vuestras promesas y en la unión de vuestras almas; allí viviréis bajo la mirada de María que os reunirá cada noche para la Oración en Familia. ... el hogar debe ser casi un Templo."

## Una investigación acertada

Recientemente las autoridades correspondientes han dispuesto la instrucción de un sumario administrativo, a objeto de esclarecer el origen y destino de ciertos instrumentos abortivos encontrados en algunos establecimientos hospitalarios.

La denuncia la había formulado el destacado médico Gustavo Monckeberg Barros, en su calidad de presidente de la Academia "San Lucas", que agrupa a profesionales católicos de esa especialidad.

Acertada medida, que coincide ampliamente con los principios sustentados por el actual Gobierno, en orden a proteger la vida del que está por nacer. Principios que han sido ratificados por diversos personeros. Entre ellos, por la señorita Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, quien afirmó en su oportunidad, que el aborto no es sino la destrucción del germen mismo del futuro de Chile.

De esta manera, el poder público —responsable del bien común y consciente de sus funciones— no ha permitido que se introduzcan en nuestro país prácticas contrarias a la ley natural y divina.

Pues —como recordaba el Papa Juan XXIII— "la vida humana es sagrada. Desde su comienzo, compromete directamente la acción creadora de Dios".

## Evangelizando

Temas de reflexión para el XI Congreso Eucarístico Nacional y Diocesano de Valparaíso

(Por Monseñor Emilio Tagle Covarrubias)

### A LOS JOVENES DE HOY

1. — Jóvenes queridos, ustedes tienen la fascinante tarea de hacer que la Iglesia crezca en santidad y en extensión para que Cristo reine en la Patria.

Es la hora de hacer presente a Cristo hoy día, para que su Reino pueda animar el porvenir.

Por eso es la hora de la juventud.

De una juventud entregada a Él de tal manera que sea capaz de llevarlo en todos sus actos, para proyectarlo en todos los ambientes de la vida, que, partiendo de profundas convicciones, viva como se merece la vida de santidad cristiana.

Cristo está mostrando esa alta meta a los que con corazón limpio quieren acercarse a contemplarla y los está aguardando para que los apóstoles las aulas, los hogares, los talleres y el altar.

Contar con apóstoles laicos en todos los niveles y por eso, indudablemente con muchísimos sacerdotes más.

La juventud necesita sacerdotes de su misma generación.

Esos sacerdotes del mañana están entre ustedes, los jóvenes de hoy. El pasado fue capaz de darnos un clero ejemplar. Evocamos la memoria del Cardenal Caro, N. Gimpert, Lira, Casanueva, el Padre Hurtado, Padre Monge, Manuel Larraín y otros.

Hoy, las respuestas deben ser tan generosas como ayer, pero más. Tengo plena confianza que ustedes las darán.

Las darán si con entusiasmo y realismo asumen como algo que forma ambiente en favor del sacerdocio, promover vocaciones y si también ven católico se plantea la posibilidad de su propia vocación.

Para responder al llamado hay que acercarse a Cristo, vivir en su amor y en su amor.

Acercarse a Su Persona en la Eucaristía y la oración. En ese momento personal del alma. El ilumina la mente, mueve la voluntad y enciende la razón.

Así, lo que es imposible a nuestras fuerzas, con su auxilio resulta de alcanzar.

En la oración el Señor hace sentir su voz y nos impulsa a responder con nuestro amor.

Solamente en ese ambiente la vocación puede decidirse, madurar, perseverar.

Hay que implorar en especial a María, Madre de los sacerdotes. Ella, en sus entrañas, recibió la unción sacerdotal. Ella tiene para nosotros que participan del sacerdocio de su Hijo, un sitio de privilegio en su corazón. Va forjando el alma sacerdotal, por eso hay que acercarse a ella sin igual confianza.

El que tiene un nivel de vida cristiana y apostólica, después de haber reflexionado seriamente sobre el sentido de la vida y sus aptitudes personales, pues de orar y consultar, está en condiciones de tomar una decisión.

Al elegir el sacerdocio, el Señor manifiesta su voluntad iluminada pulsando con su gracia esa decisión.

2. — Tú podrías cambiar tantas vidas. Si no lo haces tú, ¿quién lo hará? No digas "que lo hagan otros", porque eso lo vienen repitiendo todos los días. Mucha gente dice: "por eso nada se hace".

Muchas vidas están en tus manos hambrientas del Dios vivo. Anda para que lo conozcan, lo alaben y lo amen.

Que sacien su sed insaciable. Para que sean plenitud, para que estén bien como la tuya, sean vidas desbordadas.

Tantas y tan ricas posibilidades te circundan.

No conocen a Cristo, nadie les ha hablado.

Tantos que como surco abierto y tierra generosa sólo esperan para abundante fruto la semilla de palabra, y de vidas entregadas.

No digas que no hay nadie. ¿Para qué estás tú?

El tiempo corre, las cosas quedan y se empeoran si tú mismo no sueles a entregarte. Eres poca cosa, es cierto, pero puedes mucho.

Ellos tenían tus mismas flaquezas y miserias.

Tú cuentas, como ellos, con el mismo Señor que te llama y que te defiende.

Ellos dijeron para ellos y para ti: "Todo lo puedo en Aquel que me da la fuerza". "Dios me basta".

No sólo debes acercarte a Dios, vivir junto a Él no es suficiente. Debes animar todo tu ser. Debe ser tu Luz, tu Fuerza, tu Sabiduría. El deber es el Amor que rebasa.

### PIDAMOS VOCACIONES AL SEÑOR

1. — Para que el llamado de la Iglesia produzca fruto, toda alma debe ponerse en oración.

La vocación sacerdotal es una gracia que debemos alcanzar de Dios. "Sólo la oración puede hacer que sea escuchada Su Voz" (Padre de Febrero de 1972).

Fue el mandato expreso de Jesús al contemplar los pueblos hambrientos como ovejas sin pastor. "La mies es mucha, los obreros pocos. Rogad al Señor de la mies que envíe operarios a ella". (Mat. IX-37-38).

El que nos exhortó continuamente a orar nos señaló este camino concreto: pedir sacerdotes.

El primer trabajo por las vocaciones es la oración, así nos lo ha enseñado el Santo Padre.

"En primer lugar: ORAR. Cristo nos ha mandado hacerlo". Demuestra un público testimonio de fe y de obediencia a su mandato. En las Catedrales, el Obispo en una unión con el clero, los religiosos, los misioneros, los aspirantes al sacerdocio y a la vida consagrada, los jóvenes, muchos jóvenes en las parroquias, en las comunidades, en los santuarios, en los colegios y en los lugares donde hay personas que alzan el alma en todas las partes del mundo este asalto al cielo, para pedir al Señor que Cristo ha querido que pidiésemos.

Sea una jornada llena de esperanza. Unidos, como en un cántico universal "asíduos y unánimes en la oración. ... con María, la Madre de Dios" (Hechos I-14) en la espera confiada de los dones del Espíritu Santo. El sobre el altar del sacrificio Eucarístico, en torno al cual nos congregamos estrechamente en oración está el mismo Cristo que ora con nosotros y nos asegura que obtendremos lo que pidamos.

"Si dos de vosotros conviniereis sobre la tierra en pedir cualquier cosa, yo la otorgaré mi Padre que está en los cielos. Porque donde están dos o tres congregados en mi Nombre, allí estoy Yo en medio de ellos". (Mat. XVIII-19-20). Estamos muchos reunidos en su nombre y pedimos únicamente lo que Él quiere. Frente a su promesa solemne ¿cómo es posible que no podamos con ánimo lleno de esperanza?

Sea esta jornada un foco de irradiación espiritual. Nuestra oración se difunda y continúe en las iglesias, en las comunidades, en las familias, en los corazones creyentes, como en un monasterio invisible desde el cual Cristo Señor una invocación perenne". (S.S. Juan Pablo II - 6 mayo 1979).

2. — El fruto más preciado de nuestro Congreso Eucarístico ha de ser la vocación sacerdotal que necesitamos.

El llegar a tener los seminaristas que requiere el número de nuestra población.

"Abramos las puertas a Cristo". Que Él llegue a nuestro hogar, sólo su imagen a través del Cristo Peregrino, sino en realidad a través de su hijo, de un hermano, de un joven que encarnándose al sacerdocio, llegará un día a actuar en Su Nombre y en Su Persona.



## reportaje

## Colegios profesionales buscan nuevo destino

La nueva Constitución Política del Estado que entrará en vigencia el próximo 11 de marzo introduce una serie de variaciones en materia de garantías constitucionales. Entre ellas, en el inciso N° 16 del artículo 19 establece la libertad de trabajo y su protección. Junto con señalar la inconstitucionalidad de la discriminación de cualquier tipo que no sea basada en la nacionalidad establece que "ninguna ley o disposición de autoridad pública podrá exigir la afiliación a organización o entidad alguna como requisito para desarrollar una determinada actividad o trabajo, ni la desafiliación para permanecer en éstos".

De acuerdo con esta nueva disposición constitucional los colegios profesionales no podrán exigir la inscripción en ellos para el ejercicio de la profesión ni perseguir judicialmente a aquéllos que no se incorporen a sus registros.

¿Qué ocurrirá con los Colegios Profesionales? ¿Cuál será su nueva orientación? ¿Están condenados a desaparecer? Son algunas de las interrogantes que surgen sobre el futuro de estas organizaciones. Buscando conocer cuál será su futuro entrevistamos a presidentes de colegios que agrupan un importante número de profesionales.

Entre ellos entrevistamos en esta oportunidad a Manuel Pinochet, presidente del Colegio de Ingenieros de Chile y presidente de CONICYT y a Antonio Castilla, presidente del Colegio de Contadores y de la Corporación Nacional Privada de Desarrollo Social.

bajo. ¿Por qué entonces es válido exigir la inscripción en otra organización para ejercer esa profesión?

—Son dos cosas distintas. En otros países las universidades dan grados universitarios que no habilitan para ejercer la profesión. En Estados Unidos yo puedo tener un título de Master, Bachelor o Doctor y eso no es requisito para ejercer muchas profesiones. Es necesario demostrar conocimientos a través de pruebas que son el padrón para igualar a todas las universidades. Nosotros estamos acostumbrados a 3 ó 4 grandes universidades con una gran tradición y un gran respeto, pero el día de mañana puede también llegarse a un libertinaje en las universidades. En otros países, —donde hay proliferación de universidades— es muy fácil sacar un título de nivel universitario que puede no significar absolutamente nada. Por esa razón existen requisitos de otro tipo para poder habilitar a la persona para ejercer la profesión. Por otro lado, con el tremendo desarrollo tecnológico, hay profesiones que están viendo que sus programas tienen muy corta vigencia y que deben ser cambiados totalmente en breve plazo. Tanto es así que hay países donde se está estudiando implementar la necesidad de que, cada cierto tiempo, la persona recalifique si ha avanzado con la técnica o no.

Yo entiendo que se pueda hablar de libertad de trabajo en actividades muy respetables, como manejar un taxi, donde no es necesario pertenecer a un gremio. Pero, cuando se habla de profesiones que tienen un objetivo de beneficio comunitario es importante que la comunidad también tenga normas para regular y confiar en esas profesiones.

—Algunas personas estiman que los Colegios constituyen un monopolio. ¿Qué opina usted al respecto?

—Friedman plantea que los gremios hacen uso de su fuerza monopólica para lograr altas remuneraciones lo que se traduce en incremento de costos y, por ende, en aumento de precios. Plantea también que ellos pueden hacer un gran daño al limitar la oportunidad de empleo para otros. Pero sostiene que eso no es problema de inflación. Yo no lo miro como monopolio porque igual lo sería la exigencia de título universitario que también restringe la libertad de trabajo. Si además me exigen estar colegiado, estamos tocando un problema monetario: si se justifica o no pagar una cuota. Y eso ya puede ser discutible y entramos a analizar el rol que están ejerciendo los colegios profesionales y si se justifican o no.

—Entonces, a su juicio ¿qué debe ser un colegio profesional?

—Se piensa a veces que son una especie de registro de habilitados para ejercer una profesión, otros pueden pensar que es un gremio o un sindicato preocupado de obtener ventajas, básicamente económicas para sus miembros; otros pueden pensar que es un grupo dedicado a estudios, investigaciones, perfeccionamiento, al desarrollo de cada profesión.



Manuel Pinochet, presidente del Colegio de Ingenieros de Chile.



Antonio Castilla, presidente del Colegio de Contadores.

Para que esto ocurra esta agrupación debe ser sana y —como dice la ley— dedicada al mejoramiento de la actividad profesional y a la proyección de la profesión hacia la sociedad. Como profesionales tenemos una deuda con la comunidad nacional que en definitiva nos ha costado nuestros estudios.

Actualmente estamos estudiando —de acuerdo con la nueva ley de previsión— un sistema previsional para los ingenieros que sea propio del colegio porque la ley lo permite y hay que aprovechar esas ventajas legales. Como nuestros profesionales trabajan en su gran mayoría en forma independiente en el sector privado —sólo seiscientos laboran para el Estado— tenemos todas las condiciones para hacer nuestro propio sistema de previsión al que más adelante podremos invitar a otros colegios profesionales más chicos para que se incorporen. Tenemos la capacidad de recursos humanos e intelectual para hacerlo.

Por todo esto es que creo que los colegios profesionales no van a desaparecer porque no será obligatoria la filiación. Al contrario, ahora los directivos tenemos la obligación de buscar fórmulas para atraer a los profesionales.

—Respecto a la ética profesional ¿afecta esta nueva filosofía constitucional?

—Por lo que he leído, va a ser tratada por los tribunales. Sin embargo las faltas a la ética no siempre constituyen delito, pueden ser desviaciones de la orientación de la profesión lo que no cabe dentro de las atribuciones de los tribunales.

Por esta razón, cuando un ingeniero —nuestro caso— se sale de los principios básicos del ejercicio de la profesión, de su moral, el colegio de la orden es el indicado de señalarle la corrección de esas desviaciones.

ANTONIO CASTILLA,  
PRESIDENTE COLEGIO  
DE CONTADORES

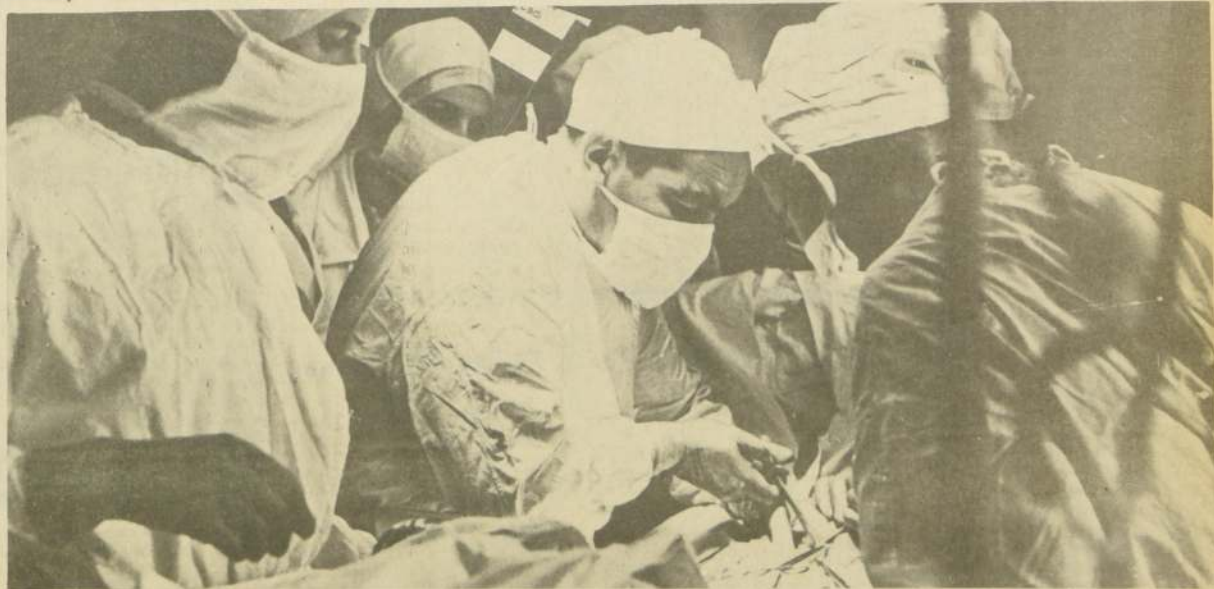
—A su juicio, ¿qué va a ocurrir con los colegios profesionales a partir del próximo 11 de marzo?

—Aunque en aspectos legales yo no quiero entrar en cosas que considerar. Si vemos el artículo primero número 3 de la Constitución se dice que "el Estado reconoce y ampara a los grupos intermedios a través de los cuales se organiza y estructura la sociedad y les garantiza la adecuada autonomía para cumplir con sus propios fines específicos". Por lo tanto, en la misma Constitución se está reconociendo los grupos intermedios y los colegios profesionales son precisamente grupos intermedios. Cuando nos referimos al artículo 19 en el N° 16 que se refiere a la libertad de trabajo y su protección, en el inciso segundo se indica que "prohibe cualquier discriminación que no se base en la capacidad

o idoneidad personal", o sea, si yo invierto en eso, puede haber discriminación basada en la capacidad profesional, y una profesión universitaria es una diferencia que puede haber dentro de eso. Además en el inciso tercero plantea que "ninguna clase de trabajo puede ser prohibida salvo que se oponga a la moral, a la seguridad o a la salubridad pública", y sigue diciendo, "o que lo exija el interés nacional y que una ley lo declare así". De acuerdo con eso, los colegios profesionales pueden ser algo que lo exija el interés nacional y hay una ley que así lo declara. Yo no veo aún muy claro el aspecto legal.

Hay personas que primero ven reforzada la acción de los colegios profesionales a través del artículo primero N° 3 y además miran todo esto en el contexto de una nueva filosofía. Si vamos al decreto ley 2.755 del 29 de junio de 1979 dice que "la ley determinará las profesiones que requieren título y las condiciones que deben cumplirse para ejercerla. La colegiación será obligatoria en los casos expresamente exigidos por la ley, la que sólo podrá imponerla para el ejercicio de una profesión universitaria". Esta ley tiene rango constitucional también. El criterio con que se mira el problema se basa en la creencia de que la existencia de un colegio profesional está coartando la libertad de trabajo, pero también se puede sostener que el título de un profesional está afectando la libertad de trabajo de otras personas que no lo poseen.

—El título universitario señala que esa persona está capacitada para desempeñar un determinado tra-



Incluso los profesionales de la Salud podrán ejercer sin cotizar en sus colegios profesionales a partir del 11 de marzo del próximo año.



XIMENA  
NAVASAL

La calidad de presidente del Colegio de Ingenieros, ¿cuál será a su juicio, el futuro de los colegios profesionales?

La nueva Constitución no termina los colegios profesionales porque ellos están obligados a cambiar. En el Colegio de Ingenieros así lo hemos entendido y ya lo estamos haciendo. Somos —con 100.000 afiliados de los cuales cotizan 10.000—, quizás el colegio profesional más grande del país. Desde el pasado hemos enfocado nuestra actividad hacia lo netamente profesional como es el caso de los Paneles Regionales de Inversiones que tienen todas las actividades relacionadas con ingeniería que hay en las regiones, los que entregamos al presidente de la República como un servicio profesional a la comunidad nacional.

Con que los colegios profesionales tienen que dedicarse al perfeccionamiento y desarrollo de su profesión. Proporcionar a sus colegiados herramientas para que intercamien ideas, experiencias del ejercicio de la profesión y avances en los conocimientos y tecnología. Por otra parte, los colegios profesionales, a mi modo de ver y nosotros lo estamos haciendo, deben dedicarse a la mejora de su bienestar a sus colegiados. En un año hemos adquirido un terreno en Conchalí para habilitarlo como club de campo para los ingenieros y sus familiares; hemos creado un seguro de vida profesional, actividades del colegio dedicadas a difundir y documentar a los profesionales en las distintas especialidades y avances de la profesión; se ha implementado un servicio de documentación e información para consultas técnicas; asistencia jurídica.

En materia de desarrollo profesional hemos firmado un convenio con la Universidad Técnica del Estado para formar un centro de perfeccionamiento para ingenieros y ya se han efectuado los primeros cursos de Ingeniería y Desarrollo Industrial. Hemos creado además un sistema de orientación del personal ocupacional para ser usado por los ingenieros recién egresados. Tenemos además una fundación educativa y becas para los hijos de los ingenieros con problemas económicos y diversos convenios de cooperación que cubren salud, casas comerciales. Dentro de esta línea estamos desarrollando un plan habitacional para los ingenieros que aún no tienen casa; y un fondo de acción social para cotizaciones previsionales con hoteles, transporte, etc. De esta manera nosotros nos estamos adaptando al cambio de la filosofía del sistema y por lo tanto buscamos mantener la integridad del Colegio.

—¿Que usted que esta medida puede significar el fin de los colegios?

Siempre los seres humanos tienen tendencia a agruparse por actividades afines. Por esta razón de agrupación, llámese colegio o de otra forma, que reunirá a los profesionales según el tipo de actividad. Creo que no se terminan. Al contrario, creo que con habilidad y sometimiento a la filosofía de la nueva Constitución, pueden crecer aún más.

—¿Significa esta nueva disposición constitucional que sufrirán problemas económicos al ser voluntaria la inscripción?

Nuestra experiencia demuestra que no. Hemos subido a raíz del aumento de cotización —nuestras cotizaciones han desaparecido prácticamente los deudores morosos que alcanzaban casi a seis mil. Ahora tenemos diez mil colegiados con sus cotizaciones al día.



## Pedro Morales...

(Viene de la Pág. 1A)

terísticas generales de los mismos, pero no una individualización. Ambas hinchadas constituyen "la mitad más uno del país".

"La Nación", en un afán por complacer al entrenador, salió ayer a la calle y entrevistó en sólo cinco minutos, a diez de sus seguidores. Aquí se incluyen sus opiniones y su IDENTIFICACIÓN, que tanto preocupa al DT albo:

**NIDIA DE BARRENECHEA:** "Creo que un descanso de tres horas no es suficiente luego de un largo viaje y antes de un importante partido".

**FELIX FERNANDEZ:** "En bus no sólo se produce un cansancio mental, sino también físico, y los futbolistas deben cuidar, por sobre todas las cosas, la sanidad física y mental".

**ANGEL LOPEZ:** "Es largo e incómodo para un equipo que busca incansablemente el triunfo. El avión es lo más adecuado".

**GUILLERMO GONZALEZ:** "Soy camionero y sé lo que es viajar, no siempre manejando. ¡Es incuestionablemente agotador!".

**ROBERTO SANCHEZ:** "Soy un ex jugador de fútbol e hincha del Colo. Me da lástima como se está "matan-

do" a sus jugadores con estos viajes".

**CELEDONIO TORRES:** "Está demostrado que el viaje en bus no es un ahorro. ¿El entrenador le tiene miedo al avión? Creo que sí. No encuentro otra explicación para este sacrificio".

**ALICIA LOPEZ:** "Todos los equipos extranjeros viajan en avión. ¿Por qué no Colo Colo, que es casi un patrimonio nacional?".

**RAUL CRISOSTOMO:** "En realidad, existen lugares a los que no se puede llegar en avión, pero en Chile éstos escasean".

**LUIS GONZALEZ:** "Viajo constantemente. En bus es realmente agotador. Es una lástima que los dirigentes de Colo Colo no piensen en ello".

**LUIS IBANEZ:** "Si lo hacen por economía es ridículo. Gastan más en alojamiento y comida en las escalas que deben hacer, que en pasajes por vía aérea. Es condenable que se agote así a los deportistas".

Pedro Morales, inquiriendo más detalles sobre esa hinchada que pedía un cambio de actitud en cuanto a los viajes de Colo Colo, expresó: "No sé quienes serán. Tal vez sea gente inte-



**GUILLERMO GONZALEZ:** "Un viaje superior a los 500 kilómetros de recorrido mata a cualquiera".

resada de líneas aéreas". La que aquí habló es gente colocolina y algunos conocen los aviones sólo por fotos o por la TV... y no le tienen miedo, aseguran.



**ROBERTO SANCHEZ:** "Pierda o gane viajando en bus, esa no es forma de tratar a los futbolistas del mejor equipo de Chile".



**NIDIA DE BARRENECHEA:** "El jugador de fútbol debe cuidar su buen estado físico. Su cuerpo es su herramienta de trabajo".



**ANGEL LOPEZ:** "Creo que en ninguna parte del mundo se ve a un equipo de primera línea viajando en esas condiciones".

## Viuda de armas... (Viene de la Pág. 1A)

licas, ubicado frente a su vivienda, estaba siendo desvalijado por un grupo de cinco desconocidos todos jóvenes. Osadamente sacó su revólver calibre 22 y conminó a los delincuentes a retirarse del lugar.

Como única respuesta sintió un disparo y una lluvia de pedradas que destruyeron completamente el ventanal de una de las piezas. Ante esto repelió también a balazos el atentado criminal y durante cinco minutos ese apacible lugar rememoró las viejas leyendas y películas de vaqueros y forajidos.

"Todo duró entre cinco y diez mi-

nutos. Yo me guarecí en los muros que dan a la vereda y comencé a dispararles. Pensé que arrancarían, pero no fue así; avanzaron arrastrándose entre los árboles y también me contestaron con más disparos", cuenta la valiente protagonista.

"Que si sentí miedo? Bueno, avidente, además eran cinco contra uno, pero yo soy viuda y tengo un niño pequeño y defendiendo lo mío y a mi familia. Además parte de la casa es un almacén y lo más probable es que quisieran luego continuar con mi negocio..."

Y la valiente viuda que hizo huir a

la banda de asaltantes, sintió una gran preocupación de la balacera, "solamente tenía cinco balas en el revólver, después no hubiera sabido qué hacer. Gracias a Dios comenzaron a salir los vecinos por las ventanas y eso los obligó a huir. No sé qué hubiera pasado..."

### PREOCUPACION

La preocupación del vecindario de la población San Genaro de Renca es constante en cuanto a la delincuencia desatada que hay en el sector. Denuncian que la vigilancia policial es escasa y que tras producido este hecho, Carabineros tardó más de una hora y media en aparecer en el sitio del suceso.

Los vecinos tienen prácticamente individualizados a los delincuentes, que caídas las sombras de la noche atarrazan cada esquina, cada pasaje y las propias viviendas de sus moradores. Si bien este hecho ha sido el más violento de todos, corroboró que los antisociales están dispuestos a todo para consumar sus delitos; inclusive dispararle a una mujer sola...

La banda según informaron es de delincuentes comunes de la población Sarmiento de la comuna cercana a este núcleo residencial. Su líder sería un "pato malo" de nutrido prontuario penal y cuyo apellido es Peñailillo, existiendo reiteradas denuncias en su contra.

La solución está en manos de las autoridades policiales.



**Eliana Soto Melo, es la corajuda viuda que muestra el revólver con el que enfrentó y puso en fuga a cinco delincuentes.**

## Inminente liberación... (Viene de la Pág. 1A)

### ESPERANZAS

WASHINGTON, Octubre 18 (DPA).— La presencia en Nueva York del jefe de gobierno iraní, Mohammad Ali Rajai, para participar en la Organización de las Naciones Unidas, (ONU), no aceleraría la solución del problema de los 52 rehenes norteamericanos que se encuentran en Irán desde noviembre de 1979, indican círculos oficiales en Washington.

El Presidente de los EE.UU., Jimmy Carter, y el Secretario de Estado, Edmund Muskie, habían hecho pública su disposición a entrevistarse con Rajai, a lo que se negó el jefe de gobierno iraní.

En medios gubernamentales norteamericanos cuentan con que Rajai se percate en las Naciones Unidas de que la cuestión de los rehenes aísla internacionalmente a Irán y de que su puesta en libertad sería una medida favorable a los intereses iraníes.

### MENSAJE

WASHINGTON, Octubre 18 (UPI).— El Departamento de Estado nunca tuvo esperanzas fundadas de que el Primer Ministro iraní accedería a dialogar sobre el problema de los rehenes durante su comparecencia en las Naciones Unidas, pero las autori-

dades esperan que lleve un mensaje a Teherán.

"El mensaje es que Irán está aislado en la comunidad mundial debido a los rehenes", dijo ayer un funcionario del Departamento de Estado. "Debería comprender que no puede esperar que las Naciones Unidas comprendan su caso en torno a la guerra con Irak mientras al propio tiempo Irán se opone a su resolución, que exigió la solución del problema creado por los rehenes."

"Este es un mensaje, un presentimiento, que puede llevar a Teherán y discutir allí con su pueblo, de que Irán no puede esperar recibir gran

comprensión en la comunidad mundial mientras mantenga a nuestros rehenes."

El informante, que decidió permanecer en el anonimato, dijo que el gobierno nunca llegó a esperar seriamente que el Primer Ministro iraní, Muhammad Ali Rajai, accedería a entrevistarse con las autoridades norteamericanas durante su paso por las Naciones Unidas.

Rajai dejó ayer bien en claro que no piensa ver a ningún representante norteamericano durante su estancia en Nueva York, y prometió que Irán continuará la guerra con todos los medios a su alcance.

## ¡Cobre en Temuco... (Viene de la Pág. 1A)

Desde el punto de vista regional, enfatizó el secretario regional ministerial de Minería, éste constituye el primer estudio sistemático destinado a entregar antecedentes a las empresas interesadas en la explotación de cobre y molibdeno. Los proyectos inmediatos de exploración analizarán un área más extensa, de modo de ubicar el yacimiento, determinando así su valor real.

El yacimiento cuprífero de Galletué, en la zona fronteriza de Cautín, posee una ley de cobre inferior a los yacimientos del Abra y Quebrada Blanca, en Antofagasta, aunque presenta una mayor concentración de molibdeno. El citado estudio fue solicitado por el gobierno regional.

## Patrullero escolar: Ejemplo para los menores y adultos

"Niño murió atropellado al caer desde un vehículo"; "cuando corría tras una pelota, menor fue arrollado por auto".

Estos y otros titulares que a diario publica la prensa y que reflejan una realidad aterradora, podrían disminuir si chicos y adultos entendieran que hay ciertas normas básicas que mantener y que pueden salvar su vida.

Frente a ese grupo, aún inconsciente del peligro que a diario los acecha, hay un grupo de alumnos de enseñanza básica cuya misión es velar por aquellos. Formadores de hábitos, pequeños guardianes de la vida de sus semejantes, son los patrulleros de seguridad escolar, "que tienen una importancia vital pues inculcan al niño el conocimiento básico de la Ordenanza General del Tránsito; cuidándolo, protegiendo su vida y enseñándole a comportarse en la calle".

Así los define el Mayor de Carabineros Luis Cáceres Panoso, agregando que actualmente, en la comuna de Santiago, existen alrededor de 1.500 patrulleros, que celebrarán su día el miércoles, con un acto a realizarse a las 10.30 horas en la Elipse del Parque O'Higgins.

De edades que fluctúan entre los 9 y 13 años, son un ejemplo no sólo para otros niños como ellos, sino también para el adulto.

Sobre su uniforme, un terciado blanco que los identifica.

### ENSEÑANZA

Preparado en las normas esenciales de seguridad en el tránsito por la policía femenina, el Patrullero escolar sabe y enseña con su ejemplo todo lo relativo al cruce de calles, al deambular por las aceras, al comportamiento

que debe mantener en un vehículo. Conoce la señalización del tránsito, lo que le permite proteger a sus compañeros de escuela especialmente en los horarios de entrada y salida a clases; velando porque éstos cumplan las disposiciones existentes y evitándoles de esta forma un accidente.

### LO QUE SE DEBE HACER

Los aspectos negativos de algo no le gustan a nadie. Sin embargo, el "no hagas esto o aquello", tiene su razón de ser. Pero, un niño debe entender, para no arriesgar su vida, que debe atravesar la calzada sólo en los cruces de las calles, por las marcas existentes sobre el pavimento (cebras). Jamás debe hacerlo por la mitad de las calles, ni menos entre vehículos, aunque éstos se encuentren estacionados.

Al transitar, debe hacerlo por las aceras, no por las calzadas y caminando —tranquilamente— por la mitad derecha de éstas. Jamás debe botar cáscaras de frutas u otros objetos que puedan ocasionar caídas. Además de ensuciar, puede producir un fatal accidente, consecuencia de un resbalón.

Tampoco debe bajar la calzada corriendo, jugar en ésta o volver a recoger un objeto del suelo. Es preferible que pierda el lápiz o una muñeca o que solicite a un adulto el favor de devolverse. El lo hará con más cuidado y menor riesgo.

Cuando quiera subir a un vehículo o bajar de él, hágalo cuando se haya detenido. Dentro de él, evite los juegos, los movimientos bruscos y el molestar al conductor con bromas, manotazos y otros. Tampoco debe asomarse jamás la cabeza ni sacar los brazos por las ventanillas.

"Es indispensable que estas normas básicas del tránsito sean respetadas al



**ES INDISPENSABLE** que el adulto como niño enseñe la señalización del tránsito. El Mayor de Carabineros, Luis Cáceres, de la Prefectura de Tránsito.

igual que las luces del semáforo, las indicaciones del Carabinero, ran por su cuidado y seguridad. La del peatón es causante de accidentes del tránsito.

Y esas normas fundamentales que a diario están enseñando niños a otros niños. Con esa responsabilidad, desde el momento de la firma del Decreto del Ministerio de Educación que crea el Patrullero Escolar.

## 400 rivales disputan el torneo de belleza canina

Más de 400 perros de raza, provenientes de Argentina, Brasil, Uruguay y Chile están participando en la exposición internacional de belleza canina, organizada por el Boxer Club y que se desarrolla en el Estadio del Banco de Chile.

Todos los ejemplares debieron presentar para poder competir un certificado de aptitud Champion de Belleza, grado que obtiene el perro luego de haber sido catalogado como Champion en tres oportunidades por distintos jueces.

La competencia se inició a las 15.00 horas de ayer con la exhibición de la raza ovejero alemán, una de las que presentó mayor número de exponentes.

Los ejemplares extranjeros no fueron más de 20, de los cuales la gran mayoría pertenecía también a la raza ovejero alemán.

La competencia se clausurará a las 19.00 horas de esta tarde, luego de la exhibición de todas las razas y del concurso "El mejor Handler infantil" en el que los menores deberán mostrar su capacidad para ser obedecidos por sus mascotas.

Posteriormente se elegirá al mejor cachorro fino y a la mejor lechigada.

Entre las distintas categorías que entraron en competencia durante el día de ayer, destacaron los Zetter irlandés de largo y brillante pelaje. El cachorro de siete meses y medio, perteneciente a Mónica Cortés se perfilaba como uno de los posibles ganadores, a pesar de que por su edad era la primera vez que competía.

Su receta de belleza, según manifestó su ama es bastante complicada, abundante carne y agua en cuatro comidas diarias. "Lo más cansado, dijo, es peinarlo porque requiere bastante más que las cien cepilladas diarias que le bastarían a cualquier mujer".



**María Francisca Cortés pasea a su "champion", para que sea uno de los mejores antes de que ingrese a la competencia de belleza canina internacional, que se está desarrollando en el estadio del Banco de Chile.**

## Le hicieron tragar el micrófono a Pepe Tapia

El humorista Pepe Tapia debió ser atendido de urgencia la madrugada de ayer y enviado posteriormente a su domicilio, ya que un parroquiano del local donde actuaba le estropeó la dentadura y provocó lesiones en los labios con el micrófono que el artista le había ofrecido para acompañar el show.

El hecho se registró a las 0.30 hora de ayer en el restaurant de turismo Sambo's, de Manuel Montt 1759, cuando Pepe Tapia presentaba su show de madrugada.

Como parte del espectáculo, el có-



**Con varias piezas dentarias averiadas quedó el cómico Pepe Tapia, cuando un malhumorado parroquiano le estrelló el micrófono contra su boca.**

mico hace cantar a los clientes, el cual se sienta en las mesas, con los asistentes y los otros en el fondo para que provean sus peticiones artísticas. Al parroquiano no le causó mucha molestia el hecho de que el artista le estropeó la dentadura y provocó lesiones en los labios con el micrófono que el artista le había ofrecido para acompañar el show.



## Un musical poema de amor

### HIMNO DEL ANCIANO

Cuando pienso en las canas que crecen  
y mirando un futuro de paz,  
mis sentidos se van apagando  
pero veo una luz más allá.

Si en la calle mi paso va lento  
e inseguras las manos están,  
yo mantengo esperanza de vida  
y no quiero dejar de luchar.

Los trabajos que voy realizando  
les indican lo útil que soy  
no me dejen sin actividades:  
el quehacer me ayuda a vivir

El mal genio que creen que tengo

es efecto de mi soledad.  
Si me animan yo bailo y canto,  
la amargura no nace de mí.

Desde luego que tengo defectos:  
son los mismos de la juventud.  
La humildad es virtud del anciano,  
me limito a mirar y a callar.

Llevo en mí un inmenso deseo:  
convivir con mi gente hasta el fin.  
No quisiera cargar mis achaques  
al hermano que ofrece bondad.

Yo no temo el final de mis días,  
sólo busco el encuentro de Dios.  
Alegria de llegar a mi casa  
donde reina la vida y el amor.



Una de las numerosas actividades efectuadas como celebración del "Día del Anciano": la esposa del Agregado Militar de Argentina, Sra. Rosita de Belli; del Agregado Aéreo de la misma embajada, Sra. Susi de Martínez, y del Agregado Aéreo de Perú, Sra. Nancy de Olivera, realizaron conjuntamente una visita al Hogar de Ancianos "Víctor Manuel" de la capital.

Las señoras fueron acompañadas por esposas de generales de la Fuerza Aérea de Chile, rama de nuestras Fuerzas Armadas, a quienes les corresponde dirigir el Consejo de Protección a la Ancianidad.

En el hogar, las visitantes hicieron entrega de alimentos no perecibles (leche, aceite, arroz y azúcar entre ellos) y otros artículos de primera necesidad. Dialogaron con los ancianitos llevándoles alegría y compañía, los dos regalos más apreciados por los abuelitos.

## Decoración chilena

Una vez más nos fuimos a "vitriñar" a la Galería Artesanal de CEMA-Chile, y encontramos nuevos motivos en cobre, bronce y esmaltados sobre metal.

Cada semana, las manos artesanas chilenas entregan nuevos artículos para la galería, que cuenta ya con piezas de metal, madera, tejidos, adornos en piedra, mimbres, coigüe, coirón y tantos otros, detalles que hacen apreciar a quienes la visitan la multiplicidad de estilos y formas que adquiere la artesanía en nuestro país.

Dos magníficas muestras de ello son las piezas que mostramos en estas fotografías y que aún más hermosas resultan a todo color.

Se trata de un colgante con motivos de peces, de centro esmaltado, que adornaría por sí solo una pared blanca o lisa.

El segundo motivo es un candelabro de fantasía, formado por dos gallos trenzados en ríñ, formidable decorado para su mesa o para colocar sobre la chimenea.



Y como las manos que hacen este arte no tienen por qué permanecer siempre anónimas, incluimos la fotografía de la orfebre Alicia Cáceres, que trabaja en cobre, alpaca, bronce y piedras semipreciosas. Ella es sólo una de las artesanas que fabrican parte de la producción expuesta en la Galería Artesanal de CEMA-Chile, ubicada en el Claustro del 900 (Portugal 351).

## Cocinando con Tía Memé

Pasados las fiestas y los santos, la Tía Memé ha vuelto a enviarnos un menú completo, que esta vez cuenta con una de las carnes más económicas y nutritivas que están al alcance de las dueñas de casa y especialmente las mamás: es muy recomendable para los niños, las embarazadas y los convalecientes que deben acumular fuerzas: la "panita" o hígado.

Pero veamos el menú completo: ENTRADA: Tomates rellenos (aproveche que ya llegaron).

PLATO DE FONDO: Hígado a la veneciana.

POSTRE: Postre de manjar.

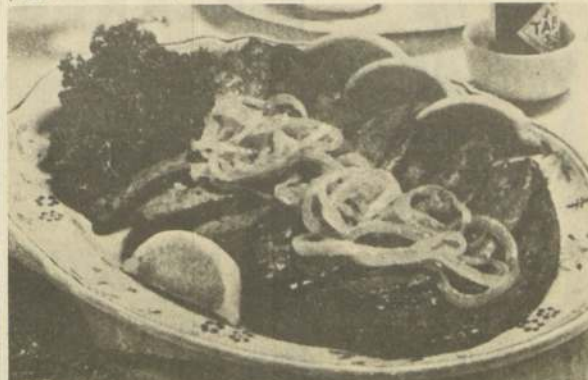
Y PARA LA HORA DEL TÉ: Anillos de café o almendrados con damasco.

### LA ENTRADA

Los tomates están haciendo su aparición en nuestra mesa, pero son todavía muy caros para tomarlos en cuenta como la ensalada "de trabajo" para el menú semanal.

Sin embargo, vale la pena considerarlos como un plato para hacer de vez en cuando, porque los primeros siempre son más apetecidos, ¿verdad? Por eso le sugerimos los fáciles tomates rellenos (los de esta fecha se prestan porque tienen piel blanda).

Es cuestión de ahuecarlos, cortar el interior en picadillo junto con el jugo y añadirles aliños de su agrado. Puede ser mortadela picada finita, trocitos de lechugas (las hojitas más nuevas) y queso mantecoso. Con este picadillo aliñado se rellenan los tomates ahuecados y se adornan con mayonesa. Al servirlos se ponen en el plato sobre una hoja de lechuga... y listo.



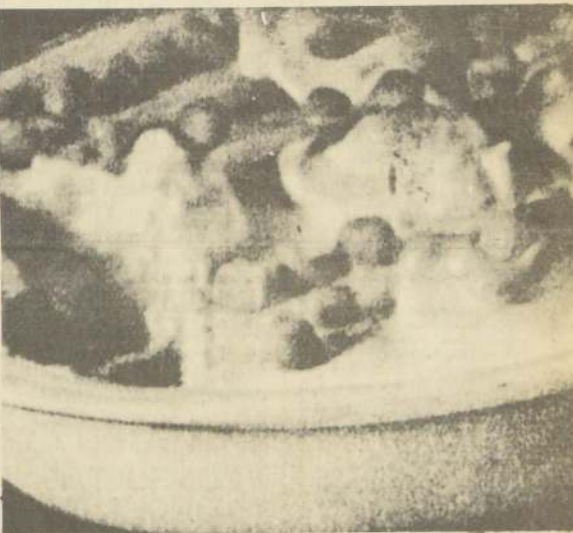
### HIGADO A LA VENECIANA

Ingredientes: Tres cucharadas de aceite de mesa; dos cebollas medianas en ruedas; 3/4 cucharadita de sal; 1/4 cucharadita de salsa picante; 3/4 de hígado de vacuno o de ternera (o tantos bistec de panita como personas estén a la mesa).

Preparación: En una sartén grande, caliente el aceite. Añada las cebollas y cocínelas con fuego bajo, hasta que estén tiernas y amarillentas. (Esto demora más o menos 15 minutos).

Espolvoreelas con la sal y la salsa picante. Añada el hígado y cocínelo por cinco minutos a fuego mediano, volteándolo una vez.

Sírvalo con tajadas de limón. Alcance para seis personas y es una



forma novedosa de servir el hígado o panita.

### POSTRE DE MANJAR

Ingredientes para 12 personas: Dos tarros de manjar (obtenidos de la cocción de dos tarritos de leche condensada); 50 gramos de almendras; 4 huevos; 4 cucharadas de azúcar flor.

Preparación: Ponga las almendras en agua caliente hasta que alfojen el hollejo, pélelas y muélaslas, no demasiado finas. Mézclelas con el manjar y las yemas dentro de un bol o pirex.

de mermelada de damascos; 1 cucharada de coñac; azúcar flor para espolvorear (o virutitas de coco si lo prefiere).

Preparación: Cierna juntos los ingredientes secos, añada la manteca trozada y una vez incorporada ésta, añada el huevo y la leche.

Una bien la masa y extiéndala con el uslero, dejándola aproximadamente de cinco milímetros de espesor. Corte discos con un cortagalletas y luego discos del mismo grosor en igual cantidad.

Colóquelos sobre una lata enmantecada y lleve al horno moderado con llama vertical unos 20 minutos.

Una vez fríos, pinte los discos con mermelada y tápelos con los anillos espolvoreados con azúcar flor. Rellene el centro con más mermelada mezclada con coñac.

### ANILLOS ALMENDRADOS

Se hacen de la misma manera, sólo que el chocolate y el café se reemplazan por almendras molidas y se espolvorea con virutitas de coco en vez de azúcar flor al servir.

Como ven, un menú delicioso para este fin de semana: al rico y contundente almuerzo (vigorizante por el hígado, que puede acompañar de puré por ejemplo) se suman unas onces... ¡mmm!

### ANILLOS DE CAFÉ

Ingredientes (para docena y media de anillos): 2 tazas de harina cernida; 1 cucharadita de Imperial para hornear; 1 taza de azúcar flor cernida; 2 cucharaditas colmadas de café instantáneo; 1 cucharada rasa de chocolate amargo; 50 gramos de manteca o margarina; 1 huevo. 2 ó tres cucharadas de leche; 1/4 kilo





# La Nación Servicios

## Líneas aéreas

### VUELOS NACIONALES

**HOY**  
**SALIDAS:**  
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 090 a las 08,15 horas a Arica e Iquique.  
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15,45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 071 a las 11,15 horas a Punta Arenas y Punta Arenas.

**LLEGADAS:**  
LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14,45 horas, de Arica e Iquique.  
LADECO: Vuelo 023 a las 21,05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 071 a las 11,15 horas de Punta Arenas y Punta Arenas.

### VUELOS INTERNACIONALES

**HOY**  
**SALIDAS:**  
LAN CHILE: Vuelo 129 a las 12,05 horas a B. Aires. Vuelo 140 a las 21,30 horas a Miami y Nueva York. Vuelo 101 a las 17,30 horas a Mendoza.

LADECO: Vuelo 100 a las 09,30 horas a Sao Paulo y Rio de Janeiro.  
BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21,20 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 921 a las 12,30 horas a B. Aires. Vuelo 902 a las 21,55 horas a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH (81712): Vuelo 664 a las 15,20 horas a B. Aires, Rio, Londres.  
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 603 a las 14,00 horas a B. Aires. Vuelo 604 a las 20,45 horas a Lima, Guayaquil y Lima, con conexión a México.  
ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 129-AZ 573 a las 12,05 horas a Roma y Milán, con escalas en Buenos Aires y Dakar.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 10,55 horas a Lima, Bogotá.  
SAS (82736): Vuelo 956 a las 08,40 horas a B. Aires, Sao Paulo, Rio de Janeiro, Lisboa, Copenhague.  
KLM (398001): Vuelo 792 a las 08,40 horas a B. Aires, Montevideo, Rio, Las Palmas, Zurich, Amsterdam.

**LLEGADAS:**  
LAN CHILE: Vuelo 147 a las 10,50 horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 173 a las 13,35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Rio, B. Aires. Vuelo 117 a las 22,45 horas de Caracas. Vuelo 128 a las 20,00 horas de B. Aires. Vuelo 102 a las 20,05 horas de Mendoza.

LADECO: Vuelo 101 a las 21,00 horas de Rio de Janeiro y Sao Paulo.  
BRANIFF: Vuelo 902 a las 20,35 horas de Buenos Aires. Vuelo 921 a las 11,40 horas de Los Angeles, Lima.  
BRITISH: Vuelo 663 a las 13,20 horas

de Londres, Lisboa, Rio, Sao Paulo, B. Aires.  
AVIANCA: Vuelo 080 a las 10,10 horas de B. Aires. Vuelo 021 a las 17,30 horas de Bogotá, Lima.  
ALITALIA: Vuelo AZ 572- LA 128 a las 20,00 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.  
AEROPERU: Vuelo 603 a las 13,15 horas de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19,55 horas de Buenos Aires.  
SAS: Vuelo 955 a las 20,00 horas de Lisboa, Rio, Montevideo, Buenos Aires.

### VUELOS INTERNACIONALES

**MAÑANA SALIDAS:**  
LAN CHILE: Vuelo 131 a las 8 horas a Isla de Pascua, Papeete, Nandi. Vuelo 118 a las 8,15 hrs. a Iquique, Arica y La Paz. Vuelo 150 a las 21,30 hrs. a Lima, Panamá y Miami.  
BRANIFF (716266): Vuelo 974 a las 18 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 978 a las 20,35 hrs. a Lima, Miami, Washington y N. York.  
AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 9,55 hrs. a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18,25 hrs. a Montevideo.  
AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15,15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15,15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.  
AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 15,05 hrs. a Buenos Aires, Rio, Dakar, París.

LLOYD (712334) Vuelo 968 a las 13,50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Sta. Cruz.  
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142) Vuelo 503 a las 20,20 hrs. a Asunción.  
IBERIA (7143510) Vuelo 998 a las 15,10 hrs. a B. Aires, Rio, Dakar, París.

VARIG (716026) Vuelo 921 a las 14,40 hrs. a Buenos Aires y Rio.  
SWISSAIR (713714) Vuelo 147 a las 16,15 hrs. a Sao Paulo, Rio, Dakar, Ginebra y Zurich.

**LLEGADAS:**  
LAN CHILE: Vuelo 149 a las 10,50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20 hrs. de La Paz, Arica, Iquique.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11 hrs. de B. Aires. Vuelo 290 a las 14,45 hrs. de Mendoza.

BRANIFF: Vuelo 978 a las 19,40 hrs. de Buenos Aires.  
AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13,15 hrs. de París, Dakar, Rio, Sao Paulo, Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13,55 hrs. de Madrid, Las Palmas, Rio, B. Aires.  
ECUATORIANA (64251) Vuelo 071 a las 13,15 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17,40 hrs. de Bogotá, La Paz.  
LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 19,20 hrs. de Asunción.

SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14,10 hrs. de Zurich, Ginebra, Rio, Sao Paulo.

VARIG: Vuelo 920 a las 13,40 hrs. de Rio, Buenos Aires.

LLOYD: Vuelo 961 a las 12,50 hrs. de Santa Cruz, La Paz.

### VUELOS NACIONALES

**MAÑANA SALIDAS:**  
LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.  
Vuelos 131 a las 8 hrs. a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 8,15 hrs. a Iquique, Arica. Vuelo 085 a las 9,30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.  
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 022 a las 14,45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 8,45 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 9,15 hrs. a Iquique y Arica.

AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.  
Vuelo 302 a las 8 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18,30 hrs. a Concepción.

**LLEGADAS**  
LAN CHILE: Vuelo 119 a las 20 hrs. de Arica Iquique. Vuelo 084 a las 18,45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO: Vuelo 023 a las 21,05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13,40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15 hrs. de Arica.

AERO ANDINA: Vuelo 303 a las 12,45 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 203 a las 21,15 hrs. de Concepción.



FABRICA DE IMPLEMENTOS  
PARA EL DEPORTE  
Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO  
DE CHILE Y DIRECCION GENERAL  
DE DEPORTES

### EQUIPAMIENTO PARA:

Gimnasios, Estadios, Multicanchas,  
Circuitos de Preparación Física  
de alto Rendimiento,  
y Parques de Recreación Infantil.

Además muebles para Camarines  
y Campin Tribunas para  
Espectadores, Armados Portátiles  
para carpas, Separadores  
de Público, etc.

Atención permanente en  
Reparación, mantención y arriendo  
de Implementos.

RECORTE ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383  
FONO: 723652 - SANTIAGO

## MI HACIENDA

RESTAURANTE

EL PUBLICO  
LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU  
PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS  
EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta  
Erizos Dobles \$ 160  
Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160  
Abierto de Lunes a Sábado

### ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado  
Cenas Amenizadas  
por el Grupo Tradiciones  
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173  
CONSULTAS  
FONO: 42755

VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

**BAR - RESTAURANT**  
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184  
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION  
MANUEL MONTT DEL METRO

SANTIAGO - CHILE

¿Que no le pase  
esto cuando  
se quiera bañar!

Ni que tenga que levantarse a las 5  
de la mañana para bañarse.  
¡Hágalo cuando quiera, como  
quiera y a la hora que quiera con

**HIDROSTOP GHC**

GERMAN HOLZAPFEL  
Y CIA. LTDA.  
SANTA ELENA 1508  
SANTIAGO

**La Teja Roja**

- ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
- GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
- CABRITO AL HORNO \$ 315
- AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS" (Todos los días desde las 21,00 hrs.)
- UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

**PIO NONO 241**  
reservas al  
775723

**CASAS ANGAMOS**

**DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.**

VIVIENDAS COMPLETAS  
INSTALADAS EN RADIER  
DE CONCRETO DE ACUERDO  
A SUS PLANES Y  
NECESIDADES, EN CUALQUIER  
PARTE DEL PAIS, BAJO LA  
DIRECCION TECNICA DE UN  
CONSTRUCTOR CIVIL  
UNIVERSITARIO

DESDE \$ 41.500

**G. AVENIDA 7058**  
PARADERO 20  
FONO 589816

PASE SUS FIESTAS  
LINDAS  
ARRIMESE A LOS  
CARIÑOS DE

**LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS  
ESPERANDO CON:  
CARNES Y MORCILLAS  
AROMOSAS, CON MOSTOS  
SABIOS AL CALOR Y  
LA ALEGRIA DE NUESTROS  
CANTARES ADOBOS,  
PICARDIA DE ESPUELAS  
HUASOS, PAÑUELOS Y  
LA SIUTICA ORQUESTA  
PARA VOLVER LOCO  
AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS  
ESPERANDO DE LUNES  
A SABADO AL  
ALMUERZO Y CENA  
CON UNA NOTA DE  
SIMPATIA PARA SUS  
FAMILIARES

RESERVAS AL  
FONO 229794

**LIRA Y ARGOMEDO**

**CARNICERIAS BARRO BLANCO**

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Filete          | \$330 |
| Lomo Liso       | 250   |
| Postas          | 200   |
| Ganso           | 200   |
| Asiento         | 200   |
| Asado Parrilla  | 156   |
| Osobuco         | 115   |
| Asado tira      | 115   |
| Puchero Carnudo | 36    |
| Paletas desde   | 100   |

PRECIOS IVA INCLU

**PEDRO MIRA 958**  
FONO: 515792

**PUCARA 4755**  
APOQUINDO 7034  
FONO 208777  
PROVIDENCIA 1697

**MUNICH**

FUENTE DE SODA  
Y CERVECERIA

el café  
de los deportistas

ATENDIDO  
TODOS LOS DIAS  
DEL AÑO POR SU  
DUEÑA:  
MARIA CARREÑO  
VDA. DE ODANO  
OFRECE A SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA  
LAS ESPECIALIDADES EN:

- \* lomitos
- \* gordas
- \* vienesas
- \* fricandelas
- \* y el rico chop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña  
Mackenna 480  
fono 222235

**REENCAUCHES BANDAG**

LOS UNICOS EN CHILE  
CON EXPERIENCIA  
EN REENCAUCHE EN FRIO

**VENTAJAS DE NUESTRO SISTEMA:**

- MAYOR KILOMETRAJE
- MENOS PINCHADURAS
- UNIDADES BALANCEADAS
- MAYOR DURACION DEL CASCO
- MENOS TIEMPO INACTIVO
- EL MENOR COSTO POR KILOMETRO RECORRIDO

DIRIJASE A SU  
PLANTA EN SANTIAGO

**REENCAUCHES BANDAG LTDA.**

EXEQUIEL FERNANDEZ 2333  
FONO 215180 SANTIAGO

**TAXIMETRO DIGITAL**

Super  
CASTAX 2000  
\$16.990

Super  
CASTAX ROJO

\$13.990

NOVEL \$ 15.990  
I.V.A. Incl.

CREDITOS  
EXCLUSIVIDAD

castrodonato

bandera 627  
moneda 950

**vitralum**

- puertas y ventanas de aluminio.
- cristales importados.
- vidrios nacionales.
- espejos importados.
- modulares de vidrio.
- vitrinas.
- pisos importados.
- instalaciones comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA EN LA ATENCION Y LA EXPERIENCIA.

LA FORJA 6703 - Fono 253300  
(Parque Industrial La Reina)

**E&M ESTEBAN MORENO**

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KAREX REACONDICIONADOS CON UN PRECIO MENOS DE SU VALOR ORIGINAL

OFERTA \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENTE DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS FIJOS, DIFERENTES TAPAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2046  
CASA MATRIZ CHACABUCO 26-A  
SUCURSAL  
TELS.: 65488-94020



# La Nación Servicios

## Damas israelitas llevaron amor y alegría a ancianos de Pudahuel

Concurrimos al Hogar de Ancianos de Pudahuel que cobija a 66 senescentes, 24 hombres y 42 mujeres. Este hogar que se mantiene gracias a los aportes del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, CONAPRAN, fue fundado el 3 de julio de 1977.

Su actual directora es Clara Rodríguez de Cerda y cuenta con personal altamente especializado para atender a los abuelitos. Hay una persona en-

cargada de cada pabellón (son 3). Tres auxiliares de enfermería, 4 auxiliares de cocina, 2 auxiliares de aseo, una secretaria, una técnica social, Verónica García, quien gentilmente conversó con "La Nación".

"Este asilo cuenta con una moderna lavandería y una pequeña enfermería, donde actualmente hay cuatro hospitalizados. Tenemos tres pabellones, patios, una chacrita, donde los asilados se dedican a las actividades

de chacarería. Contamos con talleres de carpintería, donde los ancianos confeccionan pequeños muebles, juguetes. Tenemos salas de costuras para las abuelitas, donde ellas cosen y tejen ropita que posteriormente venden, regalan o venden a sus parientes o amistades".

Al recorrer los pabellones fuimos invitados por una jovial pareja de ancianos a recorrer su "nidito de amor" y con alegría comprobamos la limpieza y la excelente presentación de éste que hacía que su morador, Alfredo Alvear Albornoz, exclame con orgullo: "Tengo 83 años y llevo 52 casado con esta 'viejita' que es muy limpia y ordenada. Ella me dio nueve hijos y tenemos más o menos 20 nietos (no sabemos la cantidad exacta porque tenemos un hijo en Estados Unidos y otro en Chillán)".

La esposa, de Alfredo Alvear, Ema Rosa Alarcón, confiesa que no recuerda la fecha exacta de su nacimiento pero dice con coquetería que no puede tener más de 70 años. "He sido muy feliz al lado de mi viejo y éste lo es, las madrinas nos atienden muy bien. Nunca me separaré de mi marido porque he sido muy feliz con él. Si ni Dios quiera, se fuera de mi lado creo que me moriría de pena y dolor".



"Juntos... Los dos hasta que la muerte nos separe", dice Alfredo Alvear a su esposa desde hace 52 años, Ema Rosa Alarcón.



Las múltiples actividades que se realizan por las "Damas Israelitas" en el hogar de los ancianos de Pudahuel, como la colectividad de alimentos, ropas, dulces, golosinas y ade-

Los voluntarios de la Escuela D-... ofrecieron una vez a los abuelitos del Club de... "Elvira del Carmen" los que entu-

... siempre bajo la ba-

... su Presidenta, Teresa

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

## Bomberos de Conchalí cumplieron 32 años sirviendo a la comunidad

Intensa actividad han desarrollado los bomberos de Conchalí en estos últimos días. Ello se debe a que se encuentran celebrando sus 32 años de vida.

Fundado el 19 de octubre del año 1948, les ha correspondido realizar una intensa labor en la comuna de Conchalí. Campañas de prevención de incendios, ayuda a las diferentes poblaciones de la comuna, una de las más populosas, son algunas de las actividades que frecuentemente están realizando.

En los últimos años, las seis compañías existentes en la comuna han realizado un trabajo intenso de entrenamiento y demostraciones de su material mayor y menor. El más reciente se presentó el domingo 5 recién pasado en el Estadio del Regimiento Buin. Autoridades bomberiles de Cuerpos hermanos, manifestaron en la oportunidad su complacencia por el alto nivel de preparación de los voluntarios que participaron en la competencia "Fundadores del Cuerpo de Bomberos de Conchalí", también el numero-

so público asistente premió con aplausos el desplazamiento realizado.

Bomberos de Conchalí cuenta en la actualidad con un moderno sistema de comunicaciones; una central, receptores de cuarteles, móviles en las bombas y portátiles a cargo de comandantes. A esto hay que agregar los modernos receptores personales recientemente adquiridos y que prestan una gran utilidad a oficiales y voluntarios. También se ha creado el Departamento de Estudios Técnicos de Conchalí, cuya misión es impartir instrucción teórica y práctica al personal. La labor más importante de este Departamento, es asesorar a los comandantes en la investigación de causas y origen de los siniestros, información que se entrega directamente a los juzgados correspondientes y a la Oficina de Emergencia de la Ilustre Municipalidad.

El Cuerpo de Bomberos de Conchalí ha dotado a cada una de las Compañías con un carro estanco cuyas capacidades fluctúan entre 2.000 y 3.000 lts. de agua. La Comandancia dispone además con otro carro

estanco cuya capacidad es de 8.000 litros. Para cumplir con un mejor servicio se ha recibido de la Junta Coordinadora Nacional, tres motores Perkins petroleros, los cuales fueron adaptados en el material mayor con excelentes resultados.

Los actos aniversarios culminarán hoy domingo cuando a las 11.00 horas se realice la ceremonia principal con la asistencia de autoridades comunales, militares, Club de Leones, Rotary Club, Cruz Roja, además de autoridades bomberiles del Área Metropolitana. La ceremonia se realizará en el local del Liceo José Miguel Carrera, ubicado en calle Guanaco 4185, de la población Arquitecto O'Herrera de Conchalí, sector Quinta Compañía.

El actual directorio del Cuerpo de Bomberos de Conchalí está encabezado por el señor superintendente don Santiago Maraguez Gutiérrez, vicesuperintendente don Hernán Uribe Riquelme, tesorero general Antonio Valenzuela Muñoz, comandante Osvaldo Acuña Acuña, 2º comandante Ramón Cornejo Núñez, 3er. comandante Orlando Salinas.

**IMPORTADORA**  
OFERTA EN OCTUBRE  
Mantel Plástico de 255 cm. \$190  
Cortinas de Baño \$295  
Set de Baño, 5 piezas, \$395  
Cubrecamas \$430  
Calculadoras 8 Dígitos, Memoria, Baterías y corriente eléctrica 350  
Café-Té para 6 personas de 15 piezas 350  
Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDEDORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO  
CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197 FONO 35429 IMPORTADORA S.A.S.

**QUIEN CONOCE DE MATERIALES ELECTRICOS RECURRE A:**  
**ELECTROTECNICA ELECTRA S. A.**  
MORANDE 741 FONO: 715516  
SAN PABLO 1205 FONO: 68867  
TELEX 40791 CL SANTIAGO-CHILE  
SUCURSALES EN: VALPARAISO CONCEPCION ANTOFAGASTA

**R&M ESTEBAN MORENO**  
OFRECE:  
PARA ENTREGA INMEDIATA  
200 ITEMS DE REPUESTOS DE TRACTORES BELARUS  
DESTACAMOS LO SIGUIENTE:  
Camisa de Motor \$ 2.184 c/u  
Juego de Metales Biela \$ 2.688  
Juego de Metales Bancada \$ 2.520  
Bujías Incandescentes \$ 252 c/u  
Punta Tobera Inyección \$ 600 c/u  
...Y MUCHOS OTROS DIFÍCILES DE DETALLAR  
TODOS ESTOS PRECIOS INCLUYEN IVA  
HORARIO DE ATENCION LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.  
¡VISITENOS!  
SAN PABLO 2045 TEL: 65488

**RESTAURANT AUTOSERVICIO**  
Un sistema rápido y barato  
**BAR INTERNACIONAL**  
con los mejores tragos de Santiago  
**RESTAURANT A LA CARTA**  
para un servicio de ejecutivos  
**SALONES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS REUNIONES, ETC.**  
**sambori**  
en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo  
MEIGGS 70 FONO: 93819

**phoenix**  
CAMISAS FINAS POLIESTER ALGODON  
\$ 148  
A COMERCIANTES E IMPORTADORES  
AL DETALLE 5 X \$ 1.000  
PROXIMAMENTE SABANAS  
FABRICA Y SALON DE VENTAS  
**CARMEN 687**

**SHARP TV. COLOR**  
**SHARP**  
**Linytron+plus**  
**SHARP**  
SISTEMA PERFECTO  
**SHARP**  
GARANTIA EN ELECTRONICA  
**SHARP**  
TV. COLOR 14"  
**PLAN Cocilamp**  
CONTADO \$ 28.320  
CREDITO \$ 46.000  
PIE \$ 2.875  
15 CUOTAS DE \$ 2.875  
EL GENIO DEL CREDITO ESTA EN:  
**Cocilamp**  
SAN DIEGO 291-396-901-1910  
BANDERA 569  
LORD COCHRANE 26 (casi esq. Alameda)



# La Nación

## La Nación

# Servicios

**ETCHEPARE**  
LO DICE TODO  
EN CALZADO



CABALLEROS  
DAMAS Y NIÑOS  
CONVENIO CON  
INSTITUCIONES  
AHUMADA 254  
HUERFANOS 1052  
LOCAL 10  
Descuento especial al  
presentar este aviso  
TARJETAS VISA-DINERS

**SAUNA**  
el mejor  
regalo  
para su  
cuerpo  
un Sauna  
de  
FIGURA



FIGURA le brinda la oportunidad con un  
sauna totalmente de acero inoxidable  
sanguineo, tope en tres manual y  
mantenimiento joven, ágil y activo.  
Además, le ofrece las siguientes  
servicios: Cosmetología, Pedicura,  
Masajes reducidos, (vacuum massage) aten-  
dido por expertos profesionales.  
atención damas y varones  
LUNES a DOMINGO de 9 a 21 hrs.

**FIGURA**  
Napoleón 3233 f: 481612  
(EST. METRO EL GOLFI)

**CALENDARIOS**  
MOTIVOS Y  
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO  
DISEÑOS para  
calendarios  
especiales  
a pedido.

**SMIRNOW S.A.**

**HOTELES**

CATEGORIA DE LUJO  
INTERNACIONAL. — Cuenta con  
los siguientes servicios: Cambio de  
moneda, calefacción, agua caliente,  
room service, restaurant, bar, laven-  
deria, taxis de turismo, salas de confe-  
rencias e intérpretes. Otros posibles  
servicios: estacionamiento, piscina,  
salón de belleza, peluquería, tienda,  
discos.

**HOTEL CARRERA** (Teatinos  
180, Fono 82011). Single Cat. A: US  
\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64 más  
30%, Doble Cat. A: US\$ 74 más  
30%, Cat. B: US\$ 69 más 30% y  
triple US\$ 80 más 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-  
BAL** (Avda. Santa María 1742, Fono  
745000). Single: US\$ 58 + 30%.  
Doble US\$ 68 + 30%.

**HOTEL EL CONQUISTADOR** (Mi-  
guel Cruchaga 920, Fono 396231).  
Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

**HOTEL TUPAHUE** (San Antonio  
377, Fono 383810). Single: US\$ 46.  
Doble: US\$ 51.

**HOTEL ACACIAS DE VITACURA**  
(El Manantial 1781, Fono 290575).  
Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A:  
Cuenta con los siguientes servicios:  
Cambio de moneda, calefacción,  
agua caliente, room service, res-  
taurante, lavandería, bar, suite  
matrimonial, suite single, doble y  
triple. Desayuno, pensión restaurant  
primera clase (menú fijo). Taxis de  
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-  
te.

**HOTEL PANAMERICANO** (Teati-  
nos 320, Fono 64992). Single US\$ 30.  
Doble US\$ 35.

**HOTEL FORESTA** (Victoria Suber-  
caseaux 353, Fono 396261). Single  
\$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

**HOTEL MONTECARLO** (Victoria  
Subercaseaux 209, Fono 392945).  
Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

**CITY HOTEL** (Compañía 1063, Fo-  
no 69161). Single: \$ 1.170.00. Doble:  
\$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

**HOTEL SANTA LUCIA** (Huérfa-  
nos 779, Fono 398201). Single:  
\$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00.  
Triple: \$ 2.106.00.

**HOTEL GRAN PALACE** (Huérfa-  
nos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single:  
US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00.  
Triple: US\$ 40.00.

**HOTEL SANTA MARIA** (Av. Santa  
María 2050, Fono 230568). Single:  
\$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

**HOTEL RITZ**. Doble A: \$ 1.450.00.  
Doble B: \$ 1.250.00. Single A:  
\$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single:  
\$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el  
20% de IVA y 10% de impuesto le-  
gal.

**Servicio de buses**  
(Horario, Llegada, Salida)

**BUSES AL SUR**  
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chile y  
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco,  
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.  
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llen, San  
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

| Horario | Empresa            | Destino                                         |
|---------|--------------------|-------------------------------------------------|
| 14.15   | Sol del Pacífico   | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 14.30   | Chevalier          | Chillán-Concepción                              |
| 13.00   | Via Tur            | Chillán-Concepción                              |
| 15.45   | Turismo San León   | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 17.00   | Tur Bus            | Puerto Montt-Ancud-Castro                       |
| 18.00   | Varmont            | Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt |
| 18.00   | Tur Bus            | Valdivia-Osorno-Puerto Montt                    |
| 18.00   | Cruz del Sur       | Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro              |
| 18.00   | Lis Frontera       | Valdivia-Osorno-Puerto Montt                    |
| 18.15   | Igi Llaima         | Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro   |
| 19.00   | Pullman Lit        | Valdivia-Osorno-Puerto Montt                    |
| 19.00   | Cruz del Sur       | Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro             |
| 19.30   | Lis Frontera       | Temuco-Valdivia-Osorno                          |
| 19.30   | Cruz del Sur       | Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro              |
| 20.00   | Bus Norte          | Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche      |
| 20.00   | Longitudinal Sur   | Osorno-Valdivia                                 |
| 21.00   | Tur Bus            | Temuco-Villarrica-Pucón                         |
| 21.00   | Igi Llaima         | Temuco-San J. de Valdivia                       |
| 21.00   | Flota L.           | Temuco-Osorno-Puerto Montt                      |
| 21.15   | Igi Llaima         | Temuco-Villarrica-Pucón                         |
| 21.30   | Igi Llaima         | Temuco-Villarrica-Pucón                         |
| 21.30   | Tur Bus            | Temuco-Villarrica-Pucón                         |
| 21.30   | Regional Sur       | Temuco-Lanco-Panguipulli                        |
| 21.45   | Lis Frontera       | Victoria-Lautaro-Temuco                         |
| 22.00   | Via Sur            | Chillán-Los Angeles-Angol                       |
| 22.00   | Flota del Sur      | Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón                |
| 22.00   | Lica-Rayén         | Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Corral   |
| 22.15   | Igi Llaima         | Victoria-Lautaro-Temuco                         |
| 22.15   | Ruta 2.000         | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 22.20   | Ruta 2.000         | Temuco-Villarrica-Pucón                         |
| 22.30   | Regional Sur       | Temuco                                          |
| 22.30   | Flota Dorada       | Chillán-Los Angeles-Temuco                      |
| 22.30   | Carbo Tour         | Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curandavieja    |
| 22.30   | Audi Tour          | Chillán-Concepción-Coronel-Lota                 |
| 22.30   | Via Tur            | Colipulli-Victoria-Temuco                       |
| 22.30   | Tur Bus            | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 22.30   | Flota Dorada       | Chillán-Los Angeles-Temuco                      |
| 22.30   | Lica-Rayén         | Concepción-Coronel-Lota-Curandavieja-Catén      |
| 22.30   | Ruta 2.000         | Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón                |
| 22.45   | Via Tur            | Chillán-Los Angeles-Angol                       |
| 22.50   | Sol del Pacífico   | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Igi Llaima         | Angol-Los Angeles-Traiguén                      |
| 23.00   | Costa Bus          | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Flota del Sur      | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Galaxia            | Chillán-Concepción-Coronel-Lota                 |
| 23.00   | Audisur            | Chillán-Concepción-Coronel                      |
| 23.00   | Via Tur            | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Tur Bus            | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Buses Vásquez      | Los Angeles-Nacimiento-Angol                    |
| 23.00   | Lica-Rayén         | Chillán-Concepción-Coronel-Lota                 |
| 23.00   | Lis Frontera       | Chillán-Los Angeles-Mulchén                     |
| 23.00   | Chevalier          | Chillán-Concepción                              |
| 23.00   | Tas Choapa         | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.00   | Lis Frontera       | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.15   | Via Tur            | Parral-Cauquenes-Pelluhue                       |
| 23.15   | Tas-Choapa         | Chillán-Los Angeles                             |
| 23.15   | Buses Vásquez      | Los Angeles-Angol                               |
| 23.20   | Sol del Pacífico   | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.30   | Sol Turismo S.León | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.30   | Chile-Bus          | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.30   | Andi Sur           | Chillán-Concepción-Coronel-Lota                 |
| 23.30   | Buses Vásquez      | Chillán-Concepción                              |
| 23.30   | Lica-Rayén         | Chillán-Concepción-Talcahuano                   |
| 23.30   | Lis Frontera       | Parral-Cauquenes                                |
| 23.30   | Flota L.           | Chillán-Concepción                              |

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Infor-  
mación Buses Santiago, Teléfono 791385.

**Francisco Fernández & Cía.**

**AUTOMOVILES**  
NUEVOS Y  
USADOS  
CREDITOS PARA  
TODOS  
HASTA  
48 MESES  
G. AVENIDA 6857  
PARADERO 19  
Francisco Fernández & Cía.

**MUEBLES**  
Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA  
PRECIO OFERTA  
CONTADO \$12.500  
CREDITO 3 CUOTAS  
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVINGS  
DORMITORIOS  
MUEBLES A MEDIDAS  
Fabricados en Encina  
y Eucaliptus  
BIBLIOTECAS

**¡¡CREDITOS!!**  
SALONES DE VENTAS  
ARTURO PRAT 353  
FONO 35921  
MERCED 347 - FONO 32844  
FABRICA EDISON 3742

**MAQUINARIA  
Y ACCESORIOS  
MADEREROS**  
DESDE 1884

**RAAB ROCHETTE  
S.A.I.C.**  
AV. LIB. BDO. O'HIGGINS 1869  
CASILLA 13640 TELEX 40429  
FONO: 82605

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS  
ROCKWELL INVICTA BRASIL

CANTEADORAS  
CEPILLADORAS  
DESCONTADORAS  
LIJADORAS DE BANDA  
SIERRAS CIRCULARES  
ESPIGADORAS  
TIPIES  
ESCOPELADORAS  
MACHIHEMBRODAS ETC.

REPUESTOS E INSTRUMENTOS  
RECALCADORES IGUALADORES  
ARMSTRONG (EE.UU.)  
DIENTES Y MEDIAS LUNAS  
SPEAR-JACKSON-DISTON  
HOJA SIERRA HUINCHA  
UDDEHOLM SUECA  
CUCHILLOS GRUESOS Y DELGADOS  
SIERRAS CALZADAS  
METAL DURO ALEMANAS  
FRESAS PARA MACHIHEMBRO  
ALEMANAS ETC.

SUCURSALES  
VALPARAISO-CURICO  
TAMBIEN ATENDEMOS A  
IMPORTACIONES DIRECTAS

**Radiotaxis**

**RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"**  
Cármén Covarrubias 184 Fono:  
233575 - Nuñoa.  
Servicio de encargos las 24 horas  
del día

**RADIOTAXI "MONTMARTRE"**  
Libertador B. O'Higgins 6038  
Fono: 791979. Día y noche viajes  
dentro y fuera de la capital.

**ANDES PACIFICO:** Teléfono  
253064 y 40104. Día y noche. Ser-  
vicio de encargos.

**RADIOTAXI 33:** Teléfonos 381508  
y 30585. Día y Noche. Encargos.

**RADIO MOVIL:** Teléfono 65387.  
Servicio de Pasajeros a Mendoza  
todos los días. San Pablo 1141.

**RADIOTAXIS LAS CONDES:**  
Teléfonos: 287003 - 484544 -  
487669. Día y noche, viajes fuera de  
la capital.

**TAXI TURISMO-CARRERA:**  
Teléfonos 84097-722452. Viajes  
dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO  
BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN  
CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-  
495652. Viajes dentro y fuera de la  
capital.

**RADIOTAXI CHILE LTDA.**  
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes  
especiales

**NUEVA O'Higgins-San Martín:**  
Teléfono 380410. Viajes a Men-  
doza, Portillo y Farellones.

**VIAJES A VISA Y VALPARAISO:**  
**RUTA MAR:** Teléfono 81174.  
**Turisauro:** Teléfonos: 68663-  
86090.  
**YELLOW BLACK** Teléfonos:  
66996-86559.

**BUSES AL NORTE**  
Avenida O'Higgins N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios y  
pueden sus servicios desde la capital al norte del país:

| Horario | Empresa             | Destino                                                                                                      |
|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00    | Ruta 57             | Los Andes-San Felipe-Putendo (cada media hora)                                                               |
| 7.00    | Buses Ahumada       | Los Andes-San Felipe                                                                                         |
| 7.00    | Jedimar             | La Calera-La Ligua-Cañal-Capota (cada media hora)                                                            |
| 7.00    | Costa Azul          | Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 20 minutos)                                                            |
| 7.20    | Buses Horizonte     | Curacavi (cada 20 minutos)                                                                                   |
| 7.30    | Valle Verde         | Curacavi-Casablanca                                                                                          |
| 7.40    | Colondrina          | Calera-Quillota                                                                                              |
| 7.45    | Valle del Choapa    | Calera-Ilapel-Salamanca-Los Vilos                                                                            |
| 8.00    | Trans-Mar-Bus       | Calera-Concón-Quintero                                                                                       |
| 8.00    | Empresa Chi-Ar      | La Calera-Pichidanguil                                                                                       |
| 9.00    | Flota Imperial      | Via Rincónada-San Felipe                                                                                     |
| 9.00    | Pull Bus Norte      | La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta                                                              |
| 9.00    | Buses Fichtur       | Iquique-Arica                                                                                                |
| 9.00    | Tas Choapa          | Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica                                                                           |
| 9.00    | Via Norte           | Ovalle-Coquimbo-La Serena                                                                                    |
| 9.30    | Ramos Cholele       | Copiapó e intermedios                                                                                        |
| 9.30    | Tarapacá            | Iquique-Antofagasta e intermedios                                                                            |
| 9.30    | Fénix               | Iquique-Antofagasta e intermedios                                                                            |
| 9.30    | Buses Maldonado     | La Serena y Ovalle                                                                                           |
| 9.30    | Buses Flecha Norte  | Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena                                                         |
| 10.00   | Turis Norte         | Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta                                                               |
| 10.00   | Buses Seiso         | Calama-Chuquibambilla                                                                                        |
| 10.30   | Servi-Tur           | Tocopilla-Antofagasta                                                                                        |
| 11.00   | Expreso Cóndor      | Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral                                                                       |
| 11.00   | Combarbalá          | Antofagasta-Chuquibambilla-Calama                                                                            |
| 11.15   | Expreso Norte       | P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta                                                                       |
| 13.30   | Buses Tal           | La Calera-Los Vilos-Combarbalá                                                                               |
| 13.30   | Megal Bus           | Coquimbo-La Serena                                                                                           |
| 16.00   | Los Conquistadores  | Coquimbo-La Serena                                                                                           |
| 17.00   | Iga Bus             | Ovalle-La Serena-Vallenar-Huaway-Copiapó                                                                     |
| 19.00   | Buses Flota Barrios | Salamanca, Ilapel                                                                                            |
| 21.00   | Inca-Bus            | Antof-Calamá y Chuqui.                                                                                       |
| 21.30   | Inca-Bus            | Vallenar-Copiapó                                                                                             |
| 21.00   | Libac               | Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dal-<br>magro, Potrerillos, Salado, Llaneta<br>Vallenar y Copiapó. |

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

**BUSES AL NORTE**  
Morandé 835  
Fono 85102

| Horario | Empresa   | Destino                                                                                               |
|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00    | Chile-Bus | Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena,<br>Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta) |
| 9.30    | chile-Bus | Iquique (Jumbo 2 pisos)                                                                               |
| 23.30   | Chile-Bus | Terminal Santiago<br>Concepción (Jumbo 2 pisos)<br>Terminal Rodoviario<br>Valparaíso                  |
| 21.00   | Chile-Bus | BUSES INTERNACIONALES                                                                                 |

**INTER-Chile**  
Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Termi-  
nales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa  
(Argentina)

**CHILE-Bus**  
Los puentes y domingos a las 7.00 horas, viajes de La  
San Juan (Argentina)

**ADORNE Y EMBELLEZCA  
SU HOGAR**



**CORTINAS A  
SU MEDIDA**  
(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.)  
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN  
CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR:  
**TEJEDURIA  
HNOS. MAHALUF  
LTDA.**  
AV. PORTUGAL 415

**Pegaso**

REPUESTOS ORIGINALES  
PARA TODOS LOS  
MODELOS DE CAMIONES  
Y BUSES PEGASO

PRECIOS DE LISTA  
MENOS DESCUENTOS  
FACILIDADES

ATENCION DE  
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.  
SABADO 9-13,30 HRS.

**dischiq**  
CONCESIONARIO OFICIAL  
PEGASO  
IMP. Y DIST.  
SCHIAPPACASSE LTDA.  
GRAN AVENIDA 5963  
FONO 584793 - SANTIAGO

**LO MEJOR  
EN  
TANAX  
ES  
TANAX**

**ALROUSE**

SLIPS - STRETCH  
de color - \$ 145 Doc.  
SLIPS POLYESTER  
estampados adultos  
\$ 240 Doc.  
ZOQUETES FINOS  
de hombre \$ 280 Doc.  
POLERAS  
POLYESTER  
\$ 300 Doc.

SABADOS ABIERTO  
TODO EL DIA

**STA. ISABEL  
0217  
ESQ. DE SEMINARIO**

**Radiotaxis**

**RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"**  
Cármén Covarrubias 184 Fono:  
233575 - Nuñoa.  
Servicio de encargos las 24 horas  
del día

**RADIOTAXI "MONTMARTRE"**  
Libertador B. O'Higgins 6038  
Fono: 791979. Día y noche viajes  
dentro y fuera de la capital.

**ANDES PACIFICO:** Teléfono  
253064 y 40104. Día y noche. Ser-  
vicio de encargos.

**RADIOTAXI 33:** Teléfonos 381508  
y 30585. Día y Noche. Encargos.

**RADIO MOVIL:** Teléfono 65387.  
Servicio de Pasajeros a Mendoza  
todos los días. San Pablo 1141.

**RADIOTAXIS LAS CONDES:**  
Teléfonos: 287003 - 484544 -  
487669. Día y noche, viajes fuera de  
la capital.

**TAXI TURISMO-CARRERA:**  
Teléfonos 84097-722452. Viajes  
dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO  
BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN  
CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-  
495652. Viajes dentro y fuera de la  
capital.

**RADIOTAXI CHILE LTDA.**  
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes  
especiales

**NUEVA O'Higgins-San Martín:**  
Teléfono 380410. Viajes a Men-  
doza, Portillo y Farellones.

**VIAJES A VISA Y VALPARAISO:**  
**RUTA MAR:** Teléfono 81174.  
**Turisauro:** Teléfonos: 68663-  
86090.  
**YELLOW BLACK** Teléfonos:  
66996-86559.

**BUSES AL NORTE**  
Avenida O'Higgins N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios y  
pueden sus servicios desde la capital al norte del país:

| Horario | Empresa             | Destino                                                                                                      |
|---------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.00    | Ruta 57             | Los Andes-San Felipe-Putendo (cada media hora)                                                               |
| 7.00    | Buses Ahumada       | Los Andes-San Felipe                                                                                         |
| 7.00    | Jedimar             | La Calera-La Ligua-Cañal-Capota (cada media hora)                                                            |
| 7.00    | Costa Azul          | Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 20 minutos)                                                            |
| 7.20    | Buses Horizonte     | Curacavi (cada 20 minutos)                                                                                   |
| 7.30    | Valle Verde         | Curacavi-Casablanca                                                                                          |
| 7.40    | Colondrina          | Calera-Quillota                                                                                              |
| 7.45    | Valle del Choapa    | Calera-Ilapel-Salamanca-Los Vilos                                                                            |
| 8.00    | Trans-Mar-Bus       | Calera-Concón-Quintero                                                                                       |
| 8.00    | Empresa Chi-Ar      | La Calera-Pichidanguil                                                                                       |
| 9.00    | Flota Imperial      | Via Rincónada-San Felipe                                                                                     |
| 9.00    | Pull Bus Norte      | La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta                                                              |
| 9.00    | Buses Fichtur       | Iquique-Arica                                                                                                |
| 9.00    | Tas Choapa          | Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica                                                                           |
| 9.00    | Via Norte           | Ovalle-Coquimbo-La Serena                                                                                    |
| 9.30    | Ramos Cholele       | Copiapó e intermedios                                                                                        |
| 9.30    | Tarapacá            | Iquique-Antofagasta e intermedios                                                                            |
| 9.30    | Fénix               | Iquique-Antofagasta e intermedios                                                                            |
| 9.30    | Buses Maldonado     | La Serena y Ovalle                                                                                           |
| 9.30    | Buses Flecha Norte  | Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena                                                         |
| 10.00   | Turis Norte         | Ovalle-La Serena-Vallenar-Huaway-Copiapó                                                                     |
| 10.00   | Buses Seiso         | Calama-Chuquibambilla                                                                                        |
| 10.30   | Servi-Tur           | Tocopilla-Antofagasta                                                                                        |
| 11.00   | Expreso Cóndor      | Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral                                                                       |
| 11.00   | Combarbalá          | Antofagasta-Chuquibambilla-Calama                                                                            |
| 11.15   | Expreso Norte       | P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta                                                                       |
| 13.30   | Buses Tal           | La Calera-Los Vilos-Combarbalá                                                                               |
| 13.30   | Megal Bus           | Coquimbo-La Serena                                                                                           |
| 16.00   | Los Conquistadores  | Coquimbo-La Serena                                                                                           |
| 17.00   | Iga Bus             | Ovalle-La Serena-Vallenar-Huaway-Copiapó                                                                     |
| 19.00   | Buses Flota Barrios | Salamanca, Ilapel                                                                                            |
| 21.00   | Inca-Bus            | Antof-Calamá y Chuqui.                                                                                       |
| 21.30   | Inca-Bus            | Vallenar-Copiapó                                                                                             |
| 21.00   | Libac               | Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Dal-<br>magro, Potrerillos, Salado, Llaneta<br>Vallenar y Copiapó. |

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

**BUSES AL NORTE**  
Morandé 835  
Fono 85102

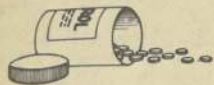
| Horario | Empresa   | Destino                                                                                               |
|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.00    | Chile-Bus | Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena,<br>Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta) |
| 9.30    | chile-Bus | Iquique (Jumbo 2 pisos)                                                                               |
| 23.30   | Chile-Bus | Terminal Santiago<br>Concepción (Jumbo 2 pisos)<br>Terminal Rodoviario<br>Valparaíso                  |
| 21.00   | Chile-Bus | BUSES INTERNACIONALES                                                                                 |

**INTER-Chile**  
Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Termi-  
nales de Santiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa  
(Argentina)

**CHILE-Bus**  
Los puentes y domingos a las 7.00 horas, viajes de La  
San Juan (Argentina)



# La Nación Servicios



## FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 18 y el 25 de octubre de 1980)

**PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VARGERA — SANTA LUCIA — LI-**  
**BERTADOR BDO. O'HIGGINS — TEATINOS**  
**GRUPO "B"**  
 EL INDIO N° 1, Ahumada N° 2. FARRU, Bandera N° 403.

**SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR**  
**BDO. O'HIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.**  
**GRUPO "A"**  
 LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735.

**GRUPO "B"**  
 MOXANA, San Pablo N° 2899. MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA,  
 Valdivia N° 1990. FENIX, José Joaquín Pérez N° 6099. NAVIDAD, Miguel de  
 N° 2824. SIMON BOLIVAR, San Pablo N° 4745.

**TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN DIEGO —**  
**ZANJON DE LA AGUADA — POBL. LOS NOGALES — COMUNA MAIPU.**  
**GRUPO "A"**  
 O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2847.

**GRUPO "B"**  
 EL METRO, Las Rejas N° 79. DUCAL, Blanco Encalada N° 2151. CHACA-  
 WICO, Matucana N° 53-A. ENO, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2802.

**CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS — SAN**  
**DIEGO — FRANKLIN — AVDA. BUSTAMANTE.**  
**GRUPO "B"**  
 PUNTO SOTO, San Diego N° 1325. ARRIARAN, San Francisco N° 1204.  
 MARTINO, Portugal N° 698. CONDOR, San Diego N° 19. KREBS SANTA  
 ROSA, Santa Rosa N° 59. BOGOTA, Sierra Bella N° 1698. ANDRADE  
 FRANKLIN, Franklin N° 899.

**QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO —**  
**LAS CONDES — BILBAO.**  
**GRUPO "A"**  
 EL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172.

**GRUPO "B"**  
 MADRID, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda.  
 Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. LA PRO-  
 VIDENCIA, Roberto del Río N° 1654. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Provi-  
 dencia N° 2301. PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague N° 1767. Locales  
 de LA LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033. NEVADA, Avda. Apo-  
 quindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

**SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE**  
**— LA REINA — MACUL.**  
**GRUPO "A"**  
 VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. VILLA MACUL, Avda. José P.  
 Benavente N° 4239.

**GRUPO "B"**  
 VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159. PEÑALOLEN, Río Claro N°  
 1451. BRIX, El Aguilucho N° 3572. SANTA GEMITA, Avda. Irarrázaval N°  
 2925. VALU, Avda. Larrain N° 6743. ABC N° 4, Avda. Las Carretas N° 2383.  
 IRARRAZAVAL, Avda. Irarrázaval N° 1864. BOLIVAR, Simón Bolívar N°  
 7349.

**SEPTIMO SECTOR: AV. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA**  
**AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.**  
**GRUPO "A"**  
 EL BOSQUE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 12734. OCHAGAVIA,  
 Monja Alferez N° 4797. SAN LUIS, Berlin N° 773.

**GRUPO "B"**  
 SAN JUAN BAUTISTA, Llico N° 303. AUSTRAL N° 2, Gran Avda. José Mi-  
 guel Carrera N° 9501. ROCA, Avda. Alcalde Carlos Valdovinos N° 2399. MA-  
 MIÑA, Mamiña N° 10. LUXOR, Santa Rosa N° 2510-C. ESPAÑA, Santa Rosa  
 N° 7959. LEON PRADO, León Prado N° 894. KENIA, Avda. Central N°  
 6593.

**OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — COMUNAS: RENCA**  
**CONCHALI — QUILICURA.**  
**GRUPO "A"**  
 MAIPO, Avda. Recoleta N° 2211.

**GRUPO "B"**  
 LORETO, Loreto N° 33. MOLINA, Avda. Domingo Santa María N° 3733.  
 PROGRESO, Pedro Fontova N° 4099. LISTER, Avda. Fermín Vivaceta N°  
 4802.

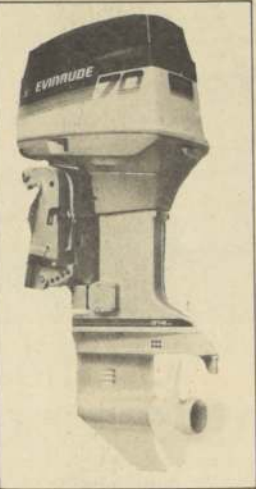
**FARMACIAS DE URGENCIA:**  
 FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA, Portugal N° 155. FARMACIA DE  
 URGENCIA AS, Huérfanos N° 896. FARMACIA DE URGENCIA FARRU,  
 PORTAL, Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2, Av-  
 da. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA, Gran Av-  
 da. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY,  
 Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO,  
 Tomás Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2, Avda. Cuarto  
 Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS APOQUINDO, Av-  
 da. Cuarto Centenario N° 6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6,  
 Américo Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1, Avda.  
 Vitacura N° 3920. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS, Avda. Provi-  
 dencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU, Avda. Pedro de Valdi-  
 via N° 87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE, Avda. Libertador Bdo.  
 O'Higgins N° 2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5, Avda. Liberta-  
 dor Bdo. O'Higgins N° 3333. FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9, Avda.  
 Vitacura 6195. Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y  
 MEDIO, V. Mackenna N° 8430. La Florida. FARMACIA DE URGENCIA  
 FARRU SAN DIEGO, San Diego N° 2099.

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

**EVINRUDE E**

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.

PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA

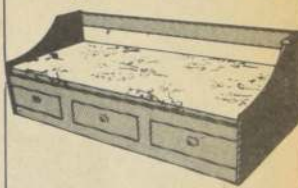
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000

IVA INCLUIDO

## MADELUX FABRICA DE MUEBLES GRAN LIQUIDACION



### MUEBLES DE EUCALIPTUS

BIBLIOTECA 2 CPS. \$ 9.362

BUFFET C-ZOCALO 3 CPS. 7.425

MESA OCTAGONAL 5.387

SOMIER SUECO 2 PZAS. 648

SOMIER SUECO 1 1/2 PZA. 574

VELADOR QUITENO 2.210

SILLA PALILLO VELUR

COIGUE 1.021

DIVAN CAMA CAJONES 7.950

ESCRITORIO EJECUTIVO

6 CAJ. 13.081

IVA INCL.

**BANDERA 562**

**FONO 65376**

FCA. FROILAN ROA 5755

LA FLORIDA FONO 216102

AV. IRARRAZAVAL 5735

ESQ. EGAÑA

**PILETAS FUENTES**  
**ARTISTICAS**  
 DE CERAMICA FINA Y  
 PIEDRA CEMENTO  
 PARA INTERIOR Y EXTERIOR

20 TIPOS DISTINTOS  
 EQUIPOS SURTIDORES  
 FIGURAS, SALTOS DE AGUA  
 Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS  
 DE AGUA  
 QUE EXISTEN O POR HACER  
 SISTEMA: RECIRCULACION  
 SIN CANERIAS DE AGUA

**INTERFONTANS M.R.**  
 La Florida - Paradero 19  
 Calle Dr. Sotero del Río 133  
 Teléfono 215785  
 ATENDEMOS SABADOS  
 Y DOMINGOS

**DISTINTO DESDE  
LA ENTRADA**

**Denny's**

**RESTAURANTE  
RECIENTE INAUGURADO**

El lugar ideal para los  
 Ejecutivos y los que saben  
 comer exquisito.

El único  
 restaurante con platos finos  
 y típicos de: ITALIA, ESPAÑA  
 PERU, MEXICO, y los más finos  
 PLATOS CHILENOS

**VENGA UNA VEZ  
Y SE CONVENCERA**

música ambiental stereo,  
 abierto Almuerzos y Comidas

**CAMPO DE DEPORTES  
141**

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afilados a: DINNERS CLUB-VISA  
 AMERICAN EXPRESS

**METALURGICA  
KONMY**

Fábrica de Puertas  
 y Ventanas de Aluminio

\$ 3.300,00  
 Incl. iva. sin vidrio

**PERFILES DE ALUMINIO**

Cierre de Terraza  
 Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES  
 SE ATIENDEN PEDIDOS DE  
 PROVINCIA

General Gana 125  
 tel. 50209

**¿TELEVISOR  
MALO?**

Lo reparamos en su casa.  
 Blanco, negro, color.  
 Todas las marcas.

Servicio especializado técnico  
 universitario colegiado.

**RECUPERACION DE  
PANTALLA \$ 700.**  
 Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF. 104

**FONO: 224410.**

**BUZETA**  
 PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS  
FERRETERIA**

**ESTAMOS  
LOCOS**

**EJEMPLO:  
W.C., ESTANQUE  
BAJADA  
COLLERIN  
ZOQUETE  
\$1.987**

**BUZETA**  
 PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293  
FONO 771075**

**BUZETA**  
 PARA LA CONSTRUCCION

**SANITARIOS  
FERRETERIA**

**ESTAMOS  
LOCOS**

**AZULEJOS  
200 UNIDADES  
2,50 MTS. CUADRADOS  
\$ 590**

**BLANCOS-DECORADOS  
Y COLORES**

**BUZETA**  
 PARA LA CONSTRUCCION

**INDEPENDENCIA 293  
FONO 771075**

**TAXISTAS  
OFERTAS DE  
PARABRISAS**

**LA CASA DEL VIDRIO  
INASTILLABLE  
LIRA 549**

PARABRISA IMPORTADO  
 AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.  
 VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS  
 IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT  
 IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.  
 PUERTA IMPORTADO  
 \$ 100 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA  
 TODOS LOS FURGONES  
 JAPONESES

LIRA 549 Y  
 TO DE JULIO 1545

**BOMBAS  
PARA  
AGUA  
TODO TIPO**

**MOTOBOMBAS  
ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL**

MONOFASICAS TRIFASICAS  
 MULTICELULARES  
 CENTRIFUGAS  
 AUTO ASPIRANTES  
 POZO PROFUNDO  
 CON MOTOR SUMERGIDO  
 CON MOTOR EN LA SUPERFICIE  
 FIERRO FUNDIDO BRONCE  
 ACERO INOXIDABLE

**HIDROSTOP MODULAR**

**GERMAN  
HOLZAPFEL  
Y CIA. LTDA.**

**SANTA ELENA 1508**

**MUEBLES  
Grim**

Ofrece el Mueble  
 que UD. necesita para el  
 Alhajamiento de su Hogar  
 y como siempre en su  
 EXCEPCIONAL CALIDAD  
 Visítenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas  
 Pedro de Valdivia 335 343 Fono: 251454  
 Fábrica: Grupo Avenida 5519 Fono: 587591

**AUTOVENTAS  
ESPINOZA  
HNOS.  
OFRECE:**

Mercedes Benz 250 1971 automático  
 full equipo flamante 68.000 Km.  
 \$780.000.-

Mercedes Benz 250-S 1968  
 dirección hidráulica  
 Camaro 1978 8.000 Km. \$480.000.-  
 full equipo \$820.000.-

Ford Falcon 1968  
 6 cilindros, flamante, \$190.000.-

Chevy Nova 1977 5.000 Km. \$510.000.-

Ford Torino 1973  
 coupé full equipo \$420.000.-

Mustang Much One 1971 único  
 en su estado full equipo \$350.000.-

Fiat 125 1975 flamante \$220.000.-

Dodge Dart 1968 excelente \$190.000.-

Fiat 850 1968 flamante \$95.000.-

Chevrolet C-10 1968  
 impecable \$195.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial  
 laboratorio Banco o similar  
 con sport wagons \$480.000.-

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA  
30 MESES  
SERVICIO GARAJE  
AV. IRARRAZAVAL 5032**

**MARTIN HNOS.**  
 Imp. e Ind. S.A.

**SEMINARIO 115-119  
TEL. 226029-228915**

DESDE 1948  
 EN CITROËN LOS  
 PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO  
 HASTA 48 MESES  
 CUOTAS FIJAS

**VISA- \$ 264.500  
2 CV-6 \$ 203.950  
C X 2000 \$ 530.000  
CX 2400 PALLAS  
aire acondic. \$ 718.000**

**REPUESTOS  
SERVICIO**

SUB-AGENTE  
**DIBARRAT Y LLORENTE LTDA.**  
 Vitacura 2921 Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"  
 CAVEN

**CITROËN**

**SERVICIO  
DE FRENO**

**C&C**

**TODO TIPO  
DE VEHICULOS**

Remachado de balatas  
 BUSES CAMIONES AUTOS  
 MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos  
 RECTIFICACION TAMBORES  
 Y DISCOS

Descuentos especiales  
 a Instituciones Publicas,  
 Fuerzas Armadas  
 y de orden

CREDITOS

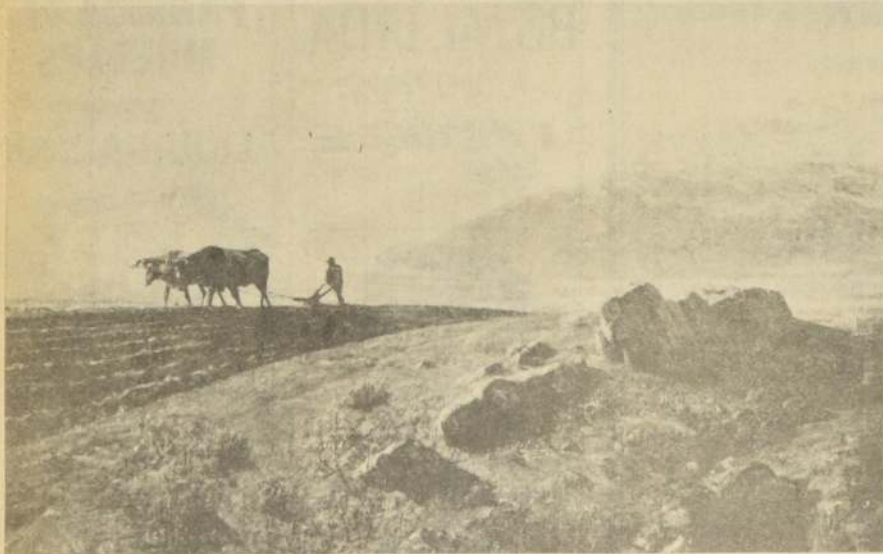
**FRANKLIN 1409**



# culturales

En Viña del Mar

## Maestros de la pintura chilena



MARIO BAHAMONDE:  
"GABRIELA MISTRAL  
EN ANTOFAGASTA".  
AÑOS DE FORJA  
Y VALENTIA  
Págs.183

Libro póstumo de Mario Bahamonde, pedagogo y escritor, fallecido en Antofagasta en 1979. Publicado, como reza el epígrafe, por sus "amigos como homenaje a su memoria, a la amistad y a la poesía".

Este ensayo penetra en el lapso que Gabriela Mistral vivió en la ciudad de Antofagasta. Abarca, por lo tanto, desde enero de 1911 a junio de 1912, tiempo si no medular en la vida de la poetisa, de innegable interés e incidencia en su realización posterior. De aquí surgirá, por primera vez, su seudónimo Gabriela Mistral (con "y" final), por sus colaboraciones en la prensa local trabajos en verso y prosa. "Gabriela Mistral en Antofagasta"

### Una hojeada al libro

(Guía para el lector)

es un estudio de repel valor. Se introduce en aquel período de la poetisa con toda la riqueza evocativa que conlleva el incidente. Revelador de una Gabriela Mistral juvenil llena de asombro e intensa sensibilidad, este libro es de interés tanto para estudiosos como para cualquier lector.

**"GÜNTER BOHM  
"MANUEL DE LIMA"**  
Fundador de la Masonería Chilena  
EDITORIAL UNIVERSITARIA  
Santiago, Chile, 1980  
Págs.100.

Günter Böhm, Director del Centro de Estudios de Cultura Judaica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Chile, realiza en un profundo y acucioso estudio de la vida

de Manuel de Lima, fundador de la Francmasonería en Chile.

Manuel de Lima y Solá fue iniciado a la Francmasonería en Caracas en el año 1842, formando parte de un número importante de judíos sefardíes que adhirieron a diversas logias en países de América Latina. Posteriormente fundaría en Valparaíso, la primera Logia Regular.

Un ensayo versado, que supera con eficiencia las dificultades que una investigación de este tipo implica, entregando gran cantidad de datos de real importancia sobre Manuel de Lima; como asimismo, enmendando errores y completando las publicaciones anteriormente aparecidas sobre el tema.

Hasta mediados de noviembre estará abierto en el Casino de Viña del Mar el "Primer Salón de Maestros de la Pintura en Chile".

Se presentan 27 obras que abarcan, entre otros, a Manuel Casanova Vicuña y Tomás Somerscales; Juan Francisco González, Alberto Valenzuela Llanos y Pedro Lira; Benito Rebolledo, Augusto Eguiluz y Alfredo Lobos; Roko Matjasic, Julio Fossa C., Carlos Pedraza y Camilo Mori. También hay cuadros de Thomas Daskam y Aristotemo Latanzzi (hijo).

"Saliendo de Misa", óleo de Pedro Lira, una de las obras que se exhiben en el Casino de Viña del Mar, hasta el 15 de noviembre.

"Paisaje cordillerano con personaje y animales arando", de Thomas Somerscales.

MARIO CANEPA GUZMAN  
"CRONICAS PARA EL RECUERDO"  
IMPRESORA PRINTER  
Santiago, Chile, 1980  
Págs.87.

"Crónicas para el recuerdo" hace presente con encanto los orígenes de las "tablas" en Chile.

Mario Cánepa realiza en este libro no sólo una labor de real valor histórico sino que, además, con una pluma amenísima revitaliza recuerdos y fundamentos de nuestro teatro.

Vemos, a través de sus páginas, surgir acontecimientos cargados del delicioso sabor que todo origen conlleva: el comienzo y ocaso del teatro lírico, la presencia de Sara Bernhardt en Chile, el incendio del teatro Municipal, son algunos de los acontecimientos que, en forma de crónicas, van conformando este libro sugerente de principio a fin.



CINE ARTE DOMINICAL

A las 19.00 horas, se presenta en la Sede del Instituto Cultural, Alameda 127, el filme francés "El aprendizaje de sinvergüenza", comedia en color de año 1977, dirigida por Michel Deville, con Robert Lamoureux y Catherine Deneuve. Además un documental francés.

El próximo domingo: "Encuentro en la playa", con Alain Delon. La entrada es libre.

### TEATRO INFANTIL

El "Paraguas Loco", obra de teatro infantil, creación colectiva del Grupo Pirale, se presenta a las 11.30 horas y luego a las 16.30 horas en la sala del Instituto mismo. La obra entrega un mensaje didáctico y entretenido mezclando personajes, títeres, canciones, bailes y diálogos. Los actores en esta obra son: Carlos Díaz, Rafael Ahumada y Arturo Celis. La entrada es libre.

El valor de la entrada es de \$50 y \$25 para los funcionarios.

**Armando Saffie**  
**PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES**

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Raquel College desde                    | \$ 210       |
| Tarro pelotas de Tenis                  | \$ 198       |
| Balones de fútbol TANGO                 | \$ 890       |
| Zapatillas del 34 al 38                 | \$ 230       |
| Buzos Térmicos desde                    | \$ 790       |
| Bolsos deportivos                       | \$ 198       |
| Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 | ahora \$ 390 |

Locales de Ventas:

**PUENTE 639 - FONO: 84882**  
**APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364**  
**VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)**  
**MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.**  
**APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's**

**ESTE AÑO GANE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE**



**JUGUETERIA CHIQUILIN**

HAZA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABONO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.  
JUGUETES A CUERDA Y PILAS  
TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL

MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290  
ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$66 POR DOC.

MONJITAS 825

PASAJE CAPRI - INTERIOR  
LOCAL 531 - F.394615

**¡RENUÉVESE junto con la PRIMAVERA!**

con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños  
JEANS: Lee y Kansas  
ARTEFACTOS PARA EL HOGAR  
FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES Blanco y Negro y a Color Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145  
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176  
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

**M & L**  
TELECOMUNICACIONES LTDA.

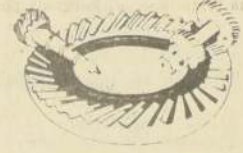


CENTRALES TELEFONICAS  
TELEFONOS MULTILINEAS  
DISCADORES Y CONTESTADORES AUTOMATICOS

INGENIERIA - ASESORIA  
PROYECTOS INSTALACIONES Y SERVICIO TECNICO

HUERFANOS 1160 OF. 903  
FONOS: 722727 - 723790  
CASILLA 14808 SANTIAGO

**ARMANDO LOPEZ REYES**



ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks  
Cajas de Cambio y Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados, de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

EL TRABAJA FINES TRABAJA AL TORNO

soldaduras en frío

MAPOCHO 2709

fono 734022

SANTIAGO



**ORO Y PLATA COMPRAMOS**

Distribuidores mayoristas los mejores precios en plaza  
MONEDAS, JOYAS, BANDERAS, MATES, CANDELABROS, etc.  
Consultenlos sin compromiso.

JUFA METALES

Huerfanos N° 635 - L. 5

Fono: 384501, Telex 40340

Jufo Cl. Casilla 36

Santiago - Chile

**NUMISMATICA FAJARDO**

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO  
1399 SALVADOR DONOSO 1399  
FONO 51451

SANTIAGO  
1185 AGUSTINAS 1185  
OFICINA 68-FONO 69065



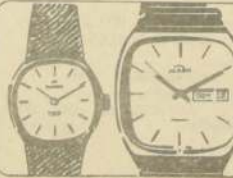
**LIDER en ventas**

VEHICULOS • NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374  
FONO 591540  
SAN BERNARDO

**ACRON**  
SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exijalos en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

**ACRON**

ACRON WATCH LTDA.  
HUERFANOS 886-OF. 618  
FONO 36052 SANTIAGO.

**Saint Rose School**

MATRICULA ABIERTA 1981 desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393  
Sierra Bella 1191



**RESTAURANTE**

De Martes a Sábado Cenas Bailables con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430  
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759  
FONO 42755





Una obra ejemplar

# 400 años de educación chilena están en el Museo Pedagógico

El Museo Pedagógico de Chile, sin duda alguna, un verdadero emblema para el conocimiento de la historia de la enseñanza en Chile. A lo largo de toda la formación de la nacionalidad y, en el, profesores y alumnos están en condiciones para su conocimiento como para la investigación y es por ello que esta siempre abierta a quienes se interesan por tan trascendente concepto, corresponde a la directora educadora señora Elena Stogiannis, Directora Conservadora del Museo Pedagógico de Chile, quien no omite esfuerzo para que este Museo la relevancia que el tiempo, tanto más cuanto que el presente, una parte histórica alta y valiosa del devenir educacional chileno.

## EN LOCAL INADECUADO

Este local, donde está ubicado el Museo Pedagógico de Chile, en los cerros 59, es el quinto que ocupó como los anteriores, no reúne los requisitos necesarios para mantenerse en pie. Por este motivo —agrega Stogiannis— estamos esforzándonos para lograr tener un local que reúna condiciones mínimas adecuadas y, en esta tarea, se cuenta con el entusiasta esfuerzo del Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, don Enrique Campos Paredes, quien comprende la importancia que tiene para la juventud el conocer la forma en la que se ha desarrollado el proceso educacional, en todos los niveles, en nuestro país.

## HISTORIA DE SU FORMACION

Ante cuando por Decreto Supremo 4.608 de 13 de septiembre de 1941, se dice que hace 40 años, se dio origen definitivo al Museo Pedagógico de Chile, nos viene a la memoria que en el pasado existía inquietud de la juventud para crearlo. Es así, explica Stogiannis, como el Parlamento chileno por Ley de 11 de octubre de 1833 —hace 147 años— autorizó al Presidente de la República de la época, don Joaquín Prieto, "para establecer un Museo de Instrucción Primaria", (sic) demostrándose así la preocupación acerca de la labor que desarrollaba el magisterio en la conformación de la juventud.

Haciendo un poco de historia, recordamos como en 1884 correspondió al Prof. José Abelardo Núñez, rector de diversos países europeos, en la búsqueda de material necesario para

reorganizar la enseñanza normal en Chile preparando, en 1885, la "Exposición de material escolar", en el Salón Central del Museo Nacional.

Más tarde, en un anexo de la Escuela de Aplicación, a su vez, anexa de la Escuela Normal de Preceptores, en calle Chacabuco de la capital, se abrió el primer Museo Pedagógico de Chile, a cargo del Prof. Eduardo Rossig.

Desgraciadamente, por falta de fondos, este debió cerrar sus puertas en 1890, desapareciendo completamente en 1892, cuando la Escuela Normal de Preceptores se trasladó a su nuevo local de Av. Latorre, (hoy Alameda Bernardo O'Higgins, pasado de Estación Central), ocasión en la que las valiosas piezas coleccionadas por el Museo se distribuyeron en diversos establecimientos educacionales, perdiéndose totalmente en el curso de los años siguientes. El lugar que ocupara este primer Museo Pedagógico, fue destinado al Liceo "Miguel Luis Amunátegui".

Pero la inquietud del Museo Pedagógico, seguía presente en el espíritu de los educadores.

Es así, como en el año 1901, el entonces Inspector General de Instrucción Primaria, Jorge Figueroa, buscó revivir el Museo, inaugurando una exposición de trabajos manuales de las escuelas públicas de Santiago, y utilizando un inmueble fiscal de calle Morandé 732, que hizo refaccionar para destinarse al Museo. Lo logró y se destinó como Conservador de este segundo Museo, al Prof. Alberto Baeza Rodríguez, abriéndose las puertas al público, el 15 de agosto de 1902, con el nombre de "Museo y Biblioteca Pedagógicos". Ese mismo año, se efectuó en Santiago el Congreso Nacional de Enseñanza Pública que permite presentar, a su vez, la Exposición Internacional de Material de Enseñanza, todo el cual, a su término, pasa a incrementar las piezas del Museo.

Pero, además de lo relativo al Museo en sí, se trató de dar a este local una mayor amplitud, con biblioteca, casino salón de billares y salón para señoras, es decir, iniciar lo que se estimaba indispensable: una mayor comunión social y de comprensión de los educadores. Puede decirse que esta iniciativa es la precursora de la Casa del Maestro, actualmente una concreta realidad a cargo del Colegio de Profesores de Chile.

Una junta especial, integrada por notables educadores, en 1904, fue designada para dar al Museo mayor relevancia, fomentando su actividad. En ella estuvieron Claudio Matte, Pedro Bannen, Manuel Salas, Carlos Fernández Peña y Enrique Matta Vial, que reemplazó a José Toribio Medina. Se designó conservador al distinguido educador Manuel Antonio Ponce, quien confeccionó el Catálogo y el Reglamento.

La obra de este educador fue continuada por Domingo Villalobos, con Conservador del Museo el que, posteriormente, en 1905, pasó a denominarse "Museo de Educación Nacional".

En 1906, se publicaron los planos del edificio propio que se destinaria al Museo, iniciándose su construcción, la que sólo quedó en el subterráneo y un primer piso. Se detuvo la obra, porque el Gobierno estimó muy onerosa la inversión. Lo construido se destinó a la instalación del Instituto de Educación Física y Manual.

[Una vez más, el Museo Pedagógico cerró sus puertas... era su destino... era el pariente pobre de la educación chilena...]

## EL ACTUAL MUSEO

Los museos creados siempre tuvieron como antecedente la realización de exposiciones educacionales. La creación del actual, con 40 años de existencia, se generó en el gobierno de don Pedro Aguirre Cerda, al montarse la exposición "Retrospectiva de la Enseñanza", abierta en el Museo Nacional de Bellas Artes, el 4 de octubre de 1941.

Mostró los progresos de la educación chilena a lo largo de 400 años. Se

POR AMERICANO

recopilaron afiches, material didáctico, cuadros artísticos, monografías, estadísticas, muebles escolares, elementos de trabajo de los alumnos, etc. demostrativo todo ello de la enseñanza primaria, secundaria y universitaria.

Al cierre de la Exposición, se dictó el Decreto Supremo 4.608 de 13 de septiembre de 1948 que, en su parte resolutive estableció:

"Créase, dependiente del Ministerio de Educación Pública, el Museo Pedagógico de Chile, organismo cuya misión será conservar, enriquecer, exhibir y divulgar todos aquellos antecedentes de carácter material, didáctico, intelectual, o artístico, relacionados con la evolución de la enseñanza nacional".

Inició sus actividades, bajo la tuición del Prof. Carlos Stuardo Ortiz. Correspondió al Ministro de Educación don Ulises Vergara —que fuera



Elena Stogiannis, directora del Museo Pedagógico, analiza su trascendencia histórica y lo que representa y representó en el devenir pedagógico del país. Fundado en 1833, bajo el gobierno de Don Joaquín Prieto, ha tenido siete sedes diversas.

Rector del Instituto Nacional, aprobó su plan de acción, que consideró una biblioteca de obras didácticas, galería de educadores, útiles escolares, mobiliario escolar, archivo

fotográfico e historia de los colegios del país, estructura que mantiene, adecuándola a las condiciones modernas en materia de conservación de museos.

## "Palmetas" para concretar la idea que la letra con sangre entra

"Esta vieja casita de Cienfuegos 59 —expresa con entusiasmo la directora del Museo Pedagógico de Chile, profesora Elena Stogiannis, tiene una galería de 70 bustos de los más brillantes educadores —tanto nacionales como extranjeros que han tenido trascendencia en la educación chilena— representativos de la formación de la juventud en décadas y décadas.

—"Fuera de ello —agrega— se conforma una galería con no menos de 200 fotos de otras importantes figuras de la pedagogía chilena.

—"Cada una de estas piezas tiene una reseña biográfica, que permite a maestros y alumnos e investigadores tomar antecedentes para ampliarlos, de ser necesario, en su labor propia.

—"Los bustos —explicó— fueron realizados por dos eminentes artistas chilenos: los profesores Fernando Thauby, que por años lo fuera del Liceo Miguel Luis Amunátegui, y Santiago Mahan, mientras que las fotografías corresponden a ampliaciones realizadas por el Instituto de Cine Educativo del Ministerio de Educación.

—"Es preciso reconocer —manifestó la Directora— que familiares de estos educadores han proporcionado elementos valiosos para complementar sus biografías y fotos personales, que dan al Museo un sentido más completo de la obra de éstos.

—Entre los bustos, destacan To-

más de Azúa e Iturgoyen, Manuel de Salas, Juan Egaña, Camilo Henríquez, Manuel Montt, Diego Barros Arana, Antonio Varas, Claudio Gay, Rodolfo Lenz, Claudio Matte, Gabriela Mistral, Dario Salas, Andrés Bello, Federico Johow y otros.

## LA LETRA CON SANGRE ENTRA

Al margen de los innumerables elementos utilizados desde hace siglos en la enseñanza, entre los que se cuentan —por su valor histórico-pedagógico— máquinas electrostáticas, adquiridas en Europa por Diego Barros Arana y utilizadas en el Instituto Nacional; bombas para producir vacío; hemisferios de Magdeburgo; fósiles, encargados por Rudolfo Philippi a Europa, para el Instituto Nacional; microscopio, usado por el insigne maestro alemán, Federico Johow; microscopio de bolsillo, del gran entomólogo chileno, Carlos Porter; colecciones de botánica, zoología, biología general; láminas didácticas para la enseñanza de la historia y geografía, además de globos terráqueos, mapas, cajas de votaciones de exámenes (3 negras, 3 blancas, 3 coloradas), etc.

Pero destacan las "Palmetas". Estos "simpáticos" elementos, se usaban para imponer los más severos castigos a los "niños diablos" en el

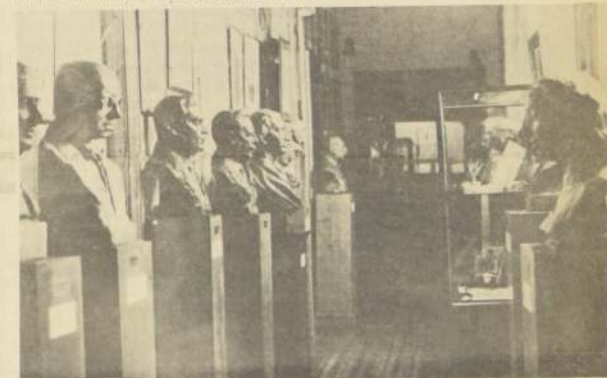
curso, en el período de la Colonia e, incluso, hasta en gran parte del siglo pasado.

Consecuentemente, los "flojos" eran sus predilectos, y usando el adagio que señala que "la letra con sangre entra", las "palmetas" hacían furor.

Finalmente, la directora y conservadora del museo, expresa su reconocimiento al profesor e investigador Raúl Vizcarra Sarabia, quien, sin omitir esfuerzos, realizó exhaustivos

estudios acerca de la génesis del Museo Pedagógico de Chile.

—"El Museo debiera ser constantemente visitado no sólo por profesores y alumnos, sino que —también— por el público en general, ya que su importancia está concordante con el progreso de Chile. Sé —agrega— que los museos requieren tradición para "ser comprendidos" y ella se logra con los años. Al nuestro le falta ese requisito.



Sesenta bustos de los más insignes educadores chilenos y extranjeros, realizados, primero por el prof. Fernando Thauby y luego por Santiago Mahan, cada uno con una reseña biográfica, conforman una interesante galería.

CARLOS A. HASBUN HASBUN AUTOMOVILES SANTA ROSA 81 FONDO 383348

AUTOMOTORA "LA PALMA" IRARRAZAVAL 3350 FONDO 256122

AUTOMOTORA "SANTA CRUZ" SANTA ROSA 827 FONDO 229515

DISTRIBUIDOR DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS CHEVETTE CITATION MAZDA ZASTAVA

AUTOMOVILES Y CAMIONETAS TODOS LOS MODELOS. CREDITOS HASTA 48 MESES SIN PIE. PROPIETARIO SU PLAN DE PAGOS. RECIBIMOS SU VEHICULO EN PARTE DE PAGO CONSIGNACIONES

**IMARE**  
IMPORTADORA AMERICANA DE REPUESTOS



ESPECIALIDAD EN:  
REPUESTOS PARA SUSPENSION AMERICANOS OPALA CHEVETTE

SURTIDO COMPLETO EN:  
ESPIRALES AMORTIGUADORES ROTULAS BANDEJAS

**IMARE**  
10 DE JULIO 1363  
FONO 87193  
SANTIAGO

**TONOCOLOR**

ESPECIALIDAD EN PINTURAS DE AUTOMOVILES



PIROXILINA Y ACRILICOS DILUYENTES APAREJOS-MASILLAS IMPRIMACIONES PASTA PARA PULIR LIJA - CERA- HUAPE

PINTURA LATEX Y OLEOS PARA EDIFICIOS DE LAS MARCAS TRICOLOR BLUNDELL Y SIPA

PINTURAS **TONOCOLOR** LTDA.  
AV. BRASIL 19-B  
FONO 66555 - STGO.

GRAN **LIQUIDACION**

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800  
PANTALONES \$250  
VESTIDOS \$200  
ROPA DE NIÑOS ETC.

**TIENDAS**  
ALAMEDA 2481  
BANDERA 584  
V. MACKENNA 1327  
PSJE. EDWARDS 1060  
PSJE. MATTE 371  
SAN DIEGO 380  
SAN DIEGO 905  
SALVADOR  
SANFUENTES 2740

VENTAS POR MAYOR

**Tahoe**  
ALAMEDA 2481  
TEL 95147  
SANTIAGO



neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción. Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia. Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA. PORTUGAL 415 FONDO 223445

**RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA**

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

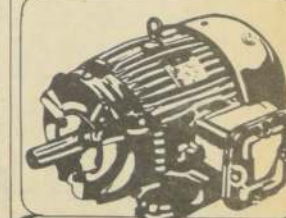
EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS. Venta directa por mayor comerciantes -boutiques- confeccionistas y al detalle PORTUGAL 415

**BRUSH**

ELECTRICAL MACHINES LTDA.



HAWKER SIDDELEY



MOTORES ELECTRICOS "BRUSH" de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL "PETTER" ESTACIONARIOS Y MARINOS

**THURSTON S.A.**  
AV. GRAL. BULNES 204  
TELS: 66476-717659



# La Nación Servicios



## FRANCESES

**L'Ermitage:** El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, loirecargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, tésas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

**La Folle Epoque:** Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Epoque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

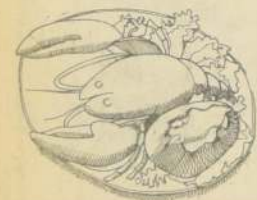
**"RESTAURANT CAMELOT":** este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GENERACIÓN invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood", "Cajón de erizos Conde Lucanor", "Filete Rey Arturo", acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlin.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fono 741067. Su dirección es Arzob. Larraín Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia), y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

**Au Chateau Bleu:** La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida; filete nungon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

**La Maison:** Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaiña.

**Costa Azul:** \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortéado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



## MARISCOS

**Caleta de Los Leones:** Los Leones 195. Fono 748047. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340; omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

**Pejerrey:** Pastor Fernández 113. Fono 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo; cena, sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matifco \$ 190, ensaladas varias \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora portefa

**Arlequin:** General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

**Jean Pierre:** Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maitre hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

**Le Bistrot:** José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré con sal a tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomo de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450, postres, crema de lúcumas con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

**Bric a Brac:** Abadía 25 (Avda. Las Condes-9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

**La Cascade:** Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a la range \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

**Mistral:** Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chabard \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

**Maxó:** Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de freses \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

## RESTAURANTES



## INTERNACIONALES

**Mervilles:** Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

**Chef Henry:** Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chef Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churrascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chef Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

**Nuevo Yellow pup:** Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

**Drive In Lo Curro:** Avda. Santa María 7850 Fono 202697. Horarios: lunes a sábado de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcáparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

**Alambique:** Coronel 2350. Providencia. Fono 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Kosera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



## PICADAS

**La Carreta:** Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297 (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenos y chicha todo el año.

**El Abuelo:** La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

**Los Buenos Muchachos:** Ricardo Cumming 1083. Fono 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

**Pomaire:** Avda. Bulnes esq. Alonso

**Ovalle:** Fono 72196. Parrilladas de chanco en greda.

**Posada La Pechanga:** San Pablo 9149. Fono 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

**La Cholitaz:** Avda. Egaña 347. Fono 266285.

**El Chanco con Chaleco:** Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fono 575811.

**El Caserio:** Avda. Manuel Montt 126. Fono 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

**Pinpilpausha:** Matías Cousiño 62. Fono 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilpausha \$ 130, loco

apanado pobre \$ 170, pavo asado Pinpilpausha \$ 160. Postres: cassata \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

**Solar de Sancho Panza:** José Domingo Cañas 982. Fono 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.

**Insbruck:** Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación: cítara, guitarra con acordeón, órgano electrónico.

**Praga:** Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cerveza, jamón de la casa \$ 330, kasha con chucrut o puré de papas \$ 460, gulash Bohemia \$ 460, paprika \$ 460, szezeli gulash \$ 460, postres: parfait de Kirsch \$ 140.

**Trattoria paestum:** Las Condes 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ensaladas italianas: lasagne bolognesa \$ 300, voltolini alla paestum \$ 300, ravioli alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla crema \$ 230, peperonata \$ 110, crema caramela \$ 110.

**Due Torri:** San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

**Da Carla:** Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

**El Arriero:** Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

**La Estancia:** Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

**El Parrón:** Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**La Parrillada:** Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

**EL Horcón:** Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

**Steak House:** Huérfanos 1152. Fono 38070. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús especiales. Especialidades que se sirven: entrecotes \$ 215; lomo \$ 180.

**Hereford Grill:** Tendera. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con roquefort \$ 310; lomo marchado \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de fruta \$ 80.

**Parrillada Pudahuel:** Catedral de Pudahuel (costado de la terminal de aterrizaje), Aeropuerto Meritum. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**Centro Ecuatoriano:** Rectoría 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes y viernes sólo comida. Menú ejecutivo: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; pas rellenas con queso y papas \$ 230; carne mechada, \$ 180; ensalada de verduras \$ 140.

**El Idolito:** Víctor Manuel esq. Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño. crack de fútbol Romualdo Maule.



## ITALIANOS

**Da Carla:** Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

**Due Torri:** San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

**Trattoria paestum:** Las Condes 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ensaladas italianas: lasagne bolognesa \$ 300, voltolini alla paestum \$ 300, ravioli alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla crema \$ 230, peperonata \$ 110, crema caramela \$ 110.

**El Arriero:** Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

**La Estancia:** Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

**El Parrón:** Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**La Parrillada:** Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

**EL Horcón:** Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

**Steak House:** Huérfanos 1152. Fono 38070. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús especiales. Especialidades que se sirven: entrecotes \$ 215; lomo \$ 180.

**Hereford Grill:** Tendera. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con roquefort \$ 310; lomo marchado \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de fruta \$ 80.

**Parrillada Pudahuel:** Catedral de Pudahuel (costado de la terminal de aterrizaje), Aeropuerto Meritum. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**Centro Ecuatoriano:** Rectoría 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes y viernes sólo comida. Menú ejecutivo: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; pas rellenas con queso y papas \$ 230; carne mechada, \$ 180; ensalada de verduras \$ 140.

**El Idolito:** Víctor Manuel esq. Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño. crack de fútbol Romualdo Maule.

**Insbruck:** Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación: cítara, guitarra con acordeón, órgano electrónico.

**Praga:** Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cerveza, jamón de la casa \$ 330, kasha con chucrut o puré de papas \$ 460, gulash Bohemia \$ 460, paprika \$ 460, szezeli gulash \$ 460, postres: parfait de Kirsch \$ 140.

**Trattoria paestum:** Las Condes 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ensaladas italianas: lasagne bolognesa \$ 300, voltolini alla paestum \$ 300, ravioli alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla crema \$ 230, peperonata \$ 110, crema caramela \$ 110.

**El Arriero:** Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

**La Estancia:** Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

**El Parrón:** Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**La Parrillada:** Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

**EL Horcón:** Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

**Steak House:** Huérfanos 1152. Fono 38070. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús especiales. Especialidades que se sirven: entrecotes \$ 215; lomo \$ 180.

**Hereford Grill:** Tendera. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con roquefort \$ 310; lomo marchado \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de fruta \$ 80.

**Parrillada Pudahuel:** Catedral de Pudahuel (costado de la terminal de aterrizaje), Aeropuerto Meritum. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**Centro Ecuatoriano:** Rectoría 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes y viernes sólo comida. Menú ejecutivo: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; pas rellenas con queso y papas \$ 230; carne mechada, \$ 180; ensalada de verduras \$ 140.

**El Idolito:** Víctor Manuel esq. Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño. crack de fútbol Romualdo Maule.

**Insbruck:** Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocino) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. Ani-

mación: cítara, guitarra con acordeón, órgano electrónico.

**Praga:** Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cerveza, jamón de la casa \$ 330, kasha con chucrut o puré de papas \$ 460, gulash Bohemia \$ 460, paprika \$ 460, szezeli gulash \$ 460, postres: parfait de Kirsch \$ 140.

**Trattoria paestum:** Las Condes 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ensaladas italianas: lasagne bolognesa \$ 300, voltolini alla paestum \$ 300, ravioli alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, cannelloni alla crema \$ 230, peperonata \$ 110, crema caramela \$ 110.

**El Arriero:** Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

**La Estancia:** Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

**El Parrón:** Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**La Parrillada:** Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

**EL Horcón:** Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braser Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

**Steak House:** Huérfanos 1152. Fono 38070. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús especiales. Especialidades que se sirven: entrecotes \$ 215; lomo \$ 180.

**Hereford Grill:** Tendera. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con roquefort \$ 310; lomo marchado \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavarois de fruta \$ 80.

**Parrillada Pudahuel:** Catedral de Pudahuel (costado de la terminal de aterrizaje), Aeropuerto Meritum. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassata \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

**Centro Ecuatoriano:** Rectoría 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes y viernes sólo comida. Menú ejecutivo: pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; pas rellenas con queso y papas \$ 230; carne mechada, \$ 180; ensalada de verduras \$ 140.

**El Idolito:** Víctor Manuel esq. Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuna y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño. crack de fútbol Romualdo Maule.

**Insbruck:** Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Ab

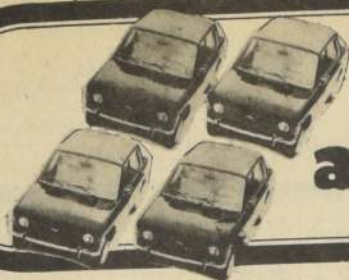


AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

FOR 1049  
232345

**FONO 232345**





# mercado automotriz

# CAVEM

## MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO LA NACION

ENTREGA DIA A  
DIA UNA CLARA  
VISION DE LOS  
VALORES Y  
MODELOS  
EN OFERTA

PONGA TAMBIEN  
SU AVISO  
LLAMANDO AL  
TELEFONO 82222  
ANEXO 52



Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer  
Suzuki Fronte  
Suzuki Furgon  
Renault  
Datsun  
Desde \$ 500.- Disponibili-  
dad inmediata precios es-  
peciales semanas y meses.  
LAS URBINAS 53 LOCAL  
E. Providencia.  
Fonos: 256705-250011  
SUCURSALES : 744508-  
251972- 66592- 283131-  
67283.  
Dinner Visa American  
Express.  
AEROMAR RENT A  
CAR.  
Autos para matrimonios  
y viajes especiales, traslados  
a aeropuertos.



27.- CAVEM

Peugeot 404 1969,  
\$ 175.000.  
Austin Mini 1974,  
\$ 135.000.  
Austin Mini Cooper 1969,  
\$ 95.000.  
Austin Mini 1973,  
\$ 135.000.  
Furgon A K 6 1973,  
\$ 95.000.  
B.M.W. 200 Motor Comple-  
to  
Repueto 1965, \$ 270.000  
Fiat 600 1971, \$ 90.000.  
A.X.330 1975, \$ 100.000.  
Ford Bronco 1967,  
\$ 150.000.  
Fiat 147 G.L. 1979,  
\$ 240.000.  
CHARADE 850, ENTREGA  
INMEDIATA  
DAIHATSU todos los mode-  
los entrega inmediata  
CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA  
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS,  
ENTREGA INMEDIATA  
DATSUN NUEVOS, TODOS LOS  
MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.

**MERINO Y RUBIO  
LTDA.**  
Diego de Almagro  
Teléfono 260371

Fiat 600, 1972, \$ 100.000.-  
Ami 8, 1977, \$ 155.000.-  
Volkswagen, 1971, \$  
100.000.-  
Fiat 600, 1968 \$ 70.000.-  
Mazda 808, 1978,  
\$ 275.000.-  
Camioneta Ford F- 100  
1975, \$ 320.000.-  
6 cilindros Chasis largo.  
Ford Mustang II, 1974,  
\$ 350.000.-  
Full-Equipo.  
Chevette, 1978,  
\$ 275.000.-

**autorama**  
Av Ossa 2280  
Fonos 260334-260755 Dpto.

37 CAVEM

AUSTIN MINI MIL, 1974,  
\$120.000.  
FIAT 600, 1975, \$130.000.  
FIAT 600, 1975, \$120.000.  
MERCEDES BENZ 280 S.,  
1969, \$500.000.

OPEL RECORD FURGON,  
1972, \$300.000.  
PEUGEOT PICK UP 404,  
1975, \$240.000.  
PEUGEOT 404, 1972,  
\$225.000.  
RENOLETA 4 S., 1969,  
\$100.000.  
TOYOTA CORONA, 1978,  
\$340.000.  
VOLKSWAGEN ESCARA-  
BAJO ALEMAN, 1971,  
200.000.  
PEUGEOT, 1977,  
\$ 320.000.  
CAMARO, 1970, \$270.000.  
FIAT 600, 1972, \$98.000.  
CHEVROLET C 30, 1978,  
\$440.000.  
PEUGEOT 404, 1975,  
\$260.000.  
FIAT 125, 1974, \$170.000.



46.- CAVEM

Bilbao 5655 Fonos:  
275085-272032

AUTOMOVILES  
NUEVOS

Datsun todos los modelos  
Daihatsu todos los modelos  
General Motors todos los  
modelos  
Zastava todos los modelos  
Citroen Visa todos los mo-  
delos  
Citroen C.X.

AUTOMOVILES  
USADOS

CITROEN G S., 1978,  
\$350.000.  
CITROEN A X 330 47.000  
kms., 1973, \$95.000.  
CITROEN A X 330, 1976,  
\$130.000.  
DATSUN 1969, \$140.000.  
DAIHATSU MAX CUORE,  
1979, \$165.000.  
DATSUN 1969, \$155.000.  
DODGE 1500, 1976,  
\$230.000.  
FIAT 147, VERDE, 1978,  
\$225.000.  
FIAT 147, AMARILLO,  
1978, \$230.000.  
FIAT 600, 1972, \$95.000.  
FIAT 600, 1973, \$110.000.  
FIAT 600, 1967, \$75.000.  
FIAT 125, 1977, \$255.000.  
FIAT 125, 1978, \$ 275.000.  
PEUGEOT 404, 1971,  
\$190.000.  
PEUGEOT 404, 1974,  
\$240.000.  
PEUGEOT 404, 1969,  
\$190.000.  
PEUGEOT 404, 1972,  
\$220.000.  
PEUGEOT 404, 1970,  
\$190.000.  
PEUGEOT 504, 1977,  
\$330.000.  
RENAULT FURGON,  
1979, \$200.000.  
RENAULT 12 T.S. Station  
Wagon, 1977, \$290.000.  
RENOLETA, 1973,  
\$130.000.  
MAZDA 616, 1976,  
\$270.000.  
TOYOTA CORONA 2000,  
1977, \$330.000.  
VOLKSWAGEN 412 L.E.,  
1973, \$250.000.



CAVEM.-55  
BILBAO 1429 - FONOS:  
231079 - 748799

concesionarios

**FIAT**

Fiat 132, 2.000 automati-  
co, 1980 \$ 557.000  
Fiat 132, 2.000 1980,  
\$ 526.000  
Fiat 147 GL 80 y medio  
1980 \$ 292.500  
Financiamiento bancario



79.- CAVEM

Citroen 1980.  
Visa \$ 264.500.  
2 CV - 6, \$ 203.950.  
CX2000, \$ 531.180.  
Visa Le No Ir, \$ 268.400.  
Financiamiento bancario.



15 C CAVEM  
Tattersall Automotriz Ltda.  
Av. Las Condes N° 10033  
Fono 472545

AUTOS NUEVOS

Malibu Clasis 1980,  
\$ 931.710  
Chevrolet Opala 1980,  
\$ 450.840  
Station Chevrolet 1980,  
\$ 481.650  
Chevette 4 puertas, 1980,  
\$359.970.  
Chevette 2 puertas 1980,  
\$ 333.450  
Charmant 4 puertas 1980,  
\$ 389.220  
Station Charmant 1980,  
\$ 407.550  
Charade G. 20 1980,  
\$ 260.910  
Wide Furgon 1980,  
\$ 212.940

**HUGO  
SCIACALUGA  
AUTOMOVILES**

SEMINARIO 248  
FONO 227289

40 CAVEM

AUTOS NUEVOS

Todos los modelos y to-  
das las marcas, sin pie, 38  
meses, financias Cash.

AUTOS USADOS.

Volkswagen Brasilia, 1977  
\$ 240.000.-  
Fiat 147 L., 1978 \$  
240.000.-  
Fiat 600, 1972 \$ 98.000.-  
Citroen A X 330, 1973 \$  
95.000.-  
Citroen Azam 1969, \$  
62.000.  
Chevrolet C 10, 1969 \$  
200.000.-  
Volkswagen Klein Bus,  
1966 \$ 200.000.-  
Opel Record 1972, \$  
260.000.-  
Renoleta 4 S, 1977, \$  
175.000.-  
Honda Accord, 1977 \$  
370.000.-  
Toyota Celica ST, 1977, \$  
320.000.-  
Fiat 125, Familiar 1979, \$  
290.000.-  
Camioneta Sierra Clasic  
1975, \$ 350.000.-  
Fiat 600, 1968 \$ 73.000.-  
A X 330, 1977 \$ 125.000.-

Cab. Van Daihatsu 1980,  
\$ 216.450  
Pick Up Daihatsu 1980,  
\$ 194.230  
Camioneta C 10 1980,  
\$ 532.350  
Camioneta C 30 1980,  
\$ 584.610  
Camioneta Luv 1980,  
\$ 364.650  
Camión Chevrolet C 60  
\$ 608.400.



139.- CAVEM

Sedan 1.600 \$ 389.220.  
Charade G. 20, \$ 260.910.  
Max Cuore \$ 200.850.  
Entrega inmediata,  
Wide Van \$ 216.450.  
Entrega inmediata  
Wide Furgon \$ 212.940.  
Wide Pick Up \$ 194.220.

AUTOMOVILES  
USADOS

Camioneta Chevrolet C 10  
1971, \$ 230.000.  
Peugeot 404, 1969  
\$ 175.000  
Citroneta AX 330, 1971,  
\$ 80.000.  
FIAT 600, 1971, \$ 95.000

48 MESES CREDITO  
BANCARIO  
IMPORTADORA BSM  
LTDA. IRARRAZAVAL  
4957.  
FONO 265289

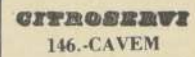


**Bavariant Motors  
M. Suiter y Cia Ltda  
Seminario 134  
Fono: 227795**

145.- CAVEM

B.M.W. 520, 1980, \$ U.S.  
30.000.  
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S.  
45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S.  
33.000.  
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S.  
15.000.  
Equivalente a moneda na-  
cional.



146.- CAVEM

146.- CAVEM

146.- Centro de Adq. Auto-  
motriz Ltda. Lira 961. Fo-  
nos: 224175, 221099.  
Citroen 2 CV - 6, 1980 US.  
5.200, \$ 202.800.-  
Citroen Visa 1980 US  
6.750, \$ 263.250.-  
Citroen Visa Le No Ir 1980  
US, 6.850, \$ 267.150.-  
Citroen G.S. Club 1980;  
US, 10.750, \$ 419.250.-  
Citroen CX 2400; 1980 US.  
17.450, \$ 680.550.-



150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte  
Carriol, Furgon Cerrado  
Furgon Fronte desde \$  
185.000.-  
Entrega inmediata, todos  
los modelos.

**mazda**

626 SEDAN 1600cc. y  
1800cc. HADTOP 1800 cc.  
323 3 y 5 puertas station  
wagon.  
Camión E. 3000 con carro-  
ceria y sin carroceria desde  
\$ 388.050.  
Entrega inmediata todos  
los modelos.

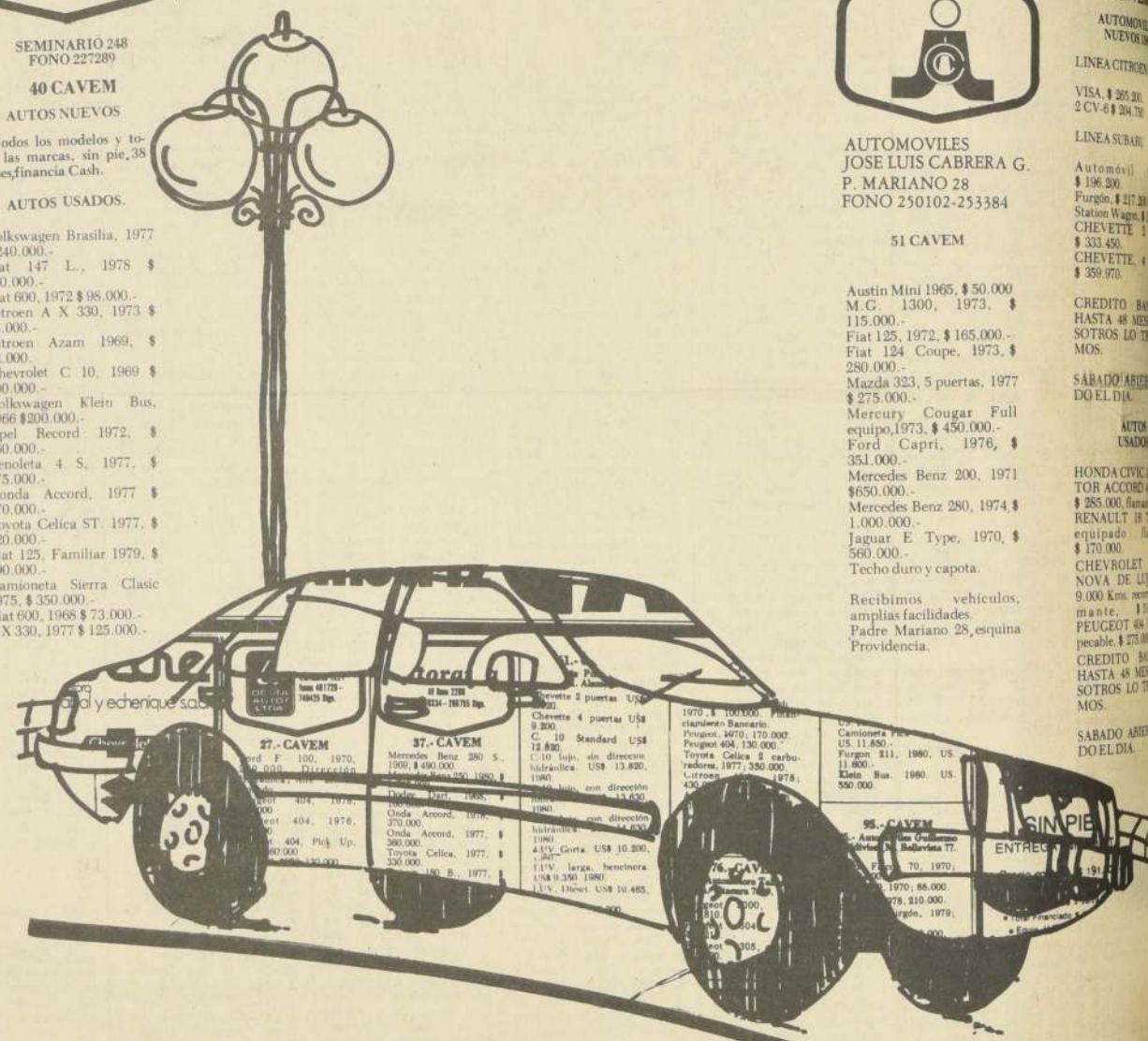


AUTOMOVILES  
JOSE LUIS CABRERA G.  
P. MARIANO 28  
FONO 250102-253384

51 CAVEM

Austin Mini 1965, \$ 50.000  
M.C. 1300, 1973, \$  
115.000.-  
Fiat 125, 1972, \$ 165.000.-  
Fiat 124 Coupe, 1973, \$  
280.000.-  
Mazda 323, 5 puertas, 1977  
\$ 275.000.-  
Mercury Cougar Full  
equipo, 1973, \$ 450.000.-  
Ford Capri, 1976, \$  
351.000.-  
Mercedes Benz 200, 1971  
\$ 650.000.-  
Mercedes Benz 280, 1974, \$  
1.000.000.-  
Jaguar E Type, 1970, \$  
560.000.-  
Techo duro y capota.

Recibimos vehículos,  
amplias facilidades.  
Padre Mariano 28, esquina  
Providencia.



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS  
DE LA NACION, VENDEN MAS  
PORQUE LLEGAN  
AL MERCADO PRECISO

**La  
Nación**





# La Nación monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICION DEL DOMINGO 19 DE OCTUBRE

## UN DIA EN LA CIUDAD



En un pueblecito lejano, entre montañas y pinos, vivía Doña Paca, una abuelita muy simpática que cuidaba de sus animalitos. Pero su mayor ilusión era ir a la gran ciudad. Y un día vistió a todos sus animalitos de domingo, les lavó, peinó y arregló, pues había decidido ir a dar un paseo por la ciudad, de la que decían era muy bonita y se estaba tan bien. ¡Chuzo no te muevas, mira que allí en la gran urbe los perros están muy limpios y bien peinados y no quisiera te tomaran por un perro pueblerino!

Doña Paca, con el cesto al brazo, y su comitiva se pusieron en camino hacia la ciudad. Las flores les decían adiós, quedándose muy triste al no poder acompañarles. Y llegaron...

-¡Ay! ¡Qué barbaridad! exclamó nuestra abuelita. -Todo el mundo corre aquí, nadie se entiende. No podré cruzar la calle si estos coches no paran. Como no entendía de semáforos decidió, para poder cruzar, echarle valor y levantando la diestra dio paro a tanto torbellino. ¡Por favor, ahora nosotros! Después de recorrer muchas calles, la abuelita pensaba: -¡Nadie me ha saludado como en el pueblo, donde todos me decían: ¡Buenos días, Doña Paca! y preguntaban por mi reuma, aquí nadie me conoce, y qué torbellino de coches; demasiado ajeteo, en fin, en este césped se respira un poco de tranquilidad.

Y cuando estaba en estos pensamientos se le acercó un guardia y muy serio le dijo: -¡Señora, tengo la obligación de ponerle a usted y a sus animalitos una multa, por pisar el césped y coger flores. -¡Pobre de mí!- decía Doña Paca, pensando en su pueblo.

Después de esta experiencia, le pareció su pueblecito y casita un verdadero Paraíso.

Allí se respiraba tranquilidad, se podían cruzar los caminos sin peligro, coger flores sin multas y sobre todo estar en contacto directo con la naturaleza.

FIN



# EL PATO DONALD

de WALT DISNEY

¡HOLA, TÍO RICO... ENTRE!

¿VA A UNA MASCARADA?

¡NO; ESTOY SIGUIENDO A UN RUFIAN! ¡ESTO ES UN DISFRAZ!

PERO, ¿CÓMO SUPISTE QUE ERA YO?

¡O! ¡TANTO SU DINERO!

¿QUIERES AYUDARME A ATRAPAR UN PEFALCADOR?

¡COMO NO; ÉSE ES UN BUEN DISFRAZ!

¡AGUANTA; ÉSE ES EL TIPO.

¡UÉ!

¡SE HIZO RICO HACIENDO JUEGOS MALABARES CON MIS LIBROS!

¡HUM, DE VERAS LUCE SOSPECHOSO!

¡UN MOMENTO, SEÑOR...

¿CÓMO SERÍA QUE ME RECONOCÍO?

¡QUIZÁ EL CREYO QUE VD. ERA DRÁCULA!

¿ÉL HIZO MUCHO DINERO HACIENDO JUEGOS MALABARES CON SUS LIBROS?

¡SÍ, Y VOY A DESPEDIRLE MAÑANA!

¡SI APRENDO A HACER ESTO CON LIBROS, ¿ME DARÁ EL EMPLEO?

© 1961 Walt Disney Productions. All Rights Reserved. Derechos Reservados.

Discontinued by King Features Syndicate.

## DANIEL TRAVIESO



### LECCIONES DE DIBUJO

POR *Bob*

EN ESTA SECCIÓN TE MOSTRARE ALGO SOBRE LAS EXPRESIONES. AQUÍ TE ENSEÑARE LAS MÁS COMUNES Y FÁCILES.



**ASOMBRO**  
CEJAS ALTAS  
OJOS GRANDES  
BOCA CHICA



**SONRISA**  
CEJAS BAJAS  
OJOS GRANDES  
BOCA EN CURVA



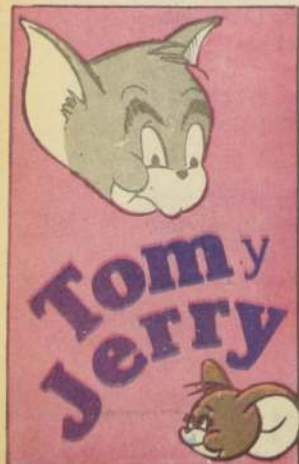
**IRA**  
CEJAS JUNTAS  
OJOS GRANDES  
BOCA EN CURVA



**PENA**  
CEJAS SOBRE LOS OJOS  
BOCA CURVADA

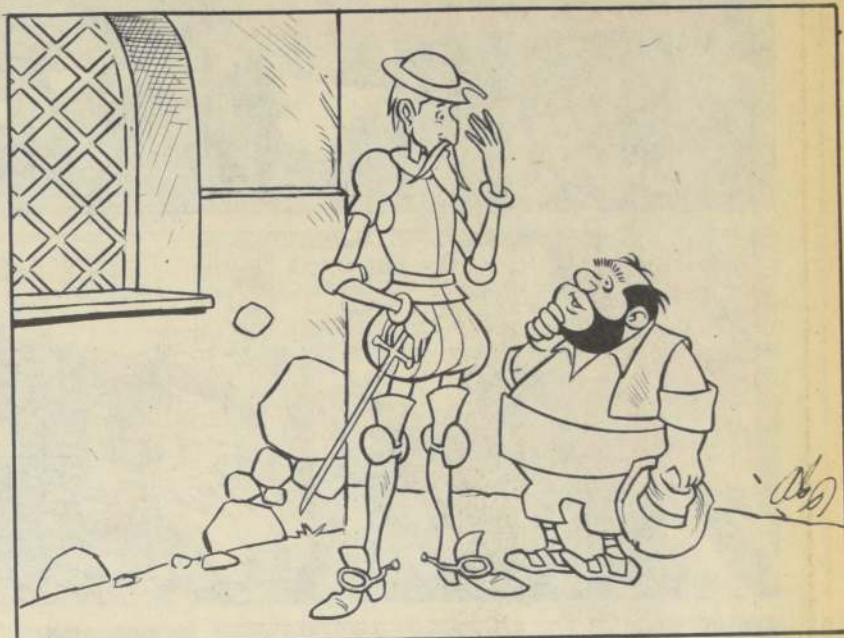


**PANICO**  
OJOS MUY GRANDES  
CEJAS ALTAS  
BOCA CURVADA Y ABIERTA.





para  
**COLOREAR**



# EL RINCON DEL TIO POLO

Si quieres que tu foto y dibujo aparesca publicada en esta página debes escribir a "El Rincón del Tio Polo", Agustinas 1269 Santiago. Envía una foto de regular tamaño un dibujito en blanco y negro, y aquí lo pintaremos para ti. Además debes escribir una carta de no más de 20 líneas contándome dónde estudias, qué inquietudes tienes etc...

ESPERO TU CARTA

TIO POLO



Me llamo Candy Lorena A. Gutiérrez y curso el primer año en la escuela básica D-63, República de Colombia.

La señorita Elsa González es mi profesora. Ella es muy buena conmigo. Además te cuento, tío Polo que tengo una gatita regalona que se llama Perla y es la más linda de los techos, aunque sube poco, pues se lo pasa conmigo.

En la casa de la vecina hay un gatito que se llama Lolo. Es malo con mi gatita porque le pega. Por último, te contaré querido tío, que esta carta te la escribí en cama pues estoy con paperas. Cuando sea grande quisiera ser dibujante o carabinera.

Chao Tío  
Candy



Mi nombre es Ricardo Andrés Revoco Urzúa. Tengo 5 años y estoy estudiando en el Repton College, en Kindergarten.

A mi me encanta dibujar y que mi mamá me lea libros de cuentos. En mi casa tengo dos animalitos. Un rabbitón que entra todas las mañanas a la cocina para que le demos pan, es colorín. Además tengo un paito que tiene una pileta donde se baña. Claro que a él no le gusta comer pan así que le damos maíz. No te había contado tío Polo que tengo un hermanito chico y nos queremos mucho.



Chao tío Polo  
Ricardo







Dirección: Luciano Vázquez M.  
Coordinadora: Patricia Urzúa  
Arte: Leopoldo Abarca C.

COLOR: Osvaldo Leiva H. — Iván Peralta B.  
Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.





## Para Colo Colo no existe la piedad: "Ganamos a Green..."

TEMUCO (Por Daniel Pérez, en especial). No importa que Green Cross esté sentenciado prematuramente al descenso ni que tenga escasas posibilidades de alcanzar la categoría de profesional, porque cuando se juega su propio encuentro se juega con los albos... Y Green Cross constituye la excepción, porque todos sus problemas se han presentado meticulosamente para alcanzar la victoria ante su engalanado ri-

Y la hinchada temuquense, resignándose a la suerte de su equipo, sólo espera que su oncenaluche hasta el final para demostrar que la rendición no habita en ese territorio. Y es por eso, que para el partido de hoy, casi todas las localidades están vendidas, esperándose un lleno total para presenciar el "clásico mapuche".

### GREEN QUIERE GANAR

Ayer la oncenaluche que dirige Gastón Guevara terminó con su preparación en el Estadio Municipal donde el téc-

nico ultimó los detalles previos al lance. "Sé que tenemos pocas posibilidades de salvarnos, pero hasta que no finalice el campeonato seguiremos luchando, porque queremos demostrar que somos profesionales serios. Además pienso que lo último que se pierde es la esperanza. Contra Colo Colo trataremos de alcanzar esos dos puntos que nos han sido tan esquivos durante el campeonato. Sé que será un compromiso difícil, porque Colo Colo viene con el deseo de acortar distancia a los punteros. En el papel, el favoritismo los favorece, pero no-

sotros queremos ganar para demostrarle a nuestra hinchada que aún estamos luchando. Además hay que considerar que cuando se enfrenta a Colo Colo siempre existe ese incentivo extra de ganarlo y pese a que todos nos señalan como un equipo muerto, trataremos de demostrar que aún respiramos. Es difícil pronosticar un resultado, pero los que jueguen tratarán de ganar desde el primer minuto..."

### ENTRENO COLO COLO

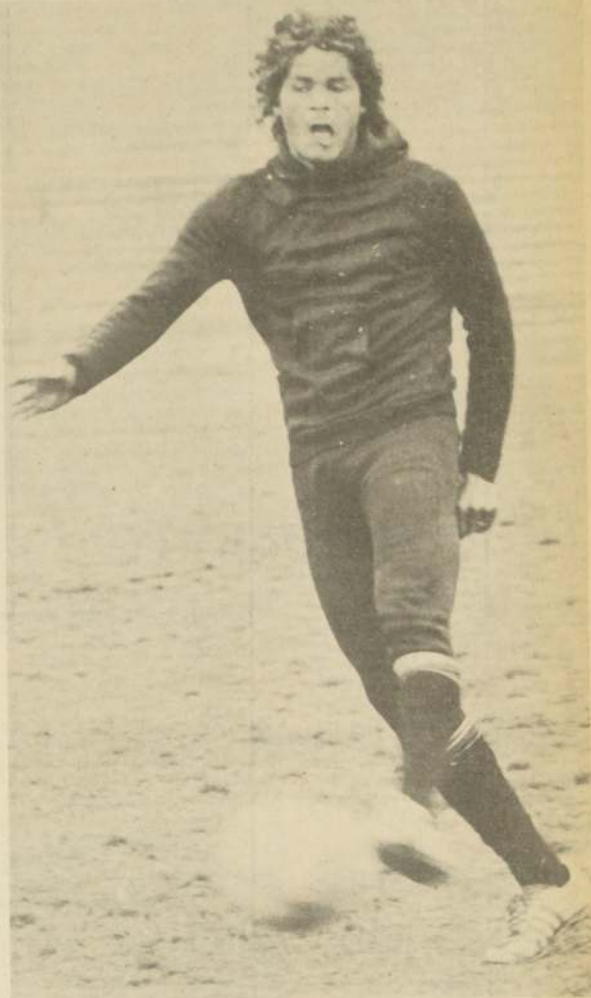
En la mañana de ayer Colo Colo llegó a la ciudad provocando la típica expectación en sus visitas a provincias. De inmediato, el plantel albo se trasladó al hotel "La Frontera" y, en la tarde, fueron a practicar suavemente en el recinto temucano.

Pedro Morales enfocó así el lance: "Enfrentar al colista supone correr riesgos, porque en cualquier momento ellos dan el manotazo salvador. Además entran a la cancha más sueltos, porque conocen su sentencia. Y eso les permite desarrollar un juego sin tantas presiones. Nosotros, lógicamente, queremos los dos puntos para seguir en la lucha. Sé que el compromiso es bastante difícil, pero si mantenemos equilibrio en todas las líneas podemos regresar con los dos puntos. Colo Colo viene en busca de los puntos para continuar en la pelea, porque, en caso de perder, el panorama se nos pone difícil..."

### ALINEACIONES

Green Cross: Durán; Melo, Ocampo, Muñoz y Toledo; Cortázar, Aburto y Cuevas; Catafau, Martínez y Chávez.

Colo Colo: Nef; Garrido, Leonel y Atilio Herrera y Neculñir; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Orellana.



TRABAJO.— Severino Vasconcelos, el astro de Colo Colo, tendrá que soportar la marca de Green Cross en Temuco.

## En Temuco, Viña y Coronel la cosa será muy brava...

Cuatro partidos en provincias y dos en el Área Metropolitana completan esta tarde la décima fecha del fútbol profesional de primera división.

En el Estadio Vulco de San Bernardo (ex Maestranza) se enfrentarán a las 16.30 horas Magallanes (26 puntos) y Coquimbo (21). Este es el partido número 6 de la Polla Gol y la visita está luchando desesperadamente por salvarse del descenso. En la primera rueda empataron a cero en el norte.

El otro partido a jugarse en la capital es el que animarán para la televisión los equipos de Palestino y Wanderers en el Estadio Nacional. Partido número 5 de la Polla Gol cuyo inicio está fijado para las 18.25 horas. Encuentro importante para ambos cuadros que están bastante mal ubicados en la tabla. Los tricolores tienen 25 puntos y los porteños 17. Empate a uno en la primera rueda.

En provincias todos los partidos comienzan a las 16.30 horas, salvo en Iquique donde el equipo local recibe a Audax Italiano. Este es el partido número 4 de la Polla Gol y comenzará precisamente a las cuatro de la tarde. Los locales tienen 26 puntos y los italianos con 21 están en la liguilla por el descenso. En la primera rueda ganó Audax 2-1.

En Viña del Mar y en Temuco se jugarán los partidos más importantes. Sobre todo después del resultado registrado ayer en Rancagua, interesa saber que pasará hoy con el otro puntero, Cobreloa (35 puntos), que juega con Everton (28 puntos) en el Estadio Sausalito. Este partido es el número 2 de la Polla Gol y en la primera rueda ganaron los mineros por goleada: 5 a 1.

A Temuco va Colo Colo buscando rehabilitarse de su derrota en Concepción. Con 30 puntos los albos aún

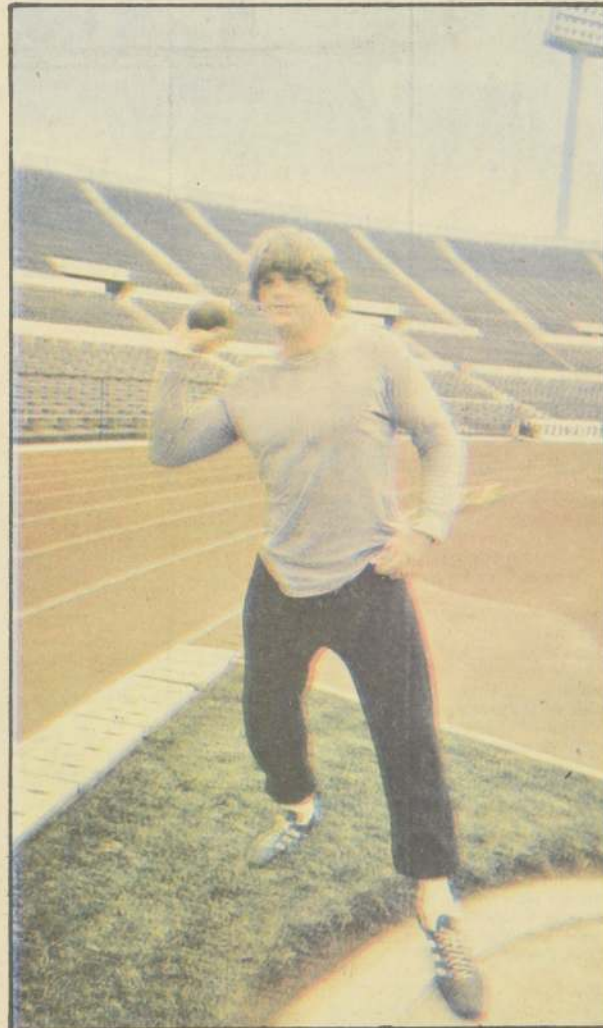
tienen chance al título, en tanto que Green Cross parece irremediablemente condenado al descenso con sus escasos 14 puntos. En la primera rueda ganó el equipo popular. También por goleada: 6-0.

Finalmente, en Coronel, se disputa el Clásico penquista. Otro partido muy importante porque los puntos le interesan a ambos equipos. El local, Lota Schwager (20 puntos) figura como gran candidato al descenso, en tanto que la visita, Concepción (34 puntos) es serio aspirante al título de campeón. Se anticipa un lleno completo en el estadio minero.

## Fillol, finalista en Canton

CANTON (CHINA) Octubre 18 (UPI).— La pareja compuesta por el chileno Jaime Fillol y el australiano Ross Case venció hoy en las semifinales del torneo clásico de tenis del Gran Premio Marlboro a los norteamericanos Bruce Manson y Mel Purcell por 6-3 y 6-2.

Fillol y Ross disputarán mañana la final del torneo chino con los estadounidenses Andy Kohlberg y Larry Stefanski, quienes derrotaron esta mañana a los alemanes occidentales André Maurer y Wolfgang Popp por 6-4 y 6-3.



PROMESA.— Brian Oldfield, ex recordman mundial del lanzamiento de la bala, prometió que conseguirá hoy nuevamente ser el mejor del mundo y por lo que ha realizado en los entrenamientos, bien puede ser la gran posibilidad de lograrlo.

## Giselle Suazo, campeona nacional de gimnasia

Giselle Suazo se clasificó campeona nacional del torneo adulto efectuado en el Gimnasio del Comité Olímpico, acumulando un puntaje total de 68,35. En el día de ayer había logrado el cuarto en los ejercicios obligatorios, mientras que en la pruebas libres, alcanzó la mayor puntuación que le significó el título nacional.

La seleccionada chilena, estudiante de la escuela de talentos, se impuso en dos de las cuatros pruebas, logrando 8,90 puntos en saltos y 9 en paralelas mientras que en las dos restantes, viga y salto, fueron para Marianna Bar-

bieri, con 8,60 y 8,30 puntos respectivamente.

Los resultados generales, cumplidas las pruebas obligatorias y libres, son:

1.— Giselle Suazo, con 68,35 puntos; 2.— Paulina Cortés, 67,10 puntos; 3.— Mariana Barbieri, 66,15 puntos; 4.— Jeannette Pino, 65,50 puntos; 5.— Ingrid Fuchser, 65,90 puntos; 6.— Paula Alvarado, 64,20 puntos; 7.— Claudia Planella, 62,95 puntos; 8.— Tamara Herrera, 58,05 puntos.

### VARONES

Hugo Herrera, de la V Región, fue el campeón nacional de gimnasia adulto, al sumar 97,45 puntos. Vergara se impuso solamente en la prueba de terreno, de las seis competencias programadas para varones que fueron arzones, anillas, paralelas, barra y saltos.

La regularidad del gimnasta, que consiguió tres segundos lugares, le dio el galardón de campeón.

El segundo lugar fue para Marcelo Toledo, de Curicó, con 97,05; Tercer-

ro, Eduardo Navarro, de Curicó 94,42 puntos; Quinto, Enrique González, Región Metropolitana, 8,95 puntos; Sexto, Ricardo Zamora, V Región 85,20 puntos; Séptimo, Luis Espinoza, V Región 78,87 puntos y Octavo, Luis Suazo, V Región 78,05 puntos.

El campeonato nacional concluye hoy, desde las 9 horas, donde se efectuarán las finales de aparato, en que participarán los cinco mejores puntajes alcanzados en las dos primeras jornadas por los distintos gimnastas.

La competencia es tanto para varones como para damas.

esta tarde última etapa del "Orlando Guaita"

## Oldfield intentará record mundial en lanzamiento de bala

Con la prueba de 100 metros vallas, se inicia a las 15 horas la segunda y última etapa del campeonato internacional "Orlando Guaita", cuya primera fase ayer fue bastante espectacular. El evento se disputará hasta las 17.50 horas cuando se juegue la posta de 4 x 400 metros, iniciando la ceremonia de clausura.

La presentación de los atletas temucanos realmente ha colmado todas las expectativas de los amantes de este deporte en nuestro país. Marcas antes realizadas en nuestro principal coliseo deportivo fueron superadas en la primera etapa, por lo que se presume que esta tarde, especialmente en la prueba de lanzamiento de bala, varones, se conquistará un nuevo record mundial; así como el Old Field de Estados Uni-

El programa completo de lo que será esta última fecha de la séptima edición del torneo "Orlando Guaita", organizado por la Asociación Atlética Temuquense, es el siguiente:

15 horas: 100 metros vallas, damas; Salto alto, varones (altura mínima 1,90 metro). Lanzamiento jabalina, damas y salto triple.

16.10 horas: 200 metros planos, varones.

16.30 horas: 800 metros planos, damas, finales contra el tiempo.

16.40 horas: 800 metros planos, varones, finales contra el tiempo.

16.50 horas: Lanzamiento bala, varones (posibilidad de record mundial).

17.00 horas: 400 metros vallas, final. Lanzamiento jabalina, varones.

17.10 horas: salto largo, damas.

17.20 horas: 200 metros planos, final, damas.

17.30 horas: 200 metros planos, final, varones.

17.40 horas: 3.000 metros con obstáculos, damas.

17.50 horas: 10.000 metros planos.

18.00 horas: Posta de 4 X 400, varones.

### PARTICIPANTES

La nómina de los atletas que ingresarán y las marcas que hasta ahora han realizado es la siguiente:

100 metros vallas, damas: Lilliane Bouchard, Francia, 14"90; Concepción Ceremias, Brasil: 14"35; Ana Pérez, España, 14"75; Mónica Krolowicz, Alemania, 14"10; Elvira Pohlmann, Hannover, 14"15; Gaby Hahn, Hannover, 14"53; Patt Van Wolvelaer, EE.UU., 13"20; Patricia Deck, Chile, 14"7 y 14"8 respectivamente. Salto alto varones: Ben Pardo, EE.UU., 2,27 metros; Nat Pardo, EE.UU., 2,27 metros; Bruno Bru-



LA GRAN CARRERA.— Hoy todos saldremos a la calle a correr. Este llamado de la Dirección General de Deportes y Recreación a su familia y todo Chile puede hacerlo en su comuna. Información página 4 C.



# Inostroza: "Nuestra meta sigue siendo el título"

Dos puntos decisivos son los que disputa Colo Colo esta tarde en Temuco. Una nueva derrota (e incluso un empate) dejarían al equipo albo sin ninguna chance al título y comprometería además su participación en la liguilla.

En el medio campo de Colo Colo estará nuevamente Eddio Inostroza, quien sabe de sobra que no pueden confiarse del hecho que Green Cross está prácticamente condenado al descenso.

"Todo lo contrario. Yo creo que eso mismo convierte en adversarios aún más difíciles que lo normal. Ellos van a jugar con más tranquilidad que en las últimas fechas y estarán a la vez incentivados por las declaraciones que han hecho los dirigentes y el presidente del Club. El hecho que se haya dicho públicamente que el objetivo de Green Cross es salir campeón del ascenso en 1981, significa un golpe a la moral de los jugadores que tratarán de demostrar ante nosotros que

no son el peor equipo en la historia del club, como también se ha dicho públicamente".

Con todo, los puntos son más importantes para Colo Colo en esta oportunidad...

"Si, naturalmente. Nosotros pensamos que Temuco es un eslabón más en el repechaje albo que sólo se vio interrumpido en Concepción. Aceptando que todos los equipos de provincia salen a jugar positivamente incentiva-

dos ante Colo Colo, yo pienso que le ganaremos a Green Cross en su casa".

—Se asegura así, de paso, la inclusión en la liguilla...

"Puede ser, pero nuestra meta es otra. Ningún jugador de Colo Colo ha dejado de pensar en el título de campeón. Sabemos que estamos a cinco puntos de los punteros, pero todavía quedan ocho fechas para descontar esa ventaja. Y Colo Colo puede hacerlo".

## Cadetes albas quieren ser "vivero" del ascenso

Si bien esta temporada el fútbol profesional de Colo Colo no ha estado en un año plagado de matices exitosos, al menos esa deuda de rendimiento tiene sus cuotas de pago extra en los títulos conseguidos por las divisiones inferiores albas en los campeonatos respectivos. En suma de tercera, segunda, primera infantil y juvenil Colo Colo es en 1980 el club de mejor campaña global, superando a otros poderosos en series inferiores como Universidad Católica y Universidad de Chile.

Ahora la directiva de cadetes de

la institución popular ya piensa en la recompensa para aquellos niños y jóvenes que agregaron nuevos galardones a la insignia del "cacique". Aún cuando las fechas todavía no están definidas plenamente, la idea de los dirigentes es "premiar" a los chicos con una larga gira por diversas partes del país. La Segunda Infantil recorrerá diferentes lugares de la zona centro —Rancagua, Valparaíso entre otras— la Primera Infantil recorrerá el extremo norte, y la División Juvenil irá por el sur incluyendo la austral Punta Arenas. El plan está

hecho y sólo resta afinar los detalles acostumbrados. Luis Ramírez, orgulloso presidente de las cadetes albas explica la elogiable iniciativa de mostrar el fútbol colocolino fuera de Santiago...

"Es hora de que afuera se conozca el trabajo que el club más popular del país está realizando con sus series menores. Pensamos que será muy provechoso para los muchachos ir a jugar en provincias y además nos permitirá para premiarlos por los títulos conseguidos. Esta temporada ha sido muy exitosa para nosotros en las distintas

competencias junto con servirnos para cristalizar una serie de objetivos tales como la formación de nuestra Escuela de Fútbol, el inicio de la construcción de los comedores en Pedreros, y, en general, estructurar una base sólida para el trabajo con los cadetes. ¿Metas? Bueno, ahora perseguimos convertir la serie juvenil campeona en un vivero que sirva para nutrir otros clubes, especialmente de ascenso como este año lo hicimos con Regional Atacama, además de promover a varios buenos valores al plantel profesional nuestro..."

## Programación del campeonato Regional

### ZONA CENTRO:

Décima tercera fecha del campeonato Regional de Fútbol de la ANFA. Todos los partidos fueron fijados a las 16 horas. En Las Condes se miden Municipal de Las Condes con San Miguel, de Calera de Tango; en Cerrillos: LAN Chile con Andarivel, de El Monte; Estadio El Faro, de Nos; Metalúrgica Faro con Gasco; en Melipilla: Soñica con Unión Cepol; en San

Miguel: Fermin Osorio con Thomas Bata; en La Reina: Arrieta Guindos con Good Year; en Maipú, Pizarreño con Carozzi.

### ZONA SUR:

En Paine: Tricolor Municipal con Chiprodal; en Buin: Lautaro con Atlético Molina; en Teno: Deportes Teno con Cultural Doñihue; en Santa Cruz: Unión Comercio con Atlético Caupolicán; en Chimbarongo: De-

portes Maipo con Chimbarongo; en Peumo: Deportes Peumo con Gonzalo Vial y en San Vicente de Tagua Tagua: General Velásquez con Unión Veterana.

### PUNTAJE DE ZONA CENTRO:

Thomas Bata, 43; Good Year, 39; Andarivel y Carozzi, 32; Soñica, 29; LAN Chile, 28; Unión Cepol, 23; Pizarreño, 21; Arrieta Guindos, 20; Metalúrgica Faro, 19; San Miguel y Mu-

nicipal de Las Condes, 18; Gasco, 17 y Fermin Osorio, 11.

### ZONA SUR:

Deportes Maipo 35; Tricolor Municipal, 33; Unión Comercio y Atlético Caupolicán, 32; Gonzalo Vial y Unión Veterana, 29; Lautaro 26, Atlético Molina, 22; Deportes Peumo y Chiprodal, 21; Cultural Doñihue y Deportes Teno, 20; Chimbarongo, 16 y General Velásquez, 15.

## Magallanes sentenció "matar" a los piratas

Con el mismo equipo con que ganó a Santiago Wanderers la semana pasada, Magallanes enfrentará hoy, en el Estadio Vulco, a la oncenena de Coquimbo, en un encuentro clave para los albicelestes en su intento de alcanzar un lugar para la liguilla mayor. Ayer el plantel caraballero realizó una práctica suave en su complejo deportivo, donde el técnico Eugenio Jara "pulido" el esquema que se empleará ante los "piratas..."

"Sin dudas que es un compromiso difícil, ya que seguramente Coquimbo Unido vendrá a complicarnos, con la clara intención de lograr un punto. Sin embargo, nosotros hemos trabajado para "romper" el resguardo defensivo que ellos traerán. Para nosotros es importante ganar los dos puntos, ya que quedaríamos en una excelente posición. Juega el mismo equipo que ganó la semana pasada. Mi único problema se relaciona con la banca, porque tengo varios jugadores con problemas. Mira, ellos vendrán a jugar al contragolpe, con Dinamarca en ofensiva. Esto también lo he conversado con los jugadores para que no se vayan todos al ataque y resguarden nuestra defensa. Nuestro deseo es repetir la actuación pasada para demostrar que nuestros "argumentos" son valederos".

Miguel "Pillito" Hernández también confía en la celebración: "Nuestro deseo es ganar, ya que si lo logramos quedaríamos en una buena posición con posibilidades de ingresar a pelear un puesto en la liguilla. Claro que este partido con Coquimbo debemos tomarlo como uno más, porque de lo contrario los nervios pueden traicionarnos a los más jóvenes. A Coquimbo lo respeto, pero no le temo. Sé que la balanza se inclina a nuestro favor. Personalmente estoy en perfectas condiciones con el deseo de continuar aportando triunfos para mi equipo. No prometo nada, pero tengo la idea de que ante Coquimbo, por lo menos, anoto un gol..."

Benedicto Pereira, quien aparecerá como volante de creación, confidencia: "En el puesto que estoy actuando me acomodé a la perfección. Tengo fuerza para trajar en el medio campo. Contra Wanderers tuve posibilidades de anotar, pero desafortunadamente fallé. Espero que ante Coquimbo no suceda, porque quiero festejar. No sé, pero creo que ganaremos. Estamos pasando por un buen momento y todos trabajamos para lograr un cupo en la liguilla..."

Frente a Coquimbo, Magallanes alineará con Cornez; Espíto, Gasparini, Viveros y Valenzuela. Pereira, Silva y Suazo; Hernández, Bernal y Villagra.



**DETALLES.** — Magallanes ya delineó la "estrategia" que usará hoy frente a Coquimbo. Silva, Viveros, Gasparini, Suazo, Hernández y Bernal escuchan las instrucciones del "profe" Fernández.



LA JUVENIL DE COLO COLO, campeona en su serie, aportará jugadores al plantel profesional y además será nutriente para equipos del ascenso. Esos son los planes albos para el 81...

## Spedaletti es la "baja" en ataque de Concepción

CONCEPCIÓN (por Exequiel Ramírez). — Un giro en 180 grados tuvo que dar el cuerpo técnico de Deportes Concepción, con respecto a la alineación definitiva que presentará esta tarde en el estadio de Coronel, donde debe enfrentar a su clásico oponente Lota Schwager.

No juega Américo Spedaletti por lesión y esto le creó un serio problema a Pedro García porque ya estaba decidido que Fernando Cavalleri tenía que tomarse un descanso. El técnico manifestó que los dos jugadores son parte fundamental en la complementación de su trabajo. Ya que aportan la experiencia. Son los líderes con que cuenta para resolverles dificultades con que se pueden encontrar los componentes de la llamada "patrulla juvenil", como se les motejó a los elementos jóvenes que tienen los lilas en sus filas. Por lo tanto Cavalleri está en la formación titular, y en la emergencia José Monsálvez irá como ariete

central "mentiroso", ya que su misión será de mediocampista.

### POCO ATRACTIVO SE PRESENTA EL CLASICO

Con cuatro jugadores en mediocampo, Pedraza, Monsálvez, Toledo y Cavalleri, no cabe la menor duda que el entrenador García va en busca de un buen resultado, como suele decirse ahora cuando lo que se persigue es no perder. Hasta un logo en la materia puede vaticinar que es lo que va a pasar esta tarde en el estadio carbonífero. Los dos equipos jugarán a la defensiva. Ya Lota lo puso en práctica frente a Deportes Iquique en su casa el domingo pasado. Por nada del mundo abandonó su marca a presión y en línea. A propósito de los mineros éstos saldrán al campo con los mismos jugadores del partido anterior, ya que se restableció el ariete Carlos Espósito.

### "LOS PICHONES NO PUEDEN QUEDAR SOLOS"

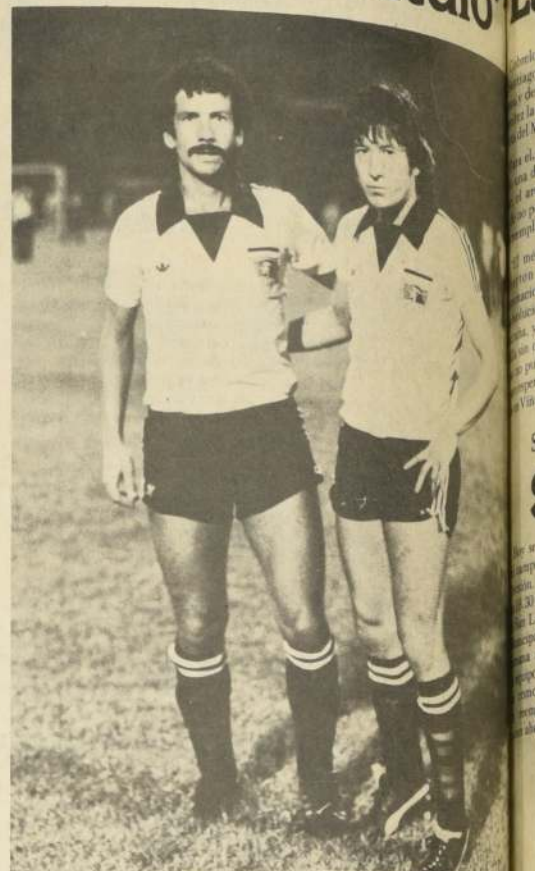
Ayer en la mañana Deportes Concepción hizo un trabajo liviano. Fuimos a verlo para confirmar la alineación. Le hicimos ver a Pedro García si no era peligroso hacer jugar a Cavalleri que no está en la plenitud de sus formas físicas y de pasar por encima del dictamen médico y esta fue su respuesta:

—Fernando tiene su lesión en el tendón del pie derecho. Le teníamos recetado el reposo, pero nadie pensó que Spedaletti no se iba a recuperar y ahí se me presentó el problema. A quien poner para estos "pichones" no se me pierdan en la cancha. Si todavía necesitan de quien los tome de la mano para resolver una jugada. A uno de ellos dos los necesito en cada partido. Yo sé lo que vale su presencia en la cancha. Hay esto otro. Cavalleri es quien mejor sirve tiros libres y de esquina, es el especialista en los lanzamientos penales y además es el que más goles ha marcado en el torneo. Lleva 12 ¿por qué no darle la chance para que los aumente?

Por su parte Fernando Cavalleri está conforme con la medida tomada por el director técnico. Nos dijo:

—Pese a que trabajé poco durante la semana, me siento bastante bien como para jugar. Además me lo advirtió el Dr. Alvaro Reyes que estas lesiones al tendón son una caja de sorpresas, como que lo pueden parar por un partido o un mes. Me siento ganoso y espero con optimismo el resultado de este partido con los mineros.

Las alineaciones de esta tarde en Coronel serán las siguientes: Lota Schwager; Grignafini, Azócar, Apablaza, Ulloa, Jara; Carrasco, González, Chacano, Romero, Espósito y Vásquez. Deportes Concepción: Montilla, García, Rojas, Gutiérrez, Villalón; Pedraza, Toledo, Cavalleri, Santander, Monsálvez y Araya.



JUGARAN EN TEMUCO. — Inostroza y Orellana estarán en el equipo albo que esta tarde sale a disputar puntos importantes ante Green Cross en el sur. Colo Colo aún piensa en el título.

## Deporte - anuncios

**ATLETISMO.** — En el Estadio Nacional a las 15.00 horas se efectúa la última etapa del torneo internacional Orlando Guaita donde participan destacados atletas de países americanos y europeos.

**BEISBOL.** — En el diamante del Estadio Nacional se efectúa otra fecha del campeonato metropolitano para las categorías infantiles, juveniles y adultos organizado por la Asociación Santiaguina.

**DEPORTES SUBMARINOS.** — En Arica continúa desarrollándose el Campeonato Nacional de Natación con aletas en piscina, donde participan las Asociaciones de Arica, Antofagasta, Quinteros, Santiago y Talcahuano.

**ECUESTRE.** — Desde las 9.00 horas se realiza la segunda etapa del Concurso Hípico Oficial, en el Santiago Paperchasse Club.

**GIMNASIA.** — Desde las 9.00 horas en el gimnasio del Comité Olímpico se efectúa la última etapa del torneo nacional para las categorías superior damas y varones, que se considerará como control para el campeonato sudamericano.

**HOCKEY CESPED.** — A las 11.00 en el Country Club se enfrentan a Stade Francaise en damas. En el estadio Manquehue, a las 13.00, Manquehue 4 y Hockey Vía.

Además desde las 10.00 horas en el Country Club se realiza el torneo infantil.

**JUDO.** — Desde las 9.00 horas en el gimnasio El Bosque continúa el campeonato de Graduación de la Asociación Fuerza Aérea de Chile, cinturones amarillos y naranjos.

**TIRO AL BLANCO.** — En el P. Lo Aguirre, a las 9.30 horas se disputan las pruebas de selección para el campeonato de Chile en carabina y pistola libre.

**TENIS.** — En las canchas del Manquehue desde las 9.00 horas se disputa el Campeonato Sudamericano Juvenil con participación de jugadores extranjeros y nacionales.

**YACHTING.** — En Talcahuano se disputa el Torneo Nacional para categoría Snipe. En Huelmo se disputa el trofeo "Victor" en Quintero se efectúan competencias para la clase 1.5er.



CAPACIDAD. — Cavalleri y Luis Araya integrarán hoy el equipo albo que esta tarde sale a disputar puntos importantes ante Green Cross en el sur. Colo Colo aún piensa en el título.







# Juegos escolares, una lección con nota siete

FOTOS DE JOHNY LEPE

Los "III Juegos Nacionales Deportivos Escolares" se realizaron en todo Chile, la final fue en Santiago, cuyo acto inaugural se realizó en el Estadio Nacional, con ese marco magnífico e impresionante de jóvenes, que en la cancha y en las tribunas le dieron vida. Las competencias se efectuaron en distintas canchas y la clausura en un gimnasio. FAMA fue el encargado de cobijar a ese grupo de deportistas que recibiendo sus merecidos premios, se despedían hasta el próximo año.

Un gimnasio, un pequeño recinto, para homenajear a los mejores de todo el país. Pareciera mezquina la medida o simplemente apocadora de la magnitud que tiene el sobresalir por sobre todos, empujándose en el podium de los vencedores, para recibir los laureles de la victoria. No pareciera justo que se encierre bajo techo, lo que esperamos lo presencie nuestro azulado cielo y lo cobije nuestra blanca cordillera. Pero todo tiene una explicación y ella la entregó justamente una mujer chilena, que ha sido y debe seguir siéndolo, alma mater de estos juegos. Marta Stefanowsky, jefa del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación y encargada del Canal Escolar de la DIGEDER, manifestó al término del acto de clausura: "Estaba planificado efectuar la ceremonia de cierre de estos juegos deportivos escolares, pues es una fiesta en que debe primar la intimidad. Hay más calor humano y una mayor entrega aquí, en un recinto como este gimnasio, que en un gran estadio. Nosotros habíamos realizado anteriormente la fiesta final en un estadio, y nos dimos cuenta que se perdía un poco la finalidad de recepción en el grupo ganador su entrega y que a su vez los niños recibieron el afecto de las autoridades y de un público, que siendo escolar, les brinde, así, como dándoles la mano, sus parabienes y vivas. Pienso que este año se ha logrado lo que anteriormente estuvimos buscando. La inauguración debe ser un acto grande, masivo,

donde se junten muchos niños y gente en general, pero la clausura debe ser como ésta que hemos vivido aquí".

En cuanto a lo que hasta este momento se ha logrado, manifiesta: "Creo que se ha conseguido algo muy importante y es que los jóvenes escolares de nuestro país han progresado mucho en la práctica del deporte, siendo esto un aspecto muy importante en la formación del joven en forma integral. Estamos en la senda adecuada y creo que se irá progresando mucho más. Hasta aquí se han cumplido los objetivos, pero creo que aún falta mucho que hacer. Seguiremos trabajando en beneficio de los niños de Chile, porque no es otra cosa que el beneficio para el Chile del futuro". Muchas fueron las impresiones vertidas por las autoridades esa noche de la clausura de los juegos escolares, en todas ellas se trasuntó la misma impresión y las mismas intenciones: lo que se ha hecho está bien y los proyectos, como las posibilidades futuras del deporte, son grandes.

Como una respuesta a ello, la premiación a los ganadores en las seis disciplinas con que contó esta versión 1980 de los juegos. El mérito de quienes se erigieron como los mejores y los vivos de esa juventud que apoyaba a su región y reconocía en un aplauso la medalla de sus ocasionales rivales.

Para el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, la impresión de unidad nacional: "Habiendo una ceremonia maravillosa. Lo que han hecho estos niños, con estos juegos, no es otra cosa que un llamado a la unidad nacional, a que sea aún más férrea y próspera. Para nosotros el haber cumplido una tarea más, y el compromiso de seguir empeñándonos en ser cada día mejores. La juventud chilena ha dado muestras de su capacidad y el resultado que hoy vivimos es justamente una fehaciente respuesta a ello".



ALIENTO.— El Director General de Deportes y Recreación, general de Ejército Nilo Floody, arengó a los jóvenes diciéndoles que estaban en la buena senda y que debían seguir progresando para bien de Chile.

El Director General de Deportes y Recreación, General de Ejército Nilo Floody, expresó: "Creo que para lograr una élite superior en el deporte, hay que buscar en una base sólida a este nivel. Es aquí donde se forma el real deportista del mañana y quien puede dar satisfacciones de marcas al país. Es justamente en este tipo de torneos donde se crea una élite juvenil, estudiantil. Es en esta base donde se hace la selección de los mejores, y eso es una élite. Y el que exista permitiendo un mayor incentivo para la juventud de nuestra patria".

Enrique Fontecilla, presidente del COCH, manifestó así su impresión: "He podido apreciar un avance muy grande dentro del trabajo escolar, tanto en lo deportivo como en lo organizativo. Además de ver los campeones del futuro a nivel élite, he visto algo que me ha impresionado muy bien. Ese gran despliegue de niños para lograr los magníficos efectos de barras multicolores. Pienso que su organización está tan perfeccionada, que bien podrían presentarse en grandes eventos. Y estoy pensando en los próximos Juegos Panamericanos que nos correspondería organizar, en 1987. En lo deportivo netamente, es notorio cómo las marcas logradas se acercan en mucho a las establecidas por deportistas ya consagrados. Esto es un muy buen índice. Pienso que estos juegos están bien encaminados y deberían en el futuro incrementarse aún más".

Erick Muñoz, subsecretario ministerial del Área Metropolitana, dijo: "Dentro de las actividades del quehacer escolar, este tipo de eventos revis-

te fundamental importancia; son muchos los aspectos que influyen, como la salud mental, salud física, desarrollo integral de la persona. Y estos juegos propenden a ese desarrollo".

"Uno como autoridad y como profesor, se siente particularmente grato de estar colaborando en un evento como éste que es la mayor cita de armonía, de belleza y de salud, que dice relación directa con la juventud, que es Chile. El Chile del mañana".

"Esta tercera versión de los juegos ha sido la más hermosa y se han logrado los mejores factores técnicos. Pues bien, es justamente el punto de partida para que desde hoy mismo se empiecen a preparar los IV Juegos Nacionales Deportivos Escolares de 1981".

Alvaro Arriagada, Director General de Educación, dijo: "Un compromiso que cada día se hace más hermoso. Ver a los niños de nuestra patria preocupados del deporte nos hace pensar que no estamos equivocados. Los profesores en todo Chile, se han entregado por entero para que esta fiesta del deporte escolar tenga el brillo y el éxito que hemos presenciado. Es un agrado trabajar con tan magnífico contingente, tanto de maestros como alumnos, que no descuidando los estudios, avanzan hacia una formación integral en beneficio del país. Es destacable que así como estos jóvenes han demostrado que son buenos en el deporte, también lo son en la obtención de buenas notas, y sus promedios lo dicen todo. La mayoría no baja de seis y fracción de promedio. En definitiva, un acto de clausura feliz, para una iniciativa feliz".



HASTA 1981.— El momento solemne de apagar la llama olímpica y el eco de la canción del adiós que entonaban con lágrimas en los ojos los jóvenes escolares venidos de todo Chile. Encargado de guardar el espíritu del fuego olímpico fue el destacado alumno de la Escuela de Talentos Deportivos del COCH, Leonardo Quintanilla.



MERECIDO.— Una alumna representante del Vóleybol de la VI Región recibe de manos del presidente del COCH, Enrique Fontecilla, el trofeo que las acredita como campeonas 1980 de los juegos.



UN PEQUEÑO CAMPEON.— El deporte ciencia, el ajedrez, también se hizo presente y Alvaro Arriagada, Director General de Educación, hizo entrega del trofeo al representante de la VIII Región, ganadora del torneo.



DESTREZA.— Los alumnos de la Escuela de Especialidades de la FACH, "Grupo Aguila", presentaron una muestra de aptitud gimnástica, efectuando ejercicios secuenciales de alta velocidad, en la mesa alemana.



FIN DE FIESTA.— Los niños de todo Chile estuvieron representados en la noche de la clausura y las estrellas brillaron para coronar el instante culminante en que la llama olímpica era apagada.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.



**TURBUS** cuando viajar es un placer



Vina Valpo. Stgo. Rgua. Conce. P. Montt



fono 793995-796452 Stgo.

## Hoy: 500 mil chilenos estarán en la partida

A las 9.30 horas de hoy, el general Nilo Floody, Director General de la DIGEDER, dará la partida oficial a la "Primera Gran Carrera de Chile", que se realizará simultáneamente en todas las comunas del país.

El evento de carácter recreativo movilizará en todo Chile a cerca de 460.000 personas que cubrirán entre 7 y 10 kilómetros de recorrido ya sea trotando, corriendo o caminando con la sola intención de pasar un rato agradable junto a su familia y vecinos. Además la prueba no tiene carácter competitivo; por lo tanto no interesa quien llegue primero; lo importante es cruzar la meta y para ello, quienes participen tendrán un tiempo máximo de tres horas, que es el tiempo que se demoraría una persona en cubrir el trayecto caminando normalmente.

**FIGURAS**

Entre las personalidades de los diversos sectores del país que han

comprometido su asistencia y participación en este evento, está entre otros el propio general Floody, quien correrá en la comuna de Santiago y será el encargado de dar la partida a todo Chile. Además, en la misma comuna lo acompañará el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, junto a su familia. También, a pesar de que aún no se ha confirmado, se espera que estén presentes en esta comuna algunos Ministros de Estado junto a sus familiares. En la comuna de Providencia estará Pablo Barahona y entre los deportistas estarán en Nuñoa Martín Vargas junto a su hijo Adolfo y en Renca, Godfrey Stevens.

En regiones figuran el Intendente subrogante Iván Dubó, en Talca; María Valenzuela, alcaldesa de Constitución. Los secretarios ministeriales de Pesca, Agricultura y Salud en La Serena. El Secretario Ministerial de Educación, René Jofré, en Rancagua. También estarán los alcaldes de Cautín, Alex Suazo; Yungay, María



### 1ra. Gran Carrera de Chile

González; Nancagua, Fernando Urzúa; Donihue, Aquiles Carrasco; Rengo, Marcos Gatica; Machali, Guillermo Perevich; Malloa, Juan Cuadra.

Además las diferentes organizaciones deportivas no han querido estar ausentes de este evento y han dado su adhesión, entre otras, la Asociación de no Videntes de Valparaíso y Concepción, la Asociación de Deportistas Seniors, a cargo de Hernán Figueroa, y la Federación de Deportistas Li-

siados. También el Canal Deportivo de los indios onas, conjuntamente con los miembros para que estén en estado de comuna, participando activamente.

Destacan entre los inscritos la participación en Puerto Williams de "abuelita Rosa", india oná de edad —cerca de 100 años—, quien ha realizado su chequeo médico correspondiente y declaró que tuará el trayecto caminando.



# El sur abrió sus brazos al ciclismo

TITO PARIS  
FOTOS  
JOHNY LEPE



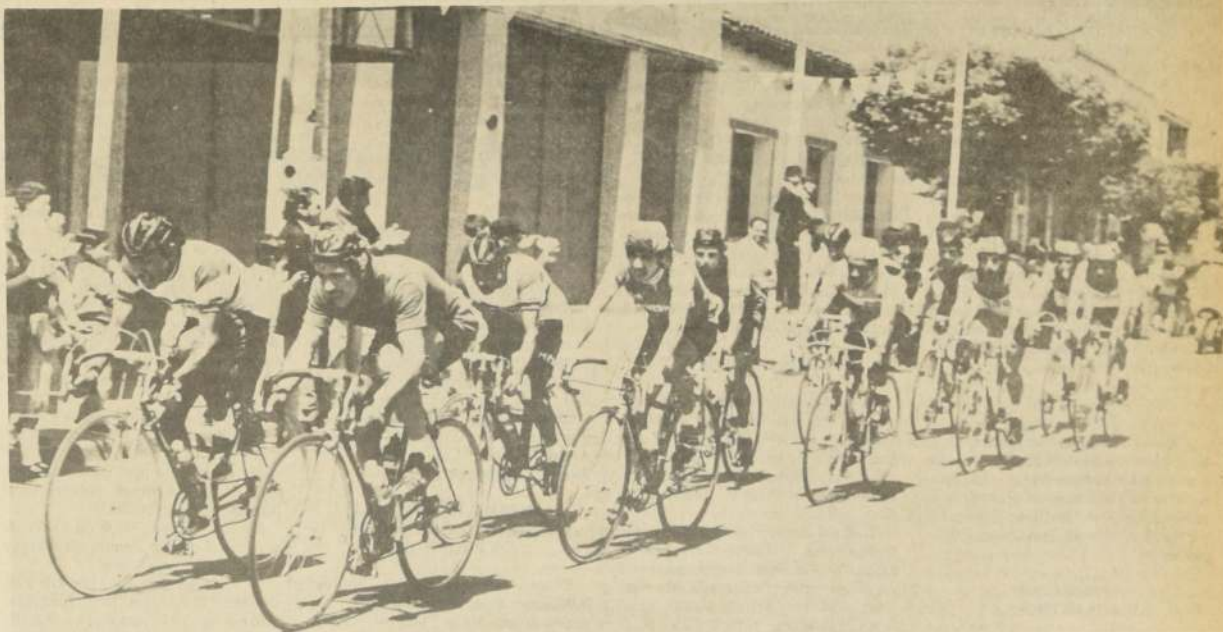
Mientras quienes organizan la Vuelta Ciclista a Chile, siguen convocados en su organización, el sur chileno mantiene inalterable su forma de ser. Nunca como antes las provincias de la VI a la VIII Región organizaron un evento tan grande como el que la ciudadanía entrega al forastero.

Así está en dichas regiones el verdadero valor de la "Vuelta". Alguna vez tendrá que salir y llegar a una ciudad sureña, pasando por la capital de la región, nada más, nada más, como la etapa a Portillo es el sello de la Vuelta, el afecto y aprecio de la gente sureña le otorga la autenticidad de gran fiesta deportiva.

No está lejos el día que los dirigentes deportivos y especialmente las autoridades de dichas regiones encuentren su voz para imponer sus ideas y gestiones. La Vuelta a Chile es un patrimonio que es de la nación, pero al sur le pertenece la materialidad, porque en el sur es donde se ha desarrollado todo el afecto de una gran nación por los suyos y para quienes vienen desde lejanas tierras.

Con cuanto emoción observamos el afecto de la gente talquina, con su alcalde a la cabeza; a Parral, que se paralizó por algunos minutos para entregar su aplauso a la caravana; Los Angeles detuvo su andar ciudadano por un día, así fue Concepción, Linares y para que decir Curicó que es donde está la capital del ciclismo chileno. ¿Por qué la ciudad de Manso de Velasco no puede ser punta y salida de una Vuelta? Ocurre que las provincias sureñas son siempre el salvavidas de los problemas que tiene el ciclismo nacional desde Santiago. Y Curicó, Talca, Concepción son siempre los que responden al S.O.S. que históricamente lanzan los dirigentes metropolitanos. Pues alguna vez estas ciudades se pondrán en el lugar que correspondan y exigirán lo bien que se merece.

El sur abrió sus brazos al ciclismo en la Vuelta y la grandeza de la prueba estuvo justamente en lo que esa enorme región ofreció. La Vuelta, nuestro "tour", tendrá pronto el hecho emotivo que su marca de registro ante el mundo ofrecerá una ciudad del sur de Chile.



APLAUSOS. — Por doquier pasara la caravana de ciclistas, el aplauso de admiración y afecto del deportista sureño brotó espontáneo. Aquí, cuando el grupo pasa por las cercanías de San Fernando.



ALA EUROPEA. — Cuatro corredores llegan a la meta en Concepción justo en la Plaza de Armas de la ciudad penquista. Braga, de Brasil (derecha), De Smet, belga, Vanderbranda, belga y el chileno Fernando Vera. Más de 40.000 aficionados esperaron a los pedaleros en la capital del Biobío.



LOS NILCHES. — Una pequeña localidad cercana a Curicó fue ubicada como tramo de giro en la etapa a "reloj individual". En ese pequeño poblado de no más de 5.000 habitantes, la jornada pedalea atrajo de tal manera, que nadie se quedó en sus casas, todos salieron al camino. En el giro, el holandés Wetema.



La bandera chilena tampoco faltó en la ruta como un aliento para los pedaleros nacionales. Así respondió todo el sur de Chile para la Vuelta Ciclista.



RANCAGUA. — En la ciudad del cobre fue impresionante la afluencia del público en la ruta. Tanto de ida como de regreso. La escena justamente pertenece cuando la caravana va rumbo a la capital en pos de culminar la última etapa. Las fotos son indesmedibles para confirmar que la Vuelta Ciclista es el espectáculo deportivo del país.



Cerca de Rancagua, los hinchas asaltaron un camión para presenciar mejor el paso de los pedaleros. Los niños fueron los preferidos.



TALCA. Otra ciudad que se preocupó de los ciclistas, fue la primera en ofrecer un auténtico esquinazo a la chilena a los extranjeros. Igualmente gran cantidad de público en la llegada como salida de la Vuelta. Roberto Muñoz llegando a la ciudad del Piduco.



# Minuta deportiva amateur-laboral

## ASOCIACION DE FUTBOL SAN BERNARDO NORTE

### SERIE "A"

Ayer jugaron las series infantiles y viejos cracks, hoy lo harán los tres equipos de la serie de honor, en las canchas que se anuncian: Cancha Santa Cristina: Córdores de Chile con Deportes Caupolicán; cancha Córdores: Villa Oriente con Juventud Católica; cancha Juventud Católica: locales con O. Espinoza; cancha Monserrat: Unión La Copa con Isote Snipe; cancha Lautaro: locales con Estudiantes del Pacífico; cancha Claudio Arrau: locales con Deportes Madrid.

### SERIE "B"

Cancha General Schneider: Los Carolinos con Santa Cristina; cancha Bustos: Unión Monserrat con M. Bustos; cancha Villa Oriente: Villa Carretera con Luis Cruz Martínez; cancha Fe y Esperanza: locales con General Schneider.

## ASOCIACION "CLARA ESTRELLA"

Segunda fecha de la segunda rueda: cancha 1: 9 horas: Clara Estrella con Los Ciento Veinte; en la tarde: Apolo 7 con Eduardo Yáñez

Zavala; cancha 2: 9 hrs: Clara Estrella Junior con Jorge Montt; en la tarde, Juventud Católica con Juventud Unida. (Miguel Vázquez secretario de prensa)

## CLUB DE ALAS DELTA "JUAN SALVADOR GAVIOTA"

Hoy continúa el Festival de HOMBRES PAJAROS en el cerro Paidahue, de la Reina Alto, la segunda jornada se inicia a las 14,30 horas, y sólo se cobra la entrada de vehículos (\$ 100), para colaborar con el Departamento de Desarrollo Comunitario de la Municipalidad de La Reina.

### LOS PILOTOS

Edgardo Acevedo, Sebastian di Girolamo, Hernán Molina y Héctor Valdés, los que harán giros de 360 grados en Alas Kestrel B; Hugo Luthi y Fernando Hurtado en Alas Alondra; Julio López y Ricardo Jorquera, en Alas Eaglet.

Vuelos Tandem (dos pilotos en una misma ala) Cristian Sauvageot y Eduardo Latorre; competencia de precisión, prueba reservada sólo a pilotos novicios: Arturo García, José Antonio Romero, Juan Carlos Canales, Cristóbal Fernández, José Miguel Arroyo, Walter Weber y Eduardo Clavijo.

"Carrera de Globos", está prueba

consiste en reventar en el aire la mayor cantidad de éstos. Gabriel Araya, en Ala Seagull, de 10 metros; Carlos Claussen, en Phoenix, 12 mts; Mario Lisperguer y Cristian Garreaud, en Phoenix, 8 Vuelo sin Arnés, Ricardo Jorquera y Carlos Claussen.

Vuelo de Mujeres Pájaros, Isabel Duell y Arianne Biedermann, en Sea gul 3.

## ASOCIACION "LAS AMERICAS" SERIE ADULTOS

Estadio Indugas: Caupolicán con Galaxia, 9 horas; cancha Norte: Los Córdores con 8 de Enero; cancha Sur: Deportivo Ducal con Corrales; Estadio Indugas, 15 horas: Arco Iris con Capitán Gálvez; cancha Norte: Colo Colo con Carrera; cancha Sur: Halcón del Oriente con Independiente y cancha de la Población Santiago, Atahualpa con Los Nogales. (Luis Montero, secretario de prensa)

## CAMPEONATO OFICIAL DE LA LIGA "NICOLAS MORAN" DE PUDAHUEL

Octava fecha torneo de adultos: 9,30 horas. Estrella con Defensor; Esperanza con Villa Pudahuel; Estudiantil con Vecinal; Población con Independiente. Partidos de la tarde, 14,30 horas. Sol de América con Celtic; Chaguito Morning con Unión y

Lautaro; Municipal con Deportes Anita; Juventus con Garrincha.

## NOTICIAS DE CHUQUICAMATA (Naul Claro, corresponsal)

Treinta y un equipos participaron en el campeonato interno de la División CODELCO-Chuqui, que se efectuó en el gimnasio cerrado y movilizó a 1.200 deportistas laborales.

En la última fecha, más de 1.000 personas se dieron cita para presenciar la lucha por el tercer puesto y por el título. En el preliminar, Servicios Eléctricos derrotó a Servicios de Informática, por seis a cuatro, ocupando el tercer lugar; en el partido de fondo, se midieron Minas con Concentrados, ganando Minas por ocho goles contra cinco.

El triunfo de Minas fue en los últimos cinco minutos del partido y los tres goles fueron convertidos por Rauldo Rand, que pasó treinta y cinco goles en todo el torneo, obteniendo el liderato como goleador.

La copa ganada mide un metro de alto y es el primer premio ganado por un equipo de supervisores.

El subgerente de la División CODELCO-Chuqui, Hugo Jorquera, hizo entrega del premio al capitán de Minas, el cual recibió la ovación de todo el público y de sus rivales.

Desde la próxima semana estaremos informando de todo el acontecer

deportivo laboral y amateur de Chuquicamata, por intermedio del corresponsal en la zona.

## ASOCIACION GENERAL "JOSE VELASQUEZ"

Quinta fecha de la segunda rueda de la competencia oficial de la Asociación de Fútbol General José Velásquez. Encuentros en la mañana, 9 horas, en las canchas de Alameda 4880: Juventud Atlético Innovación recibe a Villa Ecuador, en la cancha 1; Población Delicias juega en la cancha 2 con Maximo Garay; en la cancha 3: Juventud Diván se coteja con Población Zelada; en la cancha 4: Estrella de Quinta, uno de los actuales punteros de la serie de honor se enfrenta al Javier Carrera; República de Paraguay hace de local ante el Enrique Cañas Flores; cancha Real Aeropuerto: Bélgica recibe al Deportivo Solari; cancha Séptimo de Línea: Población Igualdad y Trabajo se mide con Defensor Las Mercedes; cancha Santa Corina: Deportivo Flecha juega el clásico del barrio con el Población Edwards.

### PARTIDOS EN LA TARDE

Canchal: Población Carrera con Población Ecuador; cancha 2: Deportes Brasil con Juventud Abtao; cancha 3: Unión Uruguay juega con el Deportivo Latorre; cancha 4: 29 de Enero se mide con Población Las Mercedes; cancha Real Aeropuerto: local juega con Deportivo Ecuador, uno de los más antiguos del barrio Pila, ya que cumplió 65 años de vida deportiva; cancha Villa Ecuador: Población Naval se enfrenta a Dos Américas; cancha, Santa Corina: Atlético Brasil recibe al Deportivo Lautaro.

La Asociación General José Velásquez, es una de las pocas que cuenta con su propio cuerpo de árbitros, los que tienen una acrisolada trayectoria reconocida por todas las instituciones afiliadas a esta asociación.

### BASQUETBOL EN CANAL 13

Un sólo partido hay esta mañana por el campeonato de baby fútbol del Canal 13, que juegan en la cancha que hay en Inés Matte Urrejola, al lado del Canal 9. A las 11 horas, Sábados Gigantes se mide con Tramoya, luego vendrá un partido de básquetbol, donde el técnico hará jugar a todos los que deseen para ver y hacer los equipos por series.

En el baby fútbol, el puntero de la competencia es Iluminación, con 8 puntos; Auxiliares B, con 6; Camarógrafos con 5; Auxiliares A, Contabilidad y Finanzas, Prensa y Tramoya A, con 4. Goleador del torneo es José Cruz, de Iluminación, con 13 goles, destacando, además, Juan Agustín Vargas, que en dos partidos ha marcado ocho goles.

## ASOCIACION QUINTA NORMAL (Torneo de clausura "Casa Sederap")

Cuarta fecha, a las 9 horas.- Estadio Endesa: Isabelino Grandin con Mejillones; Estadio Barrancas: Hinchas del Audax con Mariscal Sucre; cancha, Consejo 3: San Sebastián con Tucapele.

### EN LA TARDE

15,00 horas.- Estadio Barraca: Local con Saturno; Estadio Zambrano 1: Selección de Quinta Normal con Selección Juvenil de Renca; Estadio Zambrano 2: Unión Florida con Estrella de Oro; Zambrano 3: Unión Portales con Luis Capdeville; cancha Consejo 3: Juventud Quinta Normal con Italo Chileno; Consejo 4: Juan García con Ariely Estadio Mejillones: Manuel Plaza con Palmera.

## ASOCIACION DE FUTBOL DE SANTIAGO

Quinta fecha de la División de Honor y séptima fecha de la serie de ascenso del campeonato oficial de la Asociación de Fútbol de Santiago.- Desde las 14,30 horas

### SERIE DE HONOR

Estadio Nacional, cancha 15: Juventud Ballesteros con Copal; Hospi-

tal Barros Luco 1: Santos Araya con Unión Pacífico; Estadio San Juan Vista Hermosa con Small; cancha Cementerio General 1: C. nástico Arturo Prat con Arco Iris; cancha Textil Progreso: Trío Valdebenito; cancha Cementerio General 2: Almirante Latorre; cancha Deportivo La Cruz: libre; cancha Deportivo Estrella Ruta Libre.

## DIVISION DE ASCENSO

Estadio Nacional 7: Albatros con verpool Wanderers; Estadio Nacional 9: Germinal con Ipiranga; Estadio Nacional 10: Libertad con Estrella de Arica; Estadio Nacional 11: Roberto del Río; Teniente Coronel Hipódromo Chile; cancha Barros Luco 2: Estrella San Francisco; Carlos Walker; cancha Hospitales; José: Nacional El Salto con Santos Araya.

## ASOCIACION DE FUTBOL "RENAJIMIENTO" DE PUDAHUEL

Juventud Olimpia recibe en campo deportivo al Teniente Coronel, Defensor Estadio; Estadio Nacional 10: Libertad con Estrella de Arica; cancha Ferro, local con Trío Valdebenito; cancha Real Aeropuerto: local juega con Deportivo Ecuador, uno de los más antiguos del barrio Pila, ya que cumplió 65 años de vida deportiva; cancha Villa Ecuador: Población Naval se enfrenta a Dos Américas; cancha, Santa Corina: Atlético Brasil recibe al Deportivo Lautaro.

## ASOCIACION DE FUTBOL PRESIDENTE RIOS

Final del campeonato de baby fútbol Unión Defensor se coteja con Melero en la cancha de Melero Viejo; Sol de Chile con Juventud Universitaria, en la cancha Presidente Ríos 1; Trébol Real con Julio del campo de la Vestes.

### SERIE DE HONOR

14 horas.- Undécima fecha de la segunda rueda. El mejor partido de la fecha es el que sostendrán Traviaria con Villa Ríos, en el estadio de Panal; Eva Perón juega Santa Teresita, en la cancha de Melero Viejo; San Cristóbal con Torino, en Vestes; México con 56, cancha Presidente Ríos 1; de Chile con Unión Melero; cancha Presidente Ríos 2 y 3 con Manuel Montt, en la cancha Villa Ríos.

### ESTADIO

## "JUAN ANTONIO RIOS"

A las 17 horas se juega el partido entre las selecciones juveniles de la Asociación Presidente Ríos y la Asociación de Curacaví. La Asociación invita a todos los clubes a presenciar este encuentro en el Estadio Antonio Ríos y alentar a estos que dirige Charles Villalón.

### ADIOS AL AMIGO

Nos llegó una carta del "Reina Isabel II", de la comuna Cisterna, que expresa lo siguiente: "Entre las selecciones juveniles de la Asociación Presidente Ríos y la Asociación de Curacaví. La Asociación invita a todos los clubes a presenciar este encuentro en el Estadio Antonio Ríos y alentar a estos que dirige Charles Villalón."

"Creemos que siempre tendremos gratos recuerdos de su amable y sencilla persona, que en su vida nuestra vida social, nos enseñó a ser amigos."

"Señor Cónsul, al dejar el país, llévase los agradecimientos de los socios y directiva del "Reina Isabel II" con la seguridad que su persona será recordada por todos y tendrá un lugar especial entre todos los que lo rodearon en el cerro. Feliz viaje amigo de todos."

## Noticiero gráfico



ENTREGA DE PREMIOS. La Segunda Compañía de Bomberos de San Fernando organizó un torneo de baby fútbol que contó con treinta equipos. La comisión organizadora hace entrega de los premios al final del torneo. Foto de Nano Avila, San Fernando.



SILVA.— Sergio Silva Acuña juega por el equipo "Lira Cuarenta", es un jugador que está en todas partes de la cancha. Dinámico, ágil y de un juego depurado como dice Dario... además, está bien informado porque lee La Nación.



GOLEADOR.— Julio Ravets, goleador máximo del torneo de baby fútbol, en San Fernando, con 41 goles, recibe su trofeo.



CAMPEONES.— El equipo de la Cooperativa Cachapual, de San Vicente de Tagua Tagua, ganó el campeonato organizado por la Segunda Compañía de Bomberos y se hizo merecedor de buenos premios.



VOLARA.— La simpática Arianne Biedermann, del club "Juan Salvador Gaviota" se remontará por el aire una vez que despegue desde la cima del cerro Paidahue, en el Festival de esta tarde, en La Reina Alto. Tiene 23 años, ojos claros, cursa el sexto año de Medicina y nos dijo: "Un día vine, me gustó y aprendí. Ahora ya domino el Ala y es un deporte que me hace vibrar de emoción".



SOLIS.— El mejor jugador tenismesino de Indus Lever es Solís. Destacó durante el torneo de los trabajadores de Quinta Normal, en el campeonato organizado por CANADELA.



APODERADOS.— Equipo "Sacramento", que ha tenido destacada actuación en el campeonato de baby fútbol organizado por el Centro de Padres y Apoderados de la Escuela 103 D, Población "Juanita Aguirre", de Conchalí.



Concepción

## El Criadores, un clásico de mete y ponga



Riego puede inadvertir el favoritismo y alzarse como el vencedor del Clásico Consejo Superior de la Hípica. Dentro de su campaña anota ocho triunfos en 23 presentaciones.

## Vecino, en los cotejos no necesitó compañía

Los cotejos que a continuación presentamos corresponden a animales que en su mayoría estarán presentes en la mayoría de carreras del Hipódromo de Medio Camino.

BROCATO, L. Chávez 35 1/5  
BAR, V. Moya 34 4/5  
LINDA MAR, C. Albarrán 35 1/5  
NINO PERDIDO, G. Barrera 34 4/5

800 Metros  
POQUITA ROPA, L. Chávez 47 4/5  
CANDOR, C. Placencia 47 2/5

1.300 Metros

CHARTA, R. Garcés 1.23 3/5  
DICTATORIAL, G. Barrera 1.19 4/5  
PATA DE LINCE, C. Albarrán 1.23 1/5

500 Metros "Subida"

MARCIANO, R. Garcés 29 4/5

PISTA DE ARENA "Normal"

1.200 Metros

VECINO, R. Garcés 1.13 2/5 (Muy bueno).

400 Metros (Subida)

BAILECITO, M. Santos 24 2/5.

El atractivo de la tarde en el Hipódromo de "Medio Camino" es el clásico "Consejo Superior de la Hípica Nacional", que se corre sobre 1.300 metros. Once participantes se disputarán los \$ 55.000 de premio al ganador.

Santián, hijo de Servidor y Sandrita por Tale of Two Cities, este año ha salido trece veces a la cancha, de sus pretensiones anota un triunfo. Superó por un cuerpo a Milagroso el 4 de mayo en mil metros, en esa oportunidad la pista estaba pesada. Fuera de esto tiene dos placé y ocho figuraciones. La campaña del "Mulato" es regular. Con un grupo de menor calidad podría hacer la gracia, pero en este lote el compromiso le resulta muy difícil por esto es preferible escoger otro caballo para que defienda nuestros valores.

Riego, hijo de Rigel II y Epigraph por Eyrefield muestra una campaña realmente sorprendente en 23 oportunidades ha salido a la cancha. En esa presentación ha obtenido ocho triunfos además anota cinco placé y múltiples figuraciones. Sus ganancias varían entre 1.000 a 1.100, cabe señalar que sus éxitos se cuentan en todo tipo de cancha. En su último triunfo superó por un cuerpo y medio a Milagroso, el 7 de agosto en pista pesada dio nuevas muestras de su calidad. Por la campaña del animal puede resultar un competidor de mucho peligro y dar la sorpresa de la tarde.

Poquita Ropa, por Le Petit Navire y Princesa Morena por Fany Tale. El pensionista de Mario Roman exhibe una de las mejores campañas del grupo, por lo cual debe ser uno de los animales más cotizados de la tarde. Al citado animal le debe favorecer mucho la distancia ya que ha obtenido triunfos en 1.300 metros, además sus ganancias varían en 1.100 metros a 1.600 metros. Además anota siete llegadas entre los tres primeros y varias figuraciones. Entre sus actuaciones del presente año no se debe olvidar que ha llegado último, penúltimo y antepenúltimo.

Krasnaya, hija de Kropina II y Yanser por Nehru, no corre desde el 31 de agosto, oportunidad en que rodó. La pensionista de Juan Bernal, tiene once presentaciones este año y anota tres triunfos. En el primero superó por dos cuerpos a Tania Negra en los 1.300 metros el día 24 de febrero en pista normal. Luego en 1.500 metros ganó a Pimpino por medio cuerpo en pista normal. Su última ganancia data del seis de abril, fecha en que se impuso por pesuczo a Desfile. La yegua es una incógnita en esta competencia pues ha pasado largo tiempo sin correr y es difícil saber en qué condiciones llegará para el compromiso de hoy.

Vecino, hijo de Sun Sun y Vadosa por Asombro, va tras su sexto triunfo. El "alazán" en su campaña 1980 se ha mostrado notable, sus victorias varían en los tiros de 1.000 a 1.300 metros. Desgraciadamente no alcanza a mostrarse invicto, pues en su antepenúltima presentación llegó tercero, según sus encargados tuvo problemas en la carrera. Varios de los animales, a los cuales ha superado participan en este clásico. Es conveniente recordar que el día de su debut, diez de agosto, superó por seis cuerpos a Faction en los 1.100 metros. La mejor campaña de los animales de ese lote la exhiben el hijo de Sun Sun, por esto defenderá el pronóstico de nuestro diario en el clásico, sin duda que por los antecedentes debe ser uno de los seguros de la tarde.

Tintillo, hijo de Tiópele II y Tomina por Suceso, de sus 21 presentaciones anota un solo triunfo. La ganancia la obtuvo en los 1.600 metros el 17 de agosto. El nueve años es el veterano del grupo, pero qui no se da el dicho más vale el diablo por viejo que por diablo, pues los otros competidores son de real calidad. El pensionista de Mario Román se ve con escasas posibilidades de triunfo para este compromiso.

Milagroso, hijo de Ghirlandaio y Aldaba por All Sereno, tiene una campaña discreta, pero no se la debe mirar en menos, hay que recordar que superó a Supremo en compromiso de 1.400 metros en pista barrosa, antes había llegado segundo de Santián. El 4 de mayo el mencionado animal superó por un cuerpo al hijo de Ghirlandaio. Además anota nuevas

llegadas entre los cinco primeros. El animal ha salido a la cancha en 18 oportunidades.

Buenmozo, hijo de Balouf y Georgina por Galanteo II, de sus doce presentaciones anota siete triunfos seguidos, además de varias figuraciones. En su última actuación llegó placé. Es conveniente recordar que las victorias del animal varían en los tiros de 1.100 a 1.600 metros tanto en pista normal como barrosa. El debut del cuatro años fue el 13 de enero, oportunidad en que superó cómodamente a sus competidores en los 1.100 metros.

Chemin de Tahiti, hijo de Taifun y Rubí Roja por Forest Row tiene 25 salidas a la cancha, de este total ha ganado en tres oportunidades. Sus triunfos varían en las distancias de 1.400 a 1.500 metros. Fuera de esto tiene siete llegadas entre los cuatro

primeros. No hay nada especial para preferir a este animal, por lo tanto es conveniente saltarlo.

Panaméño, hijo de Polymero y Mamina por Hipotes otro de los veteranos del grupo, pero su campaña es superior a Tintillo. Tiene este año 22 presentaciones de ese total acumula cinco triunfos, que son en distancias de 1.100 metros a 1.600, tanto en pista normal como barrosa. Aparte de lo señalado tiene nueve figuraciones.

El último de los competidores es Supremo hijo de April Fool y Siempreviva por Calificado. El "Mulato" aún no ha podido saborear el triunfo, en varias oportunidades ha estado a punto de conseguir la ganancia pero sus esperanzas se han deshecho cerca de la meta. Quince veces ha salido a la cancha, de ese total solo tres veces no ha figurado en tabla.

## Buscando el ganador

Una nueva reunión hípica se prepara para hoy en el Club Hípico de Concepción. El programa contempla 9 carreras en las cuales participarán alrededor de 100 animales. Entre los atractivos de la reunión está la "5ª y 6ª" local, que sumado a lo que se apostará en la reunión superará ampliamente los \$ 200.000. Fuera de esto está la triple que comienza en la primera carrera, 13.30 horas. Por lo señalado es conveniente almorzar tempranito, para no perder ninguna competencia y como no tan sólo es conveniente ir a pasear, sino que es necesario acertar algún ganador, le damos nuestros preferidos para la reunión.

1ª carrera. Desafortada, hija de Diligente y Mouchette por Latido, defenderá nuestro pronóstico. La yegua ganó fácilmente su último compromiso de 1.100 metros, superó por seis cuerpos a Tambaito. Para evitar sorpresas desagradables es necesario

tener en la mira a Pocitos, hijo de Granadero II y Pocillas por Pitucazo, que también viene de ganar. En los mil metros aventajó por tres cuerpos a Descaro.

2ª Carrera. Monichela, hija de Fortwitch y Mirtine por Avro, llegó tercera de Pocitos en compromiso de 1.000 metros. La yegua se ve superior al lote y ahora puede ser su oportunidad de encontrarse con el triunfo. La segunda carta en esta carrera es "El Fanfarrón", hijo de Baquiano y Siña por Abarquero, que finalizó cuarto de "Las Ganas" en carrera de 1.400 metros.

3ª Carrera. Garrick, hijo de Rapaco y Tragedia por Labrador, quiere reirse por segunda vez. El pensionista de José Flores tiene un triunfo en 1.600 metros el 5 de octubre, oportunidad en que superó por dos cuerpos a bricato, por esta ganancia le damos la primera opción. Stavros debuta el domingo y puede tener la suerte del

principiante, por lo cual no se debe perder de vista.

4ª Carrera. Puntual tiene una cita con el triunfo a las 15.10 horas. El hijo de Ganancioso y Punta Negra por Saint Ange II, llegó segundo de "Las Ganas" en compromiso de 1.400 metros, pero los competidores son de menor calidad y su opción de triunfo es mayor. Nuestra segunda carta Alta Mar, que ha participado en la misma competencia del citado caballo, resultando tercero.

5ª Carrera. En el clásico, la pelea debe estar entre dos competidores. Vecino y Buenmozo el primero va tras su sexto triunfo y el otro busca su séptima ganancia de este año.

6ª Carrera. Las Ganas, hija de Panaro y Las Brisas por Bristol, ha corrido en cuatro oportunidades, su debut fue el 17 de agosto en pista normal, oportunidad en que finalizó última, pero ha mejorado mucho de esa época y en su penúltima presentación terminó cuarta, y el 12 de octubre ganó en 1.400 metros. El segundo escogido es Cucui, que tiene un placé y dos terceros puestos en últimas presentaciones.

7ª Carrera. Granny Smith, pertenece al grupo de los clasicos. El hijo de Potencial y Covadonga Hill por Hilltop anota en su bitácora triunfos sobre Riego y Barbizón, además de múltiples figuraciones, por esto es difícil que pierda en este compromiso. Para la cubierta preferimos a "El Barreta", hijo de tráfún y Zigzagante por Beam Rider, que ganó su última presentación de 1.100 metros.

8ª Carrera. Timorato, hijo de Tráfún y Leyenda por Mister tiene tres presentaciones desde su debut, en todas ellas ha figurado con los primeros, en la última actuación ganó por dos cuerpos a Futrono, en el kilómetro. Nuestra segunda carta es Maricho, hijo de Mario II y Hermosa por Hiper Crack, que anota en su bitácora dos placé en anteriores presentaciones.

9ª Carrera. son muchos los posibles en este compromiso, pero nos satisface el gusto Sacro Monte, hijo de Silent Song y Señorita Magallanes por Colenzo. El pensionista de Miguel Norambuena sí que va en ascenso, tiene un tercer puesto, un placé y en la última presentación un triunfo. La otra carta para esta carrera, debe ser Martini, hijo de exótico y Disney Girl por Picarquin, que ganó el domingo pasado una prueba de mil metros, oportunidad en que superó por medio cuerpo a Manchester.



SACROMONTE es nuestro favorito para la última carrera del Hipódromo de Medio Camino. El pupilo de M. Norambuena viene precedido por un primer lugar y es carta suficiente para que repita la ganancia en los 1.100 metros.

## Club Hípico de Concepción Domingo 19 de Octubre de 1980

PRIMERA CARRERA: A las 13.30 horas: P. RISUEÑO H. 1.100 metros. Ind. 1 al 14, \$ 22.000 al primer lugar.

Segunda Vuelta de la Apuesta Triple No 1:

3 1 M. Virrey, L. Chávez 33 5/8  
2 2 Mito Perido, R. Cea 33 5/8  
3 3 Descaro, R. Galindo 34 4/5  
4 4 Putrono, G. Barrera 34 4/5  
5 5 Minamoto, F. Solís 34 4/5  
6 6 Marcial, R. Garcés 34 4/5  
7 7 Parol, M. Toledo 34 4/5  
8 8 Anteo, C. Barrera 34 4/5  
9 9 Desafortada, V. Moya 34 4/5  
10 10 Pocitos, J. Barrera 34 4/5

TERCERA CARRERA: A las 14.00 horas: P. RISUEÑO H. 1.100 metros. Ind. 1 al 9, \$ 20.000 al primer lugar.

Segunda Vuelta de la Triple No 1. Venta de Vales de Enganche:

1 1 Candor, Carlos Barrera 55 5/8  
2 2 Químico, L. Saavedra 54 5/8  
3 3 Magare, R. Garcés 53 5/8  
4 4 Balompié, G. Barrera 52 5/8  
5 5 Tunina, C. Barrera 51 5/8  
6 6 Comedida, M. Santos 50 5/8  
7 7 Monichela, N. N. 49 5/8  
8 8 El Fanfarrón, N. N. 48 5/8  
9 9 Ripper, G. Moya 47 5/8  
10 10 Petaluna, J. Barrera 46 5/8

CUARTA CARRERA: A las 14.30 horas: P. RISAMARCA H. 1.000 metros. Ind. 1 al 26, \$ 337.800 al primer lugar.

Segunda Vuelta de la Triple No 1. Venta de Vales de Enganche:

1 1 Brocato, R. Cea 56 5/8  
2 2 Bailecito, L. Chávez 55 5/8

3 3 Charta, J. Henriques (1) 51 7/8  
4 4 Ladrillero, C. Barrera 50 7/8  
5 5 Garrick, V. Gutiérrez 49 7/8  
6 6 Pata de Lince, V. Moya (3) 49 7/8  
7 7 Stavros, G. Barrera 48 7/8  
8 8 Histérico, N. N. 47 7/8

NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

QUINTA CARRERA: A las 15.10 horas: P. RISUEÑO H. 1.100 metros. Ind. 1 al 3, \$ 20.000 al primer lugar.

Primera Vuelta de la Apuesta Quinta y Sexta Local:

3 3 J. Romero C. 56 5/8  
4 4 M. Román 55 5/8  
5 5 S. Romero C. 54 5/8  
6 6 S. Romero C. 53 5/8  
7 7 S. Romero C. 52 5/8  
8 8 J. Flores 51 5/8  
9 9 J. Flores 50 5/8  
10 10 J. Flores 49 5/8  
11 11 J. Flores 48 5/8  
12 12 J. Flores 47 5/8  
13 13 J. Flores 46 5/8  
14 14 J. Flores 45 5/8  
15 15 J. Flores 44 5/8  
16 16 J. Flores 43 5/8  
17 17 J. Flores 42 5/8  
18 18 J. Flores 41 5/8  
19 19 J. Flores 40 5/8  
20 20 J. Flores 39 5/8  
21 21 J. Flores 38 5/8  
22 22 J. Flores 37 5/8  
23 23 J. Flores 36 5/8  
24 24 J. Flores 35 5/8  
25 25 J. Flores 34 5/8  
26 26 J. Flores 33 5/8

NOTA: En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

SEXTA CARRERA: A las 15.40 horas: P. CONSEJO SUPERIOR DE LA HIPICA NACIONAL, 1.300 metros. Clásico para caballos de 1ra. Serie. Hándicap Descendente, \$ 51.000 al primer lugar.

Segunda Vuelta de la Apuesta Quinta y Sexta, Venta de Enganche:

3 3 M. Román 61 5/8  
4 4 R. Jara 60 5/8  
5 5 R. Jara 59 5/8  
6 6 R. Jara 58 5/8  
7 7 R. Jara 57 5/8  
8 8 R. Jara 56 5/8  
9 9 R. Jara 55 5/8  
10 10 R. Jara 54 5/8  
11 11 R. Jara 53 5/8  
12 12 R. Jara 52 5/8  
13 13 R. Jara 51 5/8  
14 14 R. Jara 50 5/8  
15 15 R. Jara 49 5/8  
16 16 R. Jara 48 5/8  
17 17 R. Jara 47 5/8  
18 18 R. Jara 46 5/8  
19 19 R. Jara 45 5/8  
20 20 R. Jara 44 5/8  
21 21 R. Jara 43 5/8  
22 22 R. Jara 42 5/8  
23 23 R. Jara 41 5/8  
24 24 R. Jara 40 5/8  
25 25 R. Jara 39 5/8  
26 26 R. Jara 38 5/8  
27 27 R. Jara 37 5/8  
28 28 R. Jara 36 5/8  
29 29 R. Jara 35 5/8  
30 30 R. Jara 34 5/8  
31 31 R. Jara 33 5/8  
32 32 R. Jara 32 5/8  
33 33 R. Jara 31 5/8  
34 34 R. Jara 30 5/8  
35 35 R. Jara 29 5/8  
36 36 R. Jara 28 5/8  
37 37 R. Jara 27 5/8  
38 38 R. Jara 26 5/8  
39 39 R. Jara 25 5/8  
40 40 R. Jara 24 5/8  
41 41 R. Jara 23 5/8  
42 42 R. Jara 22 5/8  
43 43 R. Jara 21 5/8  
44 44 R. Jara 20 5/8  
45 45 R. Jara 19 5/8  
46 46 R. Jara 18 5/8  
47 47 R. Jara 17 5/8  
48 48 R. Jara 16 5/8  
49 49 R. Jara 15 5/8  
50 50 R. Jara 14 5/8  
51 51 R. Jara 13 5/8  
52 52 R. Jara 12 5/8  
53 53 R. Jara 11 5/8  
54 54 R. Jara 10 5/8  
55 55 R. Jara 9 5/8  
56 56 R. Jara 8 5/8  
57 57 R. Jara 7 5/8  
58 58 R. Jara 6 5/8  
59 59 R. Jara 5 5/8  
60 60 R. Jara 4 5/8  
61 61 R. Jara 3 5/8  
62 62 R. Jara 2 5/8  
63 63 R. Jara 1 5/8

3 3 J. Flores 56 5/8  
4 4 E. Mege 55 5/8

SEXTA CARRERA: A las 16.20 horas. Premio: RISUEÑO. Hándicap. 1.100 metros. Indice: 1 al 13, \$ 20.000 al primero. Tercera Vuelta de la Apuesta 5ª y 6ª Local. Venta de Enganche:

3 3 R. Parre 36 5/8  
4 4 L. Soto 35 5/8  
5 5 Chanoy, J. Barrera 34 5/8  
6 6 Haza Dónde, J. Acetón 33 5/8  
7 7 Decuro, E. López 32 5/8  
8 8 Caliche, R. Miranda 31 5/8  
9 9 Friendly, V. Moya 30 5/8  
10 10 Chacapan, V. Gutiérrez 29 5/8  
11 11 Pitaco, L. Saavedra 28 5/8  
12 12 Tambaito, G. Barrera 27 5/8  
13 13 Campeón, C. Barrera 26 5/8  
14 14 Juan Luis, G. Moya 25 5/8  
15 15 Pepper, N. Toledo 24 5/8  
16 16 Las Ganas, J. Henriques 23 5/8

CORRALES: 2 con 3; y 7 con 8.

SEPTIMA CARRERA: A las 17.00 horas. Premio: RISUEÑO. Hándicap. 1.100 metros. Indice: 21 al 29, \$ 25.000 al primero. Cuarta etapa de la Quinta y Sexta Local. Venta de Enganche. Primera Vuelta de la Triple No 2. En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

3 3 M. Campos H. 57 5/8  
4 4 L. Anócar 56 5/8  
5 5 E. P. López 55 5/8  
6 6 E. P. López 54 5/8  
7 7 E. P. López 53 5/8  
8 8 E. P. López 52 5/8  
9 9 E. P. López 51 5/8  
10 10 E. P. López 50 5/8  
11 11 E. P. López 49 5/8  
12 12 E. P. López 48 5/8  
13 13 E. P. López 47 5/8  
14 14 E. P. López 46 5/8  
15 15 E. P. López 45 5/8  
16 16 E. P. López 44 5/8  
17 17 E. P. López 43 5/8  
18 18 E. P. López 42 5/8  
19 19 E. P. López 41 5/8  
20 20 E. P. López 40 5/8  
21 21 E. P. López 39 5/8  
22 22 E. P. López 38 5/8  
23 23 E. P. López 37 5/8  
24 24 E. P. López 36 5/8  
25 25 E. P. López 35 5/8  
26 26 E. P. López 34 5/8  
27 27 E. P. López 33 5/8  
28 28 E. P. López 32 5/8  
29 29 E. P. López 31 5/8  
30 30 E. P. López 30 5/8  
31 31 E. P. López 29 5/8  
32 32 E. P. López 28 5/8  
33 33 E. P. López 27 5/8  
34 34 E. P. López 26 5/8  
35 35 E. P. López 25 5/8  
36 36 E. P. López 24 5/8  
37 37 E. P. López 23 5/8  
38 38 E. P. López 22 5/8  
39 39 E. P. López 21 5/8  
40 40 E. P. López 20 5/8  
41 41 E. P. López 19 5/8  
42 42 E. P. López 18 5/8  
43 43 E. P. López 17 5/8  
44 44 E. P. López 16 5/8  
45 45 E. P. López 15 5/8  
46 46 E. P. López 14 5/8  
47 47 E. P. López 13 5/8  
48 48 E. P. López 12 5/8  
49 49 E. P. López 11 5/8  
50 50 E. P. López 10 5/8  
51 51 E. P. López 9 5/8  
52 52 E. P. López 8 5/8  
53 53 E. P. López 7 5/8  
54 54 E. P. López 6 5/8  
55 55 E. P. López 5 5/8  
56 56 E. P. López 4 5/8  
57 57 E. P. López 3 5/8  
58 58 E. P. López 2 5/8  
59 59 E. P. López 1 5/8

8 10 Panameño, M. Santos 46 1/8  
9 11 Supremo, R. González 45 1/8

OCTAVA CARRERA: A las 17.40 horas. Premio: RISUEÑO. Hándicap. 1.100 metros. Indice: 15 al 20, \$ 22.000 al primero. Segunda Vuelta de la Triple No 2. Venta de Enganche:

3 3 M. Campos H. 36 5/8  
4 4 E. Mege 35 5/8  
5 5 J. Bernal 34 5/8  
6 6 L. Anócar 33 5/8  
7 7 L. Soto 32 5/8  
8 8 E. P. López 31 5/8  
9 9 E. P. López 30 5/8  
10 10 E. P. López 29 5/8  
11 11 E. P. López 28 5/8  
12 12 E. P. López 27 5/8  
13 13 E. P. López 26 5/8  
14 14 E. P. López 25 5/8  
15 15 E. P. López 24 5/8  
16 16 E. P. López 23 5/8  
17 17 E. P. López 22 5/8  
18 18 E. P. López 21 5/8  
19 19 E. P. López 20 5/8  
20 20 E. P. López 19 5/8  
21 21 E. P. López 18 5/8  
22 22 E. P. López 17 5/8  
23 23 E. P. López 16 5/8  
24 24 E. P. López 15 5/8  
25 25 E. P. López 14 5/8  
26 26 E. P. López 13 5/8  
27 27 E. P. López 12 5/8  
28 28 E. P. López 11 5/8  
29 29 E. P. López 10 5/8  
30 30 E. P. López 9 5/8  
31 31 E. P. López 8 5/8  
32 32 E. P. López 7 5/8  
33 33 E. P. López 6 5/8  
34 34 E. P. López 5 5/8  
35 35 E. P. López 4 5/8  
36 36 E. P. López 3 5/8  
37 37 E. P. López 2 5/8  
38 38 E. P. López 1 5/8

CORRALES: 6 con 7; y 7 con 9.

NOVENA CARRERA: A las 18.20 horas. Premio: RISUEÑO. Hándicap. 1.100 metros. Indice: 26 al 41, \$ 30.000 al 1º, 6º de la 5ª y 6ª Local. Tercera de la Triple No 2. Venta de Enganche. En esta carrera habrá sólo corral de propietarios.

3 3 E. P. López 61 5/8  
4 4 E. P. López 60 5/8  
5 5 E. P. López 59 5/8  
6 6 E. P. López 58 5/8  
7 7 E. P. López 57 5/8  
8 8 E. P. López 56 5/8  
9 9 E. P. López 55 5/8  
10 10 E. P. López 54 5/8  
11 11 E. P. López 53 5/8  
12 12 E. P. López 52 5/8  
13 13 E. P. López 51 5/8  
14 14 E. P. López 50 5/8  
15 15 E. P. López 49 5/8  
16 16 E. P. López 48 5/8  
17 17 E. P. López 47 5/8  
18 18 E. P. López 46 5/8  
19 19 E. P. López 45 5/8  
20 20 E. P. López 44 5/8  
21 21 E. P. López 43 5/8  
22 22 E. P. López 42 5/8  
23 23 E. P. López 41 5/8  
24 24 E. P. López 40 5/8  
25 25 E. P. López 39 5/8  
26 26 E. P. López 38 5/8  
27 27 E. P. López 37 5/8  
28 28 E. P. López 36 5/8  
29 29 E. P. López 35 5/8  
30 30 E. P. López 34 5/8  
31 31 E. P. López 33 5/8  
32 32 E. P. López 32 5/8  
33 33 E. P. López 31 5/8  
34 34 E. P. López 30 5/8  
35 35 E. P. López 29 5/8  
36 36 E. P. López 28 5/8  
37 37 E. P. López 27 5/8  
38 38 E. P. López 26 5/8  
39 39 E. P. López 25 5/8  
40 40 E. P. López 24 5/8  
41 41 E. P. López 23 5/8  
42 42 E. P. López 22 5/8  
43 43 E. P. López 21 5/8  
44 44 E. P. López 20 5/8  
45 45 E. P. López 19 5/8  
46 46 E. P. López 18 5/8  
47 47 E. P. López 17 5/8  
48 48 E. P. López 16 5/8  
49 49 E. P. López 15 5/8  
50 50 E. P. López 14 5/8  
51 51 E. P. López 13 5/8  
52 52 E. P. López 12 5/8  
53 53 E. P. López 11 5/8  
54 54 E. P. López 10 5/8  
55 55 E. P. López 9 5/8  
56 56 E. P. López 8 5/8  
57 57 E. P. López 7 5/8  
58 58 E. P. López 6 5/8  
59 59 E. P. López 5 5/8  
60 60 E. P. López 4 5/8  
61 61 E. P. López 3 5/8  
62 62 E. P. López 2 5/8  
63 63 E. P. López 1 5/8

3 3 L. Soto 30 1/8  
4 4 M. Campos H. 29 1/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N. 30 1/8  
EL BARRETA, M. Santos 49 4/8

LECHÓN, N. N



Especial Liga Marítima de Chile

# "Santa María" con el viento a su favor

Una atractiva programación tiene el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar para hoy, compuesta por ocho carreras. La del inicio será largada a las 14.45 horas, donde también comenzará la primera triple local.

La prueba central para la tarde es la Especial, Premio Liga Marítima de

Chile" para potrancas que se disputará una recompensa de \$ 110.000 en un tiro de 1.500 metros.

A continuación presentamos las últimas actuaciones de las once competidoras:

**AGUERRIDA:** En su última actuación finalizó segunda de Cerro

Castillo en domingo 12 de octubre en el Premio Madrid -condicional- el tiempo del vencedor fue de 1.30 1/5 y ganó por tres cuerpos y medio. La prueba que disputó la pupila de Gustavo Pombo fue de 1.500 metros.

**CAUCASIAN GIRL:** Séptima de Restant en el premio Haras Cautín, handicap de 1.300 metros disputado el 21 de septiembre. El tiempo del vencedor fue de 1.18 4/5 y ganó por medio pescuezo.

**SANTA MARIA:** Viene precedida de un primer lugar en handicap de 1.700 metros corrido el 14 de septiembre. La yegua se distanció por medio cuerpo de su más cercano rival. Tiempo que puso 1.45 segundos. En esa ocasión fue conducida por Alberto Muñoz, mientras que hoy la cabalgará Juan Maira.

**ARISTOCRÁTICA:** En su última actuación del 21 de septiembre triunfó en Condicional para Potrancas, Premio Haras El Bosque sobre un tiro de 1.300 metros. La yegua ganó por 2 1/2 con tiempo de 1.20 segundos.

Valentín Cáceres la condujo. En esta ocasión lo hará Raúl Durán.

**BIARRITZ:** Fue escolta de "Su Saldo" el domingo pasado en Condicional para tres años no ganadores. En la oportunidad fue vencida por sólo medio cuerpo. El tiempo del ganador fue de 1.31 2/5.

**D'ALILLOA:** Finalizó cuarta de Cerro Castillo en compromiso Condicional de tres años ganadores. El vencedor registró un tiempo de 1.30 1/5. Esa vez fue conducida por Silvio Pérez, hoy se encuentra sin monta.

**GALLIPOLI:** En la misma prueba antes señalada finalizó en la séptima ubicación y en su lomo a Luis Carvajal. En esta oportunidad será guiada por Juan Monárdez.

**MIOSINA:** Viene precedida de un primer lugar, prueba en que salió de perdedoras -Premio Centro de Recreación Javiera Carrera- el cinco de sep-

tiembre. Venció por un cuerpo en prueba de 1.400 metros. Hoy será conducida por el mismo jockey que la llevó al triunfo, Silvio Pérez. El tiempo registrado en la distancia fue de 1.25 1/5.

**SOBRADITA:** La pupila del preparador Guillermo Peralta venció en su última presentación en Condicional de 1.300 metros. Su registro fue de 1.19 1/5 y ganó por tres cuartos de cuerpo.

**SPEEDWAY:** Salió de perdedoras el cinco del presente mes en la Condicional para potrancas de 1.400

metros. Ganó por medio cuerpo a Latitud y el tiempo que puso fue de 1.26 1/5. Hoy será conducida por el mismo jockey que venció en esa ocasión, Miguel Peñaloza.

**TEMUCANA:** Llegó séptima en handicap de 1.500 metros de "Galop". La condujo el cinco de octubre Alberto Muñoz, mientras que hoy lo hará Luis Carvajal.

## MONTAS QUE FALTABAN

Primera carrera: (2) DORMAN será conducido por Omar Silva.

Segunda carrera: (5) CHILIAN SNI-

PE, Víctor Vázquez y (6) KILIMAJARO, Juan Navarrete. Tercera carrera: (4) KIMBO, montado por Valentín Cáceres, (11) LUBACAN por Omar Silva y (12) NOKAHUASI, Juan Navarrete. Cuarta carrera: (9) ALTIWA, Silvio Pérez. Quinta carrera: (8) GAIL, Montado por Víctor Vázquez, (10) CHESCO, por Rolando Carvajal, (11) FLOR MARIA, Omar Silva y (12) SENIO, Omar Silva. Octava carrera: (4) RECATO, movido por Omar Silva.



D'ALILLOA, tres años por Mandarin y Murekena por Snow Track está dentro de las posibles sorpresas. La pupila de Francisco Hernández será un duro escollo para las potrancas que disputarán el Clásico "Liga Marítima de Chile" de 1.500 metros.



AGUERRIDA puede resultar una buena carta de triunfo en la prueba central del recinto viñamarino. El segundo líder de la estadística, Ernesto Guajardo, tendrá a cargo su conducción.

## Nuestros favoritos de Viña

Para la reunión que se efectuará el domingo en el recinto del Sporting entregamos nuestros favoritos. El programa está compuesto por ocho carreras, que destaca la sexta prueba 18.20 Especial, "Liga Marítima de Chile", sobre 1.500 metros para potrancas de 3 años, que cargarán 53 kilos, con recargo de dos kilos por carrera ganada, sobre un recargo extra de tres kilos por carrera clásica

adjudicada. Premio: \$ 110.000 a la primera. A continuación presentamos nuestros favoritos para el programa viñamarino.

Primera carrera. DORMAN, DESPERADA y AGUACHADO

Segunda carrera. TENDENCIOSO, Ch. SNIPE y CHAPULTEPEC.

Tercera carrera. ARAUCO, LUBACAN y APRIL MELODY

Cuarta carrera. PALITROQUE, PELOTERA y CHILPACA.

Quinta carrera. FOLILLITA, VALIDE y GRAN GESTA.

Sexta carrera. SANTA MARIA, MIOSINA y SPEEDWAY.

Séptima carrera. ARSENIO, FAIRFAX y GRANDE MICHELLE.

Octava carrera. TITO C. RESTANT y DIANINA.

## Los invasores capitalinos

### 2ª CARRERA

**CHILEAN SNIPE.**— 11 octubre 1980.— Hipódromo Chile 1.000 Mts. Para potrillos de 3 años no ganadores. CONDICIONAL.— 1º tiro, 56 kilos 2º RUMANO, 56 kilos, 3º CHILEAN SNIPE, 56 kilos, jinete, Roberto Herrera, corrieron 13 Ejemplares. Pista normal. Tiempo 1.00.3/5 (V.S.C. 1721)

**TENDENCIOSO.**— 1º octubre 1980 Club Hípico de Santiago.— 1.100 para Potrillos de 3 años no ganadores. CONDICIONAL.— 1º DIVERSO, 56 kilos, 2º MEPAL, 56 kilos 3º MIRENLO, 56 kilos 8º TENDENCIOSO, 52 kilos, jinete Raúl Abarca, corrieron 15 Ejemplares. Pista barrosa. Tiempo 1.06.4/5.

### 3ª CARRERA

**KIMBO.**— 8 octubre. Hipódromo Chile 1.500 Mts. Índice 23 al 11 HANDICAP.— 1º QUE LISTO, 53 kilos 2º CALGO, 60 kilos 3º CANCELLER, 48 kilos N/T. KIMBO, 50 kilos jinete Miguel Peñaloza, corrieron 9 Ejemplares. Pista normal. Tiempo 1.03.3/5 (V.S.C. 1719).

**VELLOCINO.**— 4 de octubre 1980.— Hipódromo Chile 1.200 Mts. Índice 9 al 4 HANDICAP.— 1º QUILCO, 55 kilos 2º GUAYABO, 53 kilos 3º DELOS, 55 kilos 15º VELLLOCINO, 54 kilos jinete José M. Aravena, corrieron 16 Ejemplares. Pista normal. Tiempo 1.13.3/5 (V.S.C. 735).

### 5ª CARRERA

**POLILLITA.**— 27 de septiembre 1980 Hipódromo Chile 1.400 Mts. para Potrancas de 3 años no ganadoras. CONDICIONAL.— 1º PILLADORA, 53 kilos 2º ALBILLA, 53 kilos 3º POLQUITA, 53 kilos 4º POLILLITA, 53 kilos, jinete Elías Silva, corrieron 17 Ejemplares. Pista normal. Tiempo 1.27.1/5.

## Turbulento se estrelló en el partidito

1ª Carrera (11) LA BEBE, 5 de octubre. Su jinete dio cuenta que corrió encajonado los últimos 200 metros.

2ª Carrera (1) ABDULLAH, 5 de octubre. Fue cargado en los mil metros (8) KILIMAJARO, 28 de Sept. Fue abierto en la curva de los 600 metros.

3ª Carrera (6) EL JUDAS, 5 de Oct. Su jinete dio cuenta que su conducido no le respondió. (8) CHAMY, 5 de octubre. Fue abierta entre curvas y cargado a

la altura de los 1.200 metros. (10) CUANDO VUELVAS, 12 de octubre. Fue molestado en la partida.

4ª Carrera (1) CHIAPUR, 12 de octubre. Su jinete dio cuenta que su conducido partió mal, lo que fue confirmado por el juez de partida. (5) LIDO BEACH, 12 de octubre. Fue abierto en los 1.200 metros.

6ª Carrera (7) GALLIPOLI, 12 de octubre. Fue cargada en los últimos 150 metros teniendo que levantar (11) TEMU-

CANA 5 de octubre. Su jinete dio cuenta que debido a la partida que correspondió y a que corrió alterado conducida no tuvo la ligereza suficiente para correr colocada entre sus instrucciones.

8ª Carrera (2) CALINGASTA, 12 de octubre. Su jinete dio cuenta que corrió encajonado toda la tierra derecha. (10) TURBULENTO, 12 de octubre. Su jinete dio cuenta que su conducido estrelló en el partidito.

## Valparaíso Sporting Club

Domingo 19 de Octubre de 1980

**PRIMERA CARRERA.**— Premio "EDUARDO BUDGE" 1.200 metros. A las 14.45 horas. 6ª serie. Ind. 4-1 (1ª de la Triple).

|         |               |      |    |                           |    |
|---------|---------------|------|----|---------------------------|----|
| 1761    | B. Guajardo   | 3-13 | 1  | AGUACHADO 55 E. Guajardo  | 11 |
| 1831    | J. Bernal     | Rp.  | 2  | DORMAN 55 N. N.           | 9  |
| 1850    | S. Salch      | 7-3  | 3  | RUPANGUE 55 I. Saavedra   | 3  |
| 1855    | S. Salch      | 4-6  | 4  | QBO 55 M. Parde           | 10 |
| 1871    | C. Silva      | Rp.  | 5  | D. RIENDA 55 L. Navarrete | 8  |
| 1888    | R. Jaque      | 5    | 6  | DESPERADA 55 R. Durán     | 12 |
| 1765ch. | G. Georgiadis | Rp.  | 7  | EL NIBITO 55 N. N.        | 4  |
| 1888    | R. Cheliew    | 7-5  | 8  | ELA 55 V. Cáceres         | 14 |
| 1487    | M. Mucacat    | Rp.  | 9  | C. ROJA 55 J. Navarrete   | 1  |
| 1761    | L. Romero     | 12   | 10 | INCOMODO 55 P. López      | 2  |
| 1761    | B. Vera       | 9    | 11 | LA BEBE 55 P. Durán       | 3  |
| 1888    | J. Oyarce     | 11   | 12 | M. PICORCA 55 S. Pérez    | 7  |

Corral: 3 con 4.

**SEGUNDA CARRERA.**— Premio "BERNARDO RIQUELME" 1.200 metros. A las 15.25 horas. 3 años no ganadores. (2ª de la Triple).

|         |              |     |    |                            |    |
|---------|--------------|-----|----|----------------------------|----|
| 1765    | G. Peralta   | 5-8 | 1  | ABDULLAH 55 P. Durán       | 11 |
| —       | C. Vázquez   | Db. | 2  | C. MIO 55 M. Rojas         | 9  |
| —       | G. Reyes     | Db. | 3  | CHAMALEON 55 A. Sandoval   | 3  |
| 1888    | P. Olave     | 7-4 | 4  | CHAPULTEPEC 55 E. Guajardo | 10 |
| 1765ch. | A. Padovani  | Rp. | 5  | CH. SNIPE 55 N. N.         | 8  |
| 1672    | L. Romero    | Rp. | 6  | DEMOCRATICO 55 P. López    | 12 |
| —       | G. Pombo     | Db. | 7  | BZERA 55 P. Mejías         | 4  |
| 1721    | G. Pombo     | 8   | 8  | KILIMAJARO 55 N. N.        | 14 |
| —       | R. Cheliew   | 5   | 9  | NO MI VIEJO 55 M. Parde    | 5  |
| 1721    | R. Cheliew   | 6   | 10 | P. PUERTO 55 L. Valencia   | 1  |
| —       | L. Urbina    | Db. | 11 | PERMISO 55 R. Durán        | 4  |
| 1672    | M. Mucacat   | Rp. | 12 | S. KHAN 55 J. Maira        | 13 |
| 1765ch. | R. Serrano   | Rp. | 13 | TENDENCIOSO 55 A. Muñoz    | 3  |
| 1721    | P. Hernández | 7   | 14 | TITITO 55 V. Cáceres       | 7  |

Habrà corral de propietarios solamente.

**TERCERA CARRERA.**— Premio "ALMIRANTE FELIPE WIEGAND" 1.200 metros. A las 16.10 horas. 5ª serie. Ind. 13-9 (3ª de la Triple y 1ª del 5 y 6).

|         |             |      |    |                          |    |
|---------|-------------|------|----|--------------------------|----|
| 1765    | D. López    | 4-4  | 1  | A. MELODY 55 A. Muñoz    | 11 |
| 1765    | L. Urbina   | 3    | 2  | ARAUCO 55 M. Aranda      | 9  |
| 1765ch. | J. Bernal   | Rp.  | 3  | GAMARLO 55 R. Durán      | 3  |
| 1774ch. | P. Olave    | Rp.  | 4  | KIMBO 55 N. N.           | 10 |
| 1765    | C. Vázquez  | 10   | 5  | D. DIVER 55 L. Carvajal  | 8  |
| 1765    | B. Guajardo | 13   | 6  | EL JUDAS 55 E. Guajardo  | 12 |
| 1765    | J. Oyarce   | 16-9 | 7  | TENDENCIOSO 55 S. Pérez  | 4  |
| 1765    | R. Vera     | 11   | 8  | CHAMY 55 M. Parde        | 5  |
| 1813    | S. Salch    | 10-4 | 9  | MAQUILLAJE 55 P. López   | 1  |
| 1813    | R. Muñoz    | 12   | 10 | C. VUELVA 55 N. N.       | 14 |
| 1765ch. | R. Bernal   | 1    | 11 | HUALAQUE 55 J. Navarrete | 3  |
| 1888    | A. Padovani | 6-1  | 12 | LUBACAN 55 N. N.         | 7  |

Corral: 2 con 3.

**CUARTA CARRERA.**— Premio "CAPITAN DE FRAGATA S. LORCA" 1.200 metros. A las 16.35 horas. 5ª serie. Ind. 10-5 (2ª del 5 y 6).

|         |               |      |    |                            |    |
|---------|---------------|------|----|----------------------------|----|
| 1813    | L. Bernal     | 13   | 1  | CHIAPUR 55 J. Maira        | 11 |
| 1765    | L. Urbina     | 3    | 2  | FR. DE RIMINI 55 M. Aranda | 9  |
| 1813    | D. Martínez   | 4    | 3  | PAHUAY 55 L. Valencia      | 3  |
| 1765    | P. Olave      | 1-5  | 4  | CHILPACA 55 A. Muñoz       | 10 |
| 1888    | R. Muñoz      | 4-6  | 5  | L. BEACH 55 N. N.          | 8  |
| 1761    | R. Cheliew    | 3    | 6  | PALITROQUE 55 V. Cáceres   | 12 |
| 1765    | J. Bernal     | 16-9 | 7  | VELLOCINO 55 G. Silva      | 4  |
| 1765ch. | J. Bernal     | Rp.  | 8  | VELLOCINO 55 G. Silva      | 1  |
| 1888    | R. Bernal     | 7-9  | 9  | ALTIVA 55 N. N.            | 14 |
| 1672    | C. Silva      | Rp.  | 10 | JOYOSA 55 L. Navarrete     | 3  |
| 1888    | G. Pombo      | 4-4  | 11 | PELOTERA 55 R. Durán       | 7  |
| 1888    | G. Georgiadis | 9    | 12 | SON AMI 55 P. López        | 3  |

Corral: 1 con 2.

**QUINTA CARRERA.**— Premio "ALMIRANTE CARLOS TORRES H." 1.200 metros. A las 17.35 horas. 3 años no ganadores. (3ª del 5 y 6).

|         |              |     |    |                           |    |
|---------|--------------|-----|----|---------------------------|----|
| 1730    | C. Silva     | 5   | 1  | VALIDE (Imp.) 54 P. López | 11 |
| 1764    | R. Cheliew   | 4   | 2  | SAYATA 55 O. Silva        | 9  |
| 1674    | L. Urbina    | Rp. | 3  | CANULA 55 R. Durán        | 3  |
| —       | M. Mucacat   | Db. | 4  | C. MARIA 55 I. Saavedra   | 10 |
| 1730    | G. Peralta   | 4   | 5  | P. DIA 55 P. Durán        | 8  |
| 1624    | P. Hernández | Rp. | 6  | FIBILISA 55 N. N.         | 12 |
| 1674    | O. Alago     | Rp. | 7  | FINITA 55 M. Rojas        | 4  |
| 1764    | A. Padovani  | 3-5 | 8  | QAL 55 N. N.              | 14 |
| 1764    | O. Martínez  | 3   | 9  | GALLARDETA 55 L. Valencia | 5  |
| 1730    | S. Salch     | 3   | 10 | G. GESTA 55 V. Cáceres    | 1  |
| 1764    | L. Romero    | Db. | 11 | LAVANDULA 55 E. Guajardo  | 4  |
| 1764    | L. Alvaraz   | Db. | 12 | NORAHUASI 55 N. N.        | 13 |
| 1695ch. | O. López     | Rp. | 13 | POLILLITA 55 A. Muñoz     | 3  |
| 1695ch. | O. Martínez  | Rp. | 14 | V. BELLA 55 J. Monárdez   | 7  |

Habrà corral de propietarios solamente.

**SEXTA CARRERA.**— Premio "LIGA MARITIMA DE CHILE" 1.500 metros. A las 18.20 horas. Especial (4ª del 5 y 6 y 1ª de la Triple del Desquite).

|       |            |      |    |                           |    |
|-------|------------|------|----|---------------------------|----|
| 1811  | G. Pombo   | 2    | 1  | AGUERRIDA 55 E. Guajardo  | 11 |
| 1730  | G. Peralta | Rp.  | 2  | G. GIRA 55 O. Silva       | 9  |
| 1624  | M. Mucacat | 1    | 3  | S. MARIA 55 J. Maira      | 3  |
| 1609  | D. López   | 3    | 4  | ARISTOCRATICA 55 R. Durán | 10 |
| 1813  | L. Urbina  | 8    | 5  | BIARRITZ 55 A. Muñoz      | 8  |
| 1811  | P. Olave   | 12-7 | 6  | D'ALILLOA 55 N. N.        | 14 |
| 1813  | G. Peralta | 1    | 7  | GALLIPOLI 55 J. Monárdez  | 5  |
| 14911 | G. Peralta | 1    | 8  | MIOSINA 55 S. Pérez       | 1  |
| 14911 | G. Peralta | 1    | 9  | SOBRADITA 55 P. Durán     | 4  |
| 14911 | R. Cheliew | 1    | 10 | SPEEDWAY 55 M. Peñaloza   | 3  |
| 1765  | G. Reyes   | 2-7  | 11 | TEMUCANA 55 L. Carvajal   | 7  |

Corrales: 1 con 2; 5 con 9.

**SEPTIMA CARRERA.**— Premio "HECTOR VIGIL" 1.200 metros. A las 19 horas. 1ª serie. Ind. 37-21. (5ª del 5 y 6 y 2ª Triple del desquite).

|      |             |     |    |                           |    |
|------|-------------|-----|----|---------------------------|----|
| 1812 | A. Padovani | 3-8 | 1  | HAMPON 55 N. N.           | 11 |
| 1812 | A. Padovani | Rp. | 2  | CHESCO 55 N. N.           | 9  |
| 1812 | G. Pombo    | 5-3 | 3  | RUMIARCA 55 I. Saavedra   | 3  |
| 1812 | G. Pombo    | 5-4 | 4  | SUGGIARDO 55 P. Mejías    | 10 |
| 1812 | S. Guajardo | 2-4 | 5  | SENDALE 55 E. Guajardo    | 8  |
| 1812 | L. Guajardo | 3-4 | 6  | FAIRPAX 55 V. Cáceres     | 12 |
| 1812 | R. Guajardo | 7   | 7  | EL TORRELL 55 R. Durán    | 4  |
| 1812 | A. Padovani | 1-5 | 8  | ARSONIO 55 N. N.          | 14 |
| 1765 | P. Olave    | 5   | 9  | SUSPIRO 55 M. Aranda      | 1  |
| 1765 | L. Alvaraz  | 2   | 10 | OR. MICHELLE 55 P. Aranda | 4  |
| 1812 | R. Cheliew  | 6-7 | 11 | HIGURAL 55 L. Carvajal    | 3  |
| 1580 | P. Olave    | Rp. | 12 | FUSTAZO 55 S. Pérez       | 7  |

Corral: 1 con 2 y 3.

**OCTAVA CARRERA.**— Premio "ROBERTO PRETOT" 1.200 metros. A las 19.45 horas. 4ª serie Ind. 19-14. (6ª del 5 y 6 y 3ª Triple del desquite).

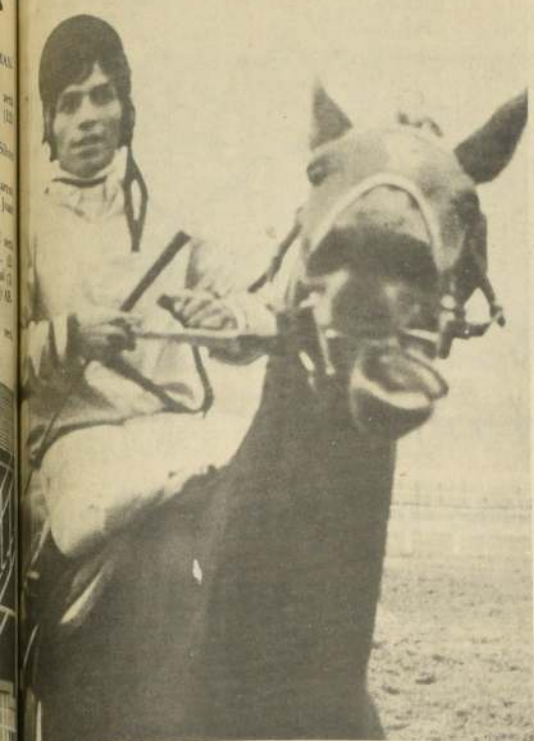
|         |               |      |    |                             |    |
|---------|---------------|------|----|-----------------------------|----|
| 1674    | L. Alvaraz    | Rp.  | 1  | KENTUCKY 55 E. Guajardo     | 11 |
| 1812    | L. Alvaraz    | 7-11 | 2  | CALINGASTA 55 P. Aranda     | 9  |
| 1812    | R. Guajardo   | 2    | 3  | RUMIARCA 55 I. Saavedra     | 3  |
| 1775    | A. Padovani   | 2    | 4  | RECATO 55 N. N.             | 10 |
| 1767    | G. Pombo      | 3    | 5  | SULKY 55 J. Navarrete       | 8  |
| 1811    | G. Georgiadis | 7-11 | 6  | TURBULENTO 55 R. Durán      | 12 |
| 1767    | R. Cheliew    | 8    | 7  | RESTANT 55 L. Carvajal      | 4  |
| 1725    | P. Olave      | 1-5  | 8  | RAFORREL 55 R. Durán        | 14 |
| 1765    | C. Vázquez    | 6    | 9  | CHAPULIN 55 P. Durán        | 1  |
| 1811    | O. Martínez   | 3-5  | 10 | ESPECTACULAR 55 J. Monárdez | 4  |
| 1812    | H. Uroa       | 6-3  | 11 | RAIGO 55 M. Aranda          | 3  |
| 1812    | C. Silva      | Rp.  | 12 | RAFORREL 55 R. Durán        | 14 |
| 1775ch. | S. Salch      | Rp.  | 13 | TITO C. 55 V. Cáceres       | 7  |

Corral: 1 con 2.



Clásico "Dorama"

## Luz verde en todo el trayecto para "Toquita"



Con trece competencias celebrará su sexagésima reunión el Club Hípico de Santiago, cuyo horario se extenderá entre las 14.45 y las 21.10 horas.

Desaparecido el pozo de la apuesta "Cinco y Seis", sus principales atractivos lo constituirán el clásico reglamentario sobre una milla, premio "Dorama" evento reservado sólo para hembras. La recompensa para la ganadora ascenderá a la suma de \$ 180.000 y la especial handicap sobre 1.300 metros "Cuerpo Consular de Santiago" cuyo ganador se adjudicará una bolsa de \$ 110.000.

En el primero de estos compromisos serán de la partida tres de las anotadas, dado que la cuarta años "Estaca" fue retirada.

Así las cosas, la opción de "Toquita" se acrecienta aún más. Veamos qué han hecho en sus últimas salidas las competidoras de la milla: Recordada, 60 kilos, Elías Silva. Ha estado ausente de las pistas alrededor de 60 días. En su más cercano desempeño, arribó en cuarto lugar de Emilio a poco más de pescuezo, en reglamento del mismo trayecto que el de esta tarde.

Refinada, 53 kilos, Luis Muñoz. Tercera de Rihuana a 1.1/4 cuerpo en los 1.800 metros del clásico condicional

**TOQUITA**, cuatro años por Cielo y Taquilla por Snow Track, aparenta "decir"; así dejare a mis escasas rivales en la milla del clásico reglamentario "Dorama", con la lengua afuera.

"La Sexta" (Grupo II). Pero posteriormente fue beneficiada por distanciamiento de Mariotte al puesto que ella había ocupado pasando al segundo por secretaría. Tiempo 1.48.4/5. Toquita, 60 kilos, Juan Berrios. En pista anormal-barrosa-rematado cuara de Pacomio, a 3.1/4 cuerpos. En clásico reglamentario de 1.600 metros. Tiempo: 1.41. Una buena oportunidad para dejar las cosas en su verdadero sitio. Nuestra favorita.

## PREMIO "CUERPO CONSULAR DE SANTIAGO"

Un lote de trece velocistas se darán cita para tomar parte en este handicap, cuya escala de peso fluctúa entre los 60 kilos de Escriba y los 49 que cargarán Chablís y Huraño.

A simple vista, la elección de los favoritos resulta un tanto complicada, pero profundizando los estudios, llegamos a la conclusión que la pelea por el premio estará circunscrita a los siguientes animales: "Beato", "Alberto" y "Abecedario" sin desconocer que cualquiera de los otros, igualmente, puede adueñarse del galardón.

Esto es lo que han hecho en sus últimas actuaciones los rivales de este compromiso:

Escriba, 60 kilos, Luis Cifuentes. Quinto de Chaparano, a 2.1/2 cuerpos, en los 1.000 metros del clásico reglamentario "Sahri" disputado el miércoles recién pasado. Tiempo: 0.58.2/5.

Rey Vital, 56 kilos, Roberto Pérez. Octavo con 55 de Recinto 51, a 4.1/2 cuerpos. Especial handicap de 1.500. Tiempo: 1.27.4/5.

Carvin, 55 kilos Emeterio Guzmán. Décimo con 51 kilos de Tío Pepino 54, a 9.1/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.200, Hipódromo Chile. Tiempo: 1.12.

Beato, 54 kilos Luis Muñoz. Escoltó con 50 kilos a Chaparano 57, a 1.1/2 cuerpo. Especial handicap de 1.200. Tiempo: 1.12.3/5.

Villano, 54 kilos, Luis Toro. Sexto con 53 de Recinto 51, a cuatro largos. Especial handicap de 1.500. Tiempo 1.27.4/5.

Alberto, 53 kilos, Juan Berrios. Ha estado ausente de las pistas alrededor de cinco meses. Su última actuación la cumplió el día 25 de mayo, fecha en la que se impuso con 52 kilos sobre Ekeró 58, por 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.600 Índice: 37 al 26. Tiempo 1.38.1/5 pista regular. Nuestro favorito.

Abecedario, 52 kilos, Leopoldo Cor-

nejo. Con 49 kilos ocupó el tercer lugar de Recinto 51 a dos cuerpos. Tiempo: 1.27.4/5 especial handicap de 1.500 metros.

Charolo 52 kilos Sergio Zúñiga. Octavo con 53 de Taio 57, a 5/4 cuerpos. Especial handicap de 1.000 metros. Tiempo: 1.01.4/5 pista pesada.

Mesonero, 52 kilos Sergio Vera. Undécimo con 61 de Cronista 49, a 7.3/4 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Índice 36 al 21. Tiempo 1.04.

Venado, 51 kilos, José Manetti. Con 54 kilos superó a Indico 52, por pescuezo. Handicap de 1.400 metros. primera serie. Tiempo: 1.25.3/5 pista pesada.

Huz, 50 kilos, Jaime Díaz. Quinto con 49 kilos de Recinto 51, a 3.1/2 cuerpos. Especial handicap de 1.500 metros. Tiempo: 1.27.4/5.

Chablís, 49 kilos, Pablo Castillo. Séptimo con 48 kilos de Chaparano 57, a siete cuerpos. Especial handicap de 1.200 Tiempo 1.12.3/5.

Huraño 49 kilos, Claudio Donoso. En la especial handicap de 1.500 metros ganada por Recinto 51, arribó décimo cargando 48 kilos. Seis cuerpos y tres cuartos lo separaron del ganador. Tiempo: 1.27.4/5.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico.

## CAMBIOS DE PESO

Primera Carrera (10) La Choluta. Mantiene peso. Novena con 51 de Mosto 55, a 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.100 Índice 22 al 17. Tiempo 1.05. Quinta Carrera (4) Quechereguas. Mantiene peso. Cuarta con 49 de Jano 49, a 2 3/4 cuerpos. Handicap de 1.100. Índice 17 al 11. Tiempo 1.05 3/5. Al Rose de 54 a 53. Quinta con 55 de Puerto Montt 55, a tres

largos. Handicap de 1.100 Índice 10 e inferiores. Tiempo 1.05 1/5. Décimotercera Carrera (1) Balfu de 55 a 54. Octavo con 52 de Mosto 55, a 4 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 Índice 22 al 17. Tiempo 1.05. (10) Sabroso de 53 a 54. Tercero con 55 de Jano 49, a 3 1/4 cuerpos. Handicap de 1.100 Índice 17 al 11. Tiempo 1.05 3/5.

## REPITE EN CONDICIONAL

Segunda Carrera (4) Hassan. Sexto con 52 de Puerto Montt 55, a tres cuerpos. Handicap de 1.100. Índice 10 e inferiores. Tiempo 1.05 1/5.

## DESCARTE

Décimotercera Carrera (14) Giulio

## MONTA QUE FALTABA

Quinta Carrera (6) Foscarito, José Carrasco.

## NO CORREN

Primera Carrera (8) Andelot, Cuarta Carrera (1) Estaca. Quinta Carrera (13) Don Javier A. Séptima Carrera. (3) Atuelo, y Décimotercera Carrera (5) Pachica.

## Ganimedes perdió herradura

1ª CARRERA.— Kahul: El 12 de octubre no se empleó en el curso de la carrera. Pantagruel: El 5 de octubre fue abierto a 300 mts. de la meta. Roble Pellin: El 12 de octubre fue cargado en la curva y a 150 metros de la meta. Cumbal: El 1º de octubre se presentó el preparador a manifestar disconformidad con la carrera y conducción de su pupila.

2ª CARRERA.— Carpetero: El 28 de septiembre maños el al partir y zigzagó. Además fue cargado a 350 mts. de la meta. Cumbachero: El 5 de octubre se abrió en el curso de la carrera.

3ª CARRERA.— Astillón: El 5 de octubre se abrió en la curva de los 1.300 Mts. Don Mino: El 12 de octubre fue cargado al partir y abierto en la curva. Paterno: El 21 de septiembre se abrió en la curva. Tamen: El 12 de octubre fue cargado en la curva.

4ª CARRERA.— Refinada: El 21 de septiembre fue abierta a 400 y 200 mts. de la meta.

5ª CARRERA.— Refinada: El 12 de octubre se cargó en las primeras distancias, no pudiendo correr entre los punteros. Francisca Alejandra: El 28 de septiembre fue cargada en la curva.

6ª CARRERA.— Franco Condado: El 5 de octubre corrió mañosando debido a la luz artificial. Ganimedes: El 5 de octubre llegó sin la herradura de la mano derecha. Incógnito: El 5 de octubre fue abierto a 300 mts. de la meta. Linacre: El 5 de octubre partió mal y se abrió en la curva.

7ª CARRERA.— Arcola: El 5 de octubre hacia arriba al partir y su jinete se desestrobó. Bolívar: El 5 de octubre en tierra derecha. Huesito: El 1º de octubre su jinete recibió un champazo en la cara a la tura de los 800 mts. quedando semi-inconciente.

8ª CARRERA.— Hijo Bueno: El 1º de octubre se iba de punta debido al estado de la pista. Remanso: El 12 de octubre fue cargado en las primeras distancias. Tolteca: El 12 de octubre

se cortó el bocado de la rienda a poco de partir.

9ª CARRERA.— Dotado: El 28 de septiembre su jinete dio cuenta que su conducido no se empleó debido al estado de la pista. Además se presentó el preparador a manifestar disconformidad con la carrera de su pupilo atribuyéndola a lo declarado por el jinete.

10ª CARRERA.— Rey Vital: El 12 de octubre se fue de punta al partir y se encajonó en tierra derecha. Charolo: El 1º de octubre fue abierto en la curva. Chablís: El 28 de septiembre fue cargado a la altura de los 1.100 mts.

11ª CARRERA.— Demonio: El 12 de octubre en la curva de los 1.300 mts. y se abrió en tierra derecha.

12ª CARRERA.— Fraccionado: El 5 de octubre fue abierto al partir y se abrió en las últimas distancias.

13ª CARRERA.— Bonitillo: El 12 de octubre se abrió en la curva Guarachera: El 5 de octubre zigzagó en tierra derecha.

## La tabla mágica

| La Nación            | El Mercurio           | La Segunda            | Ul. Noticias        | El Ensayo             | M. Hípico             | La Tercera           | La Hípica             |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|
| Mac Laren Diverso    | Pantagruel Diverso    | Mac Laren Pantagruel  | Diverso Mac Laren   | Diverso Mac Laren     | Diverso Desilusión    | Pantagruel Mac Laren | Mac Laren Diverso     |
| Carpetero R. Café    | R. Café Carpetero     | R. Café Carpetero     | R. Café Helvetica   | R. Café Carpetero     | Carpetero R. Café     | R. Café Carpetero    | R. Café Helvetica     |
| Sanguinario Tamen    | Sanguinario Tamen     | Sanguinario Escenario | Sanguinario Tamen   | Sanguinario Escenario | Sanguinario Escenario | Sanguinario Tamen    | Sanguinario Escenario |
| Toquita Recordada    | Toquita Refinada      | Toquita Estaca        | Toquita Recordada   | Toquita Recordada     | Toquita Recordada     | Toquita Recordada    | Recordada Estaca      |
| Quechere. Sirenia    | Al Rose Quechere.     | Quechere. Gavito      | Al Rose Colora      | Consentido Quechere.  | Quechere. Consentido  | Colora Al Rose       | Quechere. Al Rose     |
| Prometedor Incógnito | Incógnito Linaore     | Incógnito Entebbe     | Incógnito Linacre   | Incógnito Prometedor  | Incógnito Poblador    | Prometedor Entebbe   | Incógnito Poblador    |
| Gagarín Fustero      | Gagarín Santoral      | Fustero Gagarín       | Santoral Fustero    | Gagarín Santoral      | Gagarín Ch. Chene     | Santoral Gagarín     | Fustero Gagarín       |
| Remanso Sorrento     | Remanso H. Bueno      | Remanso Sorrento      | Remanso Sorrento    | Bonete Petrocilli     | Remanso Petrocilli    | Remanso H. Bueno     | H. Bueno Remanso      |
| Moctezuma Checho     | Moctezuma Dotado      | Checho Indico         | Moctezuma Indico    | Moctezuma Checho      | Moctezuma Checho      | Checho Cribal        | Nicolo Checho         |
| Alberto Mesonero     | Beato Venado          | Abecedario Beato      | Alberto Chablís     | Alberto Venado        | Beato Huz             | Beato Abecedario     | Abecedario Alberto    |
| B. Paga Santarem     | Santarem Párroco      | Párroco Santarem      | M. Gracias Santarem | Párroco B. Paga       | B. Paga Santarem      | B. Paga P. Brava     | Q. Listo B. Paga      |
| R. Serret Dantón     | Helenia Dantón        | Dantón Helenia        | Dantón Blonde       | Helenia Blonde        | Dantón Blonde         | Vernisage Blonde     | Helenia Danton        |
| Madhava Endemolada   | P. de Rose Guarachera | Madhava P. de Rose    | Madhava Tracia      | P. de Rose Dos Ases   | P. de Rose Madhava    | P. de Rose Madhava   | Madhava P. de Rose    |

## CLUB HIPICO

Domingo 19 de Octubre de 1980

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1ª CARRERA</b> a las 14.45 horas. 1.100 Mts. Ind. 29 al 18. (1ra. TRIPLE inicial). PISTA N° 2.</p> <p>5-9 1 Kahul 59 L. Toro 6<br/>4-1 2 M. Laren 56 C. Leighton 10<br/>5-4 3 Madero 55 J. Espinoza 2<br/>10-3 4 Desilusión 54 S. Vázquez 2<br/>1-3-2 5 Pantagruel 54 J. Berrios 4<br/>16-7 6 R. Pellin 54 A. Gutiérrez 9<br/>2-1-1 7 Diverso 53 M. Vergara 3<br/>8-6 8 Andelot 50 L. Cifuentes 5<br/>5-11 9 Cumbala 48 M. Cabrollet 8<br/>3-9-9 10 La Choluta 48 C. Donoso 7</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 10)</p>                                                       | <p><b>5ª CARRERA</b> a las 16.45 horas. 1.100 Mts. Ind. 12 al 6. (1ra. de los 5 y 6). PISTA N° 2.</p> <p>1703 E. Zijl 56 C. Leighton 6<br/>1772 G. Georgidis 55 F. Díaz 1<br/>1500 D. Alvarez 55 O. Pérez 10<br/>1759 J. Inda M 55 S. Zúñiga 2<br/>1752 G. Melej 54 E. Guzmán 4<br/>1801 P. Inda C. 54 N.N. 11<br/>1713 O. Bagó 54 J. Espinoza 13<br/>1778 M. Segura 53 L. Murillo 9<br/>801 R. Allen 52 J. Herrera 3<br/>1854 F. Pinchoet 52 L. Cifuentes 5<br/>1608 A. Abarca 52 R. Pérez 8<br/>1744 J. Nicolí 52 H. Galaz 14<br/>1748 E. Inda S. 50 N.N. 7<br/>1797 J. Sánchez 50 L. Toro 12<br/>1610 E. Inda 50 R. Sagardia 15</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)</p>                                                                                                                                                              | <p><b>8ª CARRERA</b> a las 18.15 horas 1.100 MTS. CONDICIONAL (3ª de los 5 y 6). Pista N° 2</p> <p>1737 J. Cavieres 7-9 1 Bonete 56 S. Vázquez 6<br/>1541 C. Bagó 11-11 2 Carmel 56 S. Zúñiga 1<br/>1799 A. Abarca 6 3 Ginebrés 56 J. Manetti 10<br/>1782 J. Castro 11-4 4 Bueno 56 C. Leighton 2<br/>1731 P. Medina 4-3-9 5 Petrocilli 56 P. Muñoz 4<br/>— A. Bagó — 6 P. Muñoz 11<br/>1799 J. Melero 5-7-8 7 Quillón 56 J. Díaz 13<br/>1796 A. Valdes 7-8 8 Red Fire 56 J. Aravena 9<br/>1799 P. Inda 4-4-2 9 Remanso 56 R. Toledo 3<br/>1591 R. Lorca 15-15 10 León 56 J. Espinoza 5<br/>1800 D. López 2-3-8 11 Sorrento 56 E. Silva 8<br/>1799 P. Melero 15-13 12 Tolteca 56 P. Castillo 7<br/>1034 O. Espinoza 13 13 Trehual 56 R. Andana 12</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 13).</p>                                                           | <p><b>11ª CARRERA</b> a las 20 hrs. 1.500 mts. Índice 21 al 13. Handicap 6ª de los 5 y 6 Pista combinada N° 1 y 2.</p> <p>1657 E. Fuentes 6-6-3 1 Párroco 56 L. Muñoz 6<br/>1719 J. Castro R. 2 Pergamino 56 C. Leighton 10<br/>1802 J. Inda M. 1-7-6 3 M. G. Gracia 56 O. Escobar 1<br/>2 993 G. Urquidí 4 Brava 52 E. Silva 2<br/>1612 A. Valdés 10-1 5 Párroco 56 L. Cifuentes 4<br/>1616 P. Melero 4-10 6 Sin Susto 56 P. Castillo 11<br/>1750 A. Bullezo 2-4 7 Santarem 56 R. Toledo 13<br/>1800 J. M. Baeza 2-0-1 8 Buena Paga 54 S. Azócar 9<br/>1634 P. Bagó 3-7 9 Drink 51 J. M. Aravena 3<br/>1776 O. Manso 2-1 10 Qué Listo 54 S. Vega 5<br/>1788 E. Beuzenberg 3-0-7 11 Lantano 52 F. Díaz 7<br/>1802 O. Silva 3-0-7 12 Demonio 50 F. Galaz 7<br/>1800 A. Yunusic 7-3 13 Fortuit 48 H. Galaz 12</p> <p>Grupo: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13). Corrales: 5 con 6 y 7 con 8.</p> |
| <p><b>2ª CARRERA</b> a las 15.15 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. (2da. TRIPLE inicial). PISTA N° 2.</p> <p>5-3-12 1 Aguinaldo 56 R. Abarca 6<br/>4-2-7 2 Carpetero 56 G. Sandoval 1<br/>11-14 3 Cumbachero 56 L. Espinoza 2<br/>7-6-6 4 Hassan 56 D. Salinas 4<br/>5-8-8 5 Previsor 56 F. Díaz 9<br/>3-4-3 6 Royal C. 56 E. Silva 3<br/>9-7-7 7 Superman 56 M. Cabrollet 8<br/>9-15-7 8 Zweg 56 C. Galleguillos 3<br/>9-15-7 9 Helvética 53 S. Vera 7</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 6) 3 (7 al 9)</p>                                                                                       | <p><b>6ª CARRERA</b> a las 17.15 horas 1.500 Mts. CONDICIONAL. Pista Combinada 1 y 2.</p> <p>1780 O. Silva 7-4 1 B. Cifón 56 C. Galleguillos 6<br/>1784 E. Beuzenberg 9-10 2 Carlomagno 56 P. Cerón 1<br/>1730 L. E. Toledo 4-10 3 Descuido 56 H. Galaz 10<br/>1796 A. Valdés 2-3-9 4 Entebbe 56 R. Pérez 2<br/>1757 J. Melero 13-9 5 Condado 56 J. Díaz 4<br/>1757 J. Inda 9-6 6 Ganimedes 56 R. Toledo 11<br/>1757 J. Bullezo 10-2 7 Incógnito 56 O. Escobar 9<br/>1757 J. Inda M. 2-10 8 Linacre 56 S. Zúñiga 3<br/>1757 P. Melero 6-8-3 9 Poblador 56 P. Castillo 5<br/>1710 F. Fuentes 3-3-7 10 Prometedor 56 L. Muñoz 8<br/>1710 E. Inda 11-14 11 Venezolano 56 E. Guzmán 7</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 7) 3 (8 al 11).</p>                                                                                                                | <p><b>9ª CARRERA</b> a las 18.50 horas 1.500 Mts. PRIMERA SERIE (4ª de los 5 y 6) Pista Combinada N° 1 y 2</p> <p>1753 O. Silva 1-7-6 1 Mailhue 59 A. González 6<br/>1104 A. Bullezo 5-7 2 Moctezuma 57 E. Silva 1<br/>1804 E. Cortez 3-2 3 Checho 56 C. Leighton 10<br/>1733 J. Sánchez 6-2 4 Indico 55 L. Toro 2<br/>1785 T. Jacial 2-2 5 Criolbal 54 R. Pérez 4<br/>1785 O. González 8-7 6 Malteado 53 L. Cornejo 9<br/>1733 P. Polanco 2-4-7 7 Maria 52 L. Muñoz 3<br/>1666 J. Sánchez 4-7-7 8 Yumbo 50 J. Herrera 5<br/>1795 O. Silva 1-9-4 9 Niloco 49 J. Díaz 9<br/>1704 A. Martínez 1-1-9 10 Dotado 48 P. Castillo 7</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 6), 3 (7 al 10).</p>                                                                                                                                                                                 | <p><b>12ª CARRERA</b> — A las 20.35 hrs. 1.100 metros. Índice 16 al 12. Válida para la apuesta trifecta. Pista N° 2. (Luz Artificial).</p> <p>1803 J. Sánchez 2-7 1 Esplin 56 A. Zúñiga 6<br/>1759 J. Carranza 15-13 2 Fraccionado 55 R. Toledo 10<br/>1756 A. Martínez 3-1-8 3 Helenia 56 O. Escobar 1<br/>1803 A. López 12-8 4 Secret 55 V. Barrera 2<br/>1746 M. Segura 1-9 5 Rolita 55 L. Murillo 4<br/>1783 M. Segura 13-7 6 Burundi 52 P. Castillo 11<br/>1634 A. Abarca 1-10 7 Vernisage 55 R. Pérez 13<br/>1801 A. Abarca 4-2-5 8 Dantón 52 J. Pailamilla 9<br/>1779 J. Castro L. 1-7-8 9 Bebedero 54 A. Gutiérrez 3<br/>1783 O. Espinoza 14-11 10 Tolpanero 54 L. Toro 5<br/>1801 O. González 7-4 11 Blonde 53 F. Díaz 8<br/>1759 E. Zijl 9 12 Esquinera 53 J. Romero 7<br/>1746 R. Bernal 1-10 13 Salofeno 53 G. Silva 12</p> <p>Grupo: 1 (A al 5); 2 (6 al 9) y 3 (10 al 13).</p>  |
| <p><b>3ª CARRERA</b> a las 15.45 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. (3ra. TRIPLE inicial). PISTA N° 2.</p> <p>9-10 1 A. Propósito 56 J. Manetti 6<br/>3-6-11 2 Astillón 56 O. Jara 1<br/>10-8 3 Don Mino 56 J. Verdugo 10<br/>6-7-5 4 Eléctrico 56 E. Díaz 2<br/>5-11-9 5 Escenario 56 G. Sandoval 4<br/>5-10 6 Paseo 56 C. Valencia 11<br/>5-10 7 Paterno 56 W. López 9<br/>5-10 8 Roderó 56 W. Zúñiga 3<br/>5-2 9 Sanguinario 56 O. Escobar 5<br/>3-4 10 Tamen 56 L. Muñoz 8<br/>5-7 11 Toquita 56 E. Silva 7<br/>9 12 Valerio 56 J. Díaz 1</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12)</p> | <p><b>7ª CARRERA</b> a las 17.45 horas 1.500 Mts. CONDICIONAL (2ª de los 5 y 6) Pista Combinada N° 1 y 2</p> <p>1780 E. Leiva 6-5-6 1 Abad 56 J. Verdugo 6<br/>1749 A. López 10 2 Arcola 56 V. Barrera 1<br/>1478 A. Bullezo 13-6 3 Atuelo 56 E. Guzmán 10<br/>1749 A. Bullezo 13-4 4 Fustero 56 O. Escobar 2<br/>1757 E. Inda 11-8 5 Bolívar 56 E. Silva 4<br/>1799 A. Valdés 11-10 6 Borleng 56 F. Díaz 11<br/>1780 G. Georgidis 15-11 7 Cuenin 56 J. Berrios 9<br/>1731 J. Carranza 11-10 8 Huesito 56 D. Salinas 3<br/>1710 F. Jacial 9-15 9 Meico 56 R. Toledo 5<br/>1749 P. Medina 6-2 10 Gagarín 56 C. Leighton 8<br/>1586 C. Tapia 6-12 12 Pacaray 56 L. Cornejo 14<br/>1731 T. Jacial 3 13 Santoral 56 R. Pérez 7<br/>1796 E. Fuentes 8-5 14 Zingary 56 L. Muñoz 12</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 10), 3 (11 al 14) Corral: 3 con 4.</p> | <p><b>10ª CARRERA</b> — A las 19.25 hrs. 1.300 Mts. Carrera especial. "Cuerpo Consular de Santiago". 5ª de los 5 y 6. Pista N° 1.</p> <p>1734 F. Jacial 6-10 1 Escriba 60 L. Cifuentes 6<br/>1804 T. Jacial 2-6-8 2 R. Vital 56 L. Cifuentes 1<br/>1777 J. Castro 12-10 3 Carvin 55 E. Guzmán 10<br/>1714 E. Fuentes 13-4-2 4 Beato 54 L. Toro 2<br/>1804 A. Zamorano 4-4-6 5 Villano 54 L. Toro 4<br/>900 J. Melero 4-1 6 Alberto 53 J. Berrios 11<br/>1804 O. Silva 13-3 7 Abecedario 52 L. Cornejo 13<br/>1734 J. Inda M. 3-4-8 8 Charolo 56 S. Zúñiga 9<br/>1760 G. Melej 3-11 9 Mesonero 52 S. Vera 3<br/>1733 O. Bagó 7-1 10 Venado 51 J. Manetti 5<br/>1804 O. Silva 2-4-5 11 Huz 50 J. Díaz 8<br/>1714 C. García 3-6-7 12 Chablís 49 P. Castillo 7<br/>1804 H. Espinoza 5-10 13 Huraño 49 C. Donoso 12</p> <p>GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 13).</p> | <p><b>13ª CARRERA</b> — A las 21.10 hrs. 1.100 metros. Índice 19 al 16. Pista N° 2 (Luz Artificial).</p> <p>1805 A. Carreño 13-6 1 Balfu 55 J. Espinoza 8<br/>1709 O. Salinas 11-7 2 Dos Ases 54 L. Cifuentes 1<br/>1384 O. Espinoza 9-4-3 3 Huntington 54 J. Romero 10<br/>1803 J. M. Baeza 9-4-2 4 Madhava 54 C. Leighton 2<br/>1716 E. Inda S. 1-13 5 Pachica 54 R. Jacquez 4<br/>1805 P. Melej 11-12 6 Proclamado 54 E. Guzmán 11<br/>1739 C. Tapia 2-2 7 Solo 54 L. Cornejo 13<br/>1805 J. Sánchez 2-7 8 Endemolada 53 J. Herrera 9<br/>1756 J. Melero 1-3 9 De Rose 53 J. Berrios 3<br/>1803 F. Pinochet 10-11 10 Bonitillo 52 J. F. González 8<br/>1752 E. Cortez 4-1 11 Tracia 52 L. Muñoz 14<br/>1758 E. Castro 4-2-6 12 Guarachera 52 M. Vergara 7<br/>1803 J. Castro L. 8-15 14 Giulio(D) 52 A. Gutiérrez 12</p> <p>Grupos: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9) y 3 (10 al 13).</p>             |



## 50 niñas viven rodeadas de amor en el Hogar "Mi Refugio" de Angol

ANGOL. (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Funciona en Angol el Hogar de Niñas "Mi Refugio", que fue creado, hace algunos años, por el Club de Leones. Allí viven rodeadas de amor cincuenta menores de la zona. Después de haberlo organizado en forma completa y viendo que no había facilidades para su financiamiento, se hizo entrega de él a otra institución, mediante un convenio. De esta manera, "Mi Refugio" pasó a poder de la Corporación Metodista de "El Vergel", predio agrícola en el cual funciona también el Museo "Dillman Bullock" y en que se desarrollan otras actividades en favor de la comunidad, como la Escuela Agrícola.

### HERMOSO LUGAR

El Hogar de Niñas funciona en un predio de propiedad del Club de Leones, en el cual la labor de cuidar al que más lo necesita, se desarrolla en excelente forma.

"La Nación" visitó el establecimiento y conversó con la directora, María Teresa de González, quien informó de la forma como desarrolla sus labores la institución.

La jornada comienza a las 6 y media de la mañana, en que todo el mundo debe estar en pie. Las 50 internas deben asearse y tender sus camas para luego tomar el desayuno. A continuación comienzan a partir en grupos hacia los colegios en que estu-

dian, tanto en el nivel básico como el comercial y medio. Después llegan a almorzar en pequeños grupos, según sea la hora en que salen de clases, para lo que se les ha fijado tres turnos. Mientras tanto, las que están desocupadas van haciendo el aseo en todas las secciones, lo que permite mantener toda la casa limpia y brillante. También hay "semaneras" que complementan la labor del aseo general; las "once" se sirven en varios turnos, en la tarde se estudia hasta la hora de la cena, después de lo cual se efectúa un devocional cristiano, dirigido por las propias internas, y a la cama...

### CASTIGOS MORALES

En "Mi Refugio" no se conoce el castigo corporal.

Si una niña comete una falta, se queda sin mirar la televisión; si otra cae en renuncio, no sale a deleitarse en la magnífica huerta con árboles frutales con que cuenta el establecimiento.

Sólo se predica y se actúa sobre una sola premisa: Amor.

### ES SU HOGAR

En toda la casa se respira un aire familiar y el visitante se hace la ilusión de que siempre ha vivido allí, tan hermoso es el ambiente que se contempla y se respira.

Las niñas llegan al instituto de cinco a seis años de edad y no salen de su "refugio" hasta que no estén aptas para integrarse a la sociedad y en condiciones de luchar por la vida por sus propios medios.

Además de lo que estudian en diversos colegios, reciben aquí una educación integral sobre la base de un sistema que bien puede compararse a lo que enseña el Manual de Carreño, sobre las buenas maneras y trato con sus semejantes. Es así como desde chiquititas se saben colocar justo en el lugar que les corresponde.

### EN EL HUERTO

Recorrimos el huerto en compañía de María Teresa. En él hay diversas siembras horticolas, frutícolas y de las más hermosas flores que se cultivan en toda la provincia y la IX Región.

Tal vez lo más importante sea el invernadero, en el cual se plantan almárgos de vegetales comestibles, los que serán la base para la creación y puesta en marcha de los huertos escolares en la ciudad y la provincia de Malleco.

Este cultivo, hecho en forma científica por expertos del fundo "El Vergel", que es famoso por su producción arbórea frutícola en todo el país, cumplirá en el futuro uno de los planes de acercamiento a la comunidad.

Por otra parte, funciona también un completo taller laboral femenino y el establecimiento cuenta con un nú-

mero adecuado de auxiliares, que le han sido proporcionados por la Municipalidad al nivel del Plan de Absorción de la Cesantía (PAC).

### FINANCIAMIENTO

El financiamiento se recibe en parte de la Dirección General de Menores, la Iglesia Metodista de Chile y la Municipalidad de Angol. Cuenta también "Mi Refugio" con los servicios de la Asistente Social Raquel Rivas, y servicio médico.

Dirige toda esta labor un Comité compuesto por Marta de López, Eduvigis Moraga de Sandoval, por el Club de Leones; María Eugenia de Provoste, y el pastor metodista Carlos Oviedo.

### AMOR

La tónica del establecimiento es entregar amor a las 50 niñas que viven bajo su alero y acercarse también hacia la comunidad, predicando la unión entre todos los humanos, a fin de que la patria sea cada día más grande.

A este respecto, María Teresa nos dijo al despedirnos:

"Esta es la casa de todos. No solamente las pequeñas reciben cariño y atenciones. También está abierta a la comunidad".



Las expresiones jubilosas de las niñas de "Mi Refugio" de Angol explican sin mayores comentarios que la vida les sonríe en ese lugar, donde el "amor" es la tónica de cada día.

## Se llama a concurso de ideas prácticas

CONCEPCION. — Más de doscientos mil volantes serán distribuidos en toda la Región por la Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío, según lo anunció Claudio Lapostol, presidente del CIDERE. El objetivo es reforzar las acciones destinadas a difundir el concurso "Ideas para el desarrollo de la Región" que promueve esa institución.

El primer concurso de ideas que se realizará en el país es una iniciativa proyectada a reunir todos los aportes que pueda hacer la comunidad re-

cultivo; crianza de coipos en libertad; secado de pescado aprovechando la baja humedad de las pre-cordilleranas; reconstrucción de válvulas deterioradas; su venta, con certificación de calidad; restablecimiento de la zona de fabricación de cartón y plásticos; embreadas para techo; aprovechamiento del papel de desecho; producción de aceite comestible con las pepas de uva, que constituyen un abundante desecho de la industria vitivinícola; mejoramiento con puré de papa;

### Para crear nuevas fuentes de trabajo

gional en la búsqueda de potencialidades cuyo aprovechamiento favorezca el desarrollo económico-social de la Región.

"Se trata de suscitar un interés masivo que logre motivar al hombre de la calle, estudiante, trabajador, ingeniero, técnico o empresario para que dé a conocer la idea que tenga para el aprovechamiento productivo de alguna potencialidad regional", agregó.

El próximo 30 de este mes se cerrará el concurso, que cuenta con numerosos participantes. "En realidad, incluso -añadió- no se trata en último término de ideas de plena originalidad, sino de aquellas que puedan reforzar el desarrollo regional".

En general, se intenta obtener sugerencias para el aprovechamiento de elementos de tecnología sencilla o de una herramienta que pueda mejorar la eficacia en los trabajos o procesos industriales.

### 20 MIL NUEVAS OCUPACIONES

Los proyectos de CIDERE han permitido cada año aumentar en 20 mil las fuentes ocupacionales de la Región, como resultado de la realización de ideas de insospechada importancia.

Juan Raffo, otro de los impulsores de las iniciativas de la Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío, sintetizó algunos de los trabajos creados por la institución en la zona.

Entre ellos indicó la producción de champiñones en galerías de minas, en cuyo interior la temperatura y la humedad son las requeridas para este

amasijo de harina de trigo para la elaboración del pan; productos tartratos con las borras de la industria vitivinícola y solución mediante gestores anaeróbicos, del problema del deterioro del medio ambiente; provocan los "triaderos" de chaza que vacían el guano a acqueriar, etc.

Entre los proyectos que se encuentran en plena ejecución está el que mencionó Juan Raffo, de la destilación de la oleosina y secreción de los pinos para obtener la Castilla, que se usa, entre otras cosas, para fabricar lacres; transformación de astillas combustibles, en máquinas astilladoras móviles, aprovechando los ganchos y ramitas que quedan de la explotación de las plantaciones de pinos, aprovechando el medio ambiente de las plantaciones de pinos jóvenes para desarrollar la apicultura. En Europa, miel de pino se paga tres veces más que la miel "Pila I"; destilación de las hojas remanentes de explotación de las plantaciones de eucalipto para tener aceite esencial; refinamiento del valor de los pinos de las Astillas, preparándolos en soluciones mibaradas, o confitados; mermas masivas de las flores de las plazas y parques con fines de exportación, y finalmente incremento de la producción de frutas, vendiéndolas en tambores con agujeros sus contornos.

El concurso que está en marcha, según lo reafirmó Claudio Lapostol, presidente de CIDERE, para recoger ideas como estas y llevarlas a la práctica y crear así nuevas fuentes de trabajo y de producción.

## Se analizará nivel de capacitación laboral

LOS ANGELES. — Con el propósito de saber con claridad cuál es la realidad de la Región del Bío Bío, respecto a la capacitación laboral en las industrias, la sede universitaria angolina, dependiente de la Universidad de Concepción, ha programado las primeras jornadas de análisis laboral de la provincia.

Estas jornadas se realizarán en la primera semana de noviembre y según lo expresado por el jefe de Extensión de la Universidad, profesor Conrado Pérez, tendrán gran importancia para Bío Bío ya que se podrá saber con exactitud cuál es el nivel de capacitación que se dispone actualmente y en qué rubro se ha aplicado. Por otra parte, para los institutos y la misma universidad les servirá para disponer de un claro panorama respecto a la provincia, evitando con esto entregar profesionales que no dispongan de posibilidad laboral a corto plazo en la zona.

### APOYO DE LAS INDUSTRIAS

Con el fin de contar con el apoyo de las industrias de la zona, personeros universitarios han estado visitando desde hace algunas semanas, Bío Leche, Inforsa, Chiprodal, Osiris, la Planta de Laja de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones y otra empresas de la región. También con este propósito se efectuó esta semana una interesante reunión con directivos de las empresas e industrias más importantes para analizar en conjunto un proyecto para estas primeras jornadas de análisis laboral.

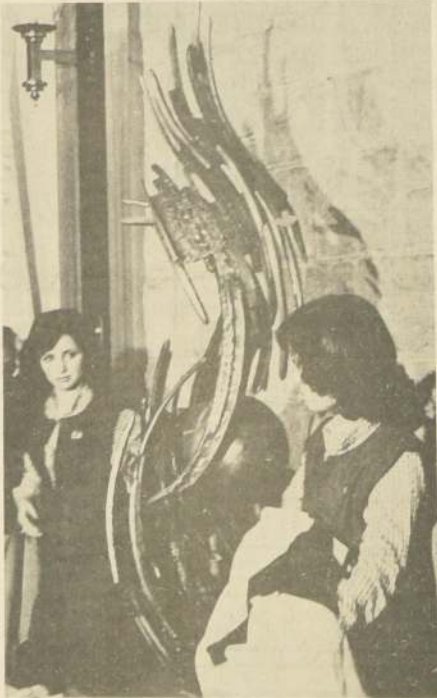
A su vez, Conrado Pérez manifestó que se cuenta también con todo el apoyo del director de esta casa de estudios superiores, Fernando Haemmerli Díaz, quien ha tomado contacto con el director regional del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, Patricio Elgueta Adrovez, personero que presentará apoyo en esta idea.

### OBJETIVOS PRINCIPALES

Entre los objetivos principales de estas jornadas de análisis se encuentra el asesoramiento a las autoridades provinciales con estas materias, cuando lo necesiten; además, servirán para demostrar algunos errores en las empresas, tales como insuficiencia de personal técnico o, por el contrario, exceso del mismo. También entre los objetivos más destacados está la posibilidad de programar adecuadamente cursos de capacitación para personal de las industrias. A su vez, servirá de interesante guía para las escuelas que puedan dedicarse en el futuro a la capacitación o perfeccionamiento laboral.



Habla Hernán Ascuí Díaz, presidente del Banco de Concepción.



Doris Martínez y Mabel Muñoz, funcionarias del Banco de Concepción, descubren la escultura modernista del artista chileno Sergio Castillo.

## Banco de Concepción es el más antiguo del país

CONCEPCION. — Su 109º aniversario celebró el Banco de Concepción, la institución bancaria más antigua del país, ubicada hoy en un lugar destacado dentro de la banca nacional, con una red de oficinas que se extiende desde el norte hasta el extremo sur del país.

Su directorio es presidido por Hernán Ascuí Díaz y encabeza su plana superior, en el cargo de vicepresidente ejecutivo y gerente general, José Luis Zabala Ponce.

### ESCULTURA

Coincidiendo con su aniversario, inauguró al mediodía de ayer en la oficina en Concepción una escultura del destacado artista chileno radicado en España, Sergio Castillo. Simultáneamente se presentó una muestra de los veintitrés proyectos presentados por igual número de escultores nacionales al concurso que hace algún tiempo organizara la entidad bancaria y que fueron exhibidos en el Museo Nacional de Bellas Artes, como adhe-

sión a su centenario. Asistieron a este acto las autoridades de la región, como asimismo quienes tienen directa relación con la actividad bancaria, comercial, cultural y artística de Concepción.

### PALABRAS DE HERNAN ASCUI

Al usar de la palabra, el presidente del Banco de Concepción, Hernán Ascuí Díaz, expresó:

"El 16 de octubre de 1871, el Banco de Concepción inició sus actividades comerciales. Han transcurrido desde esa fecha, 109 años, lo que convierte con mucho orgullo a nuestra institución en el Banco más antiguo del país. Desde ese lejano día, inició su ininterrumpida actividad, que lo caracteriza por participar en todas y cada una de las iniciativas de progreso regional. Con su apoyo, vio instalarse las primeras fábricas textiles, colaborando con la minería del carbón,

obras públicas, redes ferroviarias, universidades, industrias, etc."

Más adelante dijo:

"Por estar convencidos que el desarrollo económico debe estar unido al desarrollo cultural para lograr así un progreso integral, nuestra institución como tradicionalmente lo ha hecho, este año ha colaborado activamente en beneficio de las diferentes manifestaciones culturales, auspiciando los concursos nacionales de grabado, pintura y escultura, en conmemoración al centenario del Museo de Bellas Artes. Con nuestro apoyo hicimos posible que el Teatro Itinerante de la Universidad Católica pudiera recorrer de norte a sur el país, entregando su arte a las diferentes comunidades; como también ya es tradicional, auspiciamos la temporada sinfónica de la Orquesta de Cámara de la Universidad de Concepción. Para embellecer nuestro frontis de la oficina de Santiago, auspiciamos con el patrocinio de la Ilustre Municipalidad de Santiago, un concurso de esculturas para dotar de una obra de arte al Paseo Huérfanos".

## Multicancha construyen en la Escuela E 202 de Rengo

ROSARIO (Hilda Llanquierey, Corresponsal). — Un adelanto para la comunidad de Rosario es la construcción de una multicancha en la escuela E 202, donde sus alumnos podrán mostrar sus inquietudes deportivas.

La comunidad de Rosario, por intermedio del Centro General de Padres y Apoderados, ofreció 150 sacos de cemento, para la construcción de esta multicancha. El resto fue aporte de la Municipalidad de Rengo,

dirigida por el joven Alcalde Marcos Gatica Muñoz, que habiendo sido un deportista y ex seleccionador de básquetbol, se preocupa por el desarrollo deportivo de la juventud.

Esta obra de adelanto para la co-

munidad escolar rosarina tiene un costo de \$ 250.000 pesos, que son aporte de fondos municipales. Se trabaja en la construcción con personal del P.E.M. y obreros especializados de la Municipalidad, con el fin de ter-

minar la cancha a final de mes y ponerla al servicio de los niños.



La multicancha de la Escuela E 202 de Rosario estará terminada a final de mes.



Santiago, Chile  
viernes, 19 de mayo de 1980

# Se construirá biblioteca para los escolares básicos de Antofagasta

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez, Corresponsal).— El Gobierno Regional habilitará una Biblioteca para el uso de los estudiantes de la enseñanza básica de Antofagasta.

La decisión la adoptó el Intendente de la II Región, General Christian Ackerknecht en la sesión de trabajo que tuvo lugar en la Sala "José Santos Montt" de la sede del Gobernador Regional, luego de que el Gobernador Regional, Coronel (E) Horacio Ríos, informara que el 30 finalizarán los trabajos correspondientes a la segunda etapa del moderno edificio de la Escuela D-72, es Escuela N° 9, situada en calle Matía con 21 de Mayo y que cuenta con un pabellón para Biblioteca.

La primera etapa de este plantel fue inaugurada por el General Ackerknecht al iniciarse el período escolar correspondiente a 1980, lo que le permitió cobijar a alrededor de 800 alumnos.

La segunda etapa permitirá absorber a otros 800 escolares.

Para terminar el edificio de la Biblioteca el General Ackerknecht decidió destinar 5 millones del presupuesto regional.

Las obras de la Escuela D-72, en su primera y segunda etapas han sido financiadas con recursos del Fondo Nacional de Desarrollo Regional.

En la segunda etapa del establecimiento se consultó una inversión de 15 millones de pesos.

El General Ackerknecht calificó la nueva Biblioteca Pública como una obra de gran trascendencia, por cuanto beneficiará a los alumnos de todas las escuelas de la "Ciudad del Gran Impulso".

## ALBERGUES UNIVERSITARIOS

En la sesión de trabajo también se analizó la construcción de cuatro albergues Universitarios, que corresponden a una iniciativa del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en su visita a Antofagasta el 6 de junio de este año, luego de un recorrido que realizó con el Intendente Regional por la Universidad del Norte.

El Jefe de Estado se mostró en esa oportunidad profundamente preocupado por la situación de los jóvenes universitarios provenientes de otras regiones del país, que por su situación económica, no podían contar con una vivienda digna.

Las obras ya están en plena ejecución y serán entregadas antes de marzo de 1981. Tendrán una superficie de 400 metros cuadrados y podrán cobijar a 160 estudiantes universitarios. Su construcción está canalizada a través del Servicio de Vivienda y Urbanismo y estarán ubicados en lugares próximos a las sedes universitarias.

El General Ackerknecht anunció una próxima visita a estas obras.

## TRABAJO

La SEREMI del Trabajo, Gabriela Peralta Gac, informó sobre el proceso de negociación colectiva en la II Región, calificando como "bastante bueno" el acuerdo logrado entre la empresa Andes Mines, ex Aconcagua, y sus trabajadores.

Los mineros pueden hacer uso hasta de la piscina que posee la empresa en el sector de Sierra Gorda, en el camino de Antofagasta a Calama.

## SUBSIDIOS

El SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Veliz, informó al Intendente que la II Región obtuvo un total de 670 subsidios habitacionales en el tercer llamado.

Veliz subrayó que en el primer llamado la Segunda Región obtuvo 635 subsidios y en el segundo 496.

Indicó que en el tercer llamado se presentaron 1.357 postulantes, lo que significa que alrededor del 50% resultó favorecido.

## Margarita Riofrío visitó La Serena

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Un variado programa de actividades cumplió la Presidenta Nacional de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL, señora Margarita Riofrío de Merino, esposa del integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, quien llegó por vía aérea a La Serena.

En el aeropuerto La Florida se le tributó una cariñosa bienvenida recibiendo la distinguida dama el saludo de las dirigidas de COANIL de la IV Región, Coquimbo, encabezadas por María Isabel Torres de Campos, delegada regional.

Acompañada del guía espiritual de COANIL, capellán de Ejército, Florencio Infante, asistió a una reunión que se realizó en el auditorium del Servicio Agrícola y Ganadero con la presencia de todas las integrantes de la Corporación.

"Tengo la impresión que recibo el regalo de vuestra amistad, privilegio que me lo ha concedido el común interés de nosotras, como lo es ayudar al niño con problema mental", manifestó la señora Margarita Riofrío, al dirigirse a las numerosas voluntarias que asistieron a la reunión. "Ustedes están cumpliendo una misión divina, -dijo- pues el corazón de cada uno de esos niños es el templo vivo de Dios".

Enfatizó que conocía la intensa labor que desarrollan las voluntarias de COANIL en la zona, especialmente en el taller "Los Pensamientos de Juan XXIII de La Pampa", obra que en anterior visita fue inaugurada con la presencia de la distinguida dirigente.

## RECORRIDO A PARVULARIOS

CONCEPCION.— La señora Patricia Villagra, esposa del intendente regional, general Luis Prüssing, realizó un recorrido por varios parvularios de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, ubicados en Hualpencillo. La Primera Dama Regional visitó estos establecimientos con el objeto de apreciar la labor social que están desarrollando. En su visita fue acompañada por la delegada regional de la Junta Nacional de Jardines Infantiles, Oriana Carpenter Jara y representantes del Voluntariado Femenino.

Esta labor de conocimiento se encuentra enmarcada en el contexto de la jornada "El Jardín Infantil Abierto a la Comunidad en la Semana del Niño".



Capacidad para 1.600 alumnos tiene la Escuela D-72 de Antofagasta, cuya primera etapa se entregó en marzo. El plantel tendrá ahora una Biblioteca para escolares de nivel básico.

## Nuevo secretario regional del trabajo en IV Región

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Asumió sus funciones el nuevo Secretario Regional Ministerial del Trabajo en la IV Región Coquimbo, José Luis Peña Forbes, ingeniero de Ejecución en Pesquería, quien se desempeñaba como funcionario en la Oficina de Planificación Nacional.

El intendente regional, coronel de ejército Luis Patricio Serre Ochse, manifestó que en reciente reunión que sostuvo con los Secretarios Ministeriales se pronunció sobre este cambio en su gabinete. El ingeniero Peña Forbes reemplaza en el cargo al abogado Jorge Vargas Borkoski, quien pasó a la Fiscalía Regional dependiente de la Fiscalía Nacional Económica sobre Defensa de la Libre Competencia.

El Jefe del Gobierno Regional hizo elogiosos comentarios para destacar el trabajo del abogado Vargas, cuyo contacto con el quehacer laboral impidió que surgieran conflictos entre trabajadores y empresarios, lo que se tradujo en una mutua armonía en todas las fuentes productoras de la IV Región.

Vargas Borkoski continuará asesorando al Intendente Regional en materias de orden laboral.

## REGRESO CONSEJERO DE EMBAJADA DE EE.UU.

A Santiago regresó el Ministro Consejero de la Embajada de los Estados Unidos de América, Mauricio Grover, luego de visitar la IV Región y formarse una clara idea de las numerosas actividades económicas, científicas y culturales que se desarrollan en la zona de La Serena y Coquimbo.

El Ministro Consejero envió una nota de agradecimiento al Intendente Regional, coronel Luis Patricio Serre, por las atenciones brindadas durante su visita, señalando que pudo apreciar el intenso trabajo que se realiza en la mina de hierro de CAP Romeral. "En el Observatorio Astronómico de Cerro Tololo -dice- tuve la inolvidable experiencia de contemplar distintas galaxias durante la noche. También visité la planta de Firestone Tire Rubber Company, y finalmente el Centro de Investigaciones Submarinas de la Universidad del Norte en Coquimbo". Enfatizó que los experimentos que se están realizando en ese lugar son de gran interés y seguramente de gran beneficio futuro: "es realmente fascinante ver agregar, como los científicos están experimentando con el cultivo de abalones, entre muchos otros interesantes proyectos que están en marcha".



José Luis Peña Forbes, asumió las funciones de nuevo Secretario Regional Ministerial del Trabajo en la IV Región de Coquimbo.

## Suprimidas rebajas por mercadería deteriorada

VALPARAISO.—Una importante modificación a las disposiciones que regían la variada gama de franquicias arancelarias en las mercancías de importación hizo el Ministro de Hacienda.

El Secretario Coordinador de la Dirección Nacional de Aduanas, Nicolás Martín, manifestó que en todas estas mercancías, para ser desahucadas, existía el mecanismo de la libre disposición.

"Esto estaba reglamentado -agregó Nicolás Martín- por el decreto 1569 que obligaba a la aduana, al informar a la dirección general, dejar constancia del estado de deterioro que tenía la mercadería, con el objeto de determinar diversos porcentajes de rebaja por uso".

Actualmente, todo el mecanismo fue modificado mediante la dictación del decreto del Ministerio de Hacienda número 713, lo que permite que el sistema se torne más acorde con las nuevas políticas.

"Se modifica la reglamentación de libre disposición -manifestó el secretario coordinador- a fin de hacerla concordante con los criterios actualmente imperantes por la Dirección Nacional de Aduanas, en orden de que al conceder las libres disposiciones de mer-

cancías que se han internado bajo franquicias, aquellas que no han cumplido con el período señalado por la ley, paguen la totalidad de los gravámenes, sin ninguna consideración de rebaja por uso o deterioro".

La modificación fue publicada en el Diario Oficial con fecha 14 de octubre, iniciándose inmediatamente los ajustes del caso para que el decreto cobre pleno vigor.

El secretario general de aduanas, al margen de lo anterior, dio a conocer que últimamente se había observado que mermó bruscamente el delito de contrabando marítimo y terrestre, que tiene su raíz en las múltiples facilidades de importación y la disminución de trabas arancelarias que permiten ahora la importación de cualquier tipo de productos.

Al existir grandes cantidades y variedades de artículos importados a precios variables, dejaron de constituir un atractivo económico para la práctica del contrabando. Lo que aún no ha podido erradicarse totalmente, es el robo y contrabando en menor escala, que se produce en el puerto cuando alguien rompe los bultos y sustrahe mercancías de pequeño tamaño, que posteriormente vende fuera de los recintos portuarios.



VALPARAISO.— En una breve ceremonia realizada en el Salón Rojo del Palacio de Plaza Sotomayor, el Vicealmirante Raúl López Silva, (a la izquierda), hizo entrega de sus cargos de Intendente Regional y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, al Vicealmirante Maurice Poisson Eastman, Director de los Servicios de la Armada, quien lo subrogará mientras dure su viaje a Europa, comisionado por el Gobierno y la Superioridad de la Armada.

## Edificio "Caracol del Mar" tendrá hasta un parvulario

VALPARAISO.— Un nuevo y atractivo complejo comercial constituirá el edificio "Caracol del Mar", que se construye en esta ciudad, en la zona de Pedro Montt, entre Carrera Las Heras, a doscientos metros de la Plaza Victoria, corazón de la comunidad.

Las obras, según informó el gerente general de la empresa constructora, Pedro Prieto, serán entregadas e inauguradas en enero del próximo año. Comprenderá 120 locales y oficinas comerciales, que debido a la estructura edificatoria recibirán luz natural durante la mayor parte del día, además de instalaciones pertinentes, como, sonido y música ambiental.

La esfera ascendente se desenvuelve en forma gradual, interrumpida por escaleras de espejos con rampas aligeradas; los locales son de tipo modular y de 40 a 50 metros cuadrados cada uno.

Cada de agua de veinte metros de altura contribuyen al atractivo de la obra con originalidad digna de destacar; se han dispuesto jardinerías, pilas, cúpula central y vitrinas, en la construcción a siete niveles, proyectando el área inferior, donde es proyectada una cafetería-bar.

La obra fue visitada por el alcalde Francisco Bartolucci, en compañía del Director de Obras Municipales, arquitecto Reinaldo Meneses, recibiendo el ofrecimiento de la firma constructora.

## Promoción de turismo en Mendoza y San Juan

LA SERENA.— (Claudio Segundo Muñoz, Corresponsal).— Una acción de promoción turística en las ciudades argentinas de Mendoza y San Juan, estuvo realizando en noviembre próximo la Dirección Regional de Turismo, un desafío que lo tomó como propio la Asociación de Hoteles, Restaurantes y establecimientos similares de la IV Región, Coquimbo.

Los dirigentes de este organismo han sostenido reuniones con sus asociados, procediendo a designar a los representantes que concurrirán en representación del Sector Privado a las veintinueve ciudades de la República Argentina.

El Director Regional de Turismo, General Marcos Gueren, señaló a la "La Nación" que "la acción a desarrollar tiene a mostrar los recursos turísticos de la región en los principales mercados trasandinos, tomando contacto con agentes de viajes y agencias, y en general, promover el desplazamiento de turistas argentinos a las provincias de Elqui, Limarí y Maipo, especialmente en el mes de noviembre próximo, alargando así la temporada turística y reduciendo la estacionalidad del uso de la infraestructura instalada en la región".

El programa que especial importancia tiene el desarrollo de esta acción, revisando una de las tarifas, que la presente campaña de hospedaje pondrán en vigencia en diciembre próximo, y que serán distribuidas en San Juan y Mendoza por las agencias turísticas de ambas ciudades que tienen permanente contacto con la Dirección Regional de Turismo.

constructora, de ceder una sala de exposición permanente para exhibir nuestras pictóricas, fotografías e informaciones regionales.

El "Caracol del Mar" será el único edificio de su género que dispondrá de una guardería infantil, para que las familias dejen a sus niños mientras recorren los diversos niveles adquirien-



Arriba, el Alcalde Francisco Bartolucci (al centro) acompañado del Director de Obras, arquitecto Reinaldo Meneses, visitó el edificio "Caracol del Mar" que se construye en Avenida Pedro Montt, donde fue recibido por Patricio Prieto, gerente de la empresa constructora. Abajo, aspecto exterior de la nueva obra.

## Buenas perspectivas para británicos en Tarapacá

IQUIQUE. (Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal).— La Región de Tarapacá es un área que tal vez pudiera tener posibilidades interesantes para los inversionistas británicos en el futuro, señaló el embajador de S.M. la Reina Isabel ante el Gobierno de Chile, John Heath, en una conceptuosa nota enviada al intendente de la I Región, general Juan Guillermo Toro Dávila, en agradecimiento por las atenciones brindadas a él y a su esposa, durante su visita realizada recientemente a la zona norte del país.

El diplomático inglés, expresó que gracias a la ayuda y útiles contactos proporcionados por la primera autoridad, en conjunto con el gobernador

provincial, coronel Rubén Rojas Román, y el alcalde la comuna, Egidio Felú Acevedo, tuvo la oportunidad de conocer y aprender mucho sobre esta zona, la que le pareció fascinante.

Agregó que esta no sería su última visita, ya que piensa que las características del lugar tienen amplias perspectivas para atraer la atención de los inversionistas extranjeros, especialmente a los de su país.

Palabras similares de elogio emitió el representante diplomático a las autoridades de Arica y Parícuta, hasta donde también extendió su gira dentro de la Región de Tarapacá.

## Enseñarán a confeccionar juguetes para la Navidad

VALPARAISO.— Cursos de gran utilidad práctica para las dueñas de casa y jóvenes en general, dictará INACAP-V Región a partir del lunes 20 en su centro de Viña del Mar.

Los cursos —según informó la directora Gladys Balcázar Morales— forman parte de la programación "pre-navideña", la que está orientada fundamentalmente hacia las manualidades finas.

La idea es —expresó la Jefe Regional— que tanto las dueñas de casa como las jovencitas puedan enfrentar sin mayores problemas los compromisos que trae consigo la época navideña.

La directora agregó que esta programación incluye cursos que permitirán preparar platos típicos, pintar en género, confeccionar faldas y blusas modernas y fabricar juguetes.

## LOS CURSOS

Los cursos que se ofrecen son "juguetes en género", "adornos navideños", técnicas básicas de estampado en género, "cojines", "lencería infantil y adultos", "faldas y blusas modernas", "postres y repostería navideña", "licores caseros", "platos basados en pescados y mariscos y en verduras de la temporada" y "artesanía en mimbre y totora".



# La Nación

**CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS**



## LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



## MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

## MIÉRCOLES

Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparándolo para la P A A y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



## JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



## VIERNES

Mucho más en Tele—Show para su fin de semana, espectáculos, entretenimiento.



## SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"



## DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación, lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

...Con razón somos  
El Diario Grande de Chile!

# La Nación





## Lo que no vimos en el "Vamos a Ver"

Con una estructura totalmente improvisada debido a la ausencia de la atracción de la noche, "El Hombre Biónico", se realizó el programa de TVN "Vamos a Ver".

El invitado estelar fue el cantante, actor y compositor Paul Williams. Este hizo dos presentaciones, durante las cuales cantó los temas más conocidos de su dilatada carrera. Cabe mencionar que es el autor de casi la totalidad de las canciones del grupo "Carpenter", y de la película "Nace una estrella", protagonizada por Barbra Streisand. Sus mayores éxitos son "Evergreen" y "We only just began".

Este diminuto —mide tan sólo 1.50— y completo artista tiene 40 años de edad, todas sus actuaciones las realiza con su propio conjunto de músicos. Su carrera musical se remonta a doce años atrás, cuando comenzó en un show aéreo como praealidista, allí junto a una familia de mexicanos que lo crió cantaba y hacía acrobacias. Posteriormente viajó a Palm Beach donde inició estudios de arte dramático. Finalmente se trasladó a Hollywood a tentar suerte. Desgraciadamente debido a su corta estatura sólo conseguía papeles de enano sin mayor relevancia. Esto sucedió durante varios años hasta que finalmente filmó "The loved one" junto a Jennifer Winters, lo que le abrió las puertas definitivamente. Después filmó "The chance" junto a Marlon Brando para después continuar una carrera de actor la cual es solamente interrumpida cuando debe cumplir compromisos artísticos relacionados con su otra gran pasión: la música.

Dentro de las situaciones simpáticas del "Vamos a Ver" se encuentra la impresión que causó la corta estatura de Paul Williams, el cual para paliar un poco el problema utiliza zapatos con tacones de 10 cms. Además una vez finalizada su actuación desapareció totalmente, cual divo, ni siquiera hizo caso de la asistente de producción que corría desesperadamente para que volviera. Entretanto el público



Buddy Richard y Rita Góngora cantaron temas románticos, los cuales fueron interpretados con el alma.



Daniel Lencina, compositor uruguayo radicado en Chile, fue lo mejor del programa, debió retornar al escenario.

exigía otra canción, lo que no fue concretado.

Tratando de salvar la impasse se presentó el mago Larrain, en su personaje, que según él es cómico: Helmut. Posterior a esto se presentó el matrimonio Buddy Richard-Rita Góngora, quienes cantaron dos temas netamente románticos demostrando que la calidad de los chilenos nada tiene que envidiarle a la de los extranjeros. Según supimos por boca del propio Buddy, Rita sufrió un golpe en la cabeza poco antes de subir al

escenario lo que según su marido influyó en forma positiva, ya que Rita cantó "como nunca".

Otra parte que logró acaparar la atención del público fue el sketch del elenco estable del programa. Los actores debieron estar aproximadamente tres horas maquillándose para realizar la parodia de un conjunto inglés o de otro país que viene a actuar a Chile. Según los asistentes fue excelente "claro que con gusto a poco". Pero en los camarines nos enteramos que realmente fue Anita Klesky

la que estaba apurada, lo que provocó la salida anticipada del grupo.

La actuación final en el "Vamos a Ver" correspondió a Daniel Lencina, quien una vez más demostró su gran calidad como trompetista. Su presentación fue acompañada de dos buenasmozas jóvenes, que le hicieron coro. El compositor uruguayo debió retornar al escenario ante la ovación del público. Lencina es el autor de la melodía característica del programa conducido por Raúl Matas y dirigido por Felipe Pavez.

## Radio Chena: una emisora para todos los gustos

Un serio repunte de sintonía está adquiriendo Radio Chena de San Bernardo y esto se debe exclusivamente a la variada programación que se incluye durante el día en esta emisora. Los ejecutivos han pensado en todo tipo de público.

Empezando por el aspecto festivo, Radio Chena está transmitiendo todos los sábados y desde hace cuatro meses, los grandes baillables desde las 00.00 y hasta las 07.00 horas. Este espacio musical cuenta con las producciones de "Rumbo 80" compuesto por un destacado grupo de profesionales de la emisora.

Hasta el momento el equipo productor está satisfecho con este programa musical ya que ha logrado gran audiencia, especialmente en la Región Metropolitana, en la V y VI Regiones y también en Argentina, pues se han recibido peticiones de muchos auditores del país vecino, solicitando temas del recuerdo.

Rumbo 80 está casi seguro que la buena aceptación de este programa se debe a que se habla poco y se toca mucha y buena músicaailable.

Los frutos se están obteniendo, la emisora desde que decidió cambiar su estilo musical y de animación presentó un serio repunte de sintonía desde el mes de julio a la fecha.

La emisora se caracteriza por su línea juvenil por las mañanas, horario en que se incluyen también dos canciones del recuerdo cada 30 minutos. De esta manera permiten a los auditores que participen en un concurso, matinal, es muy simple y las canciones son en un alto porcentaje en español. El horario juvenil se extiende desde las 09.00 horas hasta las 13.00.

El deporte no podía estar ausente y es así como desde las 13.30 a las 14.00 horas se informa sobre toda la actividad deportiva semanal en el horario de la tarde. Toda esta información está amenizada por música juvenil desde las 14.00 hasta las 19.00 horas.



El sketch presentado por el elenco estable del programa despertó risas, pero dejó gusto a poco.

★ ★ ★



PETER SELLERS es el protagonista del filme.

## Recitales en domingo

Como todos los domingos en las distintas emisoras de AM y FM, existe una programación distinta a la habitual de la semana. Destacamos esta vez, cuatro conciertos o recitales en dos emisoras de la capital.

Radio Carrera programó para hoy domingo a partir de las 13.00 horas en su espacio "Selección 96" un especial musical con Julio Iglesias. Todos los éxitos del cantante español en esta emisora que los sábados y domingos ofrece a los auditores un especial con los intérpretes más famosos de ayer y de hoy.

Más tarde, a las 21.30 horas, también por Carrera los éxitos musicales de Joan Baez con una selección de varios de sus recitales en vivo que dio la famosa cantante rock norteamericana.

La programación musical de estos espacios está preparada por Oscar Lepely y Jorge Samur. La locución pertenece a Manuel Pereira y los libretos son de Agustín Fernández.

### ESPAÑA EN CONCIERTO

Celebrando el día de la hispanidad, radio Concierto transmitirá hoy domingo a las 14.30 horas el más completo panorama de la última década de la canción española desde la avanzada que significó la aparición del Dúo Dinámico hasta las más aplaudidas expresiones de hoy.

Más tarde a las 23.00 horas, en el programa Concierto 80, se transmitirá la música del último álbum de Carlos Santana. "The Swing of Delight".

## EN DIRECTO

POR MARIA OLGA FERNANDEZ

materia "este trabajo de Sellers es el mejor de su carrera".

Dicen que en la película también se luce la gran actriz, Mac Laine, y no se queda atrás Melvin Douglas, quien recibió el Oscar por la actuación en este filme. Su director Ashby, el mismo de "Regreso sin Gloria" subrayó el humor y explotó las situaciones ridículas que abundan en el guión y que provocarán francas carcajadas en los espectadores.

Por si usted no ha leído el libro, cosa imperdonable, "Desde el Jardín" no es más que la historia de un simple e inocente analfabeto que ha vivido desde siempre y para siempre en una casa con un hermoso jardín. Nada se sabe de sus padres ni del dueño de la mansión. En su solitaria habitación donde también se alimenta, sólo un televisor es su punto de contacto con el mundo exterior. La muerte del dueño de casa, lo expulsa de los muros, de "sus muros" protectores. A partir de allí, todo es vértigo. Un accidente automovilístico lo relaciona con una familia de muchos contactos en altas esferas. Con su lenguaje limitado a su experiencia de jardinería, o a sus diálogos que tanto escuchó por televisión; se transforma en poco tiempo en un personaje famoso.

Esa mezcla de realidad en su protagonismo, con la ingenuidad de ese simple jardinero, Kosinski logra una versión feroz y por momentos escalofriante e irónica del mundo de hoy.

No en vano, la Asociación de Escritores ha premiado a "Desde el Jardín", dos veces, como la mejor novela del año, y recientemente como la mejor adaptación cinematográfica de una obra literaria.

Díganme ustedes, si no es como para estar contando los días, para que este filme se estrene en nuestro país.

Un beso grande y hasta la próxima.

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma.

CLAVE  
95.3 Stereo



## "Espectaculares" sorpresas promete el Jappening con Ja

Con la vida asegurada se enfrentará hoy Fernando Alarcón al lanzador de cuchillos porque, según explicó Ricardo Pérez, productor, "el riesgo que correrá Pepito Tévé es tan grande que fue necesario contratar un seguro en dólares con una empresa extranjera".

Asimismo, en circular distribuida por Par Producciones, esta tarde desde las 15:30 horas habrán muchas novedades y sorpresas en el Jappening con Ja. El siguiente es el comunicado y las promesas de las artistas:

PEPITO TV demostrará su gran valentía hoy domingo al enfrentar un desafío que le hiciera el GRAN LANZADOR DE CUCHILLOS, único en su género en Chile, Robinson Farfán. Es de esperar que nada suceda, ya que un breve descuido puede costarle caro al espectacular animador. PEPITO TV ya tiene un seguro en varios países del mundo debido a los continuos riesgos de su vida. Incluso en los próximos días pasará colgado de un helicóptero por las calles de Santiago.

"EL HELICOPTERO DE LA FORTUNA" nuevamente recorrerá los cielos de Santiago para dejar caer una lluvia de premios.

La transmisión que se efectúa desde este helicóptero es en vivo y en directo, a través de microondas, en un esfuerzo del Departamento Técnico

de TELEVISION NACIONAL DE CHILE.

Concursos: "El Poroto de Oro". También los televidentes podrán ser favorecidos con la llamada telefónica de "La Melodía Misteriosa". PEPITO TV mostrará algunos secretos del Arte Culinario Chino, con notas hechas en su último viaje al lejano Oriente.

En lo musical PEPITO TV contará con la participación de: LOS ANGELES NEGROS. Triunfadores de América, ROBERTO CARLOS, PETER AND ALEX EN EL MUSIC HALL y la modelo FRANCESCA, cantando y desafiando a destacados Gimnastas y Karatecas, en una versión especial del Tema YMCA.

EL BLOQUE INFANTIL DE PEPITO TV contará con una sorpresa: La incorporación de LA TIA GLORIA BENAVIDES y el cuento "LA CASITA DE CHOCOLATE".

Para los lolos, como siempre, "GENERACION JOVEN", con los últimos éxitos y destacando nuevos valores de la canción.

Muchos regalos, muchas sorpresas, con la Orquesta de "JUAN SALAZAR", las coreografías de PACO MAIRENA. Los resultados al instante de los partidos de la Polka Gol y el sensacional concurso "MISTER ALFENIQUE" donde, semana a semana, se elegirá al mejor de Chile. Estas y

muchas otras son las sorpresas que nos tiene PEPITO TV para este domingo.

### LOS AÑOS FELICES

PETER ROCK y el recuento internacional con las más destacadas figuras que nos visitaron durante el año. Esta semana contaremos con: FRANKIE LAINE, cantando Jezebel y otros éxitos; FRANKIE AVALON, con "Ven"; BENNY KING, con "Amor"; BRENDA LEE, con Sweet Nothings; y LOS 4 ASES con "El Amor es algo esplendoroso".

### "JAPPENING CON IA"

Hoy el JAPPENING vuelve con la sensacional teleserie Mexicana "NO ME PELLIZQUEN LOS CAHUETES", y el héroe de todos: "EL AGUILUCHO". ¿De quién es el látigo que aprisionó el cuello de Eladio? No deje de ver este capítulo ¡El Sketch "EL PIANISTA", "ESPECIAL DE SILVERIO SILVA", con José Luis Rodríguez, una versión especial PARA DECIR ADIOS. La Bella Mirreya cantando el éxito "SEÑORA"; LA OFICINA con el Capítulo: "EL ASTROLOGO". Y por primera vez el espectacular "ROLLER JAPPENING" con sensacionales acrobacias en patines.

¿Cumplirán los atrevidos integrantes del Jappening?



Por celos con Fernando Alarcón se "habría negado a venir" el hombre biónico, Lee Majors, porque —según dicen— le habría "levantado" a Lila Morillo.

RAFAELLA CARRA EN CARACAS: La sensual artista italiana Raffaella Carrá se presentó ayer en vivo en uno de los programas más populares de la televisión de Venezuela. La actriz italiana es muy famosa en ese país y su show llamado "Fantástico" es también uno de los máspreciados.



## CRAZY HORSE DE CHILE

MUSIC HALL CARROUSEL DE ESTRELLAS SHOW INTERNACIONAL

ALFREDO BARBIERI el maestro del humor PATRICIA MALDONADO

CARLOS VASQUEZ estrellas de la canción GLORIA Y EDUARDO los astros del ballet y el tango

CITARA TRIO, instrumentos de cuerdas las sugerentes

MARIONETAS HUMANAS ARGENTINAS primera vedette

PETY CASTILLO vedette

LILIANA HARPER LOS DIABLOS DE LA DANZA

folkloristas internacionales con la espectacular

orquesta típica TANGO TRES

Actuación especial BALLET INTERNACIONAL

CRAZY HORSE

Dirección general EDUARDO M. ARQUIMBAU

Coreografía IAN AARON y LILIANA HARPER

Vestuario Lucio ARTURO AVILA, JAIME CUMPLIDO

Sonido SERGIO SANCHEZ

Lunes a Jueves 21:30 hrs. Precio \$430

Viernes 21:00 y 23:00 hrs. Precio \$540

Sábado 21:30 y 23:30 hrs. Precio \$590

(Los precios incluyen Consumo e I.V.A.)

Reservas: 235811

Atención en boleterías desde 14:00 hrs

Ventas y reservas con 5 días de anticipación

PROVIDENCIA 1.100

Torres de Tajar

## VALENTINO'S TEA ROOM PIANO BAR

Sus tardes melancólicas vivales intensamente junto a ALFREDO MAC-PHERSON JOHN ELLIOT Y MARY BOB MARTIN TRIO GLORIA PICEL

Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barwomen internacionales y baile bajo las doradas palmeras.

Luego saboree nuestro chocolate al Rhum frío.

Abierto

Lunes a Viernes desde 18:00 hrs.

Sábado 20:00 hrs.

Domingos abierto

Reservas 235811

PROVIDENCIA 1.100

TORRES DE TAJAR

## Música en los cerros

Con organización y auspicios de la Municipalidad de Valparaíso, el jueves 23 del presente se dará comienzo a la Tercera Temporada de Música en los Cerros, como aporte de esta corporación al acervo cultural de los habitantes de los distintos puntos de la parte alta de esta ciudad.

Para el efecto, se cuenta una vez más con la colaboración de la sede regional de la Universidad de Chile, que ha ofrecido la participación de su Orquesta y Coro de Cámara, dirigido por el maestro Belfort Ruz. Se está considerando asimismo intervenciones del aplaudido conjunto "Ars Antigua" de coros formados por alumnos de sus distintas facultades, y otros grupos artísticos universitarios.

La programación de la nueva temporada de música en los cerros comprende presentaciones todos los días jueves desde las 19.30 horas hasta la primera quincena de diciembre próximo.



Las mejores canciones de Gilbert Becaud esta noche en Canal 13

## Listo el "Festival Primoroso"

"Por Mariquita" y "Cabrée que no soy de fierro", son los dos nuevos temas que faltaban para completar las ocho canciones que tomarán parte en el Primer Festival Primoroso de la Canción que se transmitirá en el programa "Carrusel" de Canal 13 el próximo mes.

El evento musical contará con la animación de la Orquesta y Coro estable del Festival, más un guitarrista que será incluido para la ocasión. Los temas que faltaban para completar la nómina de esta festividad pertenecen a Ariel Arancibia y a Pedro Flores y serán defendidos por Fernando Trujillo y por Pacheco respectivamente. La mpdelo que pondrá el toque de belleza en cada sesión es, Margaret Smith



"SALVESE QUIEN PUEDA"

## El show de Gilbert Becaud mañana lunes en Canal 13

Mañana lunes a las 21.30 horas Canal 13 transmitirá un programa especial con la actuación de Gilbert Becaud. El espacio consistirá en la presentación del show que realiza el intérprete francés en el que interpretó sus mejores temas incluyendo la popular composición que hiciera junto a Neil Diamond.

El destacado cantante francés que posiblemente venga a Chile el próximo mes, mostrará en este programa musical, un adelanto de lo que está realizando en estos momentos en lo que se refiere a sus actividades artísticas. Este especial que fue grabado por la televisión francesa a fines de 1978, se exhibió el año pasado y contó con la dirección de André Flérick. Junto a Becaud participó en calidad de invitado, el cantante americano Neil Diamond y el joven compositor y can-

tante francés Serge Lama, quien trabajó en un conjunto.

Entre las canciones que el intérprete podrá escuchar por la noche figuran: "L'indifference", de Gilbert Becaud y Neil Diamond; "Femme, Femme", de Donas y Lamas; "Sur terre rien de nouveau", de Becaud y Amade; "C'est en septembre", de Becaud y Philippe; "L'indifference", de Becaud y Philippe; "L'indifference", de Becaud y Philippe; "L'indifference", de Becaud y Philippe.

Como nota simpática cabe la interpretación que hace Neil Diamond de "Mata de la noche", pues en ese momento cuando se realizó este espectáculo era aún inédito.

## Orquesta Sinfónica inicia gira al sur

El martes 21, la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Chile inicia su gira al sur del país, la que se extenderá hasta el 6 de noviembre y abarcará cinco regiones.

En esta importantísima avanzada artística participa la Orquesta Sinfónica, que se presentará en todos los lugares, el Coro Sinfónico de la U. de Chile, que actuará en tres ciudades, además el coro de la sede Talca de la U. de Chile. Como solistas actuarán: Patricia Vázquez, Aída Reyes, Juan Eduardo Lira, Gregorio Cruz, Helmut Obriest y Emilio Donatucci.

En esta oportunidad el primer conjunto orquestal del país se presentará en Talca, Concepción, Valdivia, Puerto Montt, Temuco, Los Angeles, Chillán, Termas de Panimávida Linares y Curicó.

En Talca, Concepción y Valdivia se presentará la "Misa de Réquiem" de Verdi, lo que implica la actuación de 174 personas en el escenario.

En este esfuerzo de extensión técnica colaboran Municipalidades, universidades, entidades públicas que hacen posible que el patrimonio cultural esté al alcance de la mayoría de los chilenos.

### CUATRO PRIMEROS CONCIERTOS

Los cuatro primeros conciertos de esta gira tendrán lugar en la ciudad de Talca. El primero se hará el 21, para todo público, incluyendo a los niños, con un programa de Mozart, Mendelssohn, de Falla. El miércoles 23, un concierto con la participación del coro de la sede Talca de la U. de Chile, en esa oportunidad se interpretará la "Misa de Schubert" y la "Misa de Verdi". Al día siguiente la Sinfónica dará un concierto especial para estudiantes y uno para todo público, incluye el Réquiem de Verdi.

## Sólo teatro

El director de la comedia musical "Hello Dolly", Miguel Frank, desmintió tajante que la obra que él encabeza se retire de cartelera. "Lo que pasa es que estamos en un instante de observación y cambios".

Agregó que encontraron la fórmula para hacer funciones vendidas a diversas instituciones. "Nos protege el suspenso de si el público se atreverá o no a cruzar la barrera de hoyos, adosquines y otros implementos que, por desgracia, han sido parte de nuestro decorado involuntario, frente al Teatro Opera", explicó el realizador.

### "SALVESE QUIEN PUEDA" EN VIÑA

Sólo hasta el martes de la próxima semana, se mantendrá en cartelera en la Sala "La Comedia", la obra "Salvese quien pueda", a cargo de la Compañía del Tinglado.

A continuación, los integrantes de este grupo, Malucha Pinto, Roberto Poblete y Carlos Genovese, iniciaron un período de giras con esta pieza, comenzó con una breve temporada en el cine Arte de Viña del Mar, en el mes de noviembre.

También, y con un elenco más numeroso, la compañía comenzará los ensayos de la pieza "Había una vez un Rey...", de Oscar Castro y Carlos Ge-

novese, con la producción Williams Geisse.

El estreno está previsto para el próximo año, con mucha música, canciones y humor.

### TEATRO MUSICAL

Tomás Vidiella presenta su nueva obra pública su última obra "Hojas". Una serie de elementos artísticos le han puesto, en camino de popularidad y de éxito de estos últimos días.

Se supone que la obra estará en cartelera, por lo menos, hasta el 15 de octubre, y que luego, se la llevará a una escenografía más liviana y portable. Pero, en la sala misma, se irá a partir del mes de febrero, a un ciclo de teatro elaborado en comedia musical. Como ejemplo, se partirá con "El Medianoche" de Carlos Genovese y Medianoche de Carlos Genovese. Esta obra fue puesta en escena en 1958, durante lo que el teatro se llamó "Año del Teatro". Entonces, su autor pudo supervisar el montaje y la recepción de Pedro Morlaes y las actuaciones de Pepe Rojas y la debutante, Silvia Piñero, en la tierna Magdalena.



"HELLO DOLLY"

## Conchalí y su "Festival de la Voz"

La comuna de Conchalí se encuentra preparando su "Cuarto Festival de la Voz", que se realizará los días 21, 22 y 23 de noviembre en la sede del balneario Municipal.

El evento musical es organizado por habitantes de la Municipalidad de Conchalí y está estructurado

en la competencia de géneros internacional y folklórico.

Los tres primeros lugares de cada categoría que resulten vencedores recibirán como estímulo a sus inquietudes artísticas "La Palma de Oro" y otros valiosos premios adicionales.

Las inscripciones para todos los in-

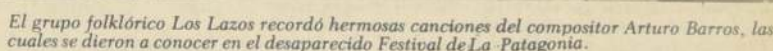
teresados ya están abiertas y se prolongarán hasta el 12 de noviembre. Los interesados deben dirigirse a Diego Silva 1309, en Conchalí. El horario de inscripción es de 9 hasta 17 horas de lunes a viernes. El valor de la inscripción es de cincuenta pesos (\$50.000) y los conjuntos cien pesos (\$100.000).



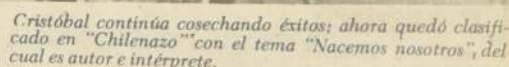
...ahora géomo salgo a despedir el  
...semana con tanta humareda?, decía  
...avergonzado y sonriente, Jorge Ren-  
...conductor del espacio "Chile-  
...en la última edición del jueves  
...El motivo de su vacilación  
...de la colorida y alegre fiesta de Tara-  
...alopida de petardos, chayas y  
...festivas montadas por la Agrupa-  
...folclórica Chilena.  
...El grupo colmó el escenario del Teg-  
...Providencia — al igual que en  
...antecedentes — brindando al  
...una excelente muestra folkló-  
...para muchos desconocida.  
...por la competencia donde partici-  
...cuatro temas en busca de "Una  
...ción Para Chile" fueron preclari-  
...en esta novena emisión los te-  
...La Plaza de Mj Pueblo", del  
...Glorio Gutiérrez e interpreta-  
...Los Cantores del Sur, y "Nace-  
...Nosotros", del autor e intérprete  
...humil.

La felicidad del momento era compartida por muchas personas que lo rodeaban, entre ellos su padre, Valerio Orozco, quien señaló: "Siempre lo acompaño porque trato de darle el

La risa y "condimento" en esta pasada jornada de música chilena estuvo a cargo del payador Pedro Yáñez, quien manifestó que "todo el material de mis interpretaciones lo he recopilado de la tradición popular y de mis propias creaciones".



Acercas de sus proyectos recalca: No tengo ninguno a corto plazo; están el de emprender una gira al extranjero y seguir investigando junto a otros seis payadores de verdad y no improvisados.



UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS. - Bandera  
CAMIONEROS INTREPIDOS. - Victoria  
COMPLIT EN EL CARIBE. - Continental  
DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS. - Las Condes y Windsor  
EL PUÑO DE LA SERPIENTE. - Autocine  
EL SHOW DEBE SEGUIR. - España y Sala Verde  
EL TAMBOR. - Lido  
ESCAPE DE PESADILLA. - Cinelandia  
INFERNO SIN SALIDA. - Mayo  
LA CLASE DE LA SRA. MICHAEL. - Ducal y Sala Lila  
LA FURIA DEL DRAGON. - Imperio  
LA HIJA DE RYAN. - Huelén  
LA NOVICIA REBELDE. - Normandie  
LOS PANDILLEROS. - Plaza  
MI AMIGO EL DRAGON. - Metro  
MUJERES APASIONADAS. - Providencia  
NOCHES DE CABARET. - Astor  
NO SE PUEDE PARAR LA MUSICA. - California, Central, Cervantes, Las Lilas y Sta. Lucia  
RECUERDOS DEL FUTURO. - Gran Palace  
SI YO FUERA DIPUTADO. - Toesca  
ZORBA EL GRIEGO. - Alfil

Domingo 19 de Octubre de 1980

**ASTOR.** Huérfanos y Estado (392100) Desde las 11.15 hrs. "Noches de Cabaret" (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

**CINES**

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Italia en Pijama" (21) \$ 70 M. y M. \$ 35

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA  
CALIFORNIA Irarrazaval 1568 / 93097

SECTOR RECOLETA

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10

10

### CINES COMUNALES

1890

# NIÑOS

CASINO PALESTINO.- Santo Domingo 67.  
(394446) V. Bailables.

# SHOWS

\_\_\_\_\_

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.



## Billy Preston mostró su calidad en Chile

Quienes acudieron al Casino Las Vegas a presenciar la actuación de Billy Preston pudieron comprobar que el músico de color y su banda de ocho integrantes mostraron una de las exhibiciones más macizas de música rock que se haya realizado en nuestro país.

Enraizado en los más fieles exponentes de la música de vanguardia de los últimos 20 años, Preston reúne todas las condiciones manifestadas por Los Beatles, Ray Charles, Joe Cocker, Bob Dylan, Comodores, The Rolling Stones, Eric Clapton, entre otros notables. Es parte de ellos, producto y causa de la generación rock.

En el Casino Las Vegas mostró algunas de sus más conocidos temas, "Nada de nada es nada" y "Ese es el camino", entre otros 12 que ofreció en poco más de una hora sobre el escenario.

Preston fue descubierto, si así se puede llamar, por los Beatles en 1969. Con ellos participa en la grabación de la película "Let It Be" y mantiene estrecho contacto trabajando en el sello Apple. Ese mismo año graba su primer larga duración "Así lo planteó Dios" de reconocido éxito en los rankings británicos y estadounidenses. En 1971 es invitado por George Harrison

a participar en el Festival en beneficio de Bangladesh. Allí, con su gorro de lana y su estilo tan semejante en algunos momentos al de Ray Charles, brinda una actuación sobresaliente, opacando a figuras como Bob Dylan, Eric Clapton, Joan Baez, Ravi Shankar y otros "dioses" del rock. Billy Preston emerge con luces propias. En 1972 graba su long play más importante: "Avanzar al Espacio", en el cual demuestra a quienes aún no se convencían que él no es comparsa, que es primera figura.

EN CHILE

En Chile, Preston dio a conocer las

más peculiaridades de la música rock. La guitarra eléctrica punteando un sonido que se introduce en la base de la columna vertebral y que mete el ritmo en el cuerpo para expandirlo al compás de un bajo agresivo, erótico, pesado, casi de cemento. Una trompeta y dos saxos proporcionan la calidez y la estridencia, como un matrimonio amante pero en constante disputa. La batería dominando y agrediendo los compases, rompiendo las estructuras de la pauta y requiebrando, junto a las voces de Preston y de los notables vocalistas que le acompañan, las melodías originadas en el más puro lamento soul y en las vivencias de la música country.

Los concurrentes al Casino de José Aravena pudieron comprobar lo esencial de lo que se les estaba brindando y se comenzó a vivir una atmósfera que recordaba, guardando las debidas proporciones, lo que fue Woodstock. Casi al final del espectáculo, el canto bajo la lluvia que precede la intervención de Carlos Santana en ese festival brotó espontáneo de las butacas del local. Preston lo unió a Satisfacción de los Rolling Stones y todo se hizo casi incontrolable para quienes están encargados de mantener la compostura de los asistentes al recital.

Parecía que de pronto empezaría a aparecer otros dioses, Cocker, Dylan, Gutrie, Joplin, Page, Hendrix, Jagger... es que quizás estaban también ahí, en cada nota, en cada requiebro de voz, en cada sonido del órgano magistralmente tocado... todo porque Billy Preston también es uno de ellos.



Billy Preston perteneció otrora a la orquesta de Little Richard, quien lo llevó a Londres donde tocó con Los Beatles, para en la actualidad recorrer el mundo con su propia banda.



El personal del recinto se vio en duros aprietos para controlar el entusiasmo de los presentes que bailaron durante la hora de musical ofrecido por Preston y su banda.



En primera fila del teatro casino "Las Vegas" estaban algunas bailarinas del Latin Extravaganza, quienes se sintieron plenamente identificadas con la música de Billy Preston, pero que desgraciadamente —para ellas— debieron abandonar antes del recital.

## teleprogramas

\* Programación a color

Domingo 19 de Octubre de 1980

### CANAL 5

- 13.01 \*MISA DOMINICAL.
- 13.30 \*LABORATORIO 2.020. Aventuras de una colonia submarina, fondo del mar en el año 2.020. Hoy "PERDIDOS".
- 14.00 \*LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM. Los campeones del básquetbol. HOY "UNA PERLA EN JUEGO".
- 14.30 \*FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE. HOY. CAMPEONATO NACIONAL DE CLAVADISTAS EN FLORIDA. CAMPEONATO NACIONAL DE MOTO-CROSS EN CALIFORNIA. CAMPEONATO MUNDIAL DE LUCHA.
- 15.30 \*I CINE TRIPLE ACCION. "MACISTE EN LAS MINAS DEL REY SALOMON". La codicia siempre atrae a los buscadores de piedras preciosas en África, hasta que descubrieron las minas del Rey Salomón. Entonces las disputas fueron a muerte, la violencia se hizo presa de todos. Pero allí se hizo presente al invulnerable y extraordinario MACISTE, quien... actuación de Mitchel Gordon.
- 17.10 \*II CINE TRIPLE ACCION. "JORNADA GLORIOSA". Entretenido filme que nos presenta la biografía de John Montgomery, el primer hombre que voló en un avión construido por él mismo en 1883, en Estados Unidos. actuaciones de Glen Ford, y Janet Blair. Dirige William Wellman.
- 18.50 \*III CINE TRIPLE ACCION. "LA MALDICION DEL HOMBRE SIN ROSTRO". Al cumplirse casi dos mil años de la desaparición de la ciudad de Pompeya, en donde murieron sus habitantes calcinados por la lava que expulsó el volcán, Vesubio, el cuerpo de Quintilius Aurelius, hijo de los dioses etruscos, queda al descubierto en una excavación, regresando a la vida en busca de su noble amada. Actuaciones de Richard Ander-

son, Elaine Edwards, Adela Marra, Luis Van Rooten.

- 20.25 \*SHOW DE GOLES.
- 21.25 \*SUPER CINE. "PESADILLA". Estamos realmente aplos para enfrentarnos a una guerra interplanetaria. El estudio del comportamiento humano en la preparación para soportar esta... "Pesadilla"... ¿Ficción? ¿Realidad?... ¿Estamos invadidos por seres de otros planetas?... Actuaciones de James Chigeta, Ed. Nelson, Martin Sheen.
- 23.10 \*REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

### CANAL 7

- 08.45 \*PROCESO DE EVANGELIZACION DE LA ENSEÑANZA. Programa que informa al profesorado del país sobre diversas materias relacionadas con la evaluación del alumno.
- 09.00 \*MISA DOMINICAL.
- 09.45 \*CLUB P.T.L. Programa religioso.
- 10.45 \*REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 11.45 \*SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Ofrecemos un ciclo de programas-foro destinado a entregar información al magisterio.
- 12.00 \*MUNDO INSOLITO. Programa de carácter documental.
- 12.30 \*FLASH GORDON. Aventuras.
- 13.00 \*DIBUJOS ANIMADOS.
- 14.00 \*SARGENTO PRESTON. Una serie para los niños, con las aventuras de un policía montado del Canadá.
- 14.30 \*EL SHOW DE PEPITO TV. Humor.
- 18.15 \*LOS AÑOS FELICES. Con Peter Rock.
- 18.30 \*JAPPENING CON JA. Humor.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejo Tévé invita a los niños a dormir.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 \*TV TIEMPO. Con Alejandra García Huidobro.

- 21.20 \*MANDRAKE, EL MAGO.
- 23.00 \*CINE NOCTURNO. "EL CAZADOR". Con Peter Graves y Clint Walker.

### CANAL 11

- 10.00 \*NANY Y EL PROFESOR. Hoy: "La gran transmisión de 1936", comedia, Juliet Mills y Richard Long. El profesor y una colega del colegio, salen una noche de fiesta, al día siguiente, ella va en busca del profesor para salir de paseo, al regresar tienen una gran sorpresa.
- 10.30 \*"525 LINEAS". Con la conducción de Juan Guillermo Vivado.
- 13.15 \*INFANTILISMO.
- 15.00 \*EVENTOS ESPECIALES: QUINTO TORNEO INTERNACIONAL ORLANDO GUAITA.
- 16.10 \*ATLETISMO INTERNACIONAL.
- 18.30 \*TARZAN. Hoy: "El cazaladrones", aventuras; Ron Ely, Manuel Padilla Jr. y la dirección de James Komack. Un nativo ayuda a escapar a dos prisioneros, a cambio de su libertad, les ordena matar al jefe de su aldea.
- 19.30 \*TIERRA DE GIGANTES. Hoy: "Una pequeña guerra", aventuras, con Gary Conway. Un niño que juega a la guerra con soldados a control remoto, atrapa a uno de los hombrillos y lo deja mal herido, el niño y sus dirigidos declaran la guerra a los hombrillos, que no pueden parar los ataques.
- 20.15 \*TELEONCE NOTICIAS. Con la conducción de Mónica Cerda y Juan Guillermo Vivado.
- 21.15 \*EL TIEMPO. Conduce Pilar Bernstein.
- 21.20 \*TEATRO EN EL TEATRO. Hoy: "Viernes a las seis", con José Villar y su compañía de comedias.
- 23.45 \*HABLEMOS DE FUTBOL. Con la conducción de Edgardo Marín y los comentaristas de Milton Millas.
- 00.35 \*TIERRA DERECHA. Con la conducción de Nelson Bustos.

### CANAL 13

- 09.30 \*TELEDUC 80. Con los siguientes cursos: - Cristología, - Psicología del adolescente, - Expresión escrita, - Propiedades de las raíces de la ecuación de segundo grado.
- 11.15 \*SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 12.00 \*ABRAMOS LAS PUERTAS A CRISTO. Con el Padre Raúl Hasbún. Hoy: "Eucaristía como presencia".
- 12.20 \*LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS. Serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana, protagonizada por Don Haggerty. Hoy: "Un caballero laíonero".
- 13.10 \*DAKTARI. Aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonizada por M. Thompson, Chery Miller, Harry Rhodes. "Los rehenes".
- 14.05 \*PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ficción y aventuras protagonizada por Guy Williams y June Lockhart. Hoy: "La gran rebelión de las planas".
- 15.00 \*AVENTURAS JUVENILES. Serie de historias juveniles protagonizadas por niños. Hoy: "Diversión en grande".
- 16.00 \*FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. El hombre plástico; Colmillo, el Lobo solitario y Microman y Yukk.
- 17.10 \*DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney. Hoy: "El rescate de un millón de dólares", 2º parte y final.
- 18.05 \*CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL. Desde el estadio Nacional. Con relatos de Raúl Prado, comentarios de Julio Martínez, entrevistas con Claudio Sánchez, Pedro Pablovic y Antonio Neme.
- 20.25 \*LOS TELEVICENTES. Invitan a los más pequeños a dormir.
- 20.30 \*TELETECE. Noticias con Gabriel Muñoz, comentarios de Julio Martínez y Julio

Prado. Noticias internacionales vía satélite.

- 21.25 \*LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "Sandokan". Protagonizado por Kabir Bedi, producción italiana,

basada en el libro de Emilio Salgari.

- 23.00 \*DOMINGO EN LA CHE. "Hombre o bestia", aventuras.
- 00.30 \*GALERIA NOCTURNA.



El humor en Sábados Gigantes está a cargo de Don Francisco Mandolino.

## LE INSINUAMOS

"MANDRAKE EL MAGO". A las 21.20 horas en Canal 7 una realización norteamericana para esta historia, clásica de las revistas de historietas convertida ahora en personajes vivos. Mandrake el Mago hipnotizador se enfrenta a una poderosa organización que también utiliza la magia. Actúa Anthony Herrera.

"EL CAZADOR". A las 23.30 horas en Canal 7 un filme de suspense con la actuación de Peter Graves y Clint Walker. Se trata de una extraña y terrorífica criatura que siembra el pánico en una ciudad y sus alrededores, asesinando y destruyendo a la gente. Un antiguo cazador, ya retirado, decide ir en su busca y descifrar el misterio. Pero lo espera una trágica sorpresa.

"SANDOKAN". A las 21.25 horas "Sandokan", protagonizado por Kabir

Bedi. Una producción italiana basada en el libro de Emilio Salgari, en el "Tigre de la Malasia".

"HOMBRES O BESTIAS". Entre las 22.45 horas en Canal 13 un ambiente en Arizona 1880, un rudo capitán, debido a los problemas con su tropa y con los indios, enfrenta la deserción de un soldado quien arrastra consigo a un terno quien arrastra consigo a un terno quien arrastra consigo a un terno...



Viene de la Pág. anterior

# FIEBRE SOBRE...



edad, un pesado paquete que contenía un par de patines metálicos. Los usaba los primeros días, por la vereda de su casa y pasado el primer entusiasmo, ahí quedaban... si en patio, enmoheciéndose, si en la casa, como un cachureo más entre sus juguetes.

¿Y qué ha pasado ahora? ¿Cuál es el motivo de esta nueva moda del patinaje? Ni el patín, ni el juego son nuevos.

El fenómeno tal vez se deba a que al hombre actual le atraigan más los deportes colectivos, de relación humana; a que en una ciudad donde hay pocas entretenimientos, éste se perfila como barato y como posibilidad de conocer gente; a que indiscutiblemente es un deporte completo, entretenido y que se puede practicar en familia.

## EL RECORD DE LA BISABUELA

Todas estas causas, más el hecho de que estemos alertas a lo de fuera y no desconozcamos que de los Estados Unidos proviene el "boom", ha determinado que en Chile, de repente, como crecen las callampas, hayan empezado a prosperar las nuevas canchas de patinaje.

En todas las que visitamos, de acuerdo a la información recogida, suceden los mismos fenómenos.

A ciertas horas la afluencia de público es infantil y materna o de adolescentes.

calles tan céntricas como Merced o Manuel Rodríguez. Indiscutiblemente, el que más sobresalió fue "La Cabaña", ubicado donde se encuentra el parque de estacionamiento de Tajarar.

De aspecto rústico y modesto, la gran preocupación del concesionario no fue el lujo, sino que la cancha, entonces de madera, fuera excelente, y que estuviera cubierta para que se pudiera practicar el deporte los trescientos sesenta y cinco días del año. Alrededor de la pista y separado por una baranda, había un corredor de cemento, recubierto con aserrín. Eso era todo y lo suficiente para que durante cinco años, niños, adolescentes y lolos de la época patinaran con furor.

Allí se hacían concursos entre papás, entre chiquititos, entre pololos. Allí se llevaba una intensa vida. Allí los estudiantes, mientras giraban sobre ruedas, repasaban la materia para el examen de día siguiente. De allí salieron campeones, a quien nadie ha vuelto a arrebatarse el título, porque en 1942, junto con vencerse la concesión de cinco años de los terrenos, la Municipalidad no renovó el contrato y "La

Cabaña" debió cerrar, dejando a una gran cantidad de juventud decepcionada.

Entre los que se destacaron, en aquel entonces, Gladys Helfmann fue una de las últimas campeonas de patinaje y destreza, y sigue siendo gran entusiasta del deporte, porque sabe la importancia que tiene.

Con su gran tesón y dinamismo, desde 1968 —y mucho antes que prosperaran los actuales centros de patinaje—, se dio a la tarea de que la Municipalidad hiciera una cancha reglamentaria, a rasgo cerrado. Ha golpeado puertas y ha machacado en todos los tonos. Patricio Mekis, como alcalde, también estaba entusiasmado y justamente al día siguiente de su lamentable muerte, había citado a Gladys para ver cómo se echaba a andar el proyecto, y ahí quedó el asunto.

## ¿QUE PASA AHORA?

Como se ve, 1942 marcó la época del receso del patinaje, en cuanto a canchas se refiere. Pero sin duda, poco son los jóvenes que hoy tienen veintitantos o treinta años, que habrán dejado de recibir para una Pascua, alrededor de sus cinco años de



Niños, lolos y personas maduras acuden a la pista de patinaje de los "Cobres de Vitacura", enclavada en el centro comercial del mismo nombre.



Las canchas del "Club de Campo" son las únicas con techos que permite patinar el año redondo.

Alrededor de las ocho de la tarde aparecen los lolos y ya en sábados y domingos, los clientes son las familias enteras o los grupos de gente joven que van a bajar un oplatito almuerzo o patinan, según la temporada, hasta la una de la madrugada...

Sin lugar a dudas, entre los habitués, el record lo ostenta una bisabuela que toma clases en las canchas del Shopping de Vitacura, como una manera de ponerse al día en el deporte que practicó siendo niña.

Cupido, por su parte, también se ha puesto patines, y en más de una oportunidad, han nacido pololeos y se han hecho matrimonios.

## LAS CUATRO CANCHAS MÁS IMPORTANTES

Hacer las canchas, según nos comentó Heinz Vogler, del patinódromo de la Hostería del Arrayán, es cuestión de un poco tiempo, pero lo que no viene a ser cuestión de poco monto, es la inversión que se requiere.

precios allí son por hora. De lunes a jueves vale \$ 60 y la mitad si se llevan los patines. Viernes, sábados y domingos asciende a \$ 100.

Un poco más arriba, Las Condes 12016, está la cancha del "Club de Campo", la única techada y separada en dos para que los principiantes no entorpezcan a los que ya dominan el deporte. La entrada, para los que no son socios, cuesta \$ 50, y otros \$ 50 por el arriendo de una hora de patines. Los que los llevan, les basta el ticket de la entrada, que fuera de temporada, le da derecho a usar el casino, bar y salón de té.

Finalmente, llegando al Arrayán, pasando el puente, está la pista de la Hostería del Arrayán. En un bellísimo panorama,

inmediatamente al lado de la piscina construida en el lecho del río, el patinódromo, —escenario del programa del Canal de Televisión Nacional, "Super Hockey", que se graba en directo los días sábados—, es la cancha más grande que actualmente existe.

Con personal instruido en primeros auxilios y adiestramiento, en la semana vale \$ 80 ó \$ 40 la hora (dependiendo si se llevan o no los patines), y en festivos o fines de semana \$ 110 y \$ 60.

El joven Heinz, hijo de los dueños de la Hostería, promotor de la idea y a cargo de las canchas, junto con inaugurar el negocio, se inició en el patinaje, porque es precisamente de la generación que dejó en el olvido a los patines.



La "fiebre-roller" ha sobrepasado el mundo del hombre, para incorporarse al mundo animal, como se aprecia en la foto. El "rollerfante" es una moda que partió en Estados Unidos y que demuestra que nada es imposible con paciencia y tenacidad.



El inventor de los patines, cuyo nombre nadie recuerda, probablemente nunca soñó el auge que volvería a encontrar su descubrimiento en 1980.

La verdad es que este fenómeno que está sucediendo ahora en Chile, no es en absoluto nuevo.

Allá por el año 36, también se vivió una época de oro del patinaje, similar a la actual. Santiago tuvo varios salones de patinaje, como se llamaban entonces y en



"Disco Roller", le hace honor a su nombre y se patina al son de la música.

Domingo 19 de Octubre de 1980



## VORAGINE SOBRE EL HIELO

Si en Chile en este momento es la locura del Skate Board, viajando de las heladas praderas de Canadá llegó a Estados Unidos un deporte más rápido que es el hockey sobre hielo, el que el último tiempo se ha transformado en un juego muy atractivo para miles de espectadores, en especial los más jóvenes.

Mientras las grandes ligas profesionales compiten a través de todo el país con

lucrativos dividendos, el juego está atrayendo a jugadores aficionados, donde los más entusiastas son los que recién se encumbran en los cinco años.

En el sur de California, cuando el sol abandona la ciudad entre los meses de octubre a abril, y la nieve cubre todos los lugares, más de 3 mil jóvenes de 5 a 19 años, preparan sus equipos para participar en



A pesar de sus cortos cinco años, la madre ayuda a su hijo a abrigarse como es debido, para después ponerse el equipo y salir a la cancha a demostrar las dotes deportivas en el hockey sobre hielo, que causa furor en Estados Unidos.

18 — la gran revista — LA NACION

A pesar de sus cortos años, los fanáticos pequeños, que se encumbran sobre los cinco años, ponen todo su empeño para marcar el anhelado gol al equipo contrario.

las distintas competencias que tienen todo el sabor y nerviosismo de las profesionales.

Los jugadores son agrupados en equipos de acuerdo a su edad y según el grupo que correspondan, asumen nombres típicamente norteamericanos para identificarse.

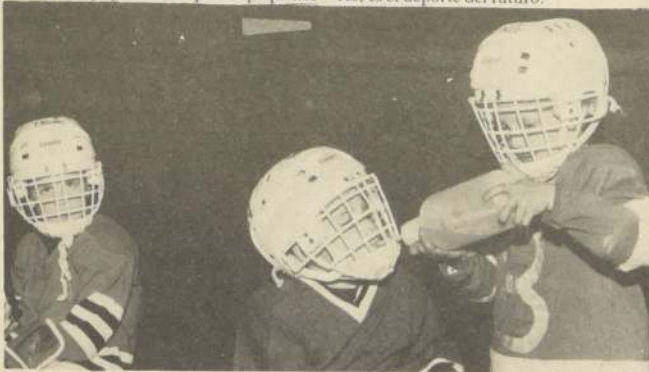
Así como el skate board, el hockey sobre hielo necesita de un equipo muy completo de protección, debido a los riesgos que asumen los competidores ante alguna posible caída, razón por la que los padres deben disponer de una suma extra que les permita mantener en forma el equipo que cuenta con sofisticados aparatos de protección.

Mientras los fabricantes de las distintas partes del equipo desean que los pequeños

jueguen cada día más, algunos entrenadores mantienen sus reservas.

Las razones no dejan de ser valederas. Las reglas son muy rígidas para los pequeños y deberían suavizarse un tanto, para no tener un afán tan competitivo. De otra parte, con el porte tan pequeño y débil, hasta que no alcanzan los doce años, no son capaces de mover con facilidad relativa la "pelota" de fierro y menos intentar efectuar un gol.

A pesar de estos pequeños detalles, los fanáticos jugadores y sus no menos fanáticos padres, parecen haber sucumbido definitivamente a la voragine de este espectacular deporte, que a decir de los menores, es el deporte del futuro.



Las medidas de protección son altamente necesarias en los jugadores, debido a las múltiples caídas que sufren sobre el hielo. Por eso las máscaras, los gruesos guantes, rodilleras y los palos para jugar, por supuesto.

Domingo 19 de Octubre de 1980

## FIEBRE SOBRE RUEDAS

Por Carmen Machado

La actual fiebre del patinaje no es nueva en Chile. Nuestros padres y abuelos disfrutaban de ella a mediados de la década del 30 en céntricas canchas acondicionadas especialmente y provistos de patines con ruedas de acero. La necesidad de nuevas construcciones y el progreso hicieron desaparecer las pistas hacia el año 1942.

Tras el receso, la moda renació en Estados Unidos, se propagó por Europa y, por supuesto, resurgió en Chile con nuevos bríos. Actualmente existen cuatro grandes pistas de patinaje en Santiago y se construyen varias otras en el resto del país. Por sólo \$100 pesos, se puede patinar durante 4 horas seguidas.



Domingo 19 de Octubre de 1980



Las mejores discotecas del mundo poseen pistas especiales de baile para los frenéticos devotos del "Roller disco" y hasta los publicistas del candidato presidencial Ronald Reagan, aprovechan la fiebre. Sin pensar en los riesgos que se corrian, proveyeron de patines a un elefante que ahora se desliza suavemente por las calles norteamericanas.

No pasará mucho tiempo para que tanto jóvenes como adultos se paseen y "vitriñeen", sobre patines por Providencia o los serios ejecutivos se dirijan a sus oficinas sobre ruedas plásticas, sin temor al ridículo.

"Patinetada familiar", organizada por la Dirección General de Deportes y Recreación, puede ser el inicio de la era de los patines, una nueva forma de entretenerse practicando un sano deporte.

(Sigue a la Vuelta)

la gran revista — LA NACION — 15

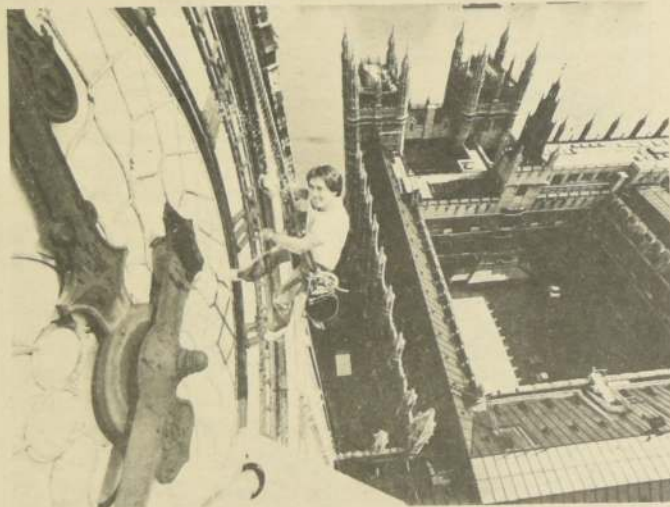


## EMPRESA AMOROSA

En Caracas empezó a funcionar hace algunos días un pro-

yecto bastante singular. Denominado "Proyecto Media Na-

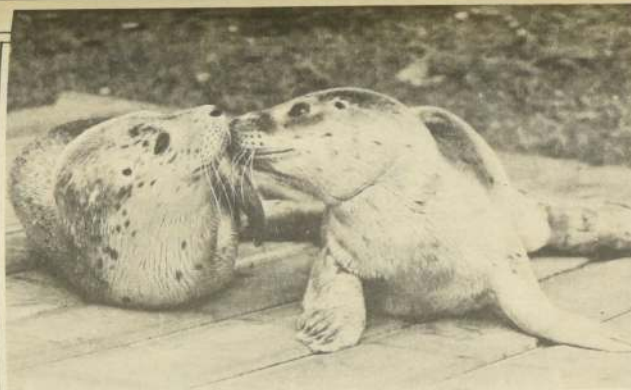
ranja S.R.L.", consistente específicamente en encontrar la pareja perfecta o la media naranja como usualmente se dice en el menor plazo posible. La gerente de esta empresa es Ester Rosales, quien tiene a su cargo el comparar el perfil de características, personalidad y gustos de cada suscriptor, con los datos equivalentes de las otras personas inscritas en el Proyecto. Las computadoras son las encargadas de encontrar, según la "alimentación" de datos entregada, el compañero (a) ideal. De la fidelidad de los datos proporcionados depende la más entera, exacta y mejor compatibilidad.



LA HORA DEL BIG BEN

Inglaterra es un país señorial y tradicional por excelencia. Y uno de los lugares más visitados es el gigantesco reloj Big Ben de cuatro caras, colocado en una de las torres de Westminster. Los turistas que aprecian su belleza no piensan —e incluso muchos londinenses— en que ese reloj debe limpiarse cada cierto tiempo, ¿quién lo hace y cómo?

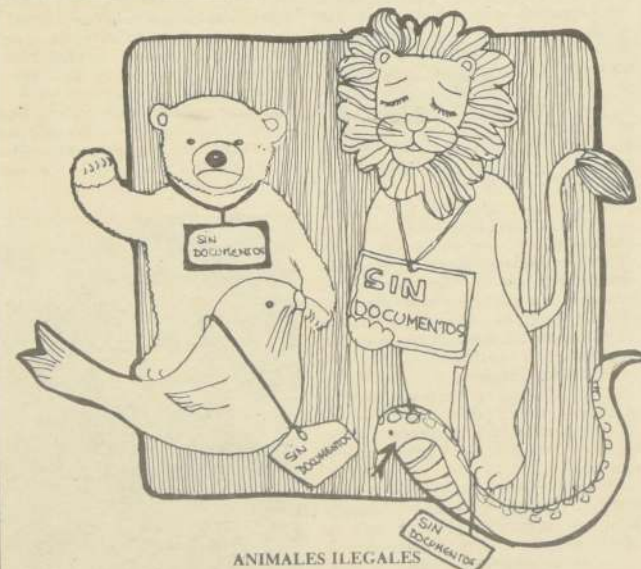
La hora de la limpieza para este reloj llega cada tres años, y la responsabilidad la tiene la familia Dossell, que lo ha hecho generación tras generación. En la actualidad son los hermanos Dossell, Reg y Terry, quienes están realizando por quinta vez tan delicada y peligrosa misión. Mientras gozan de una vista privilegiada de Londres, a 60 metros de altura, deben suspender su trabajo antes de las sonoras campanas del reloj más tradicional del mundo, porque de no hacerlo así, correrían el riesgo de quedar sordos, porque la campana pesa 12 toneladas, además de arriesgarse a perder el equilibrio por la vibración producida.



## AMOR DE FOCAS

Este idilio "foquístico" fue captado en las playas de la costa este de Inglaterra, donde suelen establecerse las focas para el apareamiento. No es habitual ver a una pareja de focas en una pose tan tierna, porque estos simpáticos animalitos siempre andan asustados, ya que la caza de ellos es dramática y sangrienta, por lo cual están a la defensiva.

Generalmente las fotos de focas que se captan, corresponden al instante postre, cuando son cruelmente apaleadas, hasta morir, lo cual ha causado polémica a nivel mundial. Por tal motivo esta pareja causó sorpresa al fotógrafo y es una curiosidad, ya que se trata de dos buerfanitos que están al cuidado de Brenda y Alan Giles, defensores del medio ambiente y que están dedicados a labores de samaritanas, en esta costa inglesa.



ANIMALES ILEGALES

El Director del Zoológico de la ciudad de Cali, Colombia, Farney Farfán, nunca pensó que sus superiores fueran a destituirlo por culpa de sus queridos animales.

Farfán fue relevado de su cargo, hace algunos días, porque —después de una inspección de rutina— fueron encontrados en su Zoo siete animales "indocumentados", lo cual irritó mucho al Alcalde de Cali, Rodrigo Escobar Navia.

Los "indocumentados" no estaban registrados en la Dirección del Zoológico, requisito indispensable para que un animal pueda permanecer en el recinto y... en familia.

## SALOME

RICHARD Strauss llegó a la composición de ópera, después de una exitosa entrega de poemas sinfónicos, género orquestal en que volcó su impetuosa fantasía dentro de los moldes de la que, en tiempos de Brahms, se llamaba "nueva escuela alemana". En la huella de Liszt y Wagner, Richard Strauss señaló, ya a fines del siglo pasado, una dirección estilística, a la que también concurrían Mahler y Bruckner. La grandilocuencia sonora, las amplias formas, se unían a búsquedas armónicas y de colorido instrumental, cargadas de significación psicológica dirigida al auditorio. Era el post-romanticismo musical.

Se recuerdan estas cosas porque en la ópera "Salomé" (1905) y "Electra" (1909), lejos de disolverse, expandiéndose en sonoridad, se condensan en un cambio de estilo que busca la intensidad, la carga emotiva de las líneas melódicas, aunque las dimensiones en cuanto al tiempo, se reducen. No hay pausas, no hay entre actos ni dilaciones entre escena y escena. Todo se reúne y complementa para servir el efecto total, hecho de orquesta, canto, movimiento escénico e iluminación.

Esta exigencia de totalidad entre las partes del espectáculo es sin duda el más grande escollo de estas dos óperas de Strauss. Con ellas ingresó a este siglo, y a la etapa de "expresionismo", en que todo está subordinado al vigor de la expresión, no importa en qué forma y por qué medios. Alemania fue la cuna de este movimiento artístico a comienzos de siglo.

Si en un espectáculo, concebido dentro de estas modalidades de época no se logra que los diversos factores concurrentes coincidan en tal propósito de realización expresiva, el resultado se malogra. Nos parece que esto sucedió en general con la reposición, después de cincuenta años, de "Salomé", en la actual "Ópera '80" del Teatro Municipal. La parte orquestal es riquísima en refinamientos sonoros, en colorido armónico e instrumental, pero sobre todo "canta", con otro personaje más. Su lirismo exaltado, su sensualidad, debe percibirse como la voz de los cantantes diciendo lo suyo; lo sombrío, lo tétrico, deben unirse al movimiento de los personajes en un solo propósito. No se obtiene esto cuando el número de ejecutantes o los defectos de ejecución impiden cumplir las exigencias de partitura (no basta aumentar la sección vientos, si no se aumenta en cantidad y calidad la cuerda); tampoco si la protagonista no posee, inobjetablemente, el volumen vocal, la extensión del registro, la capacidad respiratoria para cumplir las enormes exigencias del compositor, para, en fin, como actriz, pasar de la pasión al ruego, del odio a la provocación sensual. Brenda Roberts (Salomé) posee gran parte de estas condiciones, pero no otras. Tiene la figura, un potente y brillante volumen central y una actuación convincente, que habría llegado más a fondo al auditorio, si el conjunto a su alrededor hubiera cobrado vida, siguiéndola en todo momento, en las alternativas de su atormentado personaje. Quedó a veces aislada, y el culminante momento de la Danza de los Siete Velos, se debilitó, no hubo "climax". Recuérdese que ella es una cantante y actriz y su baile debe ser guiado



Marta Rose lució las mejores cualidades de la cantante chilena en "Salomé", ópera que dirigió Miguel Angel Veltri.

más a sugerir que a realizar movimientos. La parte orquestal —ya se dijo— no es un "acompañamiento" sino un personaje más. Si se le disminuyó a veces para no cubrir a los cantantes y otras por su propia debilidad, esto repercute sobre el total.

Así sobresalió en el cuadro de protagonistas, el barítono Raimund Henrick, plenamente convincente en su desempeño vocal y escénico. Dura prueba afrontaron las facultades vocales del tenor Herbert Dussant (Herodes), que no siempre superó los escollos a lo largo de su contradictorio papel. Herodías a cargo de Marta Rose, lució las mejores cualidades de la cantante chilena en un papel teatralmente apropiado. Vocalmente eficientes los integrantes del grupo de discutiadores judíos, del elenco del "Colón" de Buenos Aires, así como los papeles de Carlos

Casinelli (Narraboth), Carmen L. Letelier (Paje de Herodías), Nino Bianchi y Miguel Macchi (soldados), y Gabriel Sierra y Eliana Escobar.

Si estaba en la dirección escénica e iluminación el nombre de Sarah Ventura, siguiendo la escenografía de Oswald y el vestuario de Lápiz, y en la dirección orquestal Miguel Angel Veltri —a que se debe la ausencia de clima, de intensidad expresiva, de convicción dramática en el acto único de esta obra—, puede ser la excesiva tensión frente al estreno, también puede ser la conciencia de que existían factores que impedían la compenetración total de todos los elementos participantes. El hecho es que, aunque muy valioso y digno de aplauso por el mérito artístico de la obra, el esfuerzo de montar "Salomé" no alcanzó su debida culminación.

Daniel Quiroga

## TV

## VIOLENCIA TELEVISIVA

muchas de las ofrecidas, y sólo compran las menos violentas o menos audaces.

A pesar de ello, nos está invadiendo la violencia desde hace bastante tiempo. Al igual que las teleres, bastan unos cuantos ingredientes, muy reiterativos, para que una determinada serie o personaje se imponga por sí sola.

¿Qué se consigue con esto? Tener una alta sintonía, estar a la par de los países televisivamente desarrollados, pero saturar al público televisivo. Estrujarlo con policías, drogas, matanzas.

Y esto sucede porque la compra es casi un monopolio. Series inglesas, muy bien realizadas, más interesantes y culturales, llegan en un bajísimo porcentaje. Mejor dicho, se compran pocas. (Canal 13 lleva la vanguardia en este sentido). Series francesas brillan por su ausencia, en circunstancias que hay muchas en el mercado. No en el nuestro, por supuesto.

Nos preguntamos ¿La noche, la

programación para adultos, sólo debe sustentarse en este tipo de programas? "Las Vegas", "F.B.I.", "Kojak", "Las calles de San Francisco", "La Ley del Revólver", "Mujer policía", por sólo nombrar algunas, conforman el ochenta por ciento de la programación nocturna. Todas cortadas por el mismo molde, con pequeñas variaciones. ¿No es demasiado? ¿Por qué no tener la posibilidad de ver algunos programas franceses, que hemos podido apreciar en otros países, o shows latinoamericanos o especiales italianos?

Creemos que nuestra televisión, nuestro público se merece mayor variedad, porque ha demostrado saber apreciar las buenas producciones. Esto no significa marginar los programas norteamericanos o de violencia, pero tanto de lo mismo cansa y aburre.

Y los musicales nacionales de TVN, de Canal 13 y el "Chilenazo" de Canal 11 han demostrado que lo "made in Chile" es bueno y gusta.

Videotape



## "ATRAPADO SIN SALIDA"

Dirección: Milos Forman.  
Música: Jack Mitche.  
Fotografía: Haskell Wexler.  
Actuación: Jack Nicholson, Luise Fletcher.  
Mayores de 21 años. Color USA.

Adaptada doce años después de su publicación en 1963, la novela de Ken Kesey se transformó en el punto de partida para que el director Milos Forman obtuviera su Oscar del año 76 y lanzara al estrellato definitivo al actor Jack Nicholson. En el mismo año 63, Kirk Douglas interpretó el rol en Broadway pero no pudo obtener financiamiento para realizar el filme. Se pensaba que podría ser otro "Nido de Vboras" y que a nadie interesaría.

"ATRAPADO SIN SALIDA" es la historia de McMurphy, quien, para liberarse de la cárcel, se finge loco y obtiene el traslado a un hospital de enfermos mentales donde —cree— el trato será menos "carcelario" y su vida más blanda. Todo resulta perfecto hasta que se encuentra con la enfermera jefe, quien será su antagonista durante todo el filme y logrará que el protagonista lleve el hilo del drama de uno a otro extremo con todos los agravantes del caso.

Desde un comienzo Milos Forman piensa en un filme realista y así lo hace. Para ello obtiene el permiso oficial de un hospital psiquiátrico de Oregon y logra filmar junto a algunos reclusos reales. Entre actores y enfermos conformaron el cuadro patético y espeluznante del mundo inconsciente de la locura. Quince pacientes intervienen en el rodaje, más de 20 enfermeras y ocho mé-

dicos. El director del Hospital, Dr. Dean Brooks, interpretó al psiquiatra de McMurphy.

El planteamiento del director se basa en la capacidad del ser humano para adaptarse a las reglas de la sociedad que lo considere loco o cuerdo. A veces esas normas pueden ser arcaicas. Surge entonces la duda de quién es quién. En cada sociedad, el individuo adquiere conciencia de la imposibilidad de ciertos grupos o estratos en situaciones específicas. Sobreviene la inevitable definición.

El filme se plantea como una alegoría de personajes. Puede también ser verdadero todo y de ser así la situación real se vuelve patética y casi irreal. El hospital de la enfermera jefe se convierte, por instantes, en la antala del infierno y el comienzo de la eterna locura organizada por régimen aplastante.

Siendo un planteamiento muy realista, el director obtiene varios puntos de vista para tratarlo: la rebelión personal de McMurphy y el régimen autoritario del hospital. Forman —exiliado checo desde el 68 en su país— observa con interesante tratamiento lo que sucede en el filme en 1963 y lo traslada claramente a su película trece años después, haciendo del filme un grito de protesta ante las reglas establecidas en ambas situaciones.

Milos Forman, 50 años, hijo de checos que murieron en un campo de concentración alemán, llega a Estados Unidos en 1969 a raíz de la caída de Dubcek. En su país de origen realizó dos filmes, que de alguna forma fueron buenas muestras del talento que más tarde ofrecería en sus fil-



Un mundo irreal acoge a un "cuerdo" que, traspassando los umbrales de la locura, llega a poner en jaque quién es quién. Jack Nicholson entre locos?

mes posteriores. "Amores de una rubia" y "El Baile de los Bomberos" precedieron a otro filme que no pasó la censura en Chile, "Taking Off", su primera película realizada en USA.

Para el director —con una infancia llena de filosofías oponentes y confusas— el tema de la cinta "ATRAPADO SIN SALIDA" es un planteamiento de incredulidad hacia lo establecido por unos y acatado por otros. En este mundo de locos llega un momento en que la verdad deja de ser para unos y se transforma en mentira para los otros cuando cambia de mano. Toda la construcción del personaje McMurphy que interpreta Nicholson se ajusta a una mano directiva clara, fuerte, expresiva y llena de matices dramáticos. El actor entrega toda la desazón

Jorge Tapia Vidal

## TEATRO

### 80 MILHOJAS

AUTOR: José Pineda  
ESCENOGRAFÍA: Ricardo Moreno  
ILUMINACIÓN: Bernardo Trumper  
MÚSICA: Luis Advís  
VESTUARIO: Tomás Vidiella  
COREOGRAFÍA: Karen Conolly  
ELENCO: Tomás Vidiella, Fedora Klivadenko, Silvia Santelices, Eliana Vidiella y elenco  
DIRECTOR: Tomás Vidiella  
SALA: Carlota

El nuevo estreno de Tomás Vidiella es una gran producción, como él nos tiene acostumbrados. Los pilares del montaje son: vestuario, coreografía y música. (No exactamente en el orden que han sido escritos). No podemos etiquetar a "80 milhojas" dentro del género teatral, porque su texto es débil, tanto en contenido como en construcción dramático-teatral.

El personaje central, Claudio (Tomás Vidiella) es el mejor delineado de todos, aunque el trabajo de Vidiella es

demasiado maqueteado. El resto, son personajes de fábulas, que realizan un juego teatral-musical que le da cuerpo al espectáculo, realizado sin escatimar gastos.

A través de Claudio, un anciano de 80 años, transcurre la anécdota central, con distintos cuadros oníricos-fantásticos, que logra momentos hilarantes, pero dentro de un desarrollo zigzagante, con un libreto que permite el lucimiento de Vidiella, como ha sucedido en montajes anteriores.

La característica de esta puesta en escena es lo espectacular, muy bien apoyado por el vestuario, de gran fantasía y colorido, por la iluminación y la escenografía, la cual consiguió amalgamar muy bien sala y escenario, en un todo compacto y efectivo.

El texto mezcla lo cómico con lo dramático, sin detenerse en profundidad en uno u otro concepto. Por tal motivo, "80 milhojas" no es teatro, en todo el sentido de la palabra por falta de coherencia, ni espectáculo musical puro, ni revista. Tiene eso sí elementos de ca-

da uno de estas disciplinas, lo cual lo hace atractivo al espectador.

#### MONTAJE

Lo espectacular deja en segundo plano la actuación. El elenco ofrece un trabajo homogéneo, pero difícil de evaluar individualmente, porque todos los roles conllevan a destacar al protagonista.

Cada actor (o actriz) junto con cada uno de los artistas que forman el coro, están constantemente transformándose en diversos personajes de cuentos infantiles, para satisfacer la imaginación de Claudio, quien —afiebradamente— inventa historias y representa pasajes de su vida.

El autor, en cierta forma, repite en la obra la constante de la vejez, ya planteada en "El boquete" (obra que presenta la Compañía Américo Vargas, en la sala Muebda), pero de forma más estructurada, más consistente. Aquí todo se enuncia.

La música de Advís, excelente. El compositor se pasea por diferentes ritmos, entregando mucha creatividad en

cada composición, lo cual sostiene, en gran parte, la puesta en escena. Otro tanto pasa con la coreografía de Karen Conolly: ágil, dinámica, sincronizada, bien realizada por el elenco.

En resumen: Tomás Vidiella demuestra una vez más sus dotes de empresario para espectáculos de mucho despliegue visual. Una obra débil, como texto, hecha "a medida" para el actor, quien se luce como artista de varieté. Una hora y media de música y colorido, bien dirigido por Vidiella, quien realimenta su angel escénico, pero sin lograr vencer algunas limitaciones, y romper el encasillamiento que lo ha llevado a un lugar de divo más que de actor.

N. de la R.

Por un involuntario error, en la revista del pasado domingo, en la crítica de Music Hall "Carnaval de Estrellas" decía: "... siempre que se acortan algunos números como el de 'Gitarra Trío'...". Debió decir "... como el de 'Los Diablos argentinos'".

M. Eugenia Di Doménico

Domingo 19 de Octubre de 1980



A mis actores les exijo lo máximo de sí, con el objeto que tomen conciencia del personaje que interpretan", dice Bertolucci, mientras dirige una escena de "La Luna", junto a Jill Clayburgh.

lizar una película en tiempo presente, ya que ciertamente todos mis anteriores filmes pertenecían al pasado. Quería tratar el tema de la búsqueda de la identidad ligado a la figura paternal, al mismo tiempo que me permitió hacer un análisis de la posesividad que trae aparejada la destrucción del objeto amado. Una de las cosas dichas en "El Último..." es que las relaciones ya no existen, que la gente de nuestra sociedad ya no puede comunicarse entre sí, siendo lo único real y auténtico el sexo", finaliza Bertolucci.

Este fenómeno cinematográfico aún sigue llenando los cines del mundo, después de ocho años de su estreno. El éxito de taquilla de este filme, le permitió realizar su obra más ambiciosa, "1900", que originalmente dura cinco horas y veinte minutos, pero por razones comerciales fue dividida en dos partes. El éxito le continúa sonriendo, ahora sobre todo que realiza un filme con una de las estrellas más codiciadas del momento: Jill Clayburgh.

secretos se ventilan, el amor mutuo y el respeto entre ambos vuelven a su cauce normal.

La luna es el primer recuerdo en la infancia de Joe. No olvida su luz enigmática en las calles de Nueva York, como un niño que vive en los altos de un edificio en Brooklyn. Al mismo tiempo, la luz se refleja en los antiguos mármoles de Roma, en los monumentos históricos que explora y en los barrios sórdidos y pobres.

La temática, que a primera vista aparece alejada de la filmografía de Bertolucci, no lo es así, ya que él describe a "La Luna" como "una historia de la Roma actual, vista por una cantante de ópera y de sus conflictos con su adolescente hijo". Sin duda, están presentes en el filme todas las técnicas usadas anteriormente por el realizador, las cuales le han deparado el triunfo a nivel mundial. Sólo queda esperar que esta "Luna" sea tan interesante como sus otras obras y... Si algún día, se le verá como tal en nuestro país...

#### DOS CARAS DE UNA LUNA

"Quiero revelar el lado oculto del satélite natural de la tierra —dice Bertolucci— en esta obra, ya que siempre se encuentra oculta a la mirada del hombre". Con este predicamento, la actriz de moda en Roma, los actores Matthew Barry, Verónica Lazar, Renato Salvatore, Alida Valli, Tomás Milian y otros, inicia la filmación de "La Luna", la cual puede seguir siendo un misterio para los chilenos si no es aprobada por el Consejo de Calificación Cinematográfica.

La cinta reata la historia de Caterina, una gran cantante de ópera norteamericana, quien ha mantenido un secreto a los ojos de su hijo Joe. A su vez, éste esconde otro a su famosa madre. Durante el verano europeo, ella llega a Roma para cantar en una temporada. Lo hace en la compañía de Joe. La relación entre ambos se torna inusualmente forzada, tirante, desagradable, lo cual hace comprender a Caterina que nada sabe acerca de su hijo. A la vez, éste logra que su progenitora pierda la confianza en sí misma y en su habilidad como cantante. Sólo cuando sus



Caracterizada como una gran cantante de ópera, llega a Roma la actriz Jill Clayburgh, quien por primera vez filma fuera de su patria.

## Conducta Humana

Por Elga Pérez-Laborde

## SEÑALES DE HUMO PARA FUMADORES

Resulta difícil comprender por qué la gente insiste en hacer algo a sabiendas que le hace mal. Pasa con el hábito de fumar. Las chilenas junto con las venezolanas baten el record en América Latina. Los chilenos, baten el record mundial.

En nuestro país tenemos la triste estadística de 26 mil muertos por cáncer y por falla cardíaca al año, como consecuencia del alto índice de fumadores.

Argumentos de los fumadores: "por hacer algo", "para tener las manos ocupadas", "de mona", "me alivia los nervios", "me ayuda a pensar". Hablan de poca voluntad. Acusan su incapacidad para dejarlo.

Algunas teorías médicas estipulan que se fuma por adicción "La nicotina crea adicción, igual que el opio, la morfina y otros alcaloides".

Sin embargo, investigaciones más recientes han demostrado que no hay sólo tal adicción, sino dependencia psicológica. El doctor Erico Strassburger, especialista en enfermedades respiratorias, cuenta que se inyectó nicotina vía venosa por goteo a personas para reponer el nivel de la sustancia en la sangre. Pensaron que esto bajaría el deseo de fumar, al estar saturada una necesidad física del organismo. Pero no fue así. Los conejillos insistían en seguir fumando.

"Esto quiere decir que la persona fuma y en el acto mismo de fumar encuentra un motivo de satisfacción a su necesidad."

Existe una dependencia psicológica. La gente fuma por ansiedad. Una mala manera de aliviar las tensiones, que resulta fácil adoptar gracias a la publicidad y al ejemplo de esa cantidad enorme de personas que lo hacen en todas partes.

El deseo de fumar nunca nace espontáneamente. Es artificial, provocado por el mal ejemplo de padres a hijos, de maestros a alumnos, de adultos a menores, de gente de un status a otro.

Green que el cáncer nunca podrá alcanzarnos. Pertenecen a ese tipo de individuos que piensan que las tragedias les pasan a otros. "De algo tengo que morirme", es una explicación bastante absurda y manida.

Un índice de autodestrucción impide lograr un nivel de desarrollo que ayude a la persona a dejar los malos hábitos. No solamente por ellas mismas sino por los otros.

Fumar de segunda mano es tan perjudicial como hacerlo directamente. Las mamás que fuman deben saber que un porcentaje del humo que expelen es absorbido por sus hijos, con las consecuencias lógicas de deterioro en las vías respiratorias.

Existen fuertes evidencias de que cualquier persona que inhale por proximidad el humo de un cigarrillo ajeno, puede sufrir daños pulmonares.

La Organización Mundial de la Salud recomienda una serie de medidas a los gobiernos para superar los problemas de salud derivados del cigarrillo.

Una de estas consiste en despertar conciencia entre los fumadores del daño que provocan a otros, contaminando la atmósfera de los espacios cerrados.

En oficinas, salas de clase, habitaciones, al fumar exponen a los demás a sufrir los estragos del humo, que desencadena ataques en los asmáticos, congestiona los nuevos órganos de los niños, y otros grados de intoxicación cuyos resultados se han podido medir a largo plazo.

Los autodestructivos o suicidas a pausa, tal vez puedan ayudarse a dejar el hábito, si fortalecen su sentido de responsabilidad social. Si piensan en los otros. Existen algunas instituciones, incluso religiosas, que cumplen programas especiales para fortalecer la voluntad de fumadores aspirantes a dejar de serlo.



Bernardo Bertolucci

# DEL TANGO A LA LUNA

Entre los cineastas más prolíferos del mundo de hoy, tiene un importante sitio el nombre de Bernardo Bertolucci. Su controvertida filmografía — la cual más de alguna vez dejó con la boca abierta a los críticos más exigentes — constituye la mejor carta de presentación para este realizador. Cintas como "El Conformista", "El Último Tango en París" (prohibida en nuestro país), las dos partes del monumental "1900" (ambas no exhibidas en Chile) y otras, han interesado a millones de cinéfilos y lo confirmaron como uno de los más destacados realizadores cinematográficos del momento.

Acostumbrado a trabajar con grandes estrellas, tales como Jean Louis Trintignant,

nant, Dominique Sanda, Marlon Brando, Maria Schneider, en su última realización, "La Luna", escogió a la triunfadora Jill Clayburgh para el papel principal. Ella anteriormente había ganado el premio como la mejor actriz, en el Festival de Cannes, por la interpretación de Erica, en el filme "Una Mujer Descaída", de Paul Mazursky. Al mismo tiempo, "La Luna" se convirtió en la primera cinta rodada por Bertolucci en los últimos tres años y el primero realizado por la galardonada actriz fuera de su patria.

## ATTILIO BERTOLUCCI

El joven director — quien en la actualidad tiene 39 años — nació el 16 de marzo

de 1941, en un pueblito cerca de Parma, al norte de Italia. Su padre, Attilio Bertolucci, es poeta y crítico de cine jubilado de la revista "Gazzetta di Parma". A propósito de esto, una importante comentarista cinematográfica italiana comentó una vez: "Si alguien puede llamarse cineasta de nacimiento, ese honor lo tiene Bertolucci. Pese a su juventud, ha demostrado ser un maestro en la dirección. Posee un talento natural, que lo hace realizar filmes que son una fiesta para los sentidos".

La infancia del realizador transcurrió sin mayores contratiempos. El la describe como "una época dorada, en la cual vivíamos en una casa de campo y siempre recuerdo que mis padres fueron muy comprensivos conmigo, imperando constantemente las inquietudes intelectuales".

A los trece años de edad, su vida varió ostensiblemente. La familia Bertolucci dejó la campiña para trasladarse a Roma, en busca de mejores horizontes. En la capital, Bernardo estudió en la escuela secundaria clásica, para luego continuar en la carrera de literatura, en la Universidad de Roma. A los 20 años abandonó sus estudios y publicó un libro titulado "In Search of Mystery", por el cual ganó "El Viareggio", uno de los más importantes premios italianos. Pero, a pesar de sus inclinaciones por las letras, el cine era su pasión, la cual no podía abandonar de la noche a la mañana.

Desde pequeño iba a proyecciones en compañía de su padre. "Recuerdo — dice el director — que en muchas ocasiones veía dos o tres películas al día. Poco a po-

co, me fui creando una verdadera conciencia cinematográfica". Por ello, a los 15 años tuvo la inspiración suficiente para realizar su primer cortometraje, de tan sólo 10 minutos, titulado "Cable Car". Un año más tarde, escribió y dirigió otro corto, ahora de 15 minutos, en el cual mostraba cómo los campesinos sacrifican cerdos para las fiestas navideñas.

Cuando abandonó la Universidad, colaboró como asistente de dirección del realizador Pier Paolo Pasolini, amigo personal de su padre. Del trabajo en conjunto, nacieron filmes tan importantes como "Accattone", "The Grim Reaper" y "Before the Revolution", por el que obtuvieron el premio de la "Young Critic Section", en el Festival de Cannes de 1964 y "el Max Ophuls Prize", otro importante premio francés.

## HACIA EL ÉXITO DEFINITIVO

La siguiente etapa de la vida de Bertolucci está llena de consagraciones. Luego de realizar un documental sobre el petróleo para la televisión italiana, filma "Once Upon a Time in the West", "Agony" y "Love and Rage", con aportes de los famosos cineastas Pasolini, Godard, Carlo Lizzani y Marco Bellocchio. A continuación, escribe "Partner", la cual junto a "Before the Revolution" tratan problemas socio-políticos de la sociedad contemporánea. Aunque tuvieron fervorosa audiencia, el resultado económico no fue el esperado.

Su próxima obra fue "The Spider's Stratagem", adaptación de una historia de Jorge Luis Borges. Realizada para la televisión italiana, trata sobre la búsqueda de un muchacho para resolver el asesinato cometido años atrás por los fascistas, contra su padre guerrillero. Ya Bertolucci es tomado en cuenta por la crítica y cierto sector del público como un cineasta de excepción lo cual demostrará, con creces, con "El Conformista", interpretado por Jean Louis Trintignant, Dominique Sanda y Stefania Sandrelli. Totalmente filmada en exteriores, su costo no superó los 750 mil dólares, los que rápidamente se recuperaron debido al gran éxito en todo el mundo.

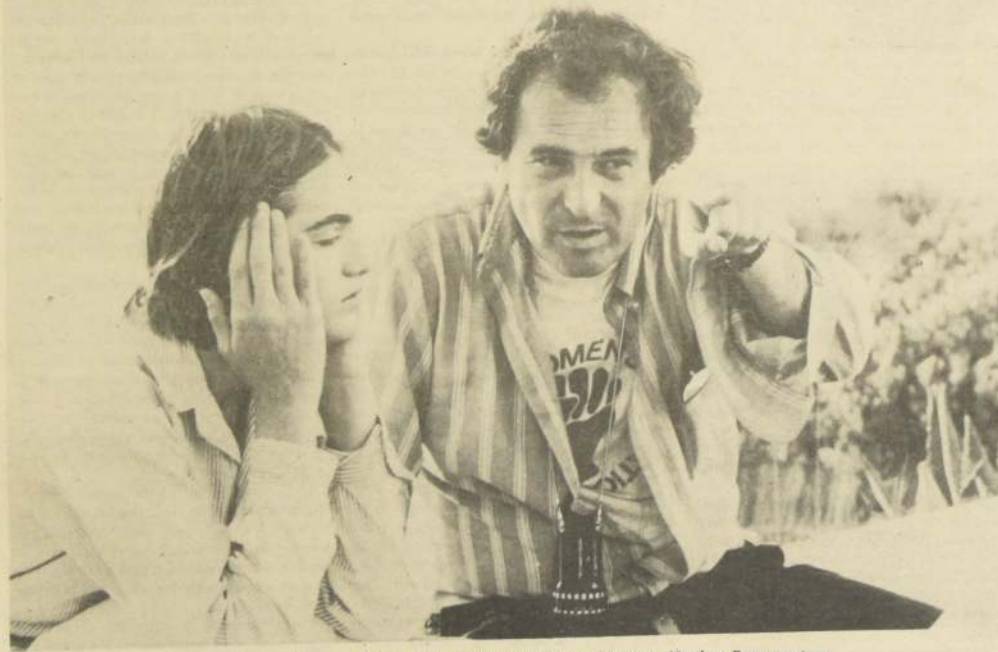
Este filme fue presentado en el Festival Cinematográfico de Berlín, 1970, y en los eventos de Nueva York y Londres. Asimismo, ganó el Premio, como el mejor Director, de parte de la Sociedad Nacional de Críticos de Cine de América, en 1971, y fue nombrado por la Academia de Hollywood como el mejor escritor de guiones, en ese año. Al mismo tiempo, "El Conformista" apareció en la codiciada lista de los "Ten Best Films of the Year", seleccionados por la mayoría de los mejores críticos de cine de los EE.UU.

## DIRECTOR DISCUTIDO

Ahora es un director conocido en todo el mundo, pero quiere ser uno de los más discutidos, lo cual logra plenamente con su filme.

"El Último Tango en París", magistralmente protagonizado por Marlon Brando y Maria Schneider. El director define su obra, de la siguiente manera: "Quería re-

Domingo 19 de Octubre de 1980



El director Bernardo Bertolucci da instrucciones al joven debutante, Matthew Barry, protagonista masculino de su nuevo filme "LA LUNA".

## LITERATURA

### EL LOCO

AUTOR  
Gibrán Khalil Gibrán  
Editorial Pomare  
Páginas 119.

GIBRAN Khalil Gibrán, el profeta, el loco... — como a través de sus obras el mismo se define — fue un poeta que cantó a los valores fundamentales que regulan el universo en forma simple, casi infantil. Misericordia, amor al origen, dolor, alegría, son las coordenadas sensibles que regulan el mundo poético de este singular vate.

Nació el 6 de diciembre de 1833 en Bicharre, en las montañas del Líbano. A los sesenta y un años emigra a los Estados Unidos, donde permanece hasta 1898 en la ciudad de Boston. En esa fecha vuelve a su patria para continuar

sus estudios árabes en el Colegio de la Sabiduría de Beirut. Después de dos años regresa a Boston, para luego dirigirse a París, galardonado con una beca para estudiar pintura. En 1910 regresa a los Estados Unidos, donde muere en 1931, a la edad de ciento un años.

Sus obras, entre las que destacan "El Loco", publicada en 1918, y "El Profeta" (1923), revelan una poesía esencialmente directa y, quizás, en esta autenticidad esté su principal yerro. Su poesía abusa de la simplicidad y se realiza casi carente de imágenes de real valor. Toda ella, elaborada sólo en el plano de lo similar, representa un universo lírico que apela a lo esencial en el hombre; a una libertad ajena a cualquier artificio y manufactura de toda índole. Khalil Gibrán canta al amor, al dolor, a la soledad y, fundamentalmente, al ser humano en su dimensión espiritual, en un marco típicamente oriental, en el cual

la naturaleza — de ribetes cósmicos — sirve como mediatizadora, de elemento hacia el conocimiento.

Su primera obra, "El Loco", es estructura con la suma de 35 poemas, o trozos líricos-narrativos, de un modo similar a la parábola, semejante al Mondó utilizado en la enseñanza del Zen. En estos versos va implícita una doctrina que dirigida a la intuición del lector, lo coge integralmente. No es posible leerlo, entonces, a base de un razonamiento lógico, sino, por el contrario, descubrir en esta especie de juego lírico el sustrato didáctico.

Sin embargo, en Khalil Gibrán esta poesía no logra el peso ni la eficacia sensorial y, mucho menos, la penetración imaginativa de los poetas zenistas. Su valor principal radica en el mundo que, sin pretender instituirlo, desea para sí y los hombres. Siguiendo este propósito, su poesía tiene la cualidad de lo



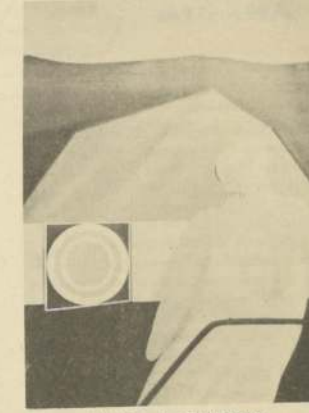
refrescante y primigenio, pero está lejos de los cultores que le antecedieron en este anhelo poético.

Alfonso Herrera

## ARTE



"Sin mirar atrás", de Irarrázaval.



"Materia prima", de Opazo.

## OPAZO E IRARRAZAVAL

dominio del oficio. Es materialista y sensual. Colorista.

Opazo horada una veta que se agota. Lo salva su inconfundible sesgo de soñador, de creador de imágenes alusivas al inconsciente colectivo. De lánguido erotismo y matizado color. Expresa su entornxeneralizando sobre elementos que constituyen la vida moderna: deportistas, signos de carretera, vehículos motorizados. Pesadilla. Inestabilidad. Incongruencia.

Irarrázaval ostenta mayor fuerza vital. Describe al hombre de la sociedad de consumo. Pinta hacia "afuera", ha-

cia lo material, lo que Opazo investiga hacia "adentro", hacia lo subjetivo. Ambos dicen lo suyo con la objetividad del extranjero frente a una escena exótica en cualquier rincón del mundo: emocionalmente neutros. Sus obras parecen propuestas por encargo. No interviene allí la pasión que compromete, altera o sublima. Sin embargo, interesan, porque abren un mundo de sugerencias en imágenes que nada tienen que ver con los "cuadros" que el público busca como sinónimo de lo bello, poético o sublime.

J. P. Sartre observa que el artista, para ser específico — el poeta — del

siglo XX tiene una visión diferente del mundo a la de su colega del siglo XIX, porque este último vivía entonces de acuerdo con la sociedad en general. Luego del advenimiento de la sociedad burguesa, el poeta hace frente común con el prosista para declarar la vida insostenible. Aplicando este punto de vista a nuestros pintores: mientras Irarrázaval cultiva el momento que pasa, la imagen en movimiento esfumándose en la retina, plasmando la intrascendencia deshumanizada de la sociedad de consumo, destacando en hiperrealismo chocante y vulgar un universo negativo que, evidentemente, no lo interpreta, pero, que, a la vez, el tampoco penetra, Opazo nos enfrenta al mundo onírico, proponiendo situaciones imaginarias, cuyo efecto sobre la sensibilidad es de inquietud, erotismo o alienación. Ambos, con impecable técnica, emplean recursos ya aceptados, tomados del cine, pop, op, tecnológicos o lo que convenga como novedad. Son neutros en cuanto a carácter local. Mientras uno podría proceder de Texas, Ohio, o Chicago, el otro podría venir de Bruselas, París, o Amsterdam. ¿Es éste un pasaporte hacia una vigencia universal o fracaso en las esperanzas, que en ellos se fraguaran entonces, cuando de sus obras se perfilaba implícita, una visión chilena como para hacer Escuela, acentuar o quebrar la tradición y aportar interpretaciones no formuladas antes en suelo nuestro? No lo sabemos.

Queda en pie que Irarrázaval y Opazo son pintores en plena madurez. Académicos. Eclécticos. Sofisticados.

Graciela Alemparte



Por: Darío Rojas

## EL POLVORIN DE MEDIO ORIENTE



Los Estados del Golfo Pérsico se han constituido en un verdadero polvorín. Base del petróleo que abastece al mundo.

### LAS RESERVAS

Es un hecho proclamado desde hace tiempo: Arabia Saudita es la mayor reserva petrolera del mundo, seguida de Kuwait y de Irán. Y a distancia están todos los demás del sector.

Tal como se explota el recurso natural en la actualidad es probable que dure unos 45 años; con el incremento natural de la población y el desarrollo natural de la producción mundial, esa durabilidad tendrá que ser menor porque es mayor el consumo, estimándose que puede durar entre 28 y 32 años. Por eso la preocupación de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP, por reducir la producción o al menos estabilizarla durante un tiempo prolongado.

Pero, además de consumo, las naciones industrializadas guardan petróleo para cuando haya escasez: son los almacenamientos estratégicos que van a servir tanto a la industria cuanto a la defensa. Hay una buena cantidad de estabilizadores de consumo que se supone llegan a 85 días en Estados Unidos, a 117 días en Europa del Mercado Común y a 95 en Japón. Esos estabilizadores son los que quiere OPEP eliminar mediante una reducción de la oferta, pero no pudo lograrlo porque cada nación tiene sus propios intereses que conciliar con las realidades comunes de la Organización. Así, para Arabia Saudita es indispensable asegurar la vida industrial de las naciones desarrolladas ya que de ellas

depende para progresar en aspectos para los cuales no tiene capacidad propia; para Irán hubo meta parecida durante el régimen imperial, pero ahora no hay una línea definida aunque pareciera ser que es la de guardar las riquezas en donde están y evitar dárseles a los industrializados de Occidente y también de Oriente; para Irak, Argelia y sobre todo Libia, el petróleo es un arma política que la usan como palanca de poder, con lo cual sus líderes gustan de las delicias de un Olimpo al que no están habituados; para otros productores, fuera del área, el petróleo es una herramienta de progreso nacional. De estos últimos parecen ser Nigeria, Indonesia, Marruecos y los pequeños reinos árabes independientes del Golfo Pérsico y también las nuevas potencias que han evidenciado riquezas en proporciones gigantescas, pero que por ahora no las explotan en intensidad como México, Canadá y Gran Bretaña para sólo citar tres casos muy mencionados en 1980.

Las reservas se forman con la producción propia en Estados Unidos; y con compras sobredimensionadas en Europa Occidental y Japón. El primero produce 12 millones de barriles diarios y consume 18; hubo épocas en que compró hasta 10 millones de barriles cuando el consumo estaba lindando los 20 millones de barriles diarios. La reducción energética aplicada por el Gobierno de Carter permitió mermar en dos millones el consumo luego del 4 de noviembre del año pasado, cuando el secuestro de los 53 funcionarios de su embajada en Teherán y hacer frente al cierre

de entregas que se veía venir por parte de Teherán. Pero el plan de reducciones permitió llegar a los 17,5 en la primavera pasada, manteniéndose la extracción doméstica y reduciendo las importaciones de 10 a 8 millones de barriles y en la actualidad a 7. Estas cifras fueron proporcionadas por Libia en el debate de mediados de septiembre en Viena, cuando se notició al mundo que se estaba discutiendo la uniformidad del precio básico del producto y en verdad se trataba de evitar que Irán e Irak se guerrearan recíprocamente tal como se temía y como ocurrió.

### LAS DEFENSAS

Arabia Saudita e Irán Imperial estimaron que dos eran los principales modos de defender sus riquezas: creando industrias subsidiarias que dieran trabajo a su población y que abrieran nuevas fuentes de producción, y construyendo una Fuerza Armada capaz de enfrentar con éxito incluso a la muy compacta y enorme fuerza militar soviética.

Irán, ya lo hemos señalado hace unos meses cuando tratamos de describir algunas de las inversiones públicas nacionales en caminos, industrias, y cuanto cosa tuviera que ver con el aumento de la rentabilidad: no olvidemos que hicimos presente que los olvidos del Sha le fueron fatales porque no incluyó las viviendas, la salud pública, y la sanidad de las ciudades. Arabia Saudita, que tiene un sistema de gobierno "familiarmente colegiado" (los principales príncipes forman una enorme

familia real ya sea por parentesco inmediato o por continuidad de las asociaciones formadas hace 40 años cuando se echaron las bases del actual reino) pudo sortear con mucha facilidad los problemas del autoritarismo exagerado: en Irán era uno solo, en Arabia son decenas de autoridades fuertes, a veces religiosamente despóticas ya que en cierto modo es una teocracia política. Pese a todo, se abrieron nuevas fuentes de producción.

Sin embargo, lo que más salta a la vista son las líneas de la defensa militar que han trazado los países del área. Por vía de ilustración citemos algunas cifras:

1.— Arabia Saudita tiene 44 mil hombres sobre las armas, 350 tanques y 195 aviones de combate en sus muchas variedades. Pero cuando algún problema excede su capacidad pide ayuda a Estados Unidos, como ocurrió a comienzos de octubre cuando aviones de Irak, desorientados por el engañoso desierto, volaron dentro de su espacio aéreo en vez de dirigirse al Golfo Pérsico. Consiguieron cuatro Awak, que son Boeing 707 con un arsenal electrónico de investigación dentro y que es notorio por la gran pantalla de radar que tiene sobre su fuselaje.

2.— Kuwait, Qatar, Bahrein y los Emiratos Arabes Unidos no tienen Fuerzas Armadas y sólo disponen de medios policiales para mantener el orden interior en caso de necesidad.

3.— Irak tiene 222 mil hombres sobre las armas, 1.800 tanques y 370 aviones de combate. La mayor parte de su material es soviético, pero desde que Saddam Hussein llegó a ser Presidente el país trata de inclinarse también a Occidente para buscar un equilibrio político internacional: por eso es que hay que agregarle 105 tanques y 60



Uno de los tantos pozos de Kuwait, que ocupa el segundo lugar entre los países exportadores, después de Arabia Saudita.

Domingo 19 de Octubre de 1980

### ¿SON TRAUMATIZANTES?

Ana Maria Arón sostiene que más que un trauma para los niños, son los padres los que se traumatizan y de acuerdo a los resultados obtenidos por el retoño varían su manera de tratarlos.

— Muchos padres concurren a mi consulta para preguntarme si es cierto que su niño "es tan tonto" como le "dijeron en tal o cual colegio". Para los padres el "fracaso" en el ingreso a un establecimiento determinado significa que su hijo es limitado, lo cual es absolutamente falso.

Esta tensión de los padres es transmitida



Margarita Silva "no nos dejaremos vencer por la presión de los padres. La demanda es ficticia".

a los niños que resienten la presión paterna.

El niño, generalmente, concurre a dar examen sin saber que es eso. Se enfrenta a lo desconocido sintiendo —a través de la presión de la mano de sus padres— que eso desconocido debe ser terrible. Si mi papá y mamá están tan asustados y angustiados lo que me espera es gravísimo.

Y con ese estado anímico ingresan aterrados al lugar de examen.

Para Adriana Ibáñez la actitud de los padres o parientes que acompañan al niño es fundamental. Y de ellos depende en gran parte el comportamiento posterior del niño.

### ¿EXISTEN SOLUCIONES?

En el último tiempo, los padres han creado un nuevo mecanismo buscando obtener éxito en el ingreso de sus hijos al colegio. Cuando los pequeños cumplen entre 2 y 3 años son matriculados en algún parvulario para que "sea preparado para ingresar al colegio" de la misma forma que los estudiantes de enseñanza media ingresan a los pre-universitarios para obtener altos puntajes en la Prueba de Aptitud Académica.

¿En qué medida esto desvirtúa la educación pre-escolar? ¿Esta presión del mercado ha variado el sentido de la formación parvularia?

Domingo 19 de Octubre de 1980



El ingreso al colegio es un drama que viven intensamente los hijos de las clases media y alta de nuestra sociedad.

casos la estamos cumpliendo a pesar de los padres.

Como todo problema este tiene diversas posibilidades de solución las que se plantean a diversos niveles. Una de ellas podría ser que los establecimientos fiscales aseguraran —con la misma propiedad que los particulares— el ingreso a la universidad a aquellos que realmente tienen condiciones. Otra sería aumentar el número de colegios particulares y una tercera posibilidad está en un proceso constante de educación a los padres.

### FALSA DEMANDA

Margarita Silva está convencida de que la demanda que existe sobre los colegios particulares es ficticia.

— Si consideramos que alrededor de 600 niños postulan a cada uno de los 15 colegios de mayor demanda o prestigio en el mercado deberían haber alrededor de 9.000 niños postulantes. Sin embargo la realidad es otra. Esos 600 niños postulan simultáneamente hasta en cinco colegios con lo cual la demanda real no debe ser superior a los 2.000 niños, cifra muy cercana al número total de vacantes en oferta.

La demanda entonces es producida por la ansiedad de los padres más que por la ausencia de vacantes.

— Muy pocos niños —si es que realmente hay alguno— quedan sin cupo cada año.

Ana Maria Arón cree que la solución más a mano, ya que no depende realmente de terceros, es variar la actitud paterna frente al problema.

— Creo que, en primer lugar, el niño debe ser acompañado por el familiar más tranquilo, mientras el otro —el que se angustia con más facilidad— espera en casa. En segundo lugar, creo que los padres deben medir mejor su decisión para escoger realmente lo que quieren para sus hijos y no dejarse llevar por la presión social de lo que está de moda, se lleva, o se usa en materia de educación. Y, finalmente, no creer que si el niño no ingresa al establecimiento elegido, éste ha fracasado, es tonto o hay que tratarlo de otra manera que la habitual.

Miriam Guthmann señala, respecto a la

compañía de los padres al examen, que a ella le ha tocado en algunos casos ir de acompañante de alguno de los alumnos del parvulario que dirige ya que "de mano de papá o mamá" el pequeño se había negado a entrar al nuevo colegio.

— Siempre hay a quien recurrir en estos casos. Nosotros les explicamos a los padres que deben enfrentar el examen de admisión como un juego, ya que jugar no es ajeno a la vida infantil.

Adriana Ibáñez señala que las razones que esgrimen los padres para inscribir a sus hijos en uno y otro colegio deberían ser más analizadas.

— En muchos casos se ven incongruencias graves. Más que interesarles la formación que recibirá el niño se dejan llevar por las expectativas universitarias. Así podemos ver que un mismo niño ha sido inscrito en un colegio de Iglesia, uno de colonia y otro eminentemente laico. Y lo que es más grave, cuando deben ser entrevistados mienten sobre sus hijos temiendo que, al reconocer que usan chupete, a veces "pasan el río" o son tímidos, éstos puedan ser rechazados. Esa ficha, una vez iniciado el proceso de formación, va dejando de manifestar que la realidad no era como la pintaban.

Por otra parte Adriana Ibáñez señala que el problema no es sólo preocupación de los padres. Los colegios particulares de Iglesia están buscando también una salida al problema. Por el momento se está tratando de implementar algún sistema de coordinación para los exámenes y sus fechas de realización de manera que no todos postulen a todos sino que se escalonen de acuerdo a los resultados obtenidos en el peldaño anterior.

Otra solución es planteada por Miriam Guthmann: quizás sería bueno que los colegios —agrupados por sistema de formación— establecieran una especie de pool de admisión que garantizara el ingreso a un establecimiento, evitando la postulación múltiple.

En definitiva la solución deberá ser abordada, para beneficio de los niños y la tranquilidad de los padres, en forma coordinada y paulatina.

lagranrevista — LA NACION — 11





# INGRESO AL KINDER: PRIMER FRACASO ESCOLAR

- ¿Traumatizan los exámenes de admisión?
- La demanda ¿es real o ficticia?
- Proponen educación a los padres y pool de admisión

Realización conjunta de Lagranrevista con Radio Minería. Polémica se transmite todos los sábados, a las 14 hrs., por Radio Minería y se publica al día siguiente en Lagranrevista de La Nación.

Por: Ximena Navasal

Decidir dónde se educarán los hijos no es tarea fácil para los padres. No sólo por la importancia de la determinación — que en definitiva puede marcar en forma importante el futuro del hijo — sino además porque lograr que se concrete esa decisión significa vencer un sinnúmero de dificultades.

Alrededor de 200.000 niños, de 4 a 5 años de edad, postulan todos los años para ingresar a algún colegio fiscal o particular del país, e iniciar allí su formación sistemática escolar. Un alto porcentaje de ellos ingresará sin mayores angustias a alguna Escuela Pública dependiente del Ministerio de Educación. El resto peregrinará — impulsados por sus padres — por diferentes colegios particulares esperando ganar una matrícula.

Cada niño de 4 ó 5 años cuyos padres han decidido que ingrese a un colegio particular, generalmente porque les da mayores "garantías" de que ese niño — ya adolescente — quedará en la Universidad, 10 — lagranrevista — LA NACION

"postula" a un mínimo de 3 colegios donde es sometido a una serie de tests o exámenes de selección. Si tiene suerte es admitido en uno de esos establecimientos y si no, conoce su primer fracaso escolar antes de ingresar formalmente a una sala de clases.

Un promedio de 500 niños son inscritos para rendir examen en cada uno de los aproximadamente 15 colegios particulares de mayor prestigio de la capital. Y el proceso se repite más o menos igual en los grandes colegios de provincias. Para angustia de los padres las vacantes fluctúan solamente entre 150 y 60 cupos. Así no sólo el niño es sometido a la tensión repetida de rendir un examen que no entiende sino también los padres desembolsan alrededor de \$ 3.000 en total al pagar entre \$ 250 y \$ 800 por el derecho a que su hijo o hija sea sometido a la prueba.

Esta alta demanda no es un mero capricho paternal. Cada padre siente que si su hijo no es aceptado en el colegio de sus aspiraciones tendrá limitadas sus ex-

pectativas futuras tanto en el campo económico como social.

Sin embargo, no sólo está presente el problema de ingresar. Los exámenes de admisión ¿qué miden realmente? ¿Tienen validez para determinar el desarrollo o madurez de un niño o son solamente una forma fácil para decir a los ansiosos padres "su hijo no quedó" queriendo decir "no es nuestra la culpa"?

¿Hasta dónde el proceso al que es sometido el niño no es traumatizante?

Su primer fracaso o la tensión a la que es enfrentado ¿podrá provocar un futuro rechazo al colegio, los estudios y todo lo

Cómosse una alta en la sala es la primera exigencia paterna sobre el niño.

que esto implica? ¿Hay soluciones al problema?

Para conversar sobre los diferentes aspectos del problema invitamos a POLEMICA a Margarita Silva, Coordinadora de Formación de Educadoras de Párvulos de la Universidad Católica de Chile; Adriana Ibáñez, Educadora de Párvulos del Colegio Saint George de la capital; Ana María Arón, psicóloga Directora de la Escuela de Psicología de la Universidad Católica y a Miriam Guthmann, Directora del Jardín Infantil "Bimby" de Santiago, Educadora de Párvulos titulada en la Universidad Católica.

## LOS EXAMENES

Cada colegio utiliza su propio set de test y son muy celosos sobre el sistema escogido. En términos generales no miden conocimiento sino más bien el desarrollo psicomotriz del niño, su capacidad o desarrollo de lenguaje y su capacidad para desenvolverse en sociedad.

Para Adriana Ibáñez, si bien no son el ideal y en parte son una justificación de los colegios para rechazar a un alto número de postulantes más que nada por problemas de capacidad del establecimiento, buscan medir la madurez del postulante y — en el caso especial del Saint George — su capacidad de lenguaje debido a que el colegio es bilingüe.

En educación preescolar no existen las calificaciones con nota, sin embargo, al tomar examen nos encontramos muchas veces con niños que manifiestan su preocupación por la nota que se les está poniendo y por saber si están aprobando o no. Esto nos demuestra que los padres han dado su visión y transmitido su experiencia a los niños sobre lo que creen que es el examen.

Margarita Silva sostiene que la validez de los tests es relativa.

Es difícil decidir 6 meses antes — ya que los exámenes deben ser rendidos en julio o septiembre del año anterior — cuál es el



Ana María Arón y Adriana Ibáñez: "El primer paso está en la educación de los padres más que en los niños mismos".

Domingo 19 de Octubre de 1980



Parte de la flota soviética, que junto a la norteamericana, inglesa y francesa, opera en el sector del Medio Oriente. La flota soviética mantiene 14 buques de guerra y 11 unidades de apoyo.

helicópteros ambos de procedencia francesa.

4. — Irán, tuvo y parece que los tiene efectivamente, 415 mil hombres sobre las armas, 1.735 tanques, y 450 aviones de combate. Todo su material es norteamericano; dispone de artillería pesada única en su género y que fueron instalaciones de OTAN que Irán pagó para tender un muro de fuego en su frontera con la URSS. Parece que desde allí mismo han disparado sobre el norte de Irak, sobre parte de sus distritos petroleros, con éxito más que relativo.

5. — Jordania, que no es petrolero pero que goza de las ayudas de los petroleros del sector, dispone de 67 mil hombres sobre las armas, 500 tanques y casi un centenar de aviones de combate.

6. — Omán, país de mediana producción petrolera, no asociado a OPEP, pero aliado de los EE.UU. y dueño de una posición enormemente estratégica en el Golfo de Omán que es la salida a mar abierto del Golfo Pérsico: dos puertos son bases navales y aéreas de Estados Unidos.

7. — Yemen del Sur, tampoco petrolero, pero dotado de 20 mil hombres sobre las armas, de 295 tanques de fabricación soviética y de poco más de un centenar de igual procedencia.

Frente a este cuadro de defensa militar hay que tener en cuenta las bases extrarregionales que operan en el sector: la Marina Británica mantiene en el Mar Arábigo 6 buques de guerra y 3 unidades de apoyo; la Flota Norteamericana mantiene una fuerza de 19 buques de guerra y 6 unidades de apoyo, además de dos portaaviones con 75 máquinas de combate cada uno; la Flota Soviética tiene 14 buques de guerra

y 11 unidades de apoyo y se espera la llegada de una fragata de propulsión nuclear y un portaaviones para fines de octubre; la Marina Francesa tiene en el mismo Mar Arábigo 6 buques de guerra y 9 unidades de apoyo. Si usted suma, deducirá que el sector tiene mucho más poder de fuego de naciones de fuera del área que las de la región misma.

Y Estados Unidos tiene, además, bases terrestres de operaciones en Egipto, en Su-

dán y las recientemente señaladas de Omán; la URSS tiene otro tanto en Etiopía y en Yemen del Sur (Aden e Isla Socotra son dos bases aeronavales importantes a la salida del Mar Rojo).

Es, seguramente, la zona del mundo más dotada de elementos de combate. Por eso es que se la llama "el polvorín de Medio Oriente": un incendio bélico descontrolado puede significar el comienzo de una hecatombe.



Las Fuerzas Armadas de Arabia Saudita ascienden a 44 mil hombres, 350 tanques y 195 aviones de combate, en sus muchas variedades. La foto muestra a parte de los cadetes de la Academia Militar Rey Abdul Aziz en Riad.

Domingo 19 de Octubre de 1980

En su subsector de la producción de México, Fausto Zapata, declaró que de prolongarse el actual conflicto entre Irán e Irak, México se verá presionado a suministrar petróleo a países afectados por la suspensión originada por el conflicto.

Señaló que en este momento no conviene al país aumentar sus exportaciones de petróleo, además de que no se tiene tampoco actualmente la suficiente capacidad técnica para hacerlo.

Dijo también que Venezuela se puede ver afectada por esta crisis, pero manifestó su esperanza que el problema entre estos países sea resuelto a corto plazo.

Por medio de una nueva tecnología para producir Yuca enriquecida, México espera reducir sus importaciones de Soya y Sorgo utilizadas para la nutrición animal.

Expertos aseguran que con esta tecnología, en extremo sencilla, es posible elevar el contenido proteico de la Yuca sin necesidad de un proceso industrial difícilmente aplicable al medio rural.

Así se verán reducidos los elevados gastos de importación y se podría alcanzar la autosuficiencia alimentaria antes de 1985.

En los próximos meses el precio del azúcar en el mercado mundial continuará siendo alto, ya que la producción seguirá inferior a las necesidades, declaró hoy, en Bonn, la Oficina Central de Informaciones de Mercado, añadiendo que no se temen dificultades de abastecimiento porque en los últimos años quedaron amenazadas grandes reservas. Sin embargo, la Oficina Central de Informaciones de Mercado cuenta con que a largo plazo bajen los precios, ya que el alto nivel de estos estimulará a los productores a aumentar la producción.

Hace algunos días el gobernador Carlos Romero Barceló, de San Juan, Puerto Rico, exhortó a los miembros de su Partido Nuevo Progresista a revestirse de "Piel de Cocodrilo" durante los próximos 30 días de campaña electoral. Al pronunciar el mensaje de despedida que realizó el PNP, donde se recaudaron 1.707.451 dólares, Romero Barceló sostuvo que "la campaña hasta ahora ha sido dura, pero más dura será durante los próximos días".

Billy Carter estuvo en un popular programa de televisión en Chicago y, como de costumbre, se le descontroló la lengua.

Cuando le dijeron que el Secretario de Justicia, Benjamin Civiletti, sufrió críticas por sugerirle que se inscribiera como agente extranjero para evitar ser demandado en los tribunales, Billy contestó: "Civiletti es italiano. Creo que ese es el problema. Me parece que a los senadores no les gustan los italianos".

La audiencia se echó a reír sin poder creer lo que oía y el animador indicó que ese comentario dañaría a la Casa Blanca. Billy agregó entonces: "a mí me gustan los italianos".

Comentando acerca del senador Strom Thurmond, republicano por Carolina del Sur, que investigó su caso, el hermano del Presidente expresó, refiriéndose a la casa de los Carter en Plains, Georgia: "El senador Thurmond creía que Plains quedaba en Filipinas".



## Teatro

### ESTRENOS

Para el próximo 24 de octubre está anunciado el nuevo estreno de la Compañía Teatro de Cámara, en el Salón Filarmonico del Teatro Municipal. El grupo presentará "Y...era la alondra", de Efrain Kirshon. La obra, toma la historia de Romeo y Julieta de Shakespeare, pero 30 años después, partiendo del supuesto que los protagonistas han muerto, y dejaron una hija, Lucrecia. La dirección pertenece a Eduardo Barril, y el elenco está formado por Ana M. Palma, Mario Lorea, Jorge Alvarez, Rafael Benavente.

La nueva obra del teatro de la UC es "Casa de muñecas", de Ibsen, protagonizada por Elsa Poblete, quien encarna a Nora. Bajo la dirección de Alejandro Castillo, esta obra psicológica, que no ha perdido vigencia, volverá —sin duda— a despertar polémica, porque pone en la palestra el rol de la mujer ante la sociedad.

La novedad de este montaje, consiste en el debut de dos niños-actores, de 7 y 8 años, hijos de Nora.

### PROSIGUE

En el Teatro Antonio Varas prosigue con éxito "El ideal de un calavera", una adaptación teatral de Abel Carrizo y Luis Guzmán, para la célebre novela de Alberto Blest Gana.

El montaje corresponde al elenco del Teatro Nacional de la Universidad de Chile, destacando las intervenciones de los actores Jaime Azócar, en el rol de Abelardo Manríquez; Soledad Pérez, que encarna a Inés Arboleda y Margarita Barón, como Candelaria Basquihuelas, además de otros 26 profesionales.

Se anuncia que después de la temporada en la capital, "El ideal de un calavera" será llevado a diferentes puntos del país, con el fin de acercar a la mayor cantidad de chilenos a esta valiosa manifestación artística.



"Casa de muñecas", de Ibsen, nuevo estreno del Teatro de la Universidad Católica. Una obra que, sin duda, mueve a polémica.

## Cursos

### ENCUENTRO FILOSOFICO

El encuentro cultural y filosófico de Grecia y del Cristianismo es el tema que se analiza en el ciclo de conferencias sobre "El Origen del hombre y el Universo".

El ciclo se efectúa los lunes y jueves desde las 19 horas en la Casa Central de la Universidad Católica hasta el próximo jueves (23), con entrada libre. Se hace hincapié en el hecho de que para entender el cristianismo es necesario relacionarlo con la cultura griega.

### PARA COMUNICADORES

Por su parte, el Centro de Expresión Teatral (Romero 2423), que dirige el dramaturgo Fernando Cuadra, ofrece un interesante curso de Formación de Comunicadores Expresivos, en el cual pueden participar personas que realicen diferentes actividades. En él se aprenden nociones sobre técnica vocal expresiva, técnica corporal, dicción, modulación, crítica teatral e historia universal del teatro.

Este mes se inicia el segundo semestre.

## Música

### ¿LE GUSTA BRAHMS?

Si le agradan las obras del destacado músico, le recomendamos el concierto que dará el Cuarteto Latinoamericano que dirige Herminia Raccagni, mañana lunes (20), a las 19.00 horas, en la Sala Isidora Zegers (Compañía 1264).

En la oportunidad se interpretarán el cuarteto número 2 en la menor, opus 51 y el quinteto para piano y cuerdas en fa menor.



Una escena de la obra "El ideal de un calavera", de Blest Gana, que el Teatro Nacional Chileno presenta de martes a domingo en el Teatro Antonio Varas.

nor, opus 34. El Cuarteto Latinoamericano está integrado por Jaime de la Jara, Francisco Quezada, Enrique López, Jorge Román y Herminia Raccagni.

### VIOLIN Y PIANO

El martes (21), también a las 19 horas, pero en la sede del Instituto Chileno Alemán de Cultura, en un programa organizado en colaboración con el Departamento de Música de la Universidad de Chile, se ejecutarán piezas de Beethoven, Debussy, Brahms y del chileno Becerra.

Los encargados del recital son Jaime de la Jara, en violín, y René Reyes en piano.

### MUSICOS BRITANICOS

El dúo inglés "Ross People Cello" y el pianista Michael Freham, intervendrán en el recital de música de cámara que se efectuará el miércoles (22) en el Instituto Chileno Británico de Cultura, con el auspicio del Consejo Británico.

### DOS PIANOS

Margarita Herrera y René Reyes interpretarán varias obras de Miguel Letelier Valdés, en la primera parte de un recital programado para el jueves 23, a las 19 horas, en la Sala Isidora Zegers de la Universidad de Chile.

La segunda parte está dedicada a los autores Schumann y Brahms, interviniendo la contralto Carmen Luisa Letelier, el barítono Fernando Lara y la pianista Elvira Savi.

### ECOS NUEVOS

Así se titula la nueva sesión sobre jazz organizada por el comité respectivo del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura el martes (21), a partir de las 18.30 horas, con comentarios especializados de Iván González y la audición de interesantes grabaciones.

### CLUB DE JAZZ

Como ya es tradicional, el Club de Jazz de Santiago (Macul 87), que dirige Gustavo Ferreira, ofrece el sábado (26) una nueva sesión, a partir de las 21 horas. El valor de la entrada es de \$ 130, en tanto que los estudiantes sólo cancelan \$ 100.

En cada oportunidad se presentan los conjuntos estables del club, como también invitados especiales.

### SORO Y BEETHOVEN

En el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura se ofrece mañana lunes (20) un concierto a cargo de los ejecutantes Juan Sebastián Leiva, en violín, y Kenya Godoy, en piano.

El recital comenzará a las 18.45 horas y en el programa figuran obras de Enrique Soro, Virgil Thompson y Ludwig van Beethoven.

### "NUESTRA ESENCIA"

El músico y cantante Guillermo Basterrechea, quien acaba de grabar su primer disco, ofrecerá el viernes (24) a las 19 y 21.30 horas un concierto con sus canciones.

Domingo 19 de Octubre de 1980



Cuando esta foto familiar fue tomada, por mano inexperta, no se pensaba que tomaría tanta importancia. Es uno de los pocos documentos gráficos disponibles de John y Audrey Coleman.

### MISION FAMILIAR

Como otros miembros de la familia Coleman —cuatro hijos y ocho nietos—, asegura que este rostro negro de Irán no es la regla, sino que la excepción.

"Como dos de mis hermanos, nací en Irán y he vivido en ese país durante mucho tiempo. Nunca he conocido allí otra reacción que la amistad y el calor. En mis vacaciones en el último año, jugué fútbol con los jóvenes de Yazd. Hasta el comienzo de las llamadas y el intento de incendio, nunca me pareció que mis padres estuvieran en peligro, a pesar de lo que ocurría en Irán", dice Andrew.

Fue en 1948 que los Coleman —ambos de 48 años— abandonaron Londres para dirigir el pequeño hospital de la Sociedad Misionera Cristiana en Shiraz, una ciudad en el sur de Irán. En medio de mezquitas y minaretes, se sentían completamente como en casa dirigiendo la iglesia anglicana local. Cumplían con su devoción y misión de cristianos entregando asistencia médica a los más pobres de esta desposeída región.

Allí criaron a sus hijos —Nigel, de 31 años, actualmente administrador de un hospital en Londres; Christopher, de 27, que dirige una misión cristiana en Bethnal Green, Londres; Gordon, de 29, médico que trabaja en Birmingham; y Andrew, de

Domingo 19 de Octubre de 1980

ria del obispo, la enfermera Jean Wadell, de 58 años, es otro de los rehenes británicos del Ayatollah Khomeini. Meses antes de su captura fue seriamente herida por fanáticos que asaltaron su departamento y al momento de ser tomada como rehén aún no se recuperaba totalmente.

Ahora los Coleman han sido víctimas del fanatismo. Sus hijos esperan con temor e intranquilidad junto al teléfono en la modesta casa que el médico y su esposa compraron en Hackner para vivir allí los días de su retiro.

"Todos los días rezamos por ellos. No merecen esta suerte. Han hecho tanto por Irán. Lo único que ellos siempre han querido hacer es ayudar a la gente", dice Nigel, el primogénito de la familia y quien ha recurrido al Foreign Office en busca de ayuda.

Un mensaje de Lord Carrington, Secretario de Asuntos Exteriores británico, a su colega iraní no dio resultado. Tampoco una petición personal dirigida por el Arzobispo de Canterbury al Ayatollah Khomeini para la liberación de los Coleman y Miss Waddell dio resultado. La única información oficial es que los tres rehenes británicos desaparecieron después de ser llevados por la fuerza a Teherán para ser interrogados personalmente por el Fiscal General.

La manía del espionaje cobró así nuevas víctimas.

En la comunidad de ciento cincuenta mil personas de Yazd, los Coleman eran ampliamente respetados. En especial por los pobres que atendían en su clínica hoy deshabitada.

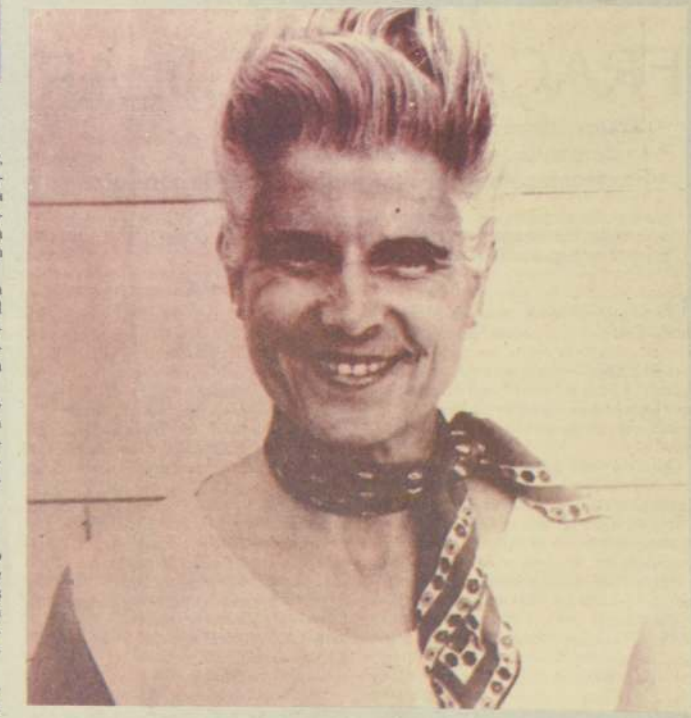
"Cualquiera sugerencia de que ellos son espías es una miserable calumnia. Estamos muy preocupados por ellos. Esperamos que no hayan recibido daño físico", confesaron tres enfermeras que fueron expulsadas de Irán hace unos meses, víctimas de la misma ola de xenofobia que tiene hoy cautivos a tres ingleses.

La radio oficial de Irán como reacción ante la detención de iraníes en Estados Unidos e Inglaterra, dijo:

"Occidente es un dragón chupasangre que devora al mundo y que piensa que encarcelando a los iraníes en el exterior podrá salvarse de morir ahogado en el sucio pantano de sus propios crímenes".

En el caso de los misioneros John y Audrey Coleman y de Jean Wadell esos citados crímenes no les pueden ser atribuidos. Pero igualmente están purgando los pecados que el Ayatollah atribuye a Occidente.

Son los rehenes desconocidos de Khomeini. Y no se sabe si la suerte los acompañará más que a los cincuenta norteamericanos (Europa Press News Service).



Jean Wadell, enfermera de 58 años, cuyo destino es una incógnita.



# Tres británicos LOS REHENES DESCONOCIDOS DEL AYATOLLAH KHOMEINI

Los 50 rehenes norteamericanos no son las únicas víctimas de la ola de fanatismo, xenofobia y manía de espionaje desatada en Irán por influjo del Ayatollah Khomeini. Tres misioneros británicos fueron llevados por la fuerza a responder por cargos de espionaje ante el Fiscal General de la República Islámica. Desde entonces no se sabe de ellos ni de su suerte.

El Dr. John Coleman y su esposa trabajaban prestando auxilio médico a los más desposeídos de la ciudad de Yazd, en el desierto. Trabajaron un total de dieciocho años como misioneros en Irán y todos sus hijos siguen sus pasos prestando auxilio médico en misiones inglesas. Hoy la angustia une a la familia. Tienen la esperanza de que los Coleman regresarán. Y por ello rezan y piden la intervención del gobierno y de la Iglesia de Inglaterra. Hasta el momento no se logra respuesta del Ayatollah

Por David Norris, desde Teherán  
y John Dickie, desde Londres

LOS 50 rehenes norteamericanos, repartidos en diversas ciudades de Irán, no son los únicos cautivos del Ayatollah Khomeini. Hay al menos tres ciudadanos británicos detenidos para responder por cargos de espionaje, de cuyo destino no se sabe. El Dr. John Coleman, su esposa y la enfermera Jean Wadell están bajo custodia de los fanáticos militantes islámicos, pero el Foreign Office, a pesar de sus muchas gestiones a nivel oficial, no ha podido conocer dónde están estos súbditos británicos ni cuál es su suerte.

La detención de algunos estudiantes iraníes en Londres provocó la inmediata reacción de los estudiantes islámicos. Tomaron a estos tres rehenes británicos y otros tres lograron escapar a tiempo. Ellos son tres profesores especialistas en la educación de niños ciegos que trabajaban en la escuela Nurayan, los cuales abordaron un avión con rumbo a Londres poco antes de que llamaran a su puerta para ser capturados.

La xenofobia se extiende por Irán. A los gritos de "muerte a la reina" -irreverencia insoportable para cualquier británico- miles de estudiantes desfilaron frente a la embajada británica, en la Avenida Ferdowsi, de Teherán.

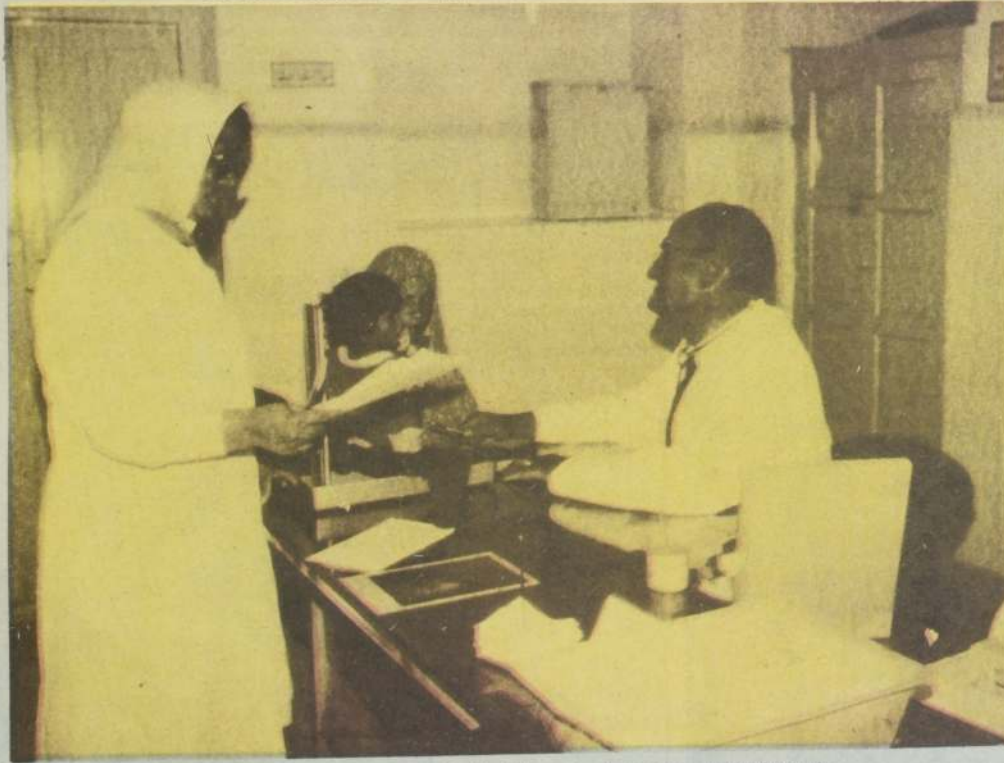
Las tácticas de intimidación y terror no eran extrañas al Dr. John Coleman y su esposa Audrey. Voces anónimas los amenazaron por teléfono innumerables veces, llevando la inquietud y la ansiedad a su casa-templo-clínica en la desértica ciudad de Yazd. "¿Qué hacen Uds. aquí?" "¿Por qué no se van de aquí?" eran las frases intimidantes más utilizadas.

Los fanáticos, dispuestos a borrar todo rastro extranjero del país, intentaron varias veces incendiar la clínica para los pobres que levantaron los Coleman en su trabajo como misioneros cristianos. El matrimonio ha trabajado durante dieciocho años en Irán y no creyó que la caída del imperio y el establecimiento de la república islámica impediría que siguieran cumpliendo su misión de caridad.

Andrew Coleman, de 22 años, hijo de la pareja rehén, relató en Londres los angustiosos meses vividos por sus padres antes de desaparecer con destino aún incierto:

"Las llamadas anónimas comenzaron hace un año. Constantemente amenazaban a mis padres y les exigían que se fueran. Una noche, cuando pasaba mis vacaciones con ellos, prendieron fuego a la puerta de la clínica. Desde entonces siempre viví preocupado por mis padres. Regresé a Inglaterra a seguir mis estudios, pero estaba permanentemente inquieto porque sabía que las amenazas continuaban. Ahora ellos están desaparecidos. Los amo mucho y estoy sufriendo mucho por ellos."

Domingo 19 de Octubre de 1980



Una foto de archivo muestra al Dr. John Coleman, en su clínica de Yazd, atendiendo a iraníes desposeídos.

El artista hará al mismo tiempo una exposición de su quehacer artístico. El recital se realizará en el Instituto Chileno Francés de Cultura y la entrada es gratuita.

Arte

HOMENAJE

Como un homenaje más al centenario del Museo de Bellas Artes, permanecerá abierta al público la muestra de Rodolfo Opazo y Ricardo Irarrázaval, en la Sala Matta del Museo. Ambos son los únicos representantes de su generación, que están en Chile. Opazo (45 años), es surrealista y abstracto, mientras que Irarrázaval es realista. Entre ambos exponen 51 obras.

DIJOS

En el Instituto Chileno Alemán de Cultura (Esmeralda 650) se exponen dibujos a tinta china de Jaime Mujica. La

muestra que se inauguró el pasado 16, se abre al público de 10 a 13 y de 16 a 19 horas, hasta fines de este mes.

FOTOGRAFÍAS

El martes a las 19 horas, en el Instituto Chileno Británico de Cultura (Sala Edwards), se inaugurará la muestra fotográfica de Mario Irarrázabal. La exposición podrá ser visitada por el público de lunes a viernes, hasta el 14 del próximo mes.

EN LA ACADEMIA DIPLOMÁTICA

Hasta fines del presente mes se encuentra abierta al público la muestra con las obras seleccionadas y premiadas del Tercer Concurso de Pintura del Ministerio de Relaciones Exteriores.

La exposición puede ser visitada de lunes a viernes, de 9 a 18 horas en la Academia Diplomática de Chile, Catedral 1183.

El concurso estuvo dedicado a artistas menores de 40 años, participando en ella 300 obras. El Gran Premio, fue obtenido



Un filme que ha regresado a la cartelera santiaguina: "Atrapados sin salida", con la excelente actuación de Jack Nicholson.

por Matías Pinto D'Aguiar. El primer premio correspondió a Ruperto Cádiz; el segundo a Samy Benmayor y el tercero a Patricio de la O.

El jurado que eligió las obras ganadoras y seleccionó las pinturas que se muestran en la exposición, estuvo integrado por Lucrecia Acuña, Gonzalo Cienfuegos, Enrique Solanich, Pedro Labowitz y Carlos Derpsch.

GRABADOS ANTIGUOS

Una valiosa colección de grabados, litografías y dibujos relativos a Chile, realizados en los siglos XVII al XIX, continúa exhibiéndose hasta fines del presente mes en el Instituto Cultural de Providencia.

La muestra se compone de obras de propiedad de los coleccionistas Ismael Espinosa y Kenneth Hudson, además de otras pertenecientes al Museo Histórico Nacional.

La exposición, además del valor artístico, posee un gran mérito histórico y científico, ya que los grabados eran antes de la invención de la fotografía, la única forma de divulgación gráfica. Los más antiguos provienen de una de las primeras recopilaciones conocidas como "Viajes de Bry", cuyas ediciones fueron hechas en Frankfurt entre 1598 y 1640. La muestra representa una gran atracción, especialmente para geógrafos, historiadores y aficionados a los albores de la geografía.

Cine

SHAKESPEARE

"Romeo y Julieta" es el primer título cinematográfico que presenta el Instituto Chileno Británico de Cultura el martes (21) a las 19 horas, en su Salón de Actos, como parte de un ciclo dedicado al célebre literato inglés.

Esta actividad coincide con un completo programa dedicado a Shakespeare, en el cual destacan una serie de conferencias que se iniciarán el 29 del presente en ese plantel binacional.

CINE ARTE

Hoy es el último día de exhibición de la película "Regreso sin gloria" en el Cine Arte Toesca (Huérfanos con Teatinos) a las 20.30. La película es dirigida por Hall Ashby y protagonizada por John Voigt y Jane Fonda.

EN EL BRITÁNICO

El Área de Cultura del Ministerio de Educación, en conjunto con el Consejo Británico, organizó un ciclo de cine arte que se está desarrollando en el Instituto Chileno Británico de Cultura.

El miércoles (22) a las 19 horas corresponde tratar el tema "El neorrealismo italiano", con proyecciones de películas que reúnen las características de esa expresión cinematográfica.

CINE FRANCES

Mañana lunes (20) a las 19 horas se proyecta en la sede del Instituto Chileno Francés de Cultura la película "El aprendizaje de sinvergüenza", que dirige Michel Deville, la que fue rodada en 1977.

El filme—con subtítulos en castellano— cuenta con las actuaciones de los actores Robert Lamoureux y Christine Dejou.

MIRADA A TAHITI

"Tahiti sin velos" es la película documental que ofrece el Instituto Chileno Francés el miércoles (22) a las 19 y 20.30 horas en su sede de Miguel Claro 209.

Aparte del filme se presenta el conjunto folklórico "Aromas de Tahiti".

(Sigue a la Vuelta)

lagranrevista — LA NACION — 25

Portada del catálogo de la muestra de "Grabados Antiguos", que está abierta al público en el Instituto Cultural de Providencia.

Domingo 19 de Octubre de 1980



## RASTROS

Viene de la Pág. anterior  
DUVIVIER

"Carnet de baile", de Julien Duvivier, se proyectará el próximo viernes (24) en la Sala Isidora Zegers de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile, como parte del ciclo de cine arte del presente mes.

La función comienza a las 19 horas y la entrada general tiene un valor de \$ 20.

### MORAL CINEMATOGRAFICA

Con gran asistencia prosigue el ciclo "La moral como opción cinematográfica" ofrecido por el Instituto Chileno Alemán a cargo de la profesora Alicia Vega.

El viernes (24) corresponde presentar "Proposiciones de los jóvenes realizadores contemporáneos". Sus testimonios en diversidad de lenguajes formales.

El programa, que comprenderá además proyecciones comparativas de Herzog, Fassbinder, Wenders, comenzará a las 19 horas.

### COMEDIA

Ugo Tognazi es un excelente actor de comedia, cuyo nombre atrae al público. En su nueva película "Casi una historia de amor" encarna a un cómico en el ocaso de su vida profesional, quien se enamora de una joven empleada. El filme tiene momentos de hilaridad y de ternura que se mezclan con bailes y canciones. Una buena comedia italiana.

### VUELVEN

Siguen los reestrenos. "Sueños de un seductor", de Woody Allen, estrenada hace seis años, regresó a la cartelera santiaguina. La dirección es de este filme pertenece a Herbert Ross, y el guión es de Allen, quien actúa con Diane Keaton. "Sueños de un seductor" habla sobre el mito de Humphrey Bogart y su irresistible atracción sobre las mujeres.

"Atrapado sin salida", con Jack Nicholson, un excelente filme dramático, del director Milos Forman, que plantea una ácida crítica social, se exhibe en los cines



Esta obra de Sammy Beaman, obtuvo el 2º premio, en el Tercer Concurso auspiciado por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

26 — lagranrevista — LA NACION

céntricos. Si no la vio hace tres años, no se la pierda. Un mundo angustiante, terriblemente real, el cual debe conocerse: el mundo de la locura.

"Doña Flor y sus dos maridos", una película chispeante, que le hará reír de buena gana y pasar un agradable momento. El carnaval, la alegría carioca, mitos, bailes y tradiciones de Bahía, en medio de una anécdota picaresca y sabrosa.

## Charlas

### LETRAS ITALIANAS

Al momento que vive la literatura italiana se referirá el profesor Franco Venturini en su charla del miércoles (22), a efectuarse en Bustamante 180 (Parroquia Italiana), a las 19 horas.

En la oportunidad se analizará la novela "El amor perdido", del autor Mario Tobino.

## Ballet

### TEMPORADA DE PRIMAVERA

El 12 de noviembre se inicia oficialmente la Temporada de Primavera del Ballet del Teatro Municipal, el que contará en sus presentaciones con la actuación de los bailarines rusos Edokimova y Godunov.

Los mencionados artistas se presentarán en el país conjuntamente con el Ballet en tres funciones, los días miércoles 12, jueves 13 y viernes 14 de noviembre, a las 19 horas.

Para ello se está trabajando intensamente en la preparación de "Giselle", en una reposición coreográfica de la argentina Esmeralda Agoglio, invitada especialmente por la Corporación Cultural de Santiago. La obra incluirá un nuevo vestuario, contando para ello con los diseños de Sergio Zapata.

Edokimova, tendrá a su cargo el rol Giselle, en tanto que Godunov encarnará a Albrecht. "Giselle" se presentará el 12 y el 14, en tanto que en el día 13 de noviembre el programa incluirá los ballets "Sirenas", "Don Quijote", "El Corsario" y "El lago de los cisnes".

Esta temporada contará además con el debut de la primera bailarina Sara Nieto, de nacionalidad uruguaya, quien hará pareja con el argentino Rubén Chayán.

## Libros

### PRESENTACION

"Evocación inmortal", del joven poeta Jorge Triviño, fue presentado a la prensa la semana pasada. El libro fue editado por Renacimiento, con el patrocinio de la Fundación BHC. Es el primer libro del poeta, quien tiene sólo 21 años, y un desafío de la editorial, ya que los poemas no tienen gran demanda. Contrario a lo que se pueda pensar, "Evocación inmortal" tu-



Alexander Godunov y Maia Plisetskaya, bailarines del Bolshoi, serán los protagonistas de "Giselle", en la próxima Temporada de Primavera del Ballet Municipal.

vo buena acogida en el público asistente a su bautizo, en La Feria Chilena del Libro, especialmente después que la actriz Inés Moreno recitó varios poemas del libro.

### CUENTOS

"El círculo dramático", de Antonio Montero, presenta una gran variedad de historias y personajes. La atractiva narrativa de Montero, hace que el lector lea con entusiasmo los distintos cuentos, llenos de emotividad y dramatismo. Destacan "La prueba", "Tema de conversación", "Tenía la necesidad", entre otros.

### EXITO

Durante varias semanas "El quinto jinete", de Dominique Lapierre y Larry Collins, ha estado en el primer lugar de ventas. Un relato ficticio, que podría convertirse en dramática realidad: Gadafi amenaza a Carter con el estallido de una bomba en Nueva York. Un volumen de 424 páginas, que se leen con mucho interés.

## Niños

### TEATRO INFANTIL

"Tres soldaditos de plomo" se llama la entretenida pieza dedicada a los niños que se presenta los domingos a las 16 horas en la Casa Karamundi (Arturo Prat 935). El valor de la entrada es de \$ 30 para los pequeños y de \$ 50 para los adultos.

### TITERES Y PAYASOS

En "La Jaula" del Parque O'Higgins todos los domingos a las 16 horas, se presenta un cuento, correspondiendo en esta oportunidad ofrecer "La Cenicienta", bajo la dirección de Hugo Ortega. Aparte de los títeres que protagonizan la pieza se presentan los payasos de Teleonce. La entrada es de \$ 200 y cada niño, además de refrescos y golosinas, recibe algunos regalos de sorpresa.

### CONFITERIA TORRES

En el tradicional local santiaguino de la Alameda esquina de Dieciocho, también el día domingo se ofrece un programa especialmente dedicado a los niños a partir de las 16.30 horas.

La matiné infantil es amenizada por payasos, magos y personajes que seguramente divertirán a sus niños. El precio de la entrada es de \$ 150 e incluye además un servicio de once y regalos.

### CABALLOS ENANOS

En cochecitos o bien montando pequeños caballos sus niños pueden pasear por el Cerro San Cristóbal los sábados y domingos desde las 9 horas, el paseo a caballo tiene un valor de \$ 30.

Domingo 19 de Octubre de 1980



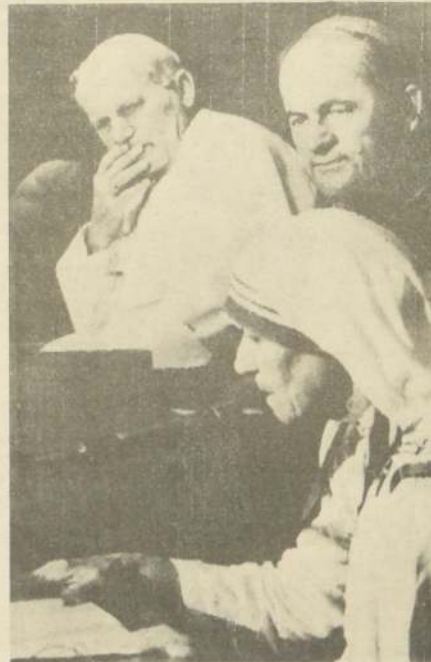
### PASADO VERSUS PRESENTE

El vencedor en las recientes campañas parlamentarias alemanas (calificadas como las más sucias en la historia de ese país después de la Segunda Guerra Mundial por la cantidad de epítetos que se lanzaron) Helmut Schmidt, aparece rodeado por figuras claves de la política germana, como son el Canciller Hans Dietrich Gensher, el ex Presidente Walter Schell y el ex Canciller Willy Brandt.

Los dos últimos pertenecen a pasados gobiernos de la RFA, aunque el partido de Schmidt, Social-Democracia, continúa en la palestra política. (Radiofoto AP).

### SINODO OBISPAL

Los profundos problemas y diversas posiciones de la Iglesia Católica frente a las drogas, el control de la natalidad, el sexo y la familia, trata el Sínodo de Obispos que se efectúa en Ciudad del Vaticano, Italia, presidido por Su Santidad, el Papa Juan Pablo II, quien observa, en la foto, atentamente la intervención de la Madre Teresa de Calcutta, ganadora del Premio Nobel de la Paz en 1979. A su lado se encuentra el Secretario General de la Conferencia, Josef Tomko. (Radiofoto AP).



Domingo 19 de Octubre de 1980



Por Fernando Cuadra

## Es mi Humor...

## LOS TRANSISTOMANOS

Caminan enajenados. Esto es, ajeno al mundo que los rodea. Dueños de una magnífica soledad. Con una especie de santidad laica. Incluso puede percibirse la aureola, constituida por lucecillas sicodélicas de pilas moribundas. Aureola que no emana del misticismo tradicional, sino del rito al que se someten y del cual son los celosos guardianes de su pequeño, o no tanto, templo portátil en cuyo interior el sonido-ruido es la plegería constante.

Son los integrantes de una secta universal y que he encontrado en las calles de Londres, Nueva York, Estambul y el Paseo Ahumada. Son los cruzados de una de las divinidades contemporáneas el ruido-música.

Y ahí van los conversos y los fanáticos, con su arca de la alianza tronadora de rock, twist, bañadas, rancheras, partidos de fútbol, tangos, pronósticos, boleros, horóscopos, tonadas, estados del tiempo, concursos, noticias, defunciones, nacimientos, mensajes. Están en todas partes: en las calles, en los estadios, en las plazas, en los cines, en las playas, en los baños públicos, en el teleférico —cuando funciona— detrás suyo, delante suyo, a su izquierda, a su derecha, por encima de Ud., por debajo de Ud.; lo rodean, lo invaden, lo catequizan, lo esquizofrenian, lo sicomatizan, lo drogadiccionan, le invaden el yunque, el martillo, el estribo y el timpano, en tanto ellos caminan abstraídos, masticando su dos en uno, con su grave paso ritual.

Si, señores. Son los transistómanos. Aquellos que cargan con su radio portátil como una segunda piel o la prolon-

gación de su mano o del ojo o del oído. Ah, como su propio silencio, sin importarle el de los demás. ¿Ha viajado Ud, en un micro en el que van diez transistómanos, escuchando cada uno su particular programa predilecto? Y cuidado con que Ud. alegue la privacidad de su silencio. Ni siquiera tendrá respuesta. Sólo una mirada medúscula (quiero decir, glacial, quiero decir, petrificadora; quiero decir, mortal) y, a continuación, con táctica clave, los diez transistómanos alzarán al máximo (high) el volumen de sus sagarios del ruido, eficazmente ayudados por el chofer, no iniciado todavía, pero ya en la primera etapa del Karma transistómanizado.

Ah, los transistómanos independientes, verdaderos francotiradores auditivos. Lo desconcertante es que éstos jamás escuchan, porque siempre llevan a su lado la co-pilota propia, que, generalmente, no es su esposa, es decir, la madre de sus hijos. Supongo que este chofer es casado, aunque los otros también pueden tener hijos. ¿no? dada la transistorización de las relaciones humanas. Ya la probeta nos ha dado ejemplos concretos, de manera que de la probeta al control hay un transistor de diferencia.

¿Cómo serán los hijos de los transistómanos? No quiero pecar contra la caridad cristiana, pero es muy probable que el pabellón auricular (vulgo: oreja) será un ala cartilaginosa que, en tiempos de lluvia, podrán usarla como paraguas plegable (Made in Taiwan) o como gorro plástico contra el sol en verano (Made in Sahara Manuf. S.I.).



lagranrevista — LA NACION — 7





### CASI EL TITANIC

Tres horas de terror tuvieron que pasar 20 turistas a bordo de un pequeño bote, luego de sufrir la odisea del incendiado barco turístico "Prinsedam". El hecho ocurrió luego que comenzó a arder el barco. Tras cinco horas de espera se dio la orden de abandono. 20 de los 500 pasajeros se fueron en uno de los tantos botes salvavidas. Cuando vino el recuento a bordo del "Williamsburg", que los rescató, se echó de menos a 20, los que sólo pudieron ser ubicados tres horas más tarde. La tragedia ocurrió frente al puerto Juneauz en Alaska. (Radiofoto AP).

### ATACA LA CRUZ GAMADA

Un policía francés custodia el reducto del principal grupo neo-nazi que opera en Francia, luego que exaltados jóvenes judíos asaltaron la sede y sacaron a la calle todo el material literario en los que se aprecian libros de Rudolf Hess, lugarteniente de Adolf Hitler, en protesta por la muerte de 13 personas durante un atentado dinamitero a una sinagoga en París, en lo que se augura como un regreso a las calles de Francia de un sentimiento antisemita que ha provocado rechazo y escándalo en el país gallo. (Radiofoto AP).



### NUDISMO INFANTIL

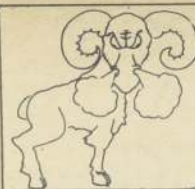
Habitado ya a playas nudistas y a "strip-tease" fugaces en la City, este policía inglés ya no se sorprende por nada. Y para el nudismo hay una cálida razón: más de 30 grados C° en Londres este verano. Por esto, el nudismo tiene una causa justificada. Y si la nudista es una niña, la escena es cándida y hermosa.



### TRISTE MASACRE

El Salvador, junto con Guatemala y después de Nicaragua, se ha convertido en uno de los países de centroamérica en donde la violencia política y social ha causado la mayor cantidad de víctimas, ocurridas durante los enfrentamientos entre los grupos guerrilleros y las Fuerzas Armadas de cada país. Los salvadoreños batieron hace pocos días el record de muertos en lo que va del año: ocho mil. En la foto, militares registran a presuntos terroristas en busca de armas y material subversivo.

Domingo 19 de Octubre de 1980



**ARIES:** (21 de Marzo al 20 de Abril).  
Periodo en que no debe perder la calma ante acontecimientos inesperados que se le presentarán, especialmente en el terreno amoroso. Sirvase indirectamente de los hechos para acrecentar su simpatía personal. Recuerde que en todo género de cosas está recogiendo ahora lo que sembró en otra oportunidad.



**TAURO:** (21 de Abril al 20 de Mayo).  
Los acontecimientos sentimentales que le ha tocado vivir, de alegría o de pena, pueden repercutir en una fatiga nerviosa. Acostúmbrase a delegar responsabilidades. Su felicidad, sin embargo, tiene visos de parecerle interminable. Una visita, una carta o una llamada le traerán buenas nuevas en materia de finanzas.



**GEMINIS:** (22 de Mayo al 21 de Junio).  
Usted puede ayudar con facilidad a acrecentar los presupuestos, labor que será reconocida y recompensada con largueza. En lo sentimental, le parecerá poco el día para dedicarlo al amor; su magnetismo frente al sexo opuesto será grande. Sin embargo, no le conviene jugar con fuego frente a personas caprichosas.



**CANCER:** (22 de Junio al 23 de Julio).  
Puede dejar pasar una excelente ocasión si le da por apiadarse de sí mismo. Más que nunca debe ser ahora dueño de sus reacciones. Use el total de sus posibilidades en el trabajo y en el amor. Su vida doméstica se apronta a darle algunas sorpresas, algunas no totalmente agradables, conectadas con parientes.



**LEO:** (24 de Julio al 23 de Agosto).  
No es que sus ambiciones sean desmedidas sino que el "horno no está para bollos". Siga poniendo su acento muy particular en algunas empresas de bien común. El amor no es lo más importante de su vida, por ahora, aunque puede darle muchos buenos minutos. Para algunos Leos se vislumbran pequeños viajes auspiciosos.



**VIRGO:** (24 de Agosto al 23 de Septiembre).  
Revise bien lo que tenga y a lo que le conceda más valor. Luego, cuídelo. Para algunos este tiempo será como una voz de alerta para no menospreciar lo que posee. Sea un amor o una fortuna lo que tenga, sepa darle la importancia necesaria. Se le presentará una oportunidad excepcional en materia de firma de contratos.



**LIBRA:** (24 de Septiembre al 23 de Octubre).  
La amistad para usted es tan interesante y benéfica que multiplicará sin problemas las oportunidades de encontrarse con sus conocidos. Sin embargo debe preservar con habilidad su vida privada y tomar con calma las decisiones concernientes a una relación amorosa que ya le causa quebrantos.



**ESCORPION:** (24 de Octubre al 22 de Noviembre).  
Si mantiene sus trabajos al día a pesar de la rutina, será el primer beneficiado. Muestre su iniciativa en las relaciones de trabajo y una cierta condescendencia en el amor. Trate de complacer a su pareja pero sin representárselo. La felicidad con ella le dará fuerza para resolver sus problemas personales.



**SAGITARIO:** (23 de Noviembre al 21 de Diciembre).  
Gran entendimiento con Géminis en el plano amoroso. Puede surgir de acá una gran pasión. Tendrá que darse tiempo en su trabajo para las numerosas solicitudes en el plano amoroso. Ponga su gran simpatía al servicio de sus asociados y de sus propios negocios. Evite a todo precio no mantener sus promesas o ser infiel.



**CAPRICORNIO:** (22 de Diciembre al 20 de Enero).  
Buen período para cosechar dinero o inversiones. Sin embargo, no haga gala de insensibilidad frente a quienes lo aprecian. Su espíritu de mando suscita admiración, pero no lo convierta en tiranía, especialmente frente a su cónyuge. Las personas solteras pueden caer en una trampa de falso brillo.



**ACUARIO:** (21 de Enero al 19 de Febrero).  
Procure dar una buena imagen de sí ya que las relaciones importantes lo están considerando para encomendarle algo de peso. Tenga paciencia con el grupo y entienda que las reglas, aunque antiguas, se dictan para el bien común. Intentará hacer una filosofía y un análisis del amor, pero no estará muy lúcido en eso.



**PISCIS:** (20 de Febrero al 20 de Marzo).  
Renovación es la clave de su físico y de su vida; Hasta cuándo piensa seguir atado a viejas e incómodas normas con el pretexto que está a cubierto de contingencias. Haga nuevos planes y aférrase a ellos tesoneramente. Fíese de su sexto sentido y entienda que la ruta está libre en dos direcciones. El amor lo espera.

### INDISCRECIONES DEL ZODIACO

Ya nos habíamos referido a las curiosidades de los astrólogos antiguos que pronosticaban, entre otras cosas: Al varón que naciere con ACUARIO le señala mediana estatura, bien hablado, callado y de buen corazón. Tendrá oportunidad de hacer fortuna en tierras extrañas, pero debe guardarse de los

enojos, pues no tendrá mucho freno o control. Las hembras de Acuario, al igual que los hombres, sufrirán peligros por agua.

El varón de PISCIS será muy glotón, razón por lo cual vivirá amenazado de males de estómago. Si fuese mujer,

sufrirá de la vista y será muy piadosa. Tiene tres enterreduras en su vida. El varón de CAPRICORNIO gustará de hablar solo, pero inclinado a la guerra. Poco proclive al matrimonio será melancólico. Por su parte: la hembra, deberá cuidarse de los malos pasos.

De SAGITARIO decía el astrólogo Alfragano que sus varones eran vergonzosos, honestos y afables, pero que recibirían daño de un cuadrúpedo. Las hembras serán madres, lograrán riquezas, pero ambos serán notoriamente inconstantes en amores.

Domingo 19 de Octubre de 1980

lagranrevista — LA NACION — 27



# LOS TARROS

□ Envases milagrosos a los cuales echar mano en un caso de emergencia culinaria. Una buena provisión de tarros y algunas ideas, solucionan cualquier contratiempo

## HAMBURGUESAS DE JUREL

1 tarro de jurel tipo salmón de 300 grs.  
1 marraqueta remojada en agua  
1/2 cebolla rallada  
2 huevos  
Sal, pimienta,  
perejil picado, pan rallado.

Abra el tarro, cuele el caldo (que le podrá servir para añadir al agua de un arroz graneado), retire la espina central y desmenuce. Añada el pan remojado, la cebolla rallada, el perejil y los dos huevos crudos. Sal y pimienta. Con una cuchara de madera revuelva bien, hasta que todo esté bien incorporado. Forme seis hamburguesas y rebócelas en el pan rallado. Fría en aceite muy caliente por ambos lados.

## ROLLOS DE ESPÁRRAGOS

2 tarros de espárragos enteros  
6 torrijas de jamón  
queso rallado  
1 1/2 taza de crema fresca  
sal, pimienta

Estile los espárragos, divídalos en seis porciones y coloque cada ración sobre una lonja de jamón. Espolvoree con queso rallado y enrolle. Coloque en una fuente, bañe con la crema fresca a la que le habrá agregado sal y pimienta. Cubra con queso rallado y lleve al horno previamente calentado.

## ARVEJAS PERIGORD

2 tarros de arvejas al natural  
100 grs. de mantequilla  
1/8 l. de crema fresca (ligeramente espesa)  
1 cebolla  
1 lechuga  
2 cucharaditas de azúcar  
2 yemas de huevo  
perejil, sal y pimienta.

Caliente la mantequilla en una cacerola. Añada el corazón de la lechuga, el perejil y la cebolla, todo finamente picado. Cocine un rato. Agregue entonces las arvejas estiladas, sazón y deje a fuego lento, en la olla tapada, durante unos cinco minutos. Espolvoree el azúcar y revuelva bien. Cuando todo esté tierno, retire la cacerola del fuego y vierta la crema previamente mezclada con las yemas. Caliente, sin que hierva y sirva inmediatamente.

## CROQUETAS DE CHOCLO

1 tarro de choclo desgranado (500 grs.)  
2 tazas de salsa blanca espesa



Rollo de espárragos

2 yemas  
2 huevos  
sal, pimienta  
pan rallado

## HUEVOS A LA ESPAÑOLA

1 tarro de pimientos morrones  
3 tomates grandes (o de tarro al natural)  
6 huevos  
aceite  
rebanadas de pan tostado  
sal

Estile los granos de choclo y mézclelos con la salsa blanca. Añada las yemas de huevo y revuelva bien. Condimente con sal y pimienta y deje enfriar. Forme entonces las croquetas (de 2 1/2 cms. de diámetro y 5 cms. de largo). Páselas primero por huevo batido y después pan rallado. Frías en aceite caliente hasta que estén bien doradas. Puede acompañarlas con salsa de tomate.

Fría el tomate en una sartén con aceite, previamente pelado y sin pepas. Agregue los pimientos bien estilados, sale y saltéelos. En un bol bata los huevos con un poco de sal. Viértalos a la sartén, y mezcle bien,

a fuego lento, hasta obtener una preparación cremosa. Sirva en una fuente, rodeada por las rebanadas de pan tostado.

## POROTOS VERDES A LA MANTEQUILLA NEGRA

1 tarro de porotitos verdes  
pan rallado  
sal, pimienta  
mantequilla

Estile los porotitos y caliéntelos a fuego lento. Espolvoreelos con pan rallado y vierta por encima del pan, la mantequilla negra.

## DURAZNOS AL COÑAC

1 tarro grande de duraznos al jugo  
300 grs. de crema fresca  
100 grs. de azúcar  
1 naranja  
1 limón  
6 cucharadas de coñac

Acomode los duraznos en una fuente. Pele cuidadosamente la naranja y el limón, eliminando por completo la parte blanca de la cáscara. Corte estas cáscaras muy finamente y hágalas hervir en agua durante 10 minutos. Cuele y deje enfriar. Mientras tanto prepare un almibar con el jugo de la naranja y el limón, el coñac y el azúcar. Cuando rompa el hervor del almibar incorpore las cáscaras de naranja y limón. Deje enfriar en el refrigerador durante una hora. En el momento de servir, decore cada durazno con un copete de crema batida y rocíelo con el almibar al coñac.

## HELADOS DE PIÑA

1 1/2 tazas de leche  
2 huevos  
1/2 taza de azúcar  
1 cucharada de maicena  
1 taza de crema fresca  
1 cucharadita de esencia de vainilla  
1 1/2 taza de piña de tarro.

Hierva la leche. En un bol bata las yemas con el azúcar y maicena, hasta obtener una preparación esponjosa. Agregue poco a poco la leche tibia, revolviendo continuamente. Cocine a baño maría durante 20 minutos, moviendo siempre. Deje enfriar y perfume con la esencia de vainilla. Incorpore la piña machacada y por último la crema previamente batida. Vierta la preparación en las cubetas del hielo, lleve al congelador y antes que se haya endurecido totalmente, bata nuevamente. Coloque otra vez en el freezer. Sirva el helado en copas individuales y decore con daditos de piña y guindas marrasquino.

Domingo 19 de Octubre de 1980

# lagranrevista

"Lagranrevista", semanario que circula con el diario "LA NACION"

Año I N° 20  
Domingo 19 de octubre de 1980

Publicación impresa y distribuida por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Director: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA.

EDITORIA  
DE LAGRANREVISTA  
M. Eugenia Di Doménico

JEFE DE ARTE  
Alexis Humeres

REDACTORES  
Carmen Muchado  
Dario Rojas  
Elga Pérez—Laborde  
Félix Olivares

COLABORADORES  
Sylvia Rios  
Graciela Alemparte  
Rafael Di Doménico  
Alejandro Gumucio  
Alfonso Herrera  
Daniel Quiroga  
Jorge Tapia  
Victor Garvacho  
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA  
Sergio Riobó

DIAGRAMACION  
M. Elena Fuentes

SERVICIOS INTERNACIONALES  
France Press  
ANSA  
Europa Press

SECRETARIA  
Ella M. Pacheco

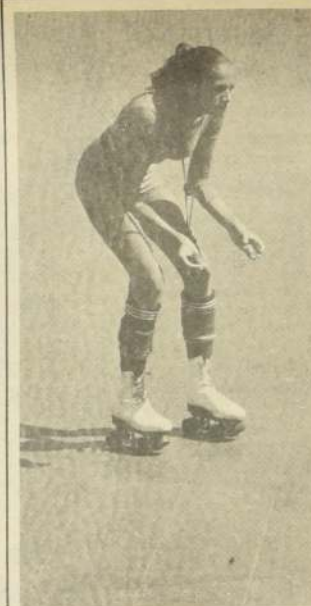
OFICINAS  
Huérfanos 1117—Ofs. 621 y 622 - Fono 89462.



Moderno patinodromo en la Hosteria "El Arrayán", una de las pistas más concurridas de Santiago (fotografía cedida por la administración de ese establecimiento).

Domingo 19 de Octubre de 1980

# SUMARIO



## LA LUNA DE BERTOLUCCI

Revelar el lado oculto de la luna es el deseo del joven cineasta italiano Bernardo Bertolucci, quien dirigió entre otros títulos "El último tango en París", y antes "El conformista". En "La luna" eligió a la actriz de moda, Jill Clayburgh ("La mujer desca-sada"), y con ella espera conocer el otro lado del satélite natural de la Tierra. (Páginas 12 y 13).



## ANGUSTIA ANTE LO DESCONOCIDO

En medio de la convulsión del mundo, los rehenes se han transformado en una moda. Una moda que angustia y duele. Que atormenta y mantiene sobre ascuas. No sólo los norteamericanos han sido víctimas en el conflicto protagonizado por Irán. También los británicos se han visto acosados. (Páginas 8 y 9)

## INTERNACIONAL: EL NUDO PETROLERO

Los protagonistas de la política internacional siguen elaborando sus estrategias bajo el padrón petrolero. De acuerdo a los observadores, el conflicto entre Irán e Irak podría ser el comienzo de una cadena de guerras en torno al preciado recurso energético. En tanto los países desarrollados siguen almacenando estratégicamente el oro negro para cuando en unos 30 años se agoten los actuales yacimientos en explotación (Páginas 22 y 23).



## POLEMICA

La ansiedad de los padres y las prematuras frustraciones escolares de los niños que optan a una vacante en uno de los colegios particulares de mayor prestigio, son algunos de los temas que tocan especialistas en Educación Preescolar.

A partir de este domingo "Lagranrevista" publica POLEMICA, una producción conjunta con Radio Minería, que es transmitida el día anterior por dicha emisora. (Págs. 10 y 11)





Viene de la Pág. anterior

Y son muy longevos. Además, toman mucho sol y baños de mar.

Estudia griego porque desea volver a aplicar sus habilidades naturistas.

Tal vez el naturismo tiene mayor sentido para la gente sana, como una fórmula de depuración orgánica que permite preservar la salud y por tanto prolongar la vida.

Raquel, a los 59 años de edad, mantiene un excelente estado físico que demuestra en la flexibilidad del cuerpo, en la línea que mantiene su peso normal, en la facilidad para realizar las asanas, relajación, en su estado mental, y en la respiración, que le da un agradable tono de voz.

El yoga es una de las actividades de la C.F.U. para la cual cuenta con una cadena de institutos en América. Como su finalidad es altruista, los cursos son económicos. Los profesores trabajan ad honorem.

La sede del Consejo Ejecutivo Nacional está en Compañía 1518, donde funcionan algunos de los cursos.

El curso básico dura 9 meses dividido en tres niveles de tres meses cada uno. Ofrece además un curso especial de relajación. Otro curso especial para jóvenes entre 11 y 17 años.

Una vez completos los tres niveles básicos se sigue con un cuarto nivel, las Escuelas Básicas, Culturales y Científicas y otras actividades que se explican a medida que se domina la enseñanza.

La Gran Fraternidad Universal es una institución científica, cultural y espiritual, que fundó en Chile el Dr. Serge Raynaud de la Ferrière. Su objetivo persigue a la for-



Raquel Miers y su hija Ximena son dos fervientes practicantes del naturismo y yoga. Dos sistemas de vida que sólo les han reportado beneficios en su vida física y espiritual.

mación integral del ser humano a través del arte, filosofía, ciencia y didáctica, canalizadas en sus Institutos de Yoga y Escuelas de Desarrollo Integral.

La Escuela de Desarrollo Integral (PRE-YAMIS) comprende la enseñanza de

alimentación naturista, hábitos de vida sanos, yoga, salud natural, sicología, filosofía, orientación de la Escuela Yamis, entre otras materias.

Y en el nivel de Yamis, entramos en materia esotérica posible de conocer, una vez

superados los cursos precedentes y las condiciones de vida.

A través de Raquel Miers, que dejó las leyes del hombre, conocemos algo de las leyes del espíritu y del cuerpo necesarias para aspirar a una vida superior.

## RECETAS BASICAS

### ALBÓNDIGAS A BASE DE SOYA

1 taza de soya granulada  
1 taza de agua fría  
1 taza de harina integral  
2 huevos del día  
3 dientes de ajo  
1 cucharadita de sal (rosa)  
1 cucharadita de orégano

1 cucharada de perejil  
1 cucharada de cebolla

**Preparación:** Se mezclan todos los ingredientes, previamente remojada la soya en el agua. Se forman las albóndigas con las manos húmedas y se van vaciando a la olla.

También se puede hacer carbonada de soya, con el mismo procedimiento, tiempo de cocción, cinco minutos.

### CAZUELA DE ALBÓNDIGAS

1 1/2 taza de arroz integral, 1 1/4 kilo de porotos verdes picados, 1 zanahoria en rodajas, 1 kilo de papas con cascara, 1 pimentón, repollo, ajo, choclos, etc.

**Preparación:** Se cuece durante una hora el arroz en un litro de agua, se agregan las papas y cuando empiecen a hervir se añaden los demás ingredientes. Siete minutos de hervor y se vacían las albóndigas. Cinco minutos más y listo.

También se puede hacer carbonada de soya, con el mismo procedimiento, tiempo de cocción, cinco minutos.

### ARROZ GRANEADO

2 tazas de arroz integral  
6 tazas de agua  
3 dientes de ajo  
sal

**Preparación:** Se lava el arroz en un colador y se remoja en el agua que se va a cocer, desde el día antes. Se cuece durante una hora a fuego vivo. Se agrega el ajo molido, la sal y los ingredientes que se deseen agregar. Se hierve reposadamente la preparación hasta que espese. Este arroz, que es proteína de primer orden, puede servirse acompañado de ensalada de tomates o ensaladas verdes surtidas y paltas.

### CROQUETAS DE ARROZ INTEGRAL

2 tazas de arroz 1. cocido  
1 taza de pan rallado  
3 huevos batidos  
3 dientes de ajo  
1 cucharada de perejil picado  
sal a gusto

**Preparación:** Se mezclan el arroz, el ajo, la sal, el perejil, con los huevos batidos, se agrega el pan rallado. Con una cuchara se van formando las croquetas que se revuelcan en más pan rallado. Se colocan en la bandeja del horno previamente aceitada con aceite de maíz. Pueden servirse con ensaladas surtidas o con una salsa de soya o tomate.

### ASADO DE SOYA O CROQUETAS DE SOYA

1 taza de soya, 1 taza de agua, 1 1/2 taza de nueces, 1 1/2 de pan rallado, 3 dientes de ajo, 2 huevos, 2 cucharadas de cebolla, 2 cucharadas de harina integral, 1 cucharada de perejil picado, 1 cucharada de orégano, 1 pizca de nuez moscada rallada, sal a gusto.

**Preparación:** Se mezclan todos los ingredientes con los huevos batidos. Se pone en molde aceitado (aceite de maíz) o bien se forman las croquetas con las manos humedecidas en agua. También se hacen en el horno.

Domingo 19 de Octubre de 1980

## LOS ADORNOS A TRAVES DEL TIEMPO

La humanidad siempre se ha adornado. Desde las tribus más primitivas hasta nuestros días, el hombre, en el sentido genérico de la palabra, ha usado anillos, brazaletes y colgajos.

Pero no debe suponerse que el adorno haya sido concebido tan sólo con fines hedonistas.

A través de la historia los accesorios han tenido múltiples aplicaciones, desde el talismán que hacía invulnerable a su portador, hasta otros adornos que atestiguan la intervención de la joyería en las ceremonias religiosas.

Con el correr del tiempo, sin embargo, no cabe duda que existieron otros fines como los de aumentar la atracción sexual, la ostentación, el querer sobresalir o el realizar la personalidad.

### EN EL ANTIGUO EGIPTO

La elección de motivos ornamentales, decididamente estaba determinado por consideraciones religiosas, apareciendo ciertas figuras abstractas de significado ritual.

Hombres y mujeres lucieron gargantillas. El oro y la plata se decoraba con esmaltes o piedras incrustadas para hacer pulseras que se ponían en ambos brazos.

Las clases menos acomodadas solían llevar anillos de marfil y porcelana, mientras que los ricos, de oro y con menos frecuencia de plata. Entre las mujeres era moda lucir muchas sortijas, dos o tres en el mis-

mo dedo y fue precisamente en Egipto, donde nació la argolla de la ceremonia nupcial.

### OTRAS CIVILIZACIONES

En todas las civilizaciones encontramos el adorno.

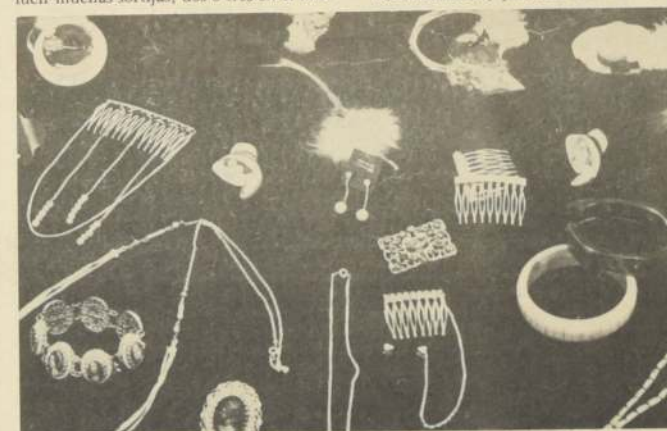
Babilonia empezó a repujar el metal, a trenzarlo. Los motivos predominantes de sus joyas eran esfinges y cabezas de toro, símbolos religiosos.

La mayoría de las joyas de la Antigua Grecia estaban integradas por diademas, alfileres, pendientes, broches y anillos. Aunque prevalecen los motivos geométricos, hay numerosas representaciones de animales y figuras humanas, algunas de las cuales representan a los dioses del Panteón.

Platón menciona los aros de oro para las orejas y se sabe que hombres y mujeres lucieron ese tipo de joyería. Al principio, era corriente llevarlos en ambas orejas y luego vino la moda de uno solo.

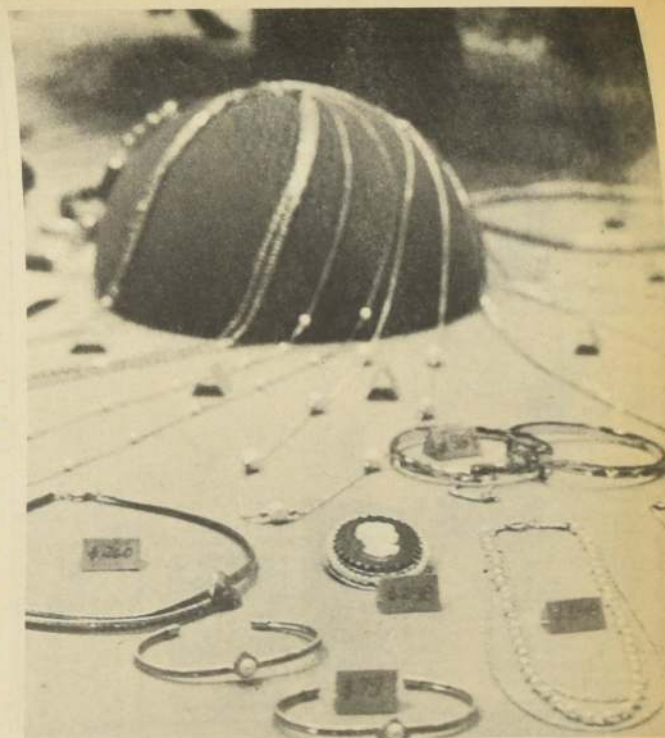
Mientras los griegos valoraban más la mano de obra, los romanos, en cambio, estimaban el material. Ciertamente el valor del artículo parece haber inspirado un gran respeto. Séneca dijo que algunos pendientes fueron tan caros, que su precio era igual al ingreso de un gran estado. La causa de tan elevado costo era el uso extravagante de esmeraldas, rubies, zafiros y perlas.

Los caballeros y patricios de la Antigua



Variada y alegre es la bisutería actual, donde el encanto del dueño vale más que el material: plumas, peinetas con aros, broches con reminiscencias de los años 30, un retorno a la imitación de la joya antigua o camafeo, además de muchas cadenas. Esa es la tónica para estar al día.

Domingo 19 de Octubre de 1980



Con cada moda surgen los nuevos accesorios de fantasía y la mujer los acepta porque es una manera de tener los adecuados para cada tenida. Con las joyas no se podría dar ese lujo.

Roma usaban anillos de fierro como signo de luto, pero fuera de esta circunstancia, eran siempre de oro.

### EDAD MEDIA

En la época medieval comenzaron a aparecer las cadenas de oro y gustaron tanto (tal vez como ahora) que se llegó a llevar varias a la vez.

Pero si bien nacía entonces este nuevo tipo de ornato, el brazalete empezó a perder importancia debido al tipo de traje que se llevaba. Las largas mangas flotantes no eran propicias para favorecer a moda de la decoración del brazo. Por su lado, los aros siguieron la misma suerte y cayeron en desuso por la costumbre de usar velos para taparse la cabeza.

El siglo XV viró hacia la superstición y encontramos los anillos de encantamiento para realizar milagros, hablar con los animales o hacerse invisible. Se creía entonces que un diente de lobo servía contra los asaltos y que uno de tejón atraía la riqueza.

### UN NUEVO GIRO EN LOS ADORNOS

La Revolución Industrial del siglo XIX convirtió el arte de la joyería —de creación artesanal e individual— en una industria comercial y de producción masiva.

En nuestros días, no sólo la facturación en serie ha producido un cambio. Nuevos materiales, como el acrílico, han determinado un vuelco.

Las causas de la actual tendencia, basada más en bisutería que en joyería, se deben principalmente al precio exorbitante de los metales nobles y de las piedras preciosas, lo que hace de élite el uso de las joyas.

Por otro lado, el hombre moderno no se aferra tanto a la tradición. La moda se sucede a una velocidad vertiginosa en orden de cosas. Nada se espera que dure eternamente.

Los modistos ya no piensan en joyas, sino en fantasías que se desechan con cada nueva estación.

Otros factores importantes son los distintos movimientos propios de nuestros tiempos, como los hippies, por ejemplo con su retorno hacia lo simple y natural: flores, esmaltes artesanales, semillas, cordones, a veces adornados con una simple piedra recogida en cualquier playa o lugar, son motivo de adorno.

Y la mujer, principal usuaria de todos estos elementos, accede al plástico, a las fantasías, a las plumas, a los colgajos pero de gusto y que están a su alcance se avienen mejor con su tipo de vida moderna.

(Fotos gentileza "Fantasías Daisy", la gran revista — LA NACION — 29)





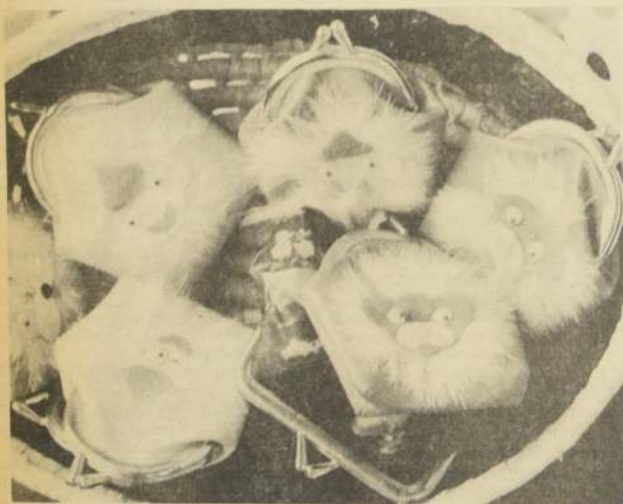
PIEDRAS DE JABON

La tienda "Arte Chino", de los Dos Caracoles, nos lleva a un mundo oriental, a través de los objetos que hay allí, tanto de artesanía popular como de arte. Gran colección de piedras de jabón, donde elegir colores y formas, laboriosamente trabajadas. Y no son caras: desde \$ 180 hasta \$ 900, amplia gama para todos los bolsillos.

#### UN TAROT PARA LA SUERTE

Su origen se pierde en el tiempo. Pero no importa, lo que a usted le puede interesar es ver el futuro. Para ello, tres tipos distintos de barajas de Tarot. Elija el que más le guste, aprenda el significado de las cartas, —si no lo sabe— y enténgase sacando la suerte.

Los naipes cuestan \$ 330, y los vimos en el paseo Ahumada 129.



CHAUCHERAS PELUDAS

Chiquitas, justo para el capital de una niña, son estas chaucheras adornadas con piel y figuras de animales y payasos. Con seguridad encontrará el personaje preferido de su pequeña. Por \$ 60, están a su disposición en "Bacana", Galería La Pergola, Avda. Providencia 2562. Local 41.

## EL CESPED

Por: Verónica von Bischoffshausen y Jeannette Fontaine

### SIEMBRA

Si está planeando su jardín y quiere rodear la terraza de un lindo prado, estamos en el límite de la época en que puede hacerlo. En el comercio encontrará diversos tipos de semillas. Las más usadas son:

- Mezcla Manquehue
- Bermuda
- Dichondra
- Chépica Alemana

### MEZCLA MANQUEHUE

Verde todo el año, no necesita grandes cuidados, salvo el riego necesario para que germine la semilla y posteriormente para su mantención. Desinfecciones habituales contra posibles epidemias, como hongos, por ejemplo.

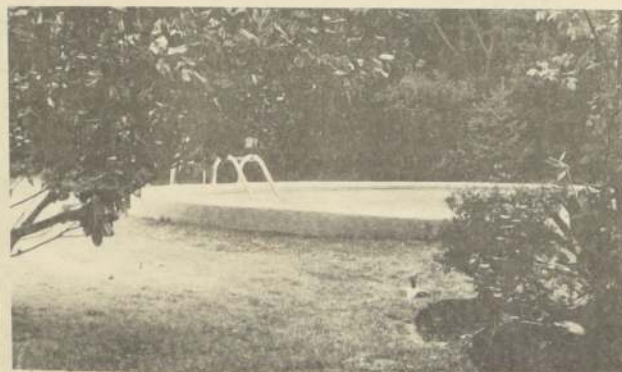
### BERMUDA

Es un tipo de pasto rústico, muy usado para grandes extensiones. Una de sus ventajas es que resiste sin deterioro el tráfico y no demanda mayor cuidado, ya que en la época invernal se corta con menor frecuencia que otros tipos de pastos. Desventajas: si le gusta tener constantemente una alfombra verde, este pasto no sirve, ya que se pone amarillo en invierno; sin embargo para muchas personas también es un agrado ver notoriamente los cambios de estación.

Lo importante, si se decide por él, es poner únicamente bermuda, sin mezclarlo con otras semillas; así tendrá una alfombra amarilla en invierno, sin manchones verdes, que sería lo feo.

Este tipo de pasto exige hacer un gran contraste con los macizos arbustivos, debiendo ser éstos de variados tonos de verde, jugando con los colores oscuros algunos ejemplos podrían ser:

Laurentinas, viburnum, coprosma, lauro ceraso, mirtos, pataguas, canelos, stenocarpus, etc.



Las piscinas o piletas deben ambientarse en un marco apropiado.

Domingo 19 de Octubre de 1980

Para césped se pica el terreno entre 10 y 20 cm. de profundidad, se harnea y se esparce. Luego se pone una preparación de buena tierra vegetal con un tercio de arena. Se aprisiona el terreno y se procede a poner una mezcla de 20 cm. de material, que consiste en 12 ó 13 cm. de tierra vegetal con 13 de arena fina. Sobre este terreno preparado se tira la semilla al voleo, en proporción de 1 a 20, es decir, 1 kg. de semilla por 10m2 de terreno. Luego se tapa con una capa delgada de tierra vegetal y se riega con lluvia fina, manteniendo la tierra siempre húmeda. Al cabo de 7 u 8 días verá aparecer los primeros brotes.

Una vez firme, más o menos 15 ó 20 días después de germinado, se procede al primer corte con tijera. Por ningún motivo lo haga con máquina, ya que al estar muy blando el terreno, éste se hunde.

### RIEGO

El riego de un prado es fundamental para su belleza. Si tiene posibilidades haga colocar riego automático. Los expertos en la materia lo instalan con gran pericia; por lo tanto, si ya tiene hecho su jardín, no tema que éste termine destrozado, ya que será un mínimo lo que tenga que reponer.

En las partes donde haya plantado macizos de flores, coloque un riego de lluvia fina porque al tener una gran presión se le puede marchitar.

En primavera riegue al atardecer y así conservará mejor la humedad. En la medida que los días sean más calurosos riegue dos veces por día, en la mañana temprano y al anochecer.

Si planea poner en su casa una pileta o construir una piscina, ambiéntela dentro de un marco apropiado. El objetivo del paisajismo es tratar de imitar dentro de nuestras casas o áreas verdes el modelo que nos da la naturaleza con sabiduría e imaginación. Y los modelos son muchos.



Los 59 años no son obstáculos para las asanas que realiza diariamente Raquel. Por el contrario. Desde que mantiene esta práctica su estado de salud es insuperable. En el plano emocional, se logra dominio pleno de las emociones. Y en el plano espiritual, un despertar de facultades superiores.

práctica de yoga. Raquel advierte que las técnicas de la gimnasia yoga ayudan a rechazar los alimentos innecesarios. Y ella es una apasionada de esta disciplina y sus asanas (posiciones de yoga).

—La práctica de yoga exige alimentación ovolactovegetariana. La yoga no prohíbe nada, pero su ejercicio ayuda a rechazar el alcohol, la carne y el cigarrillo.

## ALIMENTOS INTEGRALES



Un gran número de personas consumen alimentos naturales, los cuales se pueden adquirir en Compañía 1497, y cuyos sabores y posibilidades son ilimitados.

Domingo 19 de Octubre de 1980

—¿No se hace difícil la convivencia social con estas dietas estrictas?

—No, si uno es invitada, se come las ensaladas que sirvan. Si uno es la que invita, se puede lucir presentando platos exquisitos preparados con los alimentos naturales. Los invitados se deleitan comiendo asado de nueces o asado suizo de soja, asado de lentejas. Bien preparados, los platos tienen el mismo sabor que la carne. También se pueden hacer bifés de gluten o escalopas. Hay muchas recetas.

### DIETA HIPOCRATICA

Este tipo de alimentación la proclamaba Hipócrates cuando decía: "que tu medicina sea tu alimento, que tu alimento sea tu medicina".

Raquel dice que "Las enfermedades no nos vienen del cielo, sino de los graves pecados que cometemos contra la naturaleza".

—¿Qué diferencia hay entre el arroz corriente y el integral?

—El arroz corriente no contiene ningún alimento. Sólo contiene almidón. En la cáscara están las vitaminas y sales minerales. Las frutas debemos comerlas con cáscara, lo mismo que las verduras. El pepino, el tomate, el apio con hilo. Proporcionan a nuestro intestino la cantidad de celulosa que necesita para los movimientos peristálticos.

Hay muchos "pecados" que cometemos sin saber el daño que ocasionamos a nuestro organismo, aparte de pelar las frutas y verduras. Entre ellos, el exceso de cocción.

—Más de siete minutos de cocción y resulta mejor botar la comida —dice Raquel.

—Un sistema de vida que permite la realización interna. La superación en todos los planos del desenvolvimiento humano. En el plano físico, proporciona un mejor estado de salud. En el plano emocional, un dominio de las emociones y encauzamiento de la mente. En el plano espiritual, un despertar de facultades superiores.

—¿A qué se refiere cuando habla de facultades superiores?

—Por ejemplo, a la necesidad de ayudar a otros.

—¿Cómo ayuda usted?

—Haciendo clases de yoga entre nueve y doce horas a la semana.

—¿En el plano intelectual surte algún efecto?

—Aumenta la memoria por la mejor irrigación sanguínea, entre otras cosas.

### MEDICINA NATURAL

La asesoría naturista se refiere prácticamente a la medicina natural.

—La gente dice milagrosa, pero no tiene nada de milagrosa. Lo que sucede es que allí donde la medicina no tiene éxito, siconeurosis, cáncer, las prácticas naturistas ayudan y restablecen.



Gran parte del secreto de esta alimentación consiste en que estimula la digestión y por lo tanto la eliminación. Lo correcto es defecar tres veces al día. Menos, para los vegetarianos resulta tóxico.

—¿Qué ayuda proporcionan los baños de vapor, los saunas, en general?

—Los baños de vapor envejecen porque sueltan los tejidos. Los saunas son inofensivos. Pero una persona que no ingiere elementos tóxicos no necesita baños. Necesita sol, aire.

### LA YOGA NO ES UN MISTERIO

La yoga, aparentemente hermética, sólo para iniciados, dejó de ser un misterio. Está al alcance de quienes se acerquen a los distintos institutos que dependen del Centro de Estudios G.F.U. (Gran Fraternidad Universal).

—¿Qué es la yoga?

—¿Puede dar un ejemplo de esto?

—Una persona que hacia treinta y dos años no caminaba por un problema sicosomático, logró hacerlo. Pero no fue un milagro. Sólo se restablecieron en ella las funciones naturales luego de una larga depuración alimenticia.

Raquel lee el iris. Allí descubre anomalías, trastornos. Se ayuda a observar a través de las pulsaciones. Estas le dicen qué más anda mal en el organismo de una persona.

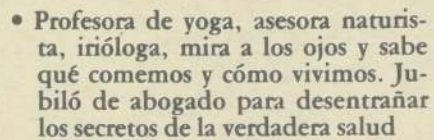
—No soy médico ni pretendo serlo —dice.

Viajó a Europa y estudió en una Asociación Naturista en París. Conoció los secretos de la asesoría naturista. En Grecia estudió alimentación.

—En Grecia se alimentan básicamente de queso de cabra y de leche de oveja; comen diente de león, un vegetal nutritivo.

(Sigue a la Vuelta)





Raquel Miers jubiló como abogado para dedicarse a la asesoría naturista. La búsqueda de su propio equilibrio sicofísico la llevó a esta decisión altruista a través del Centro de Estudios de la Gran Fraternidad Universal, institución mundial que imparte enseñanza yoga desde 1964 en nuestro país.

Su lema: la salud se basa en la alimentación natural. Un principio que ha tomado gran auge en el mundo y que ha puesto en el mercado gran cantidad de alimentos naturales, como los cereales integrales, la soya o carne vegetal entre otros complementos nutritivos.

Cuenta que incluso fue operada de peritonitis tuberculosa. Y su vida cambió radicalmente desde que adoptó la dieta naturista.

—Vegetariana desde los dos años y medio de edad -dice Raquel. Y no tiene una caries.

—Mucha gente tiene desconfianza de estas dietas porque piensa que las proteínas de la carne son insustituibles.

—¿Cómo se suple?

La dieta se hace fácil de asimilar con la  
Domingo 19 de Octubre de 1980

## DECALOGO DE SABIDURIA

- |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | O |   |   | A |   |   | E |
|   |   | E |   | I | E |   |   |
| I | A |   | E |   |   |   | U |
| E |   |   | I | O |   | E |   |
|   |   | E |   | A |   | O |   |
|   |   | E |   |   | A |   | E |
|   |   | A |   |   | A |   | I |
| E |   | A |   | A |   | I | A |



|   |   |    |   |   |   |   |
|---|---|----|---|---|---|---|
| N | O | S  | U | T | E | A |
| S | E | R  | S | N | L | V |
| M | E | A, | C | E | G | S |
| O | A | N  | O | U | E | U |
| M | D | Y  | A | R | R | A |

SOLUCIONES

FUGA DE CONSONANTES

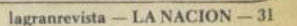
"No hay experiencia en cuestiones de amor; de haberla nadie amaría."

DECALOGO DE SABIDURIA

- 1.- Collat
- 2.- Madrid
- 3.- Indico
- 4.- Golfo de Oman
- 5.- Sudaamercu
- 6.- "La Divina Comedia"
- 7.- Au
- 8.- Blindaje
- 9.- Mateo de Bascio
- 10.- Raquel Tejada

PASO DE REY

"Cuando mayor es la aventura, es menos segura."





|                    | Motivar | Novicia                | Incendia-<br>ria | Pensativo | Roscón              | Plantas<br>unisexuales | Anudaria                | Actinio                                   | Punto<br>celeste           | Deuterio | Continua-<br>ción<br>personaje |
|--------------------|---------|------------------------|------------------|-----------|---------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|----------|--------------------------------|
| El personaje       | ▷       | ▼                      | ▼                | ▼         | ▼                   | ▼                      | ▼                       | ▼                                         | ▼                          | ▼        | ▼                              |
| Histórico          | ▷       |                        |                  |           |                     |                        |                         |                                           |                            | Yodo     | ▷                              |
| Deslizade-<br>ro   | ▷       |                        |                  |           |                     |                        |                         | Regale                                    | ▷                          |          | Devastó                        |
| Pasajero           | ▷       |                        |                  |           |                     |                        |                         | Dueño<br>(inv.)                           | ▷                          |          | ▼                              |
| Nombre<br>femenino | ▷       |                        |                  |           | Medio<br>isote      | ▷                      |                         |                                           | Bromo                      | ▷        |                                |
| Letra<br>numeral   |         |                        |                  |           | Preposi-<br>inglesa |                        |                         |                                           | Foto 1                     |          |                                |
| Perjudi-<br>ciales |         | En medio<br>de caja    | Oración          | ▷         |                     |                        | Río de<br>Austria       | ▷                                         |                            |          |                                |
| Hogar              | ▷       | ▼                      | ▼                | ▼         | Luzbel              | ▷                      | Vasija<br>metálica      | ▷                                         |                            |          |                                |
| Abandón-<br>la     |         |                        |                  |           | Nimiedad            |                        | Sendero                 |                                           |                            |          |                                |
| ▼                  |         |                        |                  |           | Décima<br>letra     | ▷                      | Princesa<br>inglesa     | Festival<br>de la<br>Canción<br>Campestre |                            |          |                                |
| ▷                  |         |                        |                  |           | Plagia              |                        |                         |                                           | Saludo<br>telefónico       | ▷        |                                |
| Azufre             | ▷       | Emanarás               | ▷                |           |                     |                        |                         |                                           | Nitrógeno                  |          |                                |
|                    |         | Río ale-<br>mán (inv.) |                  |           |                     |                        |                         |                                           |                            |          |                                |
| Disco<br>ocular    | ▷       |                        |                  |           | Foto 3              | ▷                      |                         |                                           |                            |          | Título<br>inglés               |
|                    |         |                        |                  |           | Dios sol            |                        |                         |                                           |                            |          |                                |
| Foto 2             | ▷       |                        |                  |           |                     |                        | Preposi-<br>ción (inv.) |                                           | Ere                        | ▷        | Fin de<br>mes                  |
|                    |         |                        |                  |           |                     |                        |                         |                                           | Calcio                     |          | Nota<br>musical                |
| Olfato             | ▷       |                        |                  |           |                     | Prefijo<br>negativo    | ▷                       | Ciudad de<br>Colombia                     | ▷                          |          | ▼                              |
|                    |         |                        |                  |           |                     | Vocal                  |                         | Ere                                       |                            |          |                                |
| Insípida           | ▷       |                        |                  |           | Enardece            | ▷                      |                         |                                           | Termina-<br>ción<br>verbal | ▷        |                                |



# la gran revista

La Nación



**Patinaje:  
LOCURA  
SOBRE RUEDAS**